

# EL ADELANTADO

Año CIV • Número 32.822

DE SEGOVIA

domingo 25 de septiembre de 2005

www.eladelantado.com

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

1,60 euros

## Un coche-bomba estalla en una zona industrial de Ávila

La explosión afectó a la planta de impresión donde se edita EL ADELANTADO

PÁGS. 24 A 27



Autoridades, profesores y alumnos durante el acto de apertura del curso 2005/2006

JUAN MARTIN

## Doble ceremonia en la Universidad SEK

El catedrático José Luis Pinillos dictó la lección inaugural

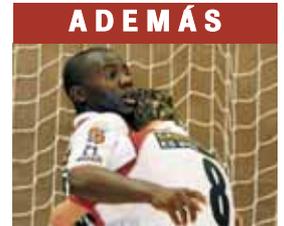
La Universidad SEK acogió ayer una doble ceremonia académica al unir en un mismo acto la graduación de los alumnos de la cuarta promoción y la inauguración

del curso 2005/2006. El catedrático de Psicología y Premio Príncipe de Asturias, José Luis Pinillos, dictó la lección inaugural en el Aula Magna. PÁGS. 10 Y 11

### 9/SOCIEDAD

#### Los vecinos piden más sanciones contra los ruidos

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia reclamó al Ayuntamiento que se endurezca la normativa contra los ruidos, especialmente contra los que provocan las motos con tubos de escape libre. El presidente de la federación, Juan Bautista Mullor, demandó al Consistorio "que se tome en serio el problema", y propuso que se eleven las cuantías de las sanciones por incumplir la normativa contra el ruido, para que se conviertan en "multas ejemplarizantes", que desanimen a provocar ruidos. Además, la federación decidirá en su próxima asamblea general su posición y las posibles acciones que emprenda sobre los Foros de Participación, al considerar que "no responden a las expectativas que nos habíamos creado". También demandó una nueva sede o ayudas para un alquiler.



### ADEMÁS

#### 34-36/DEPORTES

El Caja Segovia logró su primera victoria en la liga al derrotar al Albacete FS por 1-4

#### 16/SOCIEDAD

La tercera edad protagoniza gran parte del trabajo de Cruz Roja

#### 19/LA GRANJA

Guatemala agradece la colaboración del Gobierno de España

#### 24/CASTILLA Y LEÓN

Herrera advierte que la región "se resistirá" ante la PAC

#### 32/INTERNACIONAL

El huracán Rita pierde intensidad tras causar daños millonarios

magazine

Fenómeno Alonso

El Buzón Semanal

921443571 B.E.D. **KM 100**

CITROËN XSARA 2.0 HDI AÑO 2003 DICIEMBRE **10.990 €**

Pide en tu quiosco el nuevo tomo de **NUESTRA COCINA** por **3,95 €**

Galicia

Compre hoy la 5ª ENTREGA GALICIA

**CLIMA STAR**  
Calefacción y Aire

**10% descuento**

C/ Alférez Provisional, 9  
40005 Segovia  
Tel: 921 413 185  
www.climastar.es

La calefacción perfecta

BAREN TRASPASO

**GMS**

**SAN CRISTÓBAL**  
BAR EN TRASPASO  
ZONA SAN CRISTÓBAL,  
420 MTS CON BODEGA,  
ACONDICIONADO  
REF: L 2657

OFICINA ZARAGOZA  
Plaza de Santa Eulalia, 13  
Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA  
Plaza de Santa Ana, 4  
Tel: 920 35 29 79

Consulte nuestras ofertas en pág. interiores

**CUPÓN 2**

Moneda **Virgen de la Fuencisla**

Presenta este cupón junto con el que se publica ayer en tu punto de venta y llévate GRATIS la moneda. Suscriptores, presentar ambos cupones en las oficinas de El Adelantado

## DESDE EL PARQUÉ

CARMEN TOMÁS

## Energizada

LA BOLSA ESPAÑOLA, podríamos decir que va a su bola. No es para menos, porque los movimientos empresariales que se han producido en el sector energético han sido de infarto. No sólo colea y mucho la OPA de Gas Natural sobre Endesa, sino que en las últimas horas, y por sorpresa, la constructora ACS, dirigida por Florentino Pérez, se ha hecho con la participación que el Santander tenía en Unión Fenosa.

Los entresijos, según cuentan algunos, son curiosos. Ha habido dos llamadas telefónicas entre los primeros espadas de ambas compañías. Otros aseguran que la operación se cerró desde el palco del Estadio Santiago Bernabéu. Es igual. Lo que importa es que Florentino Pérez ha pagado las acciones de la eléctrica gallega un 24 por ciento más de lo que cotizaban en bolsa, a 33 euros. Y todo el mundo se pregunta cómo es posible que Gas Natural ofreciera por la primera eléctrica del país apenas 21 euros. El referente que ha provocado la nueva operación es evidente y algunas cosas tienen que cambiar si en Cataluña, en el Gobierno catalán y en el Ministerio de Industria se creen que la OPA puede llegar a buen puerto. Amén de lo que pueda decir Bruselas, que es mucho, o debería ser.

En este ambiente, la bolsa sigue y sigue sumando beneficios, a pesar de que el crudo continúa su escalada imparable, y más después de ver los desastres causados esta vez por Rita. Las plusvalías anuales están ya en el 17 por ciento y nadie se atreve a pronosticar un cambio de tendencia. El único consejo que se puede dar a los inversores es la prudencia, como casi siempre. Puede haber más operaciones y pocos están muy seguros de que la CNMV actúe protegiendo a los inversores. Hay dudas sobre su actuación en la OPA a Endesa, pero también en la de ACS y Santander. Parece que no estuvo todo lo profesional que se le pide al organismo regulador y que muchas acciones cambiaron de mano. ¿Quizás gozaron de información privilegiada? Y, a todo esto, no se puede olvidar el éxito bursátil semanal de Repsol, con ganancias cercanas al 9 por ciento, envuelta en rumores de compra por parte de British Petroleum. ¿Quién da más?

## TRIBUNA

JOSÉ CAVERO

## La semana final del Estatut

SE HALLA YA EN AVANZADO estado de elaboración y en tramitación adelantada el futuro Estatuto de la Comunidad valenciana, pero 'el Estatuto' por excelencia, que reclama la mayor parte de las atenciones, sigue siendo el catalán, como en otro momento lo fue el vasco, que llegó con el apelativo de su mentor Ibarretxe. El Estatuto de Autonomía para Cataluña viene mereciendo atenciones intensivas de los políticos catalanes a lo largo del último año, hasta el punto de que muchos ciudadanos lamentan que el Gobierno de Maragall, como la oposición de Mas y de Piqué, no haya prestado atención a ninguna otra preocupación más.

Siguen 'encerrados con ese único juguete', bajo la atencidísima mirada de todos cuantos se ven alertados o defraudados por cada acuerdo o por cada disensión de las innumerables que se observan entre las tres fuerzas gobernantes y las dos opositoras. Siempre alguna de las cinco tiene algo que objetar, que reclamar, que rechazar, que

La cuestión siguiente es si el texto que se remita desde Barcelona a Madrid será o no aceptable, o lo que es lo mismo, si encaja, tiene cabida y, en resumidas cuentas, si se atiene o no a las pautas de la Constitución vigente

aportar o que matizar... Nadie quiere ceder del todo en sus posiciones, pero nadie quiere que se rompa el flujo de las consultas por no haber cedido lo suficiente.

Pues bien, después de tan larga fase de disensiones, al Estatut le llega una hora 'definitiva'. Desde el martes próximo, día 28, el texto llega al Par-

lamento autonómico catalán, y dos días más tarde le habrá llegado el momento de sumar votos favorables o contrarios. ¿Habrá milagro final? Hoy por hoy, resulta improbable, por más esfuerzos que hacen unos y otros. Es posible que termine por imponerse ese tradicional 'sentido común' que se atribuye a los catalanes, incluidos sus políticos.

La cuestión siguiente es si el texto que se remita desde Barcelona a Madrid será o no aceptable, o lo que es lo mismo, si encaja, tiene cabida y, en resumidas cuentas, si se atiene o no a las pautas de la Constitución vigente. Hoy por hoy, ahora mismo, se insiste en que no cabe excluir que al Congreso de los Diputados le corresponderá efectuar su propia revisión y ajuste, para que el texto final, finalmente, sea plenamente respetuoso con el gran marco constitucional. Ésa es la gran aspiración y la gran meta, que acabará de una vez por todas con un proceso interminable, sin duda histórico y de largo futuro.

CURRI VALENZUELA

## Los secretos de Zapatero

MENOS MAL QUE ZAPATERO prometió que la transparencia sería su norma de gobierno cuando ocupó La Moncloa; si llega a asegurar que iba a practicar el arte de la discreción, a estas alturas habría que recurrir a las echadoras de cartas para tener una idea de lo que está haciendo. Eso sí, para vender periódicos el presidente se está convirtiendo en una mina, con titulares diarios asegurados revelando un aspecto más de qué es lo que está tratando de negociar con ETA, mientras nos cuenta que se encuentra "trabajando por la paz" o recogiendo versiones sobre sus citas secretas para conseguir un Estatuto catalán en el último minuto dentro de un plan para salvar el pellejo de Maragall desesperadamente.

Así, gracias a unos excelentes casos de periodismo de investigación, estamos conociendo aspectos del trabajo de Zapatero que en otros países, incluso anteriormente el nuestro, son objeto rutinario de información de carácter público. Como, por ejemplo,

Después de la reunión, nada. Luego hemos sabido que trataron temas como el posible traslado de presos etarras a las cárceles del País Vasco y, como era de suponer, la posibilidad de una tregua de ETA

que esta semana ha recibido en La Moncloa al líder de CiU, Artur Mas, con el que ha negociado la aprobación del nuevo Estatuto de Cataluña en el Parlamento catalán. ¿Cuándo le recibió? ¿Cuánto tiempo duró la reunión? ¿Qué negociaron? ¿Alcanzaron algún acuerdo? ¿Por qué Zapatero se ocupa de un asunto que no es de su competencia? La Moncloa no sabe, no contesta. Se trata de 'contactos reservados'

del presidente del Gobierno, es la respuesta oficial.

Algo es algo, se podría decir de los contactos de Zapatero con los líderes catalanes si se compara con lo que, según sabemos por informaciones que van apareciendo con cuentagotas, está tratando con ETA y los nacionalistas vascos. De la última visita de Ibarretxe a Moncloa sólo se facilitó a la prensa la posibilidad de filmar el apretón de manos que ambos se dieron a la puerta. Después de la reunión, nada. Luego hemos sabido que trataron temas como el posible traslado de presos etarras a las cárceles del País Vasco y, como era de suponer, la posibilidad de una tregua de ETA.

Hay cosas que un presidente de Gobierno debe tratar con discreción, pero en el caso de Zapatero, sobre todo cuando se trata de casos que afectan a temas como la negociación con terroristas o el futuro modelo de Estado, la discreción puede ser preocupante. Y el secreto, impropio de un país democrático.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "Estatut: Zapatero gana tiempo pero engorda el problema", opina que "la negociación se encuentra en un momento crítico, pero da la impresión de que Zapatero se puede estar equivocando al aplazar la resolución de un problema que él mismo va engordando cada día".

**LA VANGUARDIA** En su editorial "Una Mercè reflexiva" se afirma que "Barcelona se ha convertido en un polo de atracción mundial, con ventajas e inconvenientes. Pero todo evoluciona muy rápido y no sólo ha cambiado el poder de convocatoria de la ciudad, sino también las costumbres o incluso el valor de algunas prácticas ciudadanas".

**EL PAÍS** En "Más gasto social" comenta el proyecto de incrementar el gasto social en los Presupuestos Generales del Estado para 2006 y dice que "esta es una buena noticia, pero tengamos en cuenta en no caer en una paradoja: que nos acerquemos en las ayudas al Tercer Mundo a los países más contribuyentes".

**LA RAZÓN** En "Reforma judicial a medida del Estatut" dice que "tampoco cabe regatearle al Gobierno de Zapatero ni la buena fe ni el voluntarismo para acabar con el endémico colapso de los juzgados. Sin embargo, sería de ingenuos creer que con la reforma diseñada por el ministro López Aguilár sólo se persiguen mejoras funcionales".

**ABC** En el editorial "El Gobierno quiere gastar más" dice sobre el proyecto de Presupuestos para 2006 que "Pedro Solbes ha sabido tomar el rebufo propicio que traía la economía española en los últimos años y consolidar esa línea al amparo de los más que estimables números que presenta la recaudación de la Seguridad Social, aupaados por la regularización masiva de inmigrantes".

**el Periódico** Señala que "si hasta ahora el imprudente Bush desoía las advertencias científicas de que era necesario frenar el desequilibrio ambiental del planeta, llega el momento de ver si otra personalidad sabe interpretar estos huracanes como una señal procedente del cielo para que Estados Unidos, la víctima, se sume a los acuerdos de Kioto".

TRIBUNA

RICARDO MANSO CASADO (\*)

# El huracán Katrina y otras catástrofes

SE ESTÁN VIVIENDO DÍAS DE GRANDES catástrofes naturales o asimilables a tales -tsunami, espectaculares incendios forestales, inundaciones, tifones, huracanes, etc.- Nada nuevo en la historia del hombre sobre la Tierra.

Nuestros antepasados de Atapuerca las sufrían. En los yacimientos paleontológicos de esa zona los antropólogos han deducido que parte de los restos humanos, hallados en una de las cuevas, pertenecían a un grupo de personas que murieron atrapadas al refugiarse de lluvias torrenciales y ser aislados del exterior por el derrumbamiento de la ladera del monte.

Los recientes desastres naturales despiertan en la sociedad angustia, miedo, indefensión. Pero, de ellos, es el huracán Katrina el que más oscuros sentimientos concita. Se ha materializado en Estados Unidos, la nación emblemática del poder tecnológico y del desarrollo, el paradigma de la Civilización. La naturaleza ha causado terribles daños en vidas y en especies materiales al país con mayores capacidades del Mundo.

Estos acontecimientos son vividos en la sociedad occidental, particularmente en la europea y especialmente en la española, con perplejidad y sorpresa, negándose a entender que su bienestar y confort pueda ser puesto en crisis por las fuerzas de la naturaleza, pues considera que actual desarrollo y conocimiento es suficiente para hacer frente a cualquier contingencia.

Ante el contrastado fracaso a las expectativas de seguridad, se analizan las causas que han llevado a ese punto con el ánimo de señalar un culpable, lo que permitirá encauzar la angustia y acallar los miedos. En una sociedad descreída y autosuficiente no se puede recurrir a un ser superior ni a los elementos de la naturaleza, en esta tesitura el nuevo escudo es "la gestión del riesgo", herramienta con escasos años de vigencia que persigue racionalizar las actuaciones tras los acontecimientos.

La catástrofe no se podrá evitar pero bien gestionada no tendrá consecuencias -la buena gestión equivale a tranquilizar a la sociedad asegurando control y continuidad en el bienestar-. Si aparecen consecuencias se conoce el culpable sobre el que descargar las iras y aliviar miedos.

La gestión de riesgo será buena o mala en función de la tranquilidad que se consiga transmitir a la sociedad, lo que necesariamente está en relación con la postura que adopten los medios de comunicación, los líderes de opinión y los diferentes grupos de impli-

Es la piedra en la que se ha de soportar el progreso de la vida y por tanto el futuro de la existencia

cados en la materia en cuestión. En definitiva, es un instrumento de aceptación o rechazo de los responsables de la toma de decisiones, según estén o no en concordancia con la filosofía imperante en esos grupos de presión.

El nuevo baluarte creado, "la gestión del riesgo", ante la magnitud de ciertas catástrofes se manifiesta claramente inoperante para paliar los daños y transmitir sensación de seguridad, lo que lleva a indagar en las causas últimas de las "singulares" fuerzas causantes del mal. La búsqueda se canaliza bajo la lente de una sociedad que renuncia a contemplar el entorno como agresor, lo que aboca a que la perversión se encuentra en el modo de vida creado por el desarrollo científico y tecnológico, al que se le achacan los desequilibrios en la "frágil naturaleza" y los consecuentes desastres que acontecen.

La condena de la ciencia y la tecnología -de la Civilización Occidental en sí- es fruto de los nuevos valores que están impregnando la sociedad y

que se pueden concretar en que hombre y naturaleza están enfrentados, siendo el primero el causante de todos los males y la segunda el elemento a defender.

Esta terrible situación -fruto de la ausencia de principios y de la confusión de valores- lleva a negarle el futuro al hombre, cuando, realmente, ha de ser el objetivo de esta aventura de la vida y por tanto la meta de toda consideración.

Hasta ahora la humanidad ha cumplido su misión de perseguir la libertad, suprimiendo ataduras que el medio le imponía, para lo que ha aplicado todas sus capacidades en el desarrollo de ingenios tecnológicos y en el aumento de los conocimientos científicos que le han permitido dar importantes pasos en esa dirección.

Los contemporáneos de nuestros antepasados encontrados en Atapuerca no pudieron salvar a los allí sepultados, quizá ni lo intentaran, pero si avanzaron en la forma de protegerse de las lluvias torrenciales haciendo que el hombre continuase su camino y llegase hasta aquí.

La sociedad actual tiene la responsabilidad de permitir la continuidad del hombre, por ello, ante el peso de las filosofías y políticas que proclaman el inmovilismo e incluso la vuelta al pasado amparándose en los sentimientos negativos que provocan las catástrofes, es necesario levantar banderas que proclamen el valor del hombre y sus capacidades para superar las ataduras que le someten.

El ser humano no es algo al margen de la naturaleza o una pieza más de ella, es el último y más perfecto eslabón de la evolución y, en consecuencia, el elemento imprescindible para que esta magnífica "obra" continúe. Es la piedra en la que se ha de soportar el progreso de la vida y por tanto el futuro de la existencia.

(\*) Ingeniero de Minas. Profesor de la Universidad Politécnica de Madrid.

## CARTAS AL DIRECTOR

M<sup>a</sup> DEL CARMEN  
ALCALAYA ALONSO

# Problemas para los residentes en el casco histórico

Señor director:

Una vez más, he sido víctima junto con mis hijos de la encerrona que sufrimos las personas que tenemos un piso en la parte antigua de la ciudad.

Por la tarde, al llegar de viaje a tope de equipaje, entramos en la calle Herrería para dejar unos minutos el coche y desplazarnos a pie hasta mi domicilio en la calle Juan Bravo. La sorpresa fue cuando un agente, con modales poco dialogantes, hizo valer su autoridad bajo amenaza de multa, diciéndonos que aparcaríamos donde pudiéramos -como en la plaza de los Espejos o similar- y que viniéramos desde allí. Ante semejante despropósito, con todos mis respetos, lanzo algunas preguntas a la autoridad competente:

¿Existe alguna fórmula por la cual los ciudadanos, que vivimos fija o temporalmente en esta zona, nos sintamos comprendidos?

¿Cómo podemos aceptar la discriminación que sufrimos al ser ciudadanos diferentes si nuestros impuestos son los mismos?

¿Cómo es posible que la intolerancia en este tema llegue a estos límites y luego se haga vista gorda con los "malos" comportamientos nocturnos y con las algarabías desproporcionadas de los bares que impiden el descanso de las personas?

¿Cómo los hoteles tienen más privilegios que nosotros?

¿Cómo podemos animar a nuestros familiares y amigos a que compartan la belleza de nuestra ciudad y el cariño de sus gentes si carece de las mínimas comodidades?

Si algún día, todos los que vivimos en Madrid y tenemos un piso y el corazón en Segovia, decidiéramos no volver, la ciudad se quedaría muy muy vacía.

## VISTO Y NO VISTO

### Un bache histórico (y peligroso)

Este bache de la calle San Nicolás, situado a la altura del número cuatro, es tan histórico como peligroso. El agujero situado en una vía muy transitada ha sido 'parcheado' en numerosas ocasiones pero nunca se arregla del todo. Los coches que circulan en sentido descendente al esquivar el tremendo bache ponen en peligro la integridad de los peatones que caminan por una calle sin acera. Además, existe la posibilidad de que una de las enormes piedras que están sueltas salgan disparadas al pasar un turismo por encima del agujero. Esperemos que se solucione el problema y la historia del bache de San Nicolás llegue a su fin.

(Foto: El Adelantado)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

**POLICÍA LOCAL**  
SEGOVIA: 921 43 12 12  
**COMISARIA DE POLICÍA:**  
921 41 47 00  
**GUARDIA CIVIL:**  
062 y 921 42 63 63  
**PROTECCIÓN CIVIL:**  
921 75 91 15  
**INFORMACIÓN**  
**CARRETERAS:** 921 41 71 31

### BOMBEROS

**SEGOVIA:** 921 42 22 22  
**COCA:** 921 58 61 32  
**SEPÚLVEDA:** 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS

**EMERGENCIAS: 061**  
**HOSPITAL GENERAL:**  
921 41 91 00  
**HOSP. POLICLINICO:**  
921 41 91 00  
**CRUZ ROJA:** 921 44 02 02  
Urgencias: 921 44 07 02  
**INFOCÁNCER** (24 horas). 900100036  
(llamada gratuita)

### TRANSPORTES

**RADIO TAXI:** 921 44 50 00  
**ESTACIÓN RENFE:**  
902 24 02 02  
**ESTACIÓN DE AUTOBUSES:**  
921 42 77 07

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

### Bar Quintanar

— Muestra de Ángel Mº Presencio Nagore. Hasta el 8 de octubre.

### Bar Santana

— Colectiva Village Graff, con Boa Mistura, DGP Team y Vota Dier. Hasta el 30 de septiembre.

### Cafetería El Desván

— Grabados y óleos de Tella García. Hasta el 15 de octubre.

### Casino de la Unión

— Óleos y pasteles de Lucía Hernández Montís. Hasta el 30 de septiembre en la Sala Unturbe.

### Galería Claustro

— “El último minuto”, de la escultora Ángeles Marco. Hasta el 16 de octubre.

### Galería Nérida

— Óleos de Pablo Caballero. Hasta el 2 de octubre.

### Librería Diagonal

— Hasta el 29 de octubre, exposición de ilustraciones “Pequeño plano del mundo” de la segoviana Estefanía Sanz Lobo en la librería.

### Montón de trigo montón de paja

— Hasta el 30 de septiembre José Luis Rubio expone sus últimos trabajos bajo el título “Conversaciones de papel”.

### Museo Roderia Robles

— El bordado popular en Segovia.

### Tahona de San Lorenzo

— Óleos de Mº José Arcones hasta finales de mes.

### Torreón de Lozoya

— “La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell”. Hasta el 27 de noviembre.

### CANTALEJO

#### Plantas que curan

— Exposición itinerante “Plantas que curan, laboratorio vegetal”. Visitas guiadas y talleres de elaboración con plazas y grupos limitados hasta el 30 de septiembre. Inscripción previa. Información en el punto de información juvenil “Los Briqueros” del Ayuntamiento. Lunes, miércoles y viernes de 10,00 a 14,00 h., y martes de 16,00 a 20,00 h. Teléfono: 921521401.

### GRAJERA

#### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

### LA LASTRILLA

#### Librería Atenea

— Códices y miniaturas de Paco Bravo. Hasta el 15 de octubre. (El Sotillo).

### LA GRANJA

#### Calart Actual

— Wolfgang Stifter “El trazo español” y grabados de Eduardo Chillida del 30 de septiembre al 11 de diciembre.

### Galería Garajarte

— Raúl Sánchez Muñoz expone hasta el 7 de octubre.

### Galería Zaca

— Exposición colectiva titulada “12 pintores, 12 estilos”. Acuarelas, óleos, esmaltes. Último día.

### Museo Nacional del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45 h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.

— “Loza de la Cartuja de Sevilla” en la sala de exposiciones temporales del Museo del Vidrio. Último día

— Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zelezný Brod. Último día

### PARADINAS

#### Centro Arqueológico

— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.

### VALSAIN

#### GENEAM

— “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 25 de octubre.

## AGENDA SOCIAL

### ▼ BODAS DE ORO



Este fue el primer paso de un camino que **Mariano** y **Pilar** empezaron con ilusión hace hoy 50 años. En ese momento comenzó una bonita historia que a lo largo de estos años se ha hecho patente con vuestros hijos y nietos que os quieren y os desean mucha felicidad en un día tan especial.

### ▼ CUMPLEAÑOS



Si con la espada comerte el mundo querías, el tiempo ha pasado y te lo vas comiendo con felicidad y alegría. Muchas felicidades **Iván**, te desea toda tu familia

### ▼ BODAS DE PLATA



Las cosas han cambiado pero esperamos que vuestra felicidad siga igual durante otros 25 años. Un beso de vuestras hijas

### ▼ ANIVERSARIO



¡Feliz cumpleaños **Kike**! Ya te han caído los 26, el lunes vamos a mirar planes de jubilación. Felicidades de todos tus amigos



## CONVOCATORIAS

**HOY**  
◆ **Virgen de la Fuencisla:** Último día de novenario; a las 19,40 h. en la Catedral; para jóvenes, a las 7 de la mañana. También tendrá lugar el regreso de la imagen de la patrona de Segovia a su Santuario situado en la ribera del Eresma desde la Catedral, donde ha permanecido durante los últimos días durante la celebración del novenario.

◆ **Ejercicios de Tiro:** Distintas unidades militares y policiales realizarán ejercicios de tiro en el campo de tiro de Matabuyes, hasta las 22 h..

◆ **Muestra Provincial de Teatro:** Último día de la presente edición. A las 20.30 h., el grupo "La Mina" de Carbonero el Mayor cierra la Muestra con la obra "Historia de un Pechicido", en el Teatro Juan Bravo de la capital.

◆ **Fuentepelayo:** Hoy domingo, en la Casa de la Cultura, nueva edición de las Jornadas Musicales organizadas por la Asociación "Taller Cultural". En esta ocasión recital de flamenco a cargo del dúo Jesús Chozas y Rafa Andújar.

◆ **Feria Intercultural:** Hoy, en Carbonero el Mayor, tercera feria intercultural. A las 11,30 h., pasacalles por la Escuela de Dulzainas de Carbonero; a las 12,45 h., taller de alfarería a cargo de Miguel Ángel Fernández Molino. A las 12,30 h., muestra gastronómica.

mica. A las 17,30 h., juegos interculturales. A las 18,30 h., muestra de folclore ecuatoriano y grupo de danzas castellanas.

### MANANA

◆ **Conferencia Espectáculos Celestes:** mañana a las 20,00 h., en la Sala Caja Segovia. Miquel Serra-Ricart hablará de eclipses, auroras y lluvias de estrellas.

◆ **Residencia asistida:** En el XX Aniversario de la Residencia Asistida de Personas Mayores de Segovia y para celebrar el primer día de apertura de puertas: a las 11,00 h., misa conmemorativa, a las 13,00 h., vino español para todos, y por último, a las 17,30 h., gran espectáculo de música y baile, imitaciones, humor... de la mano de "Secuencia".

### PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Boca del Asno:** Rutas guiadas durante el último fin de semana, 24 y 25 de septiembre. Salida del Puente de los Vadillos a

las 10,30 h. y del Puente de Navalcarreta a las 16,00 h.

◆ **Fiestas:** En San Rafael, se celebran las fiestas de San Rafael Arcángel que se prolongarán hasta el próximo 2 de octubre.

◆ **Flamenco:** El día 30 de septiembre la Compañía de danza de Manuel Liñán y Olga Pericet, interpretará "Flamenco en Cámara Negra", un espectáculo de flamenco y danza contemporánea. A las 20,30 h., en el Teatro Juan Bravo.



## Donantes de Sangre

◆ **El próximo, miércoles, día 28,** de 18,00 a 21,30 h., donaciones de sangre en las instalaciones del centro de salud de Coca, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.



## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

**Hoy: Día y Noche:** Aguilar Vizcaíno. Plaza Tirso de Molina, 4 (Nueva Segovia)

**De 9,45 a 22h:** Postigo Briz, Ezequiel González, 15  
**Mañana: Día y noche:** Hernández Useros, Santa Teresa de Jesús (Barrio El Carmer)

### EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en San Rafael.

### OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades de Hontalbilla, Navalmanzano, Coca, Sangarcía, Maello (Ávila) La Granja; y las 24 horas, las de Cantalejo, Sepúlveda, Torrealva.



## FIESTAS DE LOS PUEBLOS

El próximo día 27, martes, las localidades segovianas de Pajares del Fresno, Fuenteña, Maderuelo y Langüilla honran a San Miguel.

## HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEJÍA** - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL COPULUS CRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Jardín de la Real Botica, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlfs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados- festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar sábulos y domingos y festivos: pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlfs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILLONOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** - Tlf. 609 1143 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** - Tlf.:

921-120013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.

**CUEVA DE LOS ENEBRAJES DE PRADENA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlfs.: 920-311004 y 920-311180.

**CASTILLO DE TURÉGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h., entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ANGELES DE TURÉGANO** - De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA** - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO, AVILÓN** - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorco. Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla)** Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**  
GENERADORES DE AIRE CALIENTE ▶ GRÚAS AUTOMATIZADAS ▶ HORMIGONERAS  
GRUPOS ELECTROGENOS ▶ HIDROLIPIADORAS  
MANIPULADORES TELESCÓPICOS  
MINICARDORAS  
MINIDUMPERS  
MARTILLOS

**BRICOLAJE**  
HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

**Comercial González**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO



■ **CULTURA** LA PRODUCTORA DE "FANTASMAS DE GOYA" AGRADECE LA COLABORACIÓN DEL AYUNTAMIENTO, VECINOS Y COMERCIANTES

## El rodaje de Forman convierte la ciudad en un gran plató

La productora ultima los preparativos para cuatro días de trabajo en Segovia

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

Los mamelucos, los soldados de origen egipcio adscritos al ejército francés, atacan a caballo y de forma cruenta a la población de Madrid, que ya se ha rebelado ante el invasor galo. La sangrienta escaramuza del inicio de la Guerra de la Independencia que Goya inmortalizó en su famoso cuadro "La carga de los mamelucos" será una de las principales escenas que el director de origen checo Milos Forman rodará en Segovia y, concretamente, en las Plazas de Medina del Campo y San Martín, donde los equipos de decoración y ambientación de la película trabajan estos días a un ritmo frenético.

"Vamos bien, con las prisas de siempre", comentaba ayer uno de los responsables para el rodaje en Segovia de varias secuencias de "Goya's Ghost" (Los Fantasma de Goya) o "las obsesiones de Goya", como realmente quieren decir algunos miembros de la productora de la película, protagonizada por Javier Bardem y Natalie Portman.

Y es que transformar la plazuela donde se erige la estatua de Juan Bravo en un mercadillo del Madrid de principios del XIX es una tarea ardua, que implica eliminar cualquier elemento anacrónico. Desde hace ya varios días, buena parte de los elementos del decorado permanece apilado en una zona, perfectamente acotada, junto al atrio de la iglesia de San Martín, desde carruajes, tenderetes o enseres que recrearán el mercadillo y la vida cotidiana de la época del genial pintor aragonés. Los equipos trabajan en la cubrición de ventanas y balcones con cortinajes y toldos, mientras que buena parte de los establecimientos de la zona quedarán ocultos tras una pantalla de decorado, a lo que contribuirá la colocación de carruajes y tenderetes. Nada de lo actual puede quedar a la vista de la cámara. El foco que iluminaba el edificio de Unión Fenosa ya ha sido retirado. Se trabaja en ocultar los cables de la luz de las fachadas y las farolas ancladas en las mismas ya se han cambiado por otras típicas de la época. Incluso se ha incorporado un arco simulando granito en la zona alta del recinto.

El montaje del decorado debe estar listo la noche del martes, pa-



Una puerta de la Plaza de San Martín es decorada con un arco J. MARTÍN

tratados. En la Plaza de Medina del Campo, la segunda unidad de rodaje reforzará a la primera — más dedicada a hacer planos generales del recinto — en las secuencias de acción y para tomar planos cortos, según explicaron ayer fuentes de la productora.

### EFFECTOS ESPECIALES

Los efectos especiales para recrear la secuencia de guerra consistirán en disparos de fogueo, la creación de humo para advertir del incendio de los carros y puestos del mercadillo y quizá, alguna pequeña explosión, con la precaución de no utilizar pólvora.

Al día siguiente, el jueves día 29, el rodaje se centrará en la zona más próxima a la calle José Canalejas — se prevén escenas con algunos de los actores del reparto — aunque existe la posibilidad de que el trabajo cinematográfico se desarrolle también en la zona de la Plaza de Medina del Campo más próxima a la Calle Real, aunque se trataría de "planos muy cortos", y, en consecuencia, con menos afectación a los comercios del recinto. Forman trabajará en este escenario con una sola unidad de rodaje, de manera que el jueves el segundo equipo podrá desplazarse a la Plaza de San Esteban. Si todo marcha según lo previsto, el viernes 30 y el sábado día 1 de octubre, las secuencias de "Fantasma de Goya" se rodarán en el exterior de la Casa de la Moneda y el interior de la Ceca, el Parral y su entorno y el Alcázar. La productora considera que el rodaje no tiene por qué prolongarse más de lo previsto.

Fuentes de la productora destacaron ayer que el Ayuntamiento de Segovia "se ha volcado" para colaborar con el trabajo cinematográfico, un agradecimiento que hacen también extensivo a los comerciantes y hosteleros de las Plazas de Medina del Campo y San Martín, donde una docena de establecimientos deberán cerrar sus puertas, al menos el miércoles día 28, por lo que recibirán la correspondiente indemnización económica. Los dueños de los negocios de ambas plazuelas "también han colaborado muy bien, salvo algún caso muy puntual". Y es que, según ha podido saber este periódico, algún empresario de la zona habría pedido elevadas cantidades, más allá de lo razonable.

LUGAR	LUGARES DE RODAJE			
	DÍA 28	DÍA 29	DÍA 30	DÍA 1
Plaza de San Martín	M/T	M/T/N		
José Canalejas	M/T	M/T/N		
Plaza de San Esteban		T		
Casa de la Moneda			M/T	M/T
Exterior Casa Moneda			M/T	M/T
Subida Parral			M/T	M/T
El Parral			M/T	M/T
Alcázar				M

M=mañana; T=tarde; N=Noche

Fuente: Policía Local

ra que Forman y su equipo puedan comenzar a rodar al día siguiente, el miércoles 28, a partir de las diez de la mañana.

El ganador de dos premios Oscars de la Academia de Hollywood utilizará las dos unidades de

rodaje que se desplazarán a Segovia para filmar en la Plaza de Medina del Campo el ataque de los mamelucos, donde participarán actores especialistas en secuencias de acción y buena parte de los 350 figurantes locales con-

### CONSECUENCIAS

#### Cortes intermitentes al tránsito peatonal

El rodaje en las Plazas de Medina del Campo y San Martín previsto para el miércoles día 28 — una escena multitudinaria que precisará la toma de planos generales — obligará a acotar el recinto e impedir el paso peatonal por la zona del trabajo cinematográfico, aunque solo de forma intermitente. Fuentes de la productora explicaron que en la jornada del miércoles los peatones podrán atravesar la plazuela a través de la Calle Real después del rodaje de una escena y durante la preparación de la siguiente. "Cuando acabemos de rodar un plano se abre hasta que volvamos a rodar otro", subrayaron estas mismas fuentes, quienes añadieron que "se intentarán causar las menores molestias posibles". El Ayuntamiento y la productora repartirán pases especiales para los vecinos de la zona y los comerciantes que precisen acceder a sus almacenes. El rodaje en la Plaza de San Esteban — que tendrá lugar, en principio, la tarde del jueves día 29 — obligará, como ya ha sido advertido desde la Concejalía de Tráfico, a suprimir buena parte de los estacionamientos en superficie del recinto e incluso a cortar algunas calles aledañas.

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0618 - ¿Quiere una casa en alquiler? 4 dormitorios, 97 m<sup>2</sup> construidos, 1 baño, muy luminoso. El Carmen. Inmobiliaria

**GESTIÓN 10**  
**Magníficos PISOS en ALQUILER**

De 3 y 4 dormitorios  
Amueblados y sin amueblar  
**¡PÁSATE A PREGUNTARNOS!!**  
Teléfono 921 44 50 77

**AZULEJOS TABANERA**

Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)

**MUNICIPAL** LOS TRABAJOS COINCIDIRÁN CON LA RENOVACIÓN DE LAS CONDUCCIONES DE LA RED DE SANEAMIENTO DEL RECINTO

# La Plaza de Medina del Campo renovará su pavimento

El Ayuntamiento prevé que las obras comiencen a principios de 2006

S.A.  
Segovia

La junta de Gobierno local aprobó en su última reunión el proyecto para la reparación general del firme de las plazas de San Martín y Medina del Campo, una actuación prevista para principios del próximo año y que se acompañará con los trabajos de renovación integral de las obsoletas canalizaciones de la red de saneamiento de la zona.

El alcalde, Pedro Arahuetes, explicó que el proyecto de remodelación del pavimento cuenta con un presupuesto total de 105.231 euros, que se financiarán en parte con una subvención concedida por la Junta de Castilla y León. La intervención prevé mejorar el firme de emborrillado, que en algunos

puntos se encuentra deteriorado, alisando su superficie y la del resto del pavimento de losas. Arahuetes matizó que los trabajos contemplan aumentar el número de losas en las plazuelas, si bien se mantendrá el emborrillado en algunos puntos. "No se tratará de un cambio sustancial, solo de adecuar el pavimento, que se encuentra en algunos puntos muy irregular y deteriorado", dijo.

El Ayuntamiento remitirá el proyecto en los próximos días a la Comisión Territorial de Patrimonio, un pronunciamiento que se antoja preceptivo en tanto que se trata de un espacio sensible, tanto por su singularidad, como por su proximidad a monumentos como el Torreón de Lozoya o la iglesia de San Martín. El alcalde



Las obras de mejora del firme de las plazuelas se ejecutarán a principios del próximo año

JUAN MARTÍN

aventuró que las obras pueden ser adjudicadas antes de que acabe el año y que los trabajos podrían comenzar a principios de 2006.

La renovación del pavimento de ambas plazuelas se hará coincidir con la sustitución de las obsoletas conducciones de la red de saneamiento, de mampostería y ladrillo, con un mínimo de medio

siglo de antigüedad, por unas nuevas tuberías, una intervención que ya contaría con los informes favorables de la Comisión Territorial de Patrimonio.

Las obras, incluidas en la IV Fase de Saneamiento, contemplan la apertura de una zanja, para incorporar las tuberías, desde la parte más alta, la Plaza de San Martín,

donde se sitúa la fuente, y que discurriría por la Plaza de Medina del Campo, pegada al muro izquierdo de las escaleras hasta la confluencia con la Calle Real, hasta la esquina donde se sitúa el estanco. El propósito es cubrir esta zanja con losas para crear una especie de pasillo de baldosas similar al que ya existe en la plazuela.

**DIHOSE**

DISTRIBUIDORA  
HOSTELERA  
SEGOVIANA

DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA  
Y ALIMENTACIÓN

Aceites

LOS ARCOS

Conservas

Celorrío

Vinos

Licores

C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589  
Tel: 921 430 618

**CURSO DE MANIPULADOR DE PLAGUICIDAS USO GANADERO Y BIENESTAR ANIMAL NIVEL BÁSICO**

En Segovia del 6 de octubre al 24 de noviembre (30 horas).

Dirigido a: Conductores de vehículos que transporten animales vivos, cadáveres de animales o pienso para la alimentación animal. Personal que manipule plaguicidas no clasificados como muy tóxicos y la ganadería. Personal de limpieza y desinfección de los vehículos en centros de desinfección de vehículos de transporte de animales vivos, cadáveres de animales y/o pienso.

Inscripciones en: Asociación de Artesanos Alimentarios de Castilla y León  
Tlf. 983 47 88 46  
GRATUITO (Subvencionado por la Junta de Castilla y León).

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

Sorteamos entre nuestros lectores  
**10 entradas**  
(2 para cada premiado),  
para la función del viernes 30 de septiembre, a las 20,30 h.

**"Flamenco en Cámara Negra"**

Compañía de Danza Manuel Liñán y Olga Pericet

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO CAMARA**

Costo del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 TEL-ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.  
El sorteo se celebrará el 29 septiembre a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Dos entradas para cada ganador

## BREVES

### AYUNTAMIENTO

El municipio adjudica a Payd Ingenieros la redacción de varios proyectos de obras

La consultora "Payd Ingenieros" ha asumido, por un importe de 50.095 euros, el contrato de redacción de varios proyectos de obras en la ciudad y los barrios incorporados, agrupados en cinco lotes y en cuya ejecución el Ayuntamiento invertirá cerca de 2,4 millones de euros. El primer bloque de proyectos que redactará la empresa, según explicó ayer el concejal de Obras, José Llorente, será la renovación del pavimento de la calle Guadarrama —polígono del Cerro— y la mejora del firme y renovación de servicios de la calle Velarde. El presupuesto de ejecución de este lote asciende a 599.407 euros. Otros lotes se refieren a la redacción de proyectos para la urbanización de la calle de las escuelas de Hontoria y de un tramo de Marqués de Villena; la renovación de la red de aguas de la calle Tomasa de la Iglesia, en San José, un tramo de Muerte y Vida, así como la sustitución de un gran tramo de tubería de José Zorrilla.

### SERVICIOS SOCIALES

Espávila impartirá el aula de salud y los talleres de convivencia para mayores

La junta de Gobierno local adjudicó en su última reunión, el pasado jueves, a Espávila el contrato para impartir el programa impulsado por la Concejalía de Servicios Sociales "Aula de Salud y Aula de Convivencia para el siglo XXI". El contrato, con una vigencia de dos años, supondrá un gasto municipal de 140.900 euros, según reveló el alcalde, Pedro Arahuetes. El programa —que viene a sustituir al anterior plan de talleres de Salud, Cultura y Mayores— cuenta con unos 800 inscritos y se impartirá a partir del próximo mes de octubre, después de que se formalice el contrato y la adjudicataria ajuste el calendario de actividades. El "Aula de Convivencia para el Siglo XXI" se estructura en tres seminarios de carácter trimestral: "Estrategias y Técnicas de Memoria"; "Itinerario Vital y Crisis de Rol"; "Tiempo libre-tiempo de creación" y "Alfabetización Tecnológica". El "Aula de Salud" contempla que los personas mayores realicen un ejercicio físico dirigido por monitores especializados.

**SOCIEDAD** LA FEDERACIÓN RECLAMA AL AYUNTAMIENTO "MULTAS EJEMPLARIZANTES" PARA LAS MOTOS CON TUBOS DE ESCAPE LIBRE

# Los vecinos piden sanciones más elevadas contra los ruidos

## El colectivo decidirá en asamblea su posición ante los Foros de Participación

C.G.O.  
Segovia

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia pidió al Ayuntamiento que endurezca la normativa contra los ruidos, principalmente contra los que provocan los tubos de escape libre de las motos. El presidente de la federación, Juan Bautista Mullor, subrayó "las molestias que los ciudadanos sufrimos por estos ruidos" y señaló la prohibición de que las motos circulen con escape libre. Así las cosas, consideró oportuno que el municipio castigue estas prácticas con "multas ejemplarizantes", ya que, en su opinión, una sanción de pequeña cuantía no desanima a utilizar este sistema, mientras que "si se castigase con una sanción elevada, la cosa seguro que cambiaba".

Mientras, Mullor pidió al Ayuntamiento que se tome en asunto "en serio, con la seriedad que los vecinos nos merecemos", y adelantó que la federación solicitará al Consistorio que se endurezcan las sanciones por el ruido, sobre todo el de las motos, un tema "que preocupa mucho a los ciudadanos".

También pidió al municipio más acciones para evitar las "carreras de motos", que se registran en algunas calles de la ciudad, tanto por su peligrosidad como por el ruido.

En otro orden de asuntos, la junta directiva de la federación decidió que el 18 de octubre el colectivo celebre una asamblea general. El tema que se analizará en el encuentro consistirá en el funcionamiento de los Foros de Participación del Ayuntamiento, informó Mullor. La federación determinará en esta asamblea la posición que adoptará y las posibles actuaciones que acometerá ante el funcionamiento de los Foros de Participación del Ayuntamiento.



Los vecinos piden un mayor control sobre el ruido que algunas motos provocan en la ciudad JUAN MARTÍN

### CUANTÍAS

La federación estima que una multa de una cuantía pequeña no desanima a utilizar el escape libre en las motos

Al respecto, el presidente del colectivo insistió en que "algo tendremos que hacer desde la federación, porque los foros no responden a las expectativas que nos habíamos creado". Mullor añadió que "no creo que sea una buena idea retirarnos de los foros, pero

### FORO DE ECONOMÍA

El colectivo quiere plantear propuestas para los presupuestos participativos en el Foro de Economía

estudiaremos otro tipo de alternativas" y aseguró que "continuaremos pidiendo que sean más participativos y no solo informativos".

El presidente de la federación también recalco que "exigiremos también la puesta en marcha de los presupuestos participativos,

### INFORMACIÓN

La federación está recabando información sobre el funcionamiento de los presupuestos participativos

porque en 2005 no han sido tales". Así, el colectivo vecinal está "recabando información de otros puntos donde funcionan los presupuestos participativos, para después elaborar un informe y plantear nuestras propuestas al Foro de Economía".

### SEDE

## Demanda de un nuevo local o de subvenciones para un alquiler

El presidente de la Federación de Vecinos, Juan Bautista Mullor, denunció que la sede del colectivo sufre nuevos desperfectos, que esta vez consisten en los malos olores por las aguas sucias que se filtran en el espacio, humedades en el local y por el mal funcionamiento del cierre de la puerta de entrada. Ante esta situación, Mullor agradeció a la Junta, Administración titular del local que alberga a la federación, en la plaza de San José, la cesión del espacio, aunque consideró necesario que ofrezca al colectivo vecinal otro lugar "más adecuado". Después de subrayar que el estado de la sede "altera el trabajo de la federación", por la imposibilidad de utilizar el local para celebrar muchas de las actividades que realiza, Mullor afirmó que "éste es un problema de los segovianos, porque vecinos somos todos". Así, pidió a la Junta que busque un nuevo local que se convierta en sede de la federación o que conceda algún tipo de subvenciones para que el colectivo pueda alquilar un local. "Es ésta una alternativa, pero tenemos otras", indicó Mullor y propuso que si finalmente se derrumba la sede de la asociación de vecinos del Cristo y el terreno se entrega a los promotores del edificio que se está construyendo al lado, a cambio de locales municipales en el nuevo inmueble, el Ayuntamiento podría ceder un espacio para la asociación, que podría utilizar la federación.

**¡¡PLAZAS CONVOCADAS!!**

Servicio Madrileño de Salud **OFERTA TOTAL 2003, 2004 y 2005**

**650 Celador**  
Abierto el plazo hasta el 22/10/05 (BOCM n.º 225, de 21/9/2005)

**700 Aux. Administrativo**  
Abierto el plazo hasta el 24/10/05 (BOCM n.º 226, de 22/9/2005)

**51 Fisioterapeuta**  
Abierto el plazo hasta el 20/10/05 (BOCM n.º 223, de 19/9/2005)

**50 Téc. Radiodiagnóstico 40 Téc. Laboratorio**

Editorial **MAD** te ofrece:

- Temarios **específicos** adaptados al programa oficial
- Bases **gratuitas**
- Autores de reconocido prestigio

(Inminente convocatoria)

**Librería Diagonal**  
Conde de Sepúlveda, 1  
- SEGOVIA -

**www.mad.es**

San Francisco 921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0627 - Otero de Herreros  
Chalet parecido a estrenar en parcela de 600 m2. 110 m2 en planta con 3 dormitorios, salón, cocina y 2 baños

**Inmobiliaria**

**GESTIÓN 10**  
Si quieres vivir en **SAN CRISTÓBAL**, tenemos un **PISO a ESTRENAR** de 2 dormitorios. Exterior, con trastero y Garaje

**¡¡INFÓRMATE!!**  
Teléfono 921 44 50 77

**M&M DECOR**  
TU ESTILO EN PUEBLOS DECORADOS

Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28  
40196 La Lastrilla

Tel. 921 434550  
email: mmdecor@mmdecor.com Fax 921 432626

EDUCACIÓN INAUGURACIÓN DEL CURSO DE LA UNIVERSIDAD SEK



La graduación de 246 alumnos de la cuarta promoción dotó de mayor brillantez a la ceremonia de inauguración del curso 2005/2006 celebrada en el Aula Magna

JUAN MARTIN

# Una universidad europea

Más de un millar de personas asistieron a la doble ceremonia de graduación de 246 titulados y de apertura del curso en el campus de Santa María la Real

P. B.  
Segovia

La unión en un solo acto de las ceremonias de graduación de los alumnos de la cuarta promoción y de apertura del curso 2005/2006 de la Universidad SEK dio gran brillantez a la sesión académica celebrada ayer en el campus de Santa Cruz la Real, con la asistencia de las principales autoridades segovianas y más de un millar de personas.

En una misma mañana y en un mismo espacio se entremezclaron las ilusiones de los nuevos alumnos con las de quienes ya han aca-

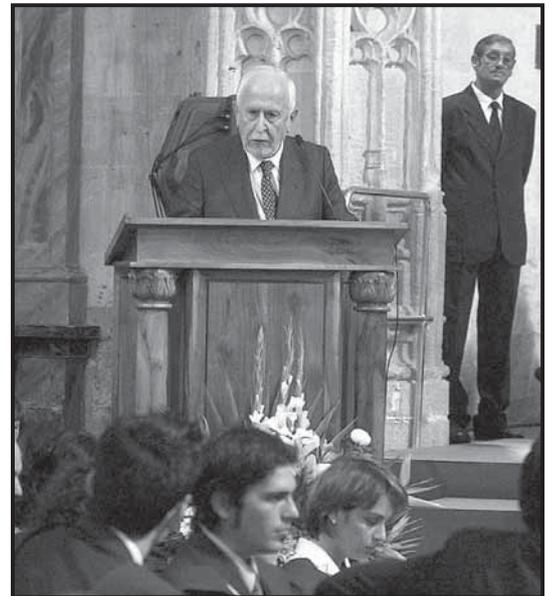
bado sus estudios y tienen la mirada puesta en su futuro profesional, pero también se hicieron patentes las expectativas que genera la creación del Espacio Europeo de Educación Superior para directivos, profesores y estudiantes.

En el discurso de inauguración, el rector de la USEK Arturo Colorado Castellary, aseguró que la convergencia europea "es el gran reto que tiene la universidad española en este principio del siglo XXI" porque, además de la creación de un nuevo mapa de titulaciones, implica extender una misma concepción de la enseñanza en distintos países y un cambio de mentalidad en las instituciones que dote de mayor protagonismo a la formación autónoma del alumno. Colorado Castellary reconoció que la transición hacia un espacio común se presenta "compleja" pero defendió este proceso como "una oportunidad de transformación de la enseñanza" para la que la USEK ya está preparada y con mucho "camino andado".

En este sentido, el rector indicó que la apuesta de la Universidad SEK por la capacitación de profesionales, la importancia de las prácticas en la formación del alumno y la atención personalizada son principios coincidentes con el espíritu que promueve la creación del Espacio Europeo de Educación Superior.

La ceremonia de apertura del noveno curso de la universidad segoviana contó con la presencia del director general de Planificación y Ordenación Educativa de la Junta de Castilla y León, Francisco Javier Serna, el ex presidente del Congreso de los Diputados y ex Defensor del Pueblo, Fernando Álvarez de Miranda, las primeras autoridades de las instituciones segovianas, responsables académicos, profesores, alumnos, además de destacados miembros de la vida social, cultural y educativa.

El catedrático de Psicología y Premio Príncipe de Asturias de las Ciencias Sociales en 1986, José Luis Pinillos, fue el encarga-



El catedrático José Luis Pinillos dictó la lección inaugural

J. MARTIN

do de dictar la lección inaugural "Visión del Mundo en una sociedad global". En el Aula Magna

Pinillos abogó por que la humanidad supere "el siglo de los extremos" en el plano ideológico,

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0617 - TRECASAS, de 149m<sup>2</sup> de vivienda y 188 m<sup>2</sup> de jardín, garaje, salón cocina, aseo, 2 baños, 4 dormitorios con armarios empotrados, bajo cubierta

**Inmobiliaria**



## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA





Arturo Colorado conversa con Francisco Javier Serna J. MARTIN



Los nuevos graduados recibieron un diploma J. MARTIN

político y social y camine hacia un acercamiento que permita mejorar la convivencia.

**LECCIÓN INAUGURAL**

El catedrático y autor de libros de referencia en el campo de la psicología social como "La mente humana", aseguró que la evolución humana en las últimas décadas ha ofrecido avances muy importantes en el campo de la tecnología y de las comunicaciones, pero por el contrario "es cada vez

más evidente el retroceso en las libertades y los derechos de los ciudadanos, que impide el entendimiento entre los hombres".

José Luis Pinillos intervino como padrino de los 246 alumnos que completaron sus estudios en el año académico 2003/2004 y que ayer recibieron los diplomas acreditativos en uno de los momentos más emotivos de la ceremonia, durante la que también se distinguió a los titulados con mejores expedientes académicos.



El rector entregó a Rodríguez Martín una placa de la Universidad SEK de Segovia JUAN MARTIN

## Reconocimiento a Francisco de Paula Rodríguez

Ha sido nombrado Profesor Emérito de la Universidad SEK

**P. B.**  
Segovia

El profesor Francisco de Paula Rodríguez Martín fue nombrado ayer Profesor Emérito de la facultad de Ciencias Humanas, Sociales y de la Comunicación, como reconocimiento a la labor desempeñada en la Universidad SEK de Segovia y a su larga experiencia profesional en muy distintos y destacados campos, de la que la institución académica aún y durante mucho tiempo quiere seguir aprendiendo.

Francisco de Paula Rodríguez agradeció el homenaje ayer ofrecido, pero especialmente agradeció la oportunidad brindada por la universidad a la que pertenece desde se creación de desarrollar una labor docente. En su intervención ante compañe-

ros, familiares y amigos, calificó como "un privilegio" que "la última labor que se me ha ofrecido la vida haya sido la de profesor".

En su amplia trayectoria profesional y personal hay que destacar la labor que realizó en la Transición española, como asesor de los primeros gobiernos democráticos y concretamente como miembro del gabinete de Fernando Abril Martorell. Francisco de Paula Rodríguez trabajó junto a Inocencio Arias para poner en marcha un boletín cultural español que se extendió por todo el mundo. Durante 14 años (1980-1994) estuvo implicado en este proyecto lanzado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y del que fue director durante doce años.

El profesor emérito también

recordó ayer en la Universidad SEK, que "representé a mi país, España, y a mi ciudad, Segovia, en el primer trabajo que emprendieron para ser admitidos en el Consejo de Europa". Muchos segovianos han seguido sus opiniones a través de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, y recuerdan su actividad como director de los Festivales Internacionales de Segovia durante 26 ediciones.

Para este segoviano acostumbado en su vida a iniciar con frecuencia nuevas rutas, afrontar la labor de profesor emérito representa una buena oportunidad, tal y como señaló ayer anunciando su intención de dotar de contenido laboral al nombramiento honorífico concedido por la Universidad SEK.

GRUPO

# GMS

## PROMOCIONES

GRUPO

# GMS

**SARGENTO PROVISIONAL**  
ÚLTIMO PISO DUPLEX DE 3 DORMITORIOS, GARAJE, EN CONSTRUCCIÓN, ASCENSOR, ENTREGA APROXIMADA 4 MESES

**C/ CANTARRANAS**  
2, 3 Y 4 DORMITORIOS, ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL, BUENAS CALIDADES ENTREGA A FINALES DE 2005

**SAN LORENZO**  
DOS ÚNICAS CASAS INDIVIDUALES, 3 DORM, GARAJE, DOS PLANTAS, SÓTANO Y BAJO CUBIERTA. DE 250 Y 260 MTS CONSTRUIDOS

**VALSECA**  
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO, TRES PLANTAS DESDE 110,75 MTS A 122,41 MTS, PATIO, GARAJE, BUENAS CALIDADES ENTREGA EN FEBRERO DE 2006

**ESPIRDO**  
PISOS EN CONSTRUCCIÓN DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO ENTREGAS EN MARZO DE 2006

**HONTORIA**  
ULTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE, ENTREGA APROXIMADA EN FEBRERO DE 2006

**TORRECABALLEROS**  
3 ULTIMOS PISOS DE 1 Y 3 DORMITORIOS ENTREGA INMEDIATA.

**ZAMARRAMALA**  
CASAS ADOSADAS 3 PLANTAS, 3 DORMITORIOS BAÑO Y ASEO VENGA A VER PLANOS. ENTREGA EN SEPTIEMBRE DE 2005-03-11

**Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86**

TRIBUNA

SANTOS SAN CRISTÓBAL SEBASTIÁN (\*)

# Lo que fue la Iglesia de San Marcos

LA PERMANENCIA DURANTE UNOS MESES de la imagen de Nuestra Señora de la Fuencisla en la iglesia de San Marcos, puso a ésta de gran actualidad. Por ello estas líneas. En el año 245, antes de que el Emperador Constantino concediera plena libertad a la Iglesia, el emperador Filipo había permitido levantar templos a los cristianos.

El primero que se hizo en nuestra ciudad fue el de Santiago, cuyo contorno íntegro de los muros puede verse aún entre la maleza, a un lado de la Fábrica de la Moneda. Algo más tarde se edificó el de San Gil, este de San Marcos y alguno más.

En las invasiones musulmanas la iglesia de San Marcos fue reducida a ruinas. Sobre ellas se rehizo el templo en los primeros años del siglo XII aprovechando los restos que fue posible. Hace muy pocos años se restauró el templo, pero tan solo se limitaron a arreglar tejados y consolidar estructuras.

Si el pequeño edificio hubiera sido despojado de capas de cal que cubren todo el interior, y se hubiese recompuerto la techumbre de madera que originariamente cubrió la nave, hoy día sería una de las cosas más interesantes de Segovia. ¿Lo será algún día?

El templo tiene pues, una nave, un arco triunfal y la capilla mayor abovedada con ábside semicircular. Posee dos portadas, una en cada lado de la nave. La más bonita es la del lado izquierdo, pero está tapiada. En dicho muro izquierdo hay una lápida en letras de época y románica. Yo nunca la pude leer por carecer de medios de llegar a ella. ¿Qué dirá tal inscripción?

Hasta hace pocos años, en el interior del recinto había una piedra con inscripción romana. Ya no está e ignoro dónde la llevaron. Hasta los primeros años del siglo XX en el presbiterio hubo un retablo muy notable, de estilo gótico del siglo XV con tonalidades parecidas al retablo de la



Santisima Trinidad de Segovia. Tenía cinco tablas. Yo alcancé a ver solo la central que representaba a Jesucristo con la cruz a cuestas, y estaba colgada en un muro de la sacristía. Pero ya tampoco está en el templo.

El actual retablo mayor procede de una de las capillas laterales de la iglesia de San Agustín. Es de madera ricamente jaspeada con partes doradas y lleva cuatro columnas y entablamiento de Orden Compuesto. En la hornacina central lleva la imagen titular del templo: San Marcos, del siglo XVI, ricamente estofado con un libro en las manos y un león en los pies.

A los dos lados se encuentran las tallas de madera estucada, originarias del retablo, que representan a San Ambrosio y San Agustín.

Los dos retablos laterales, situados a ambos lados del arco triunfal, son anteriores al retablo mayor y también están jaspeados. El retablo derecho tiene destrozada su parte superior. El motivo es que a finales del invierno de 1944 se desplomó un esquinero de la torre, cayendo las piedras sobre la bovedilla de la nave y también sobre el retablo. Y éste nunca se reparó.

En la capilla mayor se en-

cuentra el Cristo que hoy día sale en las procesiones del Viernes Santo. Hace unos años esta imagen tenía un dosel de damasco morado. Y orilla estaba la imagen de San Jerónimo penitente que procedía de El Parral, a donde ha sido devuelta, y los monjes la han colocado en la Sala Capitular.

Además de las referidas imágenes del retablo mayor, en el templo existen las siguientes: San Antonio Abad, del siglo XVI, con buen estofado, báculo y cochinito a los pies; Inmaculada del siglo XVIII con vestido blanco y ampuloso manto azul, una virgen ricamente estofada del siglo XVI,

sosteniendo el Niño con ambas manos y media luna a los pies. En la nave hay ¿o había? un gran lienzo representando el Santo Cristo, de muy buena época y ejecución.

La torre lleva cuatro campanas: las dos más grandes no son fáciles de ver desde abajo. Una de ellas lleva la inscripción de haberse fundido siendo cura un monje jerónimo exclaustro en la Desamortización del año 1.835. A comienzos del siglo XVI adquirió el patronato de la Capilla Mayor del templo el feligrés Mateo Villafañe, haciendo además piadosas fundaciones. No pudo poner el escudo de armas porque lo tenía picado por orden real. Y picado puede verse aún en la mansión familiar, junto al puente sobre el Eresma, y con un rótulo abajo que dice: "Dios sobre todo".

Hasta hace unos treinta años, poco más o menos, el día de San Marcos, 25 de abril, bajaba al templo en procesión el Cabildo de la Catedral cantando las Letanías de los Santos. Para recibirlos, hasta el puente iba el cura con muchos feligreses. Se llevaba la preciosa cruz parroquial gótica del siglo XV, y en andas las imágenes de San Marcos y San Antonio Abad. En el templo los capitulares cantaban la Misa y volvían, también procesionalmente, a la Catedral.

La romería de ese día era y sigue siendo muy bonita ya que recientemente se le ha dado nuevo impulso, e incluso hay un premio literario que yo mismo gané un año. La cruz parroquial se guardaba en el Santuario de la Fuencisla. Por fortuna, me dijo el Capellán, no ha sido destrozada por las peñas que recientemente cayeron.

Casi a finales del siglo XIX, la parroquia fue incorporada a la de San Miguel. En la posguerra, el Obispo Platero la incorporó a San Esteban, y finalmente acabó recobrando su independencia, aunque la población no sea muy numerosa.

(\*) Canónigo de la Catedral de Mondoñedo.

**LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.**

**SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.**

Motor diesel V6 de 218 CV.  
Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.  
Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II\*...  
Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler  
[www.jeep.es](http://www.jeep.es)

**Jeep**

Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO<sub>2</sub>: 270 - 366 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.  
Tel.: 921.43.41.70.

**LABORAL** CINCO REPRESENTANTES DE SEGOVIA PARTICIPARÁN EN LOS COMICIOS REGIONALES QUE OPTARÁN ENTRE PRIETO Y CARRANZA

# Marazuela no se presentará a su reelección como secretario de UGT

La Unión Provincial decidirá su nueva ejecutiva en el congreso ordinario del próximo 5 de noviembre

C.G.O.  
Segovia

El actual secretario provincial de UGT, Juan Carlos Marazuela, no se presentará a la reelección para este puesto. Marazuela, quien ha estudiado en los últimos meses en profundidad las posibilidades de presentarse o no a este cargo, ha optado finalmente por no concurrir a los comicios para la Secretaría General de UGT en la provincia.

Esta decisión está argumentada en "las dificultades que tengo para compatibilizar mi trabajo con la Secretaría General", al no estar liberado, por no disponer del suficiente número de horas para actividades sindicales, explicó.

UGT, con más de 3.500 afiliados, elegirá a su nueva ejecutiva en el congreso ordinario provincial previsto para el próximo 5 de noviembre y, aunque aún no están totalmente decididos los nombres de los nuevos responsables de la central, se prevé que se presentará una única lista, "y que no habrá ningún tipo de problemas para que logre un importante apoyo de los delegados", adelantó Marazuela.

Mientras, la Unión Regional de UGT se encuentra inmersa en sus propios comicios, con dos listas, encabezadas por los actuales secretarios de Organización, Agustín Prieto, y de Acción Sindical, Mariano Carranza, uno de



Juan Carlos Marazuela se encuentra al frente de UGT en Segovia desde el 27 de mayo de 2004 JUAN MARTÍN

los cuales sustituirán a Fermín Camero. La elección se hará efectiva en el congreso regional que se celebrará entre las jornadas del 6 al 8 de octubre en León, un proceso para el que UGT de Segovia enviará a cinco representantes. Los delegados que acudirán a esta cita congregacional por la Unión Provincial son Marazuela; el secretario de Organización, Víctor

Bernardos; la secretaria de Acción Sindical, Milagros Pérez; y la de Administración, Victoria Rascón. A esta lista se unirá el secretario de Administración Autonómica de la Federación de Servicios Públicos (FSP), Antonio Casasola. Marazuela calificó de "acto democrático" el que concurren dos candidaturas para la Secretaría regional de UGT.

**San Francisco 921412090**

**Triángulo Inmobiliaria**

**C0612 - BERNUY DE PORREROS:**  
Venta de casa unifamiliar con 3 dormitorios, dos baños, salón, cocina y comedor, tiene dos alturas y conserva vigas vistas.

**Inmobiliaria**



## bienvenido bebé

**Caprabo obsequia a todos los bebés nacidos en la Provincia de Segovia con una magnífica canastilla**



Sara Serrano Marazuela (Abades)	Víctor Montes Martín (La Lastrilla)	Marcos Fuentes Díez (Palazuelos de Eresma)	Alonso Rosado de Francisco (Palazuelos de Eresma)	Rodrigo López Gómez (Segovia)
Marina Fernández de Frutos (Basardilla)	Ana Segovia Martín (La Lastrilla)	Elsa García Sastre (Palazuelos de Eresma)	Martín Cepeda Pascual (Pedraza)	Izan López Osuna (Segovia)
Claudia Martínez Pérez (Basardilla)	Raúl Velasco Martín (La Lastrilla)		Noemí Muñoz García (San Ildefonso O La Granja)	Ágata Manso Arranz (Segovia)
Nuria Rodríguez Gómez (Bernuy de Coca)	Adrián Díaz Martín (Martín Muñoz de las Posadas)		Diego de Miguel Sanz (Sanchoñuño)	Lidia Merino Ruiz (Segovia)
Carolina Pérez Molano (Casas Altas)	Mara Rosa Medina (Mozoncillo)		Ana Arranz Ortega (Segovia)	Jimena Monterubio Guerra (Segovia)
Unai Orcha Navarro (Coca)	Francisco Ruiz Luengos (Mozoncillo)		Gabriel Barcenilla Arribas (Segovia)	Adrián Muñoz Saez (Segovia)
Nerea del Río Muñoz (Cuellar)	Álvaro García García (Nava de la Asunción)		Juan Carlos de Santos Santos (Segovia)	Alonso San Higinio Rascón (Segovia)
Olivia Costa de Frutos (La Lastrilla)	Luis Vela Serrano (Nava de la Asunción)		Rodrigo Díez Marcelo (Segovia)	Darío Velázquez Herrero (Segovia)
Miguel González Pecharroman (La Lastrilla)	Amanda del Pozo Carrión (Otero de Herreros)		Christian Hernández Ladero (Segovia)	Sara Ayuso Moreno (Valverde del Majano)

Canastillas entregadas hasta el 31 de agosto de 2005  
**4.294 CANASTILLAS**

Llamadas recibidas del 1 al 31 de agosto de 2005  
**41 LLAMADAS**

**EXCLUSIVO BIENVENIDO BEBÉ**

**ESTE AÑO, MÁS CANASTILLA QUE NUNCA**

**¡MI NIÑO SERÁ UN GENIO!**

LA CANASTILLA TE REGALA ESTE DVD **BABY EINSTEIN** UN INNOVADOR MÉTODO DE ESTIMULACIÓN PARA BEBÉS. CON MÚSICA CLÁSICA E IMÁGENES REALES.

Regala incluido en la canastilla Bienvenido Bebé. Por regalo de baby einstein.

¿Acabas de tener un hijo y todavía no has pedido su canastilla?  
Recibe durante los 30 días siguientes al nacimiento de tu bebé  
**llamando al: 902 22 60 60**

Paula Martí Mena (Palazuelos de Eresma)

Hugo Núñez Bermejo (Palazuelos de Eresma)

Aroa Lobo Municio (Segovia)

■ EL ALBERO RAFAEL AYUSO Y DAVID MADROÑO CULMINAN SU PERIPLO DE ESTE AÑO EN ARNEDO, CHAPINERÍA Y EL VISO

# La temporada llega a su fin en Ayllón y San Rafael

## Falleció Cesáreo Yagüe, un gran aficionado a la fiesta

PABLO PASTOR  
Segovia

Se acaba la temporada taurina segoviana, ya que tan sólo quedan los festejos de Ayllón y San Rafael, cuyos carteles son los siguientes:

**AYLLÓN.** — Jueves, día 29. Corrida de rejonos. Novillos de Saenz Colmenarejo, para Raúl Martín Burgos y Roberto Armendariz.

Viernes, día 30. Becerrada con añosos de Martín Cilleros, para Salvador García y Daniel Durán.

Sábado, día 1 de octubre. Festival taurino. Cuatro novillos de Coredera Tabernero, para Carlos Escobar "Frascuelo" y Mari Paz Vega.

**SAN RAFAEL.** — Sábado, día 1 de octubre. Novillada mixta sin

picadores. Novillos de Peñatella, para el rejoneador David Vázquez y los espadas Soledad Sánchez y Alberto Barreno.

### DOS NOVILLADAS PARA RAFAEL AYUSO

El novillero segoviano Rafael Ayuso, afronta dos serios compromisos los días 27 y 3 de octubre. Pasado mañana, martes día 29, lo hará en Arnedo, en la primera de las novilladas que conforman el popular ciclo denominado "El zapato de oro". Forma terna con Paco Ureña y Alejandro Talavante, con novillos de Puerto de San Lorenzo. La otra novillada, será en Chapinería (Madrid), con novillos de Hermanos Quintas y acartelado por Madhi Sallí y Joselito Adame.

### LA 166 TERTULIA TAURINA DE SEGOVIA

Queda convocada para el jueves, día 13 o viernes 14 de octubre, con el matador de toros Matías Tejela como invitado especial. Este diestro madrileño de Alcalá de Henares, se comprometió a venir a Segovia a la tertulia taurina, pero imponderables

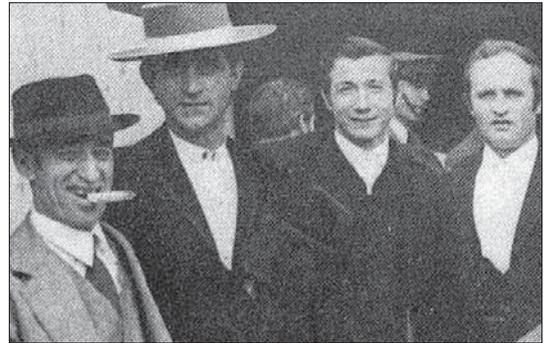
de comienzos de temporada, lo pospuso para estas fechas, ya prácticamente finalizada la temporada taurina y por haber cortado la misma el diestro citado, en plena rehabilitación de una importante lesión.

### DAVID MADROÑO TOREA EN EL VISO

El novillero segoviano, actuó el pasado día 20 en Majorada del Campo, cumpliendo una brillante labor con sus dos novillos, perdiendo las orejas por el mal uso del verduguillo. Torea el día 8 en El Viso (Madrid) y tiene pendiente de confirmación otras actuaciones sustituyendo a "El Jose".

### CESÁREO YAGÜE "IN MEMORIAM"

Quién fuera personaje peculiar y notablemente popular dentro del ámbito taurino segoviano, Cesáreo Yagüe Esteban, falleció en la madrugada del pasado viernes, aquejado de una dolencia que venía padeciendo desde el mes de julio. Sus restos mortales recibieron sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda de nuestra ciudad. Cesáreo Yagüe nació en San-



Yagüe, en una fotografía de archivo

EL ADELANTADO

tiuste de Pedraza en 1918 y residía en Segovia desde hacía muchísimos años. Funcionario del Ayuntamiento de Segovia y un taurino muy vinculado con la fiesta de toros en todo el ámbito segoviano, como empresario, gestor de documentaciones y sobre todo con un alto espíritu y mucha sensibilidad hacia todo aquello que emanara tauromaquia.

Personaje a veces controvertido, con muy particulares opiniones, tuvo siempre una predisposición abierta y colaboradora hacia todo lo segoviano, especialmente con temas religiosos y benefactores. Fue un gran hombre dentro de su pequeña estatura, amante de hacer favores y siempre al quite de lo esencial en materia de aportaciones al taurino.

Cesáreo Yagüe fue el iniciador del festival taurino a beneficio de las obras del Santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla y quién promovió e impulsó el tradicional festival taurino APADEFIM, que tras los previos movimientos de Cesáreo, pasó a manos de Andrés Hernández para organizar el evento que tuvo una vigencia de diez y seis años y contó siempre con las primeras figuras de la torería.

El entrañable "Cascarrabias", era un incondicional de nuestra fiesta nacional, a la que profesaba amor irrenunciable. Un servidor fue mensajero en numerosas ocasiones de saludos por parte de ilustres toreros dedicados a nuestro recordado amigo. Pero sobre todo, queda el peso de la nostalgia y la sensación de haber perdido a un entrañable amigo.

**San Francisco**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

C0613 - TORRECABALLEROS.  
Chalet 5 dormitorios,  
2 baños, garaje, salón  
con chimenea, bodega...

Inmobiliaria

todo el saber en un solo tomo...  
es posible

## nuevo espasa ilustrado 2005

- 90.000 entradas actualizadas
- Cartografía puesta al día de todos los países
- Más de 3.500 ilustraciones

Consigue esta magnífica obra en las Oficinas de El Adelantado en Plaza Mayor, nº 3 y en C/Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro") en horario de atención al público.

Con la garantía de



**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Promoción válida hasta fin de existencias.

nuevo espasa ilustrado

Vale descuento 10 €

~~Precio 35 €~~

Presentando este vale 25 €

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

SI NO ESTÁ  
ACREDITADO,  
AÚN ESTÁ A TIEMPO  
¡ANÍMESE!



# IMSERO

TEMPORADA 2005/2006

## VACACIONES PARA MAYORES

INICIO DE LA VENTA EN:  
CASTILLA Y LEÓN



MINISTERIO  
DE TRABAJO  
Y ASUNTOS SOCIALES

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE SERVICIOS SOCIALES,  
FAMILIAS Y DISCAPACIDAD



DESTINOS	8 días	15 días
<b>ISLAS BALEARES</b>	<b>162,20 €</b>	<b>283,55 €</b>
<b>ANDALUCIA, CATALUÑA, C. VALENCIANA, MURCIA</b>	<b>138,70 €</b>	<b>262,15 €</b>

**USUARIOS CON ACREDITACION (F-1A)**

**A partir del 6 de octubre a las 09,00 hrs.**

Solo podrán hacer efectiva su reserva los usuarios acreditados en este período eligiendo uno de los destinos, estancias y fechas disponibles.

**USUARIOS CON ACREDITACION (F-1B)**

**A partir del 7 de octubre a las 09,00 hrs.**

Solo podrán hacer efectiva su reserva los usuarios acreditados en este período, además del anterior (F-1A), eligiendo uno de los destinos, estancias y fechas disponibles.

**USUARIOS CON ACREDITACION (F-2)**

**A partir del 8 de octubre a las 09,00 hrs.**

Solo podrán hacer efectiva su reserva los usuarios acreditados en este período, además de los anteriores (F-1A y F-1B), eligiendo uno de los destinos, estancias y fechas disponibles.

Respete las fechas de las fases que le ha sido asignada por el IMSERSO en su acreditación, para acudir a la agencia de viajes autorizada.  
Para más información póngase en contacto con el teléfono 901 109 899 del IMSERSO atención al usuario.



Más de 1.200 oficinas a tu servicio



La forma más inteligente de viajar



**AGRUPACIÓN INDUSTRIAL DE HOSTELEROS SEGOVIANOS**

Teléfono 921 433 031  
aihsegovia@interbook.net  
C/Los Cochés, 1 (FES) - Segovia

**CONCURSO  
CARTEL ANUNCIADOR DE LA XIV SEMANA  
DE COCINA SEGOVIANA**

La A.I.H.S. convoca un concurso de ideas para el cartel anunciador de la XIV SEMANA DE COCINA SEGOVIANA, que se celebrará del 13 al 26 de marzo de 2006

El fin de dicho evento es la Promoción de la Gastronomía Segoviana

**ÚNICO PREMIO DE SEISCIENTOS EUROS: 600 €.**

Solicitar las Bases en la AIHS

Fecha límite de entrega: 2 de noviembre de 2006

**PROMOCIÓN**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Sorteamos entre nuestros lectores

**8 entradas**

(2 para cada premiado),  
para la función del sábado  
1 de octubre, a las 20,30 h.

**"84 Charing  
Cross Road"**

Compañía Germinal Producciones  
Teatrales

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558  
con la palabra ADELANTADO CHARING**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 TEL-ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 8 entradas.  
El sorteo se celebrará el 30 septiembre a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Dos entradas para cada ganador

**PROMOCIÓN**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Sorteamos entre nuestros lectores

**10 entradas**

(2 para cada premiado),  
para la función del domingo  
2 de octubre, a las 20,30 h.

**"Contracciones"**

Compañía Eme Producciones  
(Argentina)

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558  
con la palabra ADELANTADO CONTRACCIONES**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

902 10 12 12 TEL-ENTRADA  
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.  
El sorteo se celebrará el 30 septiembre a partir de las 12 horas.  
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.  
(\*) Dos entradas para cada ganador

**SOCIEDAD LA INTEGRACIÓN DE LOS INMIGRANTES TUVO ESPECIAL IMPORTANCIA**



El ERIE es uno de los puntos fuertes de las actuaciones de Cruz Roja en toda España, incluida Segovia JUAN MARTIN

**Cruz Roja se preocupa por la tercera edad**

Los datos de 2004 muestran un especial interés por los mayores

RAFAEL MOLTÓ  
Segovia

Cruz Roja Segovia ha dedicado gran parte de sus esfuerzos y sus recursos en la ayuda a las personas mayores. La tercera edad representa una parte importante de la población de la provincia. El colectivo se encuentra muy envejecido y disperso geográficamente, además de disfrutar de pocos recursos. El servicio de teleasistencia que pone la organización a disposición de los mayores contó con 602 usuarios en 2004 y durante ese mismo año se ampliaron las actuaciones dedicadas al colectivo. A lo largo del pasado curso se organizaron excursiones o cursos de acercamiento a las nuevas tecnologías, como internet o informática en general.

La integración de los inmigrantes, que cada vez representan una porcentaje mayor de la población de Segovia, fue otro de los puntos fuertes de las actuaciones de Cruz Roja Segovia. El proceso es largo y es muy necesario contar con el apoyo tanto de los institutos como de los vecinos de Segovia. La organización desarrolló en 2004 proyectos de acogida, información, orientación o asesoramiento legal ante los problemas que puedan surgir. Además, elaboraron programas de inmersión en la cultura española, tanto en el idioma como en las costumbres. También asesoraron a familias que se reagrupaban. Más de seiscientos inmigrantes se acercaron a las sedes de Cruz Roja durante el 2004 para hacer uso de las alternativas que la organización que ofrecía con el fin de lograr una convivencia me-

**INTEGRACIÓN**

La organización desarrolla programas de inmersión en la cultura española para la integración de los inmigrantes

**JUVENTUD**

Las actuaciones dedicadas a la juventud buscan una actitud de rechazo a las drogas y a las conductas violentas

pueden ayudarles con mayor efectividad. El objetivo es formar ciudadanos respetuosos con las personas y el medio ambiente.

El año pasado creció el número de jóvenes con adicciones importantes. Cada uno de los drogodependientes que se acercan a recibir ayuda a los centros de Cruz Roja tienen un tratamiento personalizado, adaptado a su situación particular. En 2004 el programa dirigido a personas alcohólicas contó con setenta usuarios y el destinado a usuarios de alto riesgo, con 32. Los centros se abrieron a las personas que sufren un nivel de marginación social alto, ayudándoles para reducir el consumo de sustancias perjudiciales y fomentando hábitos más saludables. La organización también se preocupa por la atención a las familias de los afectados y su programa en esta materia contó con 180 usuarios durante el pasado curso.

Además, en 2004 se puso en funcionamiento el Equipo de Respuesta Inmediata de Emergencia Psicosocial (ERIE). Esto ha supuesto la preparación de voluntarios especializados en esta actividad así como la adquisición de recursos materiales y la elaboración de protocolos de actuación. Además, se ha iniciado el proceso para incluir el ERIE en los planes de protección civil de las administraciones públicas.

Desde la organización quieren agradecer la colaboración de muchos segovianos, ya sea mediante ayudas económicas o la participación como voluntarios en las diferentes actuaciones que se están llevando a cabo en la provincia.

Por, "de la que todos los miembros de la sociedad deben ser participes", como dicen los responsables de las actuaciones. De hecho la infancia y la juventud inmigrante tuvo a su disposición un aula de inmersión socio-lingüística, que contó con 29 participantes. También se desarrolló un programa de apoyo escolar a alumnos de convalcientes para enfermos de larga duración. Cruz Roja tiene en funcionamiento un Centro de Psicología Infantil que contó con 385 usuarios en 2004.

La organización desarrolla actuaciones dirigidas a jóvenes y adolescentes con el objetivo de prevenir conductas violentas y fomentar una actitud positiva ante sustancias tóxicas. Para ello cuenta con la ayuda de voluntarios de la misma generación que los beneficiarios de las campañas, que ven sus problemas desde cerca y

■ **SUCESOS**

Dos conductores se dan a la fuga tras sufrir accidentes de tráfico

**EL ADELANTADO**  
Segovia

El conductor de un turismo se dio a la fuga, tras colisionar contra otro vehículo estacionado en la calle Frente Juventudes, a las 4,40 horas de ayer. El conductor abandonó el coche con el que circulaba, que había sido robado con anterioridad, según informó la Policía Local. Otro conductor se dio a la fuga con su turismo, después de sufrir un choque con otro automóvil en la avenida la Constitución sobre las 13 horas de ayer. En otro accidente en Ezequiel González, se registró un herido, y las calles de la ciudad registraron dos colisiones múltiples y otros dos siniestros de tráfico, según explicaron las mismas fuentes.

Por otro lado, el conductor y el ocupante de un turismo Opel Corsa sufrieron heridas leves en el accidente que se produjo en un camino vecinal de Abades, en el kilómetro 2,200, cuando el vehículo en el que circulaban se salió de la vía, según informó la Guardia Civil.



Vecinos de la calle Madrona han instalado en sus ventanas pancartas contra las antenas JUAN MARTÍN

■ **SOCIEDAD** LOS VERDES PIDEN UNA ORDENANZA MUNICIPAL SOBRE ESTE TEMA

## Los vecinos instalan pancartas contra las antenas

**C.G.O.**  
Segovia

Vecinos de la calle Madrona han colocado en sus ventanas pancartas en las que muestran su rechazo por la instalación de varias antenas de comunicación instaladas sobre el tejado del Hotel Los Arcos,

ya que consideran que los efectos derivados de las emisiones radioeléctricas pueden provocar problemas de salud. Con la colocación de las pancartas, los vecinos continúan con medidas de presión para conseguir que se retiren estas instalaciones.

Por otro lado, el grupo Los Verdes de Segovia ha remitido un escrito al alcalde, Pedro Arahuetes, en el que insta al pleno municipal a que apruebe una ordenanza sobre las instalaciones e infraestructuras de radiocomunicación.

■ **RELIGIÓN**

La ciudad celebra hoy la 'fiesta grande' en honor a su patrona

**EL ADELANTADO**  
Segovia

Los segovianos celebran hoy el 'día grande' de las fiestas en honor a su patrona, la Virgen de la Fuencisla. El acto que acaparará el mayor interés de los ciudadanos será, como en años anteriores, el traslado de la imagen de la patrona a su santuario, desde la Catedral, donde ha permanecido desde el pasado 15 de septiembre.

A su paso en procesión por el Azoguejo, el grupo de coros y danzas Emperador Teodosio interpretará ante la imagen uno de sus repertorios y el canto de la Salve Popular dará por finalizada la despedida oficial de la patrona, antes de dirigirse a su santuario.

San Francisco  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0616 -  
TIZNEROS:  
Urbanización  
de chalets parados  
e individuales de 4 y 5  
dormitorios con parcelas  
de 250 y 500 metros.  
VISTAS A LA SIERRA.

Inmobiliaria

**APARCAMIENTO PÚBLICO**

**JOSÉ ZORRILLA**  
EN LA CALLE MÁS COMERCIAL DE SEGOVIA  
con 1 Km. de comercios

LAS ESTANCIAS INFERIORES A 20 MINUTOS SON GRATUITAS

- VENTA DE PLAZAS —
- ALQUILER DE PLAZAS —
- ABONOS PARKING —
- BONO-PARKING —

PRESENTANDO ESTE CUPÓN DURANTE TODO EL MES DE OCTUBRE, LE REGALAMOS **1 H. DE ESTACIONAMIENTO**

1H. GRATIS

COLLOSA

PVGSUR

COMERCIO JOSÉ ZORRILLA

Oferta válida desde el 1-10-05 hasta el 31-10-05

INFORMACION EN EL TELÉFONO 921 412 050, O EN LAS OFICINAS DEL PARKING EN EL INTERIOR DEL MISMO

NAVA DE LA ASUNCIÓN LA FUNCIÓN NAVERA LLEGA A SU FIN TRAS DIEZ DÍAS DE AMBIENTE ININTERRUMPIDOS



Vicente Cubo junto al equipo cadete del club ciclista Navas de Oro de 1994



Vicente Cubo, en el centro, fue un personaje que vivió la Función navera

# La XXXV carrera ciclista recordó a Vicente Cubo

El último encierro por el campo registró mucha participación

AMARUARRI  
Nava de la Asunción

Va por tí Chente. A buen seguro que fue el pensamiento que todos los ciclistas y directivos del club Ciclista de Navas de Oro dedicaron a su más estrecho colaborador, Vicente Cubo, al momento de producirse la salida de la XXXV carrera ciclista de Nava de la Asunción. Prueba ciclista de carácter nacional, en la categoría júnior, que el Ayuntamiento da nombre propio bajo la denominación "Memorial Vicente Cubo "Chente". En homenaje a las cualidades humanas y deportivas que este personaje dedicó al mundo del ciclismo y su aportación personal a las fiestas de Nava.

Vicente Cubo falleció hace un año como consecuencia de una cogida sufrida en un encierro campestre en Cantalejo. Tenía 58 años y la gran mayoría los dedicó a dos cosas primordiales para él: el ciclismo y las fiestas de su pueblo natal, Nava de la Asunción. Mantuvo una colaboración permanente con el club ciclista de Navas de Oro, al que pertenecía como socio y al que siempre dio su colaboración más desinteresada en todas las tareas que se le encomendaban. El presidente del club, Carlos Lázaro Aguilar, recuerda hoy la voluntad de apoyo incondicional que dio y

las virtudes humanas que poseía: "era una buena persona, un perfecto colaborador en todo que se le encomendaba y nunca faltó a ninguna de las reuniones celebradas por el club", mantiene Lázaro Aguilar en agradecimiento y reconocimiento del club que preside.

Desde el Ayuntamiento de Nava también confluye la misma opinión y sentimiento hacia "Chente". Fue una de los impulsores de la marcha cicloturista de Fiestas y siempre estuvo al cargo de su organización. De ahí que haya tomado con agrado la propuesta del club ciclista peguero de dar su nombre al trofeo ciclista de esta prueba nacional.

Adiós a la Función navera tras diez días de ambiente ininterrumpidos. Fiestas que han llenado de participación y animación el concurrido ambiente callejero. A pesar del aire fresco de los primeros días después el tiempo acompañó y se pudo disfrutar plenamente de los múltiples actos programados en el programa de festejos. Ambiente distendido, alegre, de diversión y participativo como tónica reinante. La mañana del sábado trajo consigo la celebración del segundo y último encierro campestre. Sin incidentes y una amplísima concurrencia de caballistas. Masiva participación que llenó todo el reco-

rrido desde el paraje de las "Ordas" hasta el coso taurino.

El resto de actos anteriores también ocuparon la atención y fueron muy seguidos. De entre ellos la concentración de dulzaineros en torno a el grupo "El retamar", de Nava, alumnos de la escuela de dulzainas "Caña y Tudel, de Navas de Oro dulzaineros de Cuellar, Navalmanzano y Sanchoño. Más de una treintena de músicos desfilaron por las calles centrales del pueblo alegrandolas a son de dulzaina y tamboril. La zona deportiva volvió a ser punto de encuentro con los juegos de Gargot de Joc del artesano internacional Joan Rovira. Juegos imaginativos, creativos, habilidosos, hechos a partir de materiales reciclados, que centraron la atención de niños y mayores en un ambiente de competición individual ilustrativa. En la plaza Mayor el concierto del músico Pablo Moro entretuvo a los jóvenes con los temas de su primer disco "Emetrespeses", presentado hace unos días al mundo musical. Moro sonó dentro de un pop romántico para acabar con la interpretación de otros temas, no propios, más movidos.

Las fiestas 2005 finalizan hoy con el último encierro por las calles, final de fútbol vaca, el espectáculo cómico taurino musical y verbena.



El artesano Joan Rovira junto a sus juegos de Gargot de Joc

A.M.



El músico Pablo Moro durante su concierto en Nava

A.M.

**CONORSA**  
Construcciones Normalizadas, S.A.  
Hormigones ADAJA, S.A.  
Ctra. Moraleja, Km 1  
Teléfono 921 580 118  
Tel. móvil 600 973 712 - Fax 921 580 905  
40450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (Segovia).  
E-mail: conorsa-hadaja@conorsa.es - www.conorsa.es

- Prefabricados de Hormigón y Forjados.
- Tubos de Hormigón Enchufe Campana y J. de Goma
- Adoquines y Bordillo Doble Capa
- Piezas especiales de Hormigón
- Materiales de Construcción
- Azulejos, Pavimentos y Saneamientos.
- Hormigones y Bombo
- Anidos, Excavaciones y Grúas

Ctra. Montuenga km 2. 05200 AREVALO (Ávila)  
Teléfs. 920 300 622 // 600 973 718  
Fax 920 303 589

NAVA DE LA ASUNCIÓN (S)

PUB CAFETERIA  
BULEVAR

C/ Real, nº 32 Tfno. 921 58 00 19

ELASH  
DISCO-BAR

NAVA DE LA ASUNCIÓN

921 58 05 18

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com  
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com  
publicidad@eladelantado.com

■ **SAN ILDEFONSO** EDUARDO STEIN VISITÓ EL REAL SITIO, CON EL QUE SE HERMANÓ LA CAPITAL AMERICANA

# Guatemala agradece el apoyo español que recibe su país

## El vicepresidente valora el estado de las autonomías como sistema democrático

F. DESCALZO  
San Ildefonso

El vicepresidente de Guatemala, Eduardo Stein, agradeció ayer en San Ildefonso el apoyo que su país recibe de España y destacó la importancia que tienen los gobiernos autonómicos para consolidar los países democráticos. Además reveló que están estudiando implantar este sistema en su nación para afianzar el sistema liberal conseguido hace diez años.

Stein aseguró que este tipo de descentralización administrativa "es una experiencia muy nueva que estamos estudiando con mucho cuidado porque es quizá puede hacer más eficaz nuestra realidad y que han practicado con mucho éxito en España".

Además agradeció la colaboración que están recibiendo por parte de algunas comunidades, como la de Valencia, donde el próximo lunes, "nuestro secretario general de Planificación firmará lo que históricamente será la mayor cooperación que Guatemala habrá recibido de una autonomía, y que son cerca de 45 millones de quetzales, que equivalen a cuatro millones de euros y fracción". "La cooperación que actualmente disfruta nuestro país es extraordinariamente importante y variada; es quizás el país europeo con el que más relaciones diversificadas tiene Guatemala", añadió.

Acompañado por el embajador de Guatemala, Roberto Gereda Taracena, y uno de los artífices



El vicepresidente de Guatemala, en el Palacio Real de La Granja, con José Luis Vázquez

PEÑALOSA

del proceso de paz en el país iberoamericano, Gustavo Porras; Eduardo Stein, recorrió el Centro Nacional del Vidrio y el Palacio Real de la Granja, una localidad que se encuentra hermanada con la ciudad de Guatemala, un hecho que recordó el dirigente americano. "Venimos con mucha ilusión porque el rey Carlos III en 1786 firmó en la cédula real que mudó la antigua capital de Guatemala

al actual valle, tras los numerosos terremotos que sufrió, y porque hace pocos meses se hermanaron San Ildefonso con la ciudad de Guatemala. Es algo muy significativo porque es una recuperación de las fuentes de nuestras alianzas históricas", explicó.

En este mismo sentido, el alcalde en funciones de La Granja, José Luis Vázquez, explicó que en 2007 se celebrará en Guate-

mala un nuevo Foro de las ciudades de la Ilustración, del que La Granja forma parte tras el primer encuentro que se desarrolló en el Real Sitio este año.

Eduardo Stein estará en España hasta el día 27. Posteriormente viajará a Holanda, donde permanecerá los días 28 y 29, y el 30 estará en Suiza. El 1 de octubre llegará a Francia donde Stein participará en un debate de la Unesco.

## ■ **HOCES DEL RIO RIAZA**

### El Fondo para el Refugio concluye el informe sobre el último censo de rapaces de rapaces

EL ADELANTADO  
Montejo de la Vega

El Fondo para el Refugio de las Hoces del Río Riaza ha concluido el informe sobre el último censo de rapaces y que concluye con la existencia de 1.117 buitres leonados, que supone el récord en los censos de otoño.

En su recuento señalan que se contabilizaron 120 especies de vertebrados, incluyendo al menos 106 especies de aves; de ellas, 16 de rapaces y 23 de aves acuáticas. Entre las curiosidades detectadas el informe recuerda la presencia de un elanio azul, que por primera vez ha sido detectado en esta época del año.

En el censo, coordinado por Juan Prieto Martín, participaron 102 ornitólogos procedentes de catorce provincias y ocho comunidades autónomas, según ha informado Elías Gomis, del Fondo para el Refugio.

Por otro lado, el próximo viernes 30 de septiembre el doctor Fidel José Fernández y Fernández Arroyo ofrecerá una charla sobre "Los buitres del mundo" y donde se pondrá de manifiesto la importancia de las Hoces del Riaza como lugar de anidamiento y cría del buitre leonado. La conferencia se desarrollará en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Mediterráneo en Alcoy (Alicante) a las 20:00 horas.

■ **SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA** LOS RELIGIOSOS HAN COMPARTIDO CON LOS VECINOS SUS VIVENCIAS EN SUDAMÉRICA

# Fermín Rodríguez y Gerardo Comeau, dos misioneros comprometidos

FELIPE MOLINERO  
Santa María la Real de Nieva

Fermín Rodríguez y Gerardo Comeau son dos misioneros comprometidos que han estado conviviendo unos días con los vecinos de Santa María. Fermín es asturiano y párroco de Santa María de Nieva en Perú. Llegó a aquellas tierras en 1992 para sustituir momentáneamente al jesuita Francisco Luis Rodríguez (Pancho), que había muerto en accidente. Desde entonces está allí. Comenta cómo carecen de muchos servicios básicos como carreteras, sanidad o educación. La localidad fue fundada en 1558 por el capitán Juan Salinas de Loyola, sin duda por influencia de algún soldado de su compañía o familiar procedente de esta villa segoviana. La ciudad debió existir unos cien años; posteriormente, en 1947, se funda por segunda vez sobre las ruinas de la

primera por el jesuita José Martín Cuesta. Desde 1984 es capital de la provincia de Condorcanqui. Tiene unos 3000 habitantes y está enclavada en la Amazonia peruana. La provincia tiene cerca de 50.000 habitantes dispersos por ríos y quebrados en unos 20.000 kilómetros cuadrados. Sus habitantes viven del cultivo de la tierra, de la caza y de la pesca, y un comercio que va en aumento.

Alfonso Águeda, párroco de esta villa visitó este lugar hace dos años, llevando una pequeña ayuda en dinero recogido, al igual que en esta ocasión lo llevará Fermín.

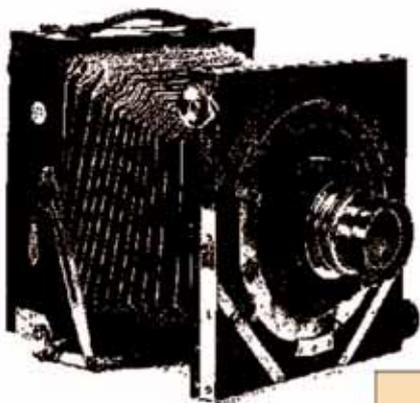
El Padre Gerardo Comeau es misionero de La Saleta y estuvo en Santa María desde 1962 a 1978 en el colegio-seminario que tenía su orden en el antiguo colegio de los dominicos. Más de 500 alumnos pasaron por allí formándose y ocupando posteriormente cargos

de responsabilidad en la sociedad. También trabajó con la juventud de la villa formando un coro, equipos de fútbol y baloncesto,... llegando con un equipo del colegio a ganar varios campeonatos provinciales y el nacional de rugby. La orden religiosa de La Saleta es de origen finacés, pero la mayoría de los religiosos que pasaron por aquí eran norteamericanos. Gerardo, después de un año sabático recorriendo Asia, recordó tiempos pasados, saludó a muchos conocidos, y fue el encargado de predicar en el novenario de la Virgen de la Soterraña. La orden sigue presente en España en Siador-Silleda (Pontevedra) donde regentan una parroquia que tiene la devoción a la Virgen de La Saleta. De este colegio salió ordenado sacerdote un hijo de Santa María: Heliodoro Santiago Bernardos que es provincial de la orden para el Sur de Europa.



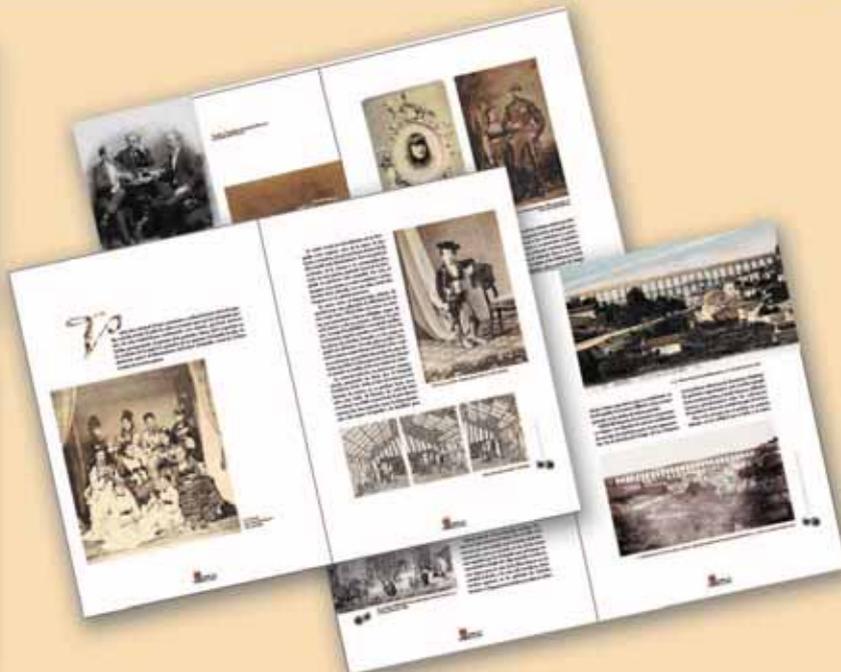
Imagen de la parroquia de Santa María de Nieva, en Perú

EL ADELANTADO



# CASTILLA Y LEÓN en la mirada

100 años de fotografía  
(1839 - 1939)



Una visión fidedigna y nostálgica, para recuperar la memoria de Castilla y León a través de la fotografía

42 fascículos de gran formato  
Más de 400 fotografías

Domingo 2 de octubre, **GRATIS**, Tapas coleccionables y los 2 primeros fascículos

De lunes a viernes **GRATIS** un nuevo fascículo



Junta de  
Castilla y León

**CASTILLA Y LEÓN**  
**ES VIDA**  
[turismocastillayleon.com](http://turismocastillayleon.com)

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

**SAN RAFAEL** EL PREGÓN DEL CINEASTA ABRIÓ LOS ACTOS DE LAS FIESTAS PATRONALES, QUE SE PROLONGARÁN HASTA EL DOMINGO

# Agradecimiento de película

## El director de cine Guillermo del Toro correspondió con los vecinos su colaboración en su último trabajo

F. DESCALZO  
San Rafael

La director de cine Guillermo del Toro agradeció ayer la colaboración prestada por los vecinos de San Rafael en el rodaje de su última película, 'El laberinto de Fauno', que graba estos días en la localidad serrana.

El agradecimiento se lo transmitió durante el pregón inaugural de las fiestas patronales que se prolongarán hasta el próximo domingo 2 de octubre y que se celebran en honor a San Rafael Arcángel.

El director mexicano aseguró que con el pregón quiso corresponder con los vecinos "que han hecho de anfitriones para nuestra película en los últimos dos meses". Además de desear a todos que disfruten de las fiestas comentó irónicamente que esperaba que alguien le invitara a una cerveza tras el discurso.

Después de haber degustado el

tradicional cochinillo segoviano, Guillermo del Toro subió al balcón y compartió con los vecinos la alegría que supone el inicio de las fiestas.

La película que está rodando en la zona de La Garganta tiene un presupuesto de unos trece millones de euros y será estrenada el próximo verano, según anunció Del Toro, quien dijo además que ya está trabajando en la programación del rodaje de la segunda parte de 'Hellboy', una película que realizó el año pasado. "Estamos trabajando en la segunda parte de Hellboy y en un proyecto más para unos estudios americanos", explicó.

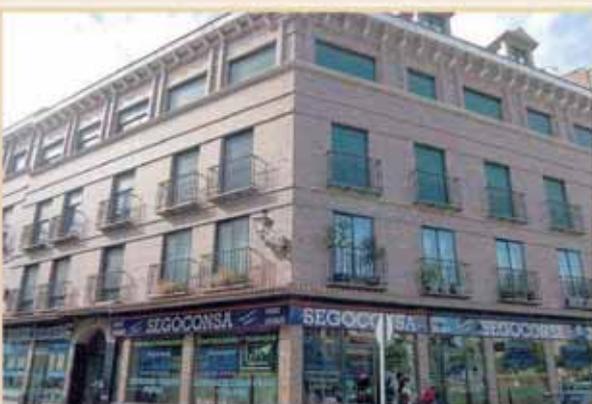
También ayer fueron proclamadas la reina y las damas de honor. A continuación se desarrolló el desfile de gigantes y cabezudos, y de las diversas pandas, con sus respectivas charangas. Por la noche la orquesta 'Cañón' amenizó la verbena hasta la madrugada.



El director de cine Guillermo del Toro, junto con la reina y las damas de honor de las fiestas MONICA RIVEIRO

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta  
C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

*LABACHE*  
RESTAURANTE  
Cocina Tradicional y de Autor  
Menú diario  
Servicio de bar y terraza  
C/ Paseo de San Juan 12 A, San Rafael. Telf. 921 17 24 08 (Segovia)



**SEGOPAPEL**

**Se compran casas viejas y solares para edificar**

**Si quiere comprar o quiere vender venga a Segoconsa**

**Teléfonos 921 43 77 43 // 654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2, en Plaza Somorrostro (SEGOVIA)**

■ **CANTALEJO** CON UNA MATRÍCULA CERCANA A LOS 130 ALUMNOS, REPARTIDOS EN LOS DIFERENTES GRUPOS DE SOLFEO

## La Escuela de Música inicia el nuevo curso escolar

El proyecto inicial, puesto en marcha hace cuatro años, es ya una realidad

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
Cantalejo

La Escuela de Música de Cantalejo va a iniciar, a partir de esta próxima semana, el nuevo curso escolar. Aquella iniciativa, surgida hace ahora cuatro años, para cubrir una carencia existente entonces en la localidad y en la comarca, se va consolidando con el paso del tiempo y se ha convertido, a día de hoy, en una realidad, llegando a contar en la actualidad con una matrícula que ronda los 13 alumnos y pertenecientes a todas las edades.

Estos alumnos están encuadrados en catorce grupos de lenguaje musical, que es la base para poder comenzar el estudio de la música y aprender a tocar cualquier instrumento. De ellos, unos noventa están ya aprendiendo a tocar un instrumento, de los muchos que se ofrecen en la escuela: piano, guitarra, dulzaina, acordeón, así como los instrumentos de la Banda de Música: clarinete, trompeta, trompa, saxofón, flauta

travesera, oboe, trombón de varas, tuba, bombardino y percusión.

Uno de los principales problemas con los que cuenta la Escuela de Música es el de la financiación, ya que en la actualidad, son los propios alumnos los que se pagan las clases y se compran sus instrumentos. No obstante, la concesión de una subvención por parte del Proder-Honorese Tierra de Pinares, a finales del curso pasado, ha permitido dotar a la Banda de Música de una serie de instrumentos de percusión, necesarios para la misma, así como de un piano a la escuela.

### SOCIOS

Además de los alumnos, la asociación cultural cuenta con unos cuarenta socios, quienes también colaboran en el mantenimiento de la escuela con una cuota anual. Los Ayuntamientos de Cantalejo y Cabezuela aportan una pequeña subvención y el primero de ellos cede las instalaciones donde se dan las clases de solfeo y de los



Alumnas de la escuela de música, recibiendo una de sus clases

JOSÉ LUIS ACEBES

diferentes instrumentos. A pesar de ello, alguno de estos espacios no reúne las condiciones exigibles para poder impartir las clases en las mejores condiciones, por lo que desde la junta directiva de la asociación, se está trabajando en colaboración con el propio Ayuntamiento briquero, para tratar de buscar una solución que palie dichas deficiencias.

### BANDA DE MÚSICA

Uno de los proyectos puestos en marcha hace tres años fue la creación de una banda de música. En la actualidad, dicha banda está plenamente consolidada, está formada por cuarenta personas y cuenta ya con casi todos los instrumentos que tienen que estar

presentes en una banda de música. Con la incorporación de las trompas y el bombardino, incorporación que se producirá en un breve espacio de tiempo, estará completa la banda de música.

En los meses de verano, la agrupación musical cantalejana, ha dado numerosos conciertos en diferentes localidades de la comarca, como Fuenterrabollo, Turégano, Caballar, Cabezuela, así como en la propia ciudad briquera, en el que junto con el coro de aficionados de la localidad, se interpretó el Himno a Cantalejo, que fue compuesto por Marciano Cuesta en el curso pasado y cuyo estreno tuvo lugar en las navidades del pasado año 2.005.

Otro de los proyectos de la

Banda de Música es el de instaurar como una costumbre el concierto de Navidad, que se lleva celebrando ya varios años. Igualmente, se quiere participar en los diferentes actos culturales y populares que se celebran en la ciudad a lo largo del año.

Otro de los proyectos que quiere llevar a cabo la asociación cultural, consiste en la celebración todos los años, de un ciclo de conciertos. Ya se han llevado a cabo tres ediciones de los mismos y la intención es la de seguir adelante con esta iniciativa, la cual surgió con la intención de difundir la música, en todas sus manifestaciones, entre los habitantes de Cantalejo y su comarca, pues es a ellos a quienes va dirigida la actividad.

■ **FUENTERREBOLLO** ESTUVO ACOMPAÑADO DE NUMEROSOS FAMILIARES, ASÍ COMO POR SUS VECINOS Y AMIGOS

## Eustaquio Gil, el abuelo de la localidad, celebró sus cien años de vida

J. L. A. C.  
Fuenterrabollo

Ayer sábado, los familiares, amigos y vecinos, así como el propio Ayuntamiento de la localidad, representado por varios concejales, se reunieron para celebrar los cien años de vida del abuelo de Fuenterrabollo, Eustaquio Gil.

Fue un 20 de septiembre del año 1905 cuando nació en la localidad segoviana, Eustaquio Gil, en una casa situada en la misma carretera de Aranda a su paso por el pueblo (CL-603). El propio Eustaquio recuerda con orgullo ese año, ya que fue el mismo en el que se construyó el actual Ayuntamiento, situado en la Plaza de España, tal y como reza en la fachada del edificio.

Eustaquio Gil ha sido estancero a lo largo de su vida; igualmente fue uno de los fundadores del Hogar de Pensionistas de Fuenterrabollo, siendo, además,

el primer presidente de la junta directiva que se formó en aquel entonces, cosa que también recuerda y de la cual se siente orgulloso.

Los actos conmemorativos para celebrar el cumpleaños comenzaron a los doce de la mañana, con una misa oficiada en el templo parroquial, a la que acudieron, para acompañar al homenajeado, sus familiares, vecinos y amigos. Tras la celebración religiosa, todos los asistentes se dirigieron hacia la casa en la que vive actualmente Eustaquio con una de sus hijas y donde se invitó a un vino y a un bollo a todos los asistentes.

En el transcurso de ese acto, concejales del Ayuntamiento acudieron también a la casa e hicieron entrega a Eustaquio Gil de una placa conmemorativa. Uno de los concejales dijo unas emotivas palabras para felicitar el cumpleaños



Eustaquio Gil, acompañado de una hija y de una nieta, a la salida de la iglesia

JOSÉ LUIS ACEBES

al homenajeado, que fue nombrado abuelo oficial de la localidad segoviana.

Eustaquio Gil agradeció, emocionado, el regalo, así como las

palabras pronunciadas en su honor.

Para concluir el acto conmemorativo, y ya en un plan más íntimo, todos los familiares se fue-

ron a comer juntos a una casa de campo, propiedad de una de las hijas de Eustaquio Gil, al que deseamos desde estas líneas, una larga y próspera vida.

■ CUÉLLAR VALORAN EL FUNCIONAMIENTO DEL VIVERO DE EMPRESAS, EL ARI Y EL TRÁFICO EN LA VILLA

# El PP critica el continuismo en el trabajo del Ayuntamiento

## Realizaron un balance desde que Marisa González asumió la Alcaldía

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

A punto de cumplirse cinco meses desde que Marisa González fue nombrada alcaldesa, el grupo municipal del PP ha realizado un balance de este periodo señalando que se ha caracterizado por la continuidad en la línea marcada en los años anteriores de legislatura por Octavio Cantalejo.

El portavoz municipal del PP, José María Yagüe, señaló que este nuevo gobierno para ellos no puede considerarse como tal sino que es "una absoluta y total continuidad". Así afirmó que estos cinco meses han demostrado que "está siendo más de lo mismo" aunque reconoció que no podía ser de otra manera "porque la alcaldesa formaba parte del anterior gobierno y desde luego, lo que podíamos denominar la sombra del señor Cantalejo es bastante alargada".

Los populares analizaron el desarrollo de una serie de proyectos que ellos consideran importantes en lo que queda de legislatura. Así se refirieron a proyectos que han contado con su apoyo en esta legislatura como son el vivero de empresas, el ARI del entorno de la Plaza Mayor y el área de Niñas Huérfanas.

### VIVERO

Sobre el vivero de empresas, Yagüe, indicó que tras un tiempo de funcionamiento solo se han

ocupado dos de los 18 despachos disponibles y queda alguna solicitud por resolver. "A nosotros nos parece que no está siendo ningún éxito en absoluto, esto tenía que estar lleno", afirmó apuntando que aún mantendrán un compás de espera confiando en que se revitalice la llegada de emprendedores. "Creo que no se han hecho las cosas como se tenían que haber hecho, creo que no se han dirigido donde tenían que dirigirse para exponer este nuevo del vivero de empresas".

En cuanto al ARI Yagüe recordó su apoyo al proyecto y su mediación con la consejera de Cultura y el consejero de Fomento para la puesta en marcha del mismo. Así recordó que su grupo pidió al equipo de gobierno que informaran a través de un escrito a todos los propietarios de la zona de las ayudas existentes, lo cual no se ha realizado.

Otra de las preocupaciones de los populares se centra en el tráfico, el cual a su juicio debe mejorarse, cuestión que comparten con SPC. Señalaron que por su complejidad el tema debe ser estudiado con los técnicos municipales para encontrar soluciones.

Los populares recordaron también que queda pendiente la retirada de los lodos vertidos en la escombrera procedentes de la depuradora de Segovia.

Como nota positiva, Yagüe, afirmó que en estos meses se ha



Concejales del PP durante el desarrollo de un pleno

GABRIEL GÓMEZ

rebajado la tensión política. "Nosotros nos hemos quedado solos en la oposición" afirmó señalando que harán una oposición, "sería, constructiva, colaboradora y dialogante". Sobre su postura ante la disposición del equipo de gobierno de cofinanciar con la Junta un nuevo Centro de Salud Yagüe afirmó que se trata de una cuestión

que no se debe abordar precipitadamente sino que se debe estudiar detenidamente.

Por último subrayó su disposición a colaborar en todo lo relacionado con este tema, si bien matizó "otra cosa es que se pueda hacer con las disponibilidades económicas que tiene este Ayuntamiento".

■ CUÉLLAR SERÁ PARA LA POLICÍA LOCAL Y EL PLAZO PARA PRESENTAR OFERTAS ES HASTA EL 3 DE OCTUBRE

## El Ayuntamiento adquirirá por concurso un vehículo híbrido

**N.P.**  
Cuéllar

El Ayuntamiento de Cuéllar ha publicado un anuncio para la adjudicación mediante concurso, por procedimiento abierto, del suministro de un vehículo híbrido con destino a la Policía Local.

El plazo de entrega del vehículo es de un mes y el presupuesto base de licitación asciende a 24.999 euros iva incluido.

El plazo para la presentación de ofertas finaliza el próximo día 3 de octubre a las 15.00 horas, tras agotarse el plazo de 10 días naturales siguientes a la última publicación del anuncio en el boletín oficial de la provincia, cuyos gastos corren por cuenta del adjudicatario. Las ofertas se abrirán y valorarán el día 10 de octubre a las 9.00 horas



El vehículo deberá ser entregado en el plazo de un mes

GABRIEL GÓMEZ

### AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

#### FARMACIA DE GUARDIA

◆ F. J. Alcaraz  
( C/ Resina, hasta el domingo 2 de octubre)

#### EXPOSICIONES

◆ Cronista Herrera  
Exposición "Hay que ver".  
Hasta el 9 de octubre. De 18.00 a 20.00 horas.

#### CONVOCATORIAS

Hasta el 30 de septiembre Abierto el plazo de matrícula en el centro de educación de adultos Antonio Herrera. C/ Palacio, 6.  
Desde el 14 de septiembre Abierto el plazo de matrícula de la extensión de Cuéllar de la Escuela Oficial de Idiomas. IES Marqués de Lozoya.

#### VIRGEN DE LA PALMA 2005

domingo 25 de septiembre 11.00 h. Misa y procesión en honor a la Virgen de la Palma 13.00 h. Juegos tradicionales 17.00 h. Toro Mecánico 18.00 h. Cambio de varas  
Lunes 26 de septiembre 20.00 h. Misa de difuntos 22.00 h. Sopas de ajo.  
martes 27 de septiembre 16.00h. Excepcional pelada de patatas. 20.00 h. VI Concentración de dulzaina y tamboril 21.30 h. Degustación de patatas con carne 22.30 h. Baile con la orquesta "Gran Angular"

#### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: en el Castillo 921 14 22 03  
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

inmobiliaria **K** santamarina  
CON ASESORAMIENTO JURÍDICO Y FINANCIERO

**vende have en Valledado**

PREPARADA PARA LA CRÍA DE CERDOS

VISÍTENOS EN NUESTRAS NUEVAS OFICINAS, EN LA CALLE RESINA, 6

\* C/ Resina, 6  
**CUÉLLAR**  
921 14 26 96

► LA BANDA TERRORISTA VUELVE A GOLPEAR A LA COMUNIDAD

## ETA atenta en el polígono de Vicolozano sin causar víctimas

El acto terrorista fue anunciado hacia las 21,30 horas a la DYA de Guipúzcoa y al diario Gara y causó importantes daños materiales en cuatro empresas de la zona industrial abulense

• La furgoneta, una Renault 'Kangoo', fue colocada enfrente de Imcodávila, una planta de impresión de Aurelio Delgado, cuñado del ex presidente del Gobierno Adolfo Suárez.

ICAL / VALLADOLID

La banda terrorista ETA volvió a fijarse ayer en la ciudad de Ávila para cometer un atentado. Pasadas las 22,00 horas una furgoneta-bomba explotó en el polígono de Vicolozano, situado a cinco kilómetros, de la capital abulense causando importantes daños materiales, si bien no hubo que lamentar víctimas personales.

Media hora antes, un comunicante anónimo había llamado a la DYA de Guipúzcoa y al diario Gara anunciando la colocación de un artefacto en las inmediaciones del polígono, por lo que inmediatamente se puso en marcha un dispositivo de evacuación de los trabajadores que en ese momento se encontraban en la zona.

Las Fuerzas de Seguridad dieron la orden hacia las 21,35 horas de ayer los empleados apenas tuvieron tiempo de salir de las plantas y abandonar el lugar de los hechos, cuando oyeron una gran deflagración que levantó una densa nube de humo amarillo perceptible en la noche, según indicaron varios testigos presenciales, quienes detallaron que en algunas de las naves que se encuentran en el polígono no dio tiempo a desalojar a todas las personas y la Policía tuvo que ordenarles que se pusieran a cubierto.

Poco después de las 22,00 horas, se produjo la explosión de la furgoneta, una Renault 'Kangoo', que, según el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, estaba cargada con una



Al fondo de la imagen los bomberos trabajan en una de las naves afectadas por la explosión del coche bomba. / M. M. (ICAL)

importante cantidad de explosivo y que había sido colocada enfrente de Imcodávila, una planta de impresión propiedad de Aurelio Delgado, cuñado del ex presidente del Gobierno Adolfo Suárez, y en las cercanías de DHL, la empresa de transporte antes denominada 'La Guipuzcoana'. Asimismo, también ha sufrido importantes daños materiales la empresa Ideco.

Como consecuencia de la deflagración, tres naves cercanas han sufrido importantes daños materiales. La más afectada de todas es Matchmind, una socie-

dad recientemente instalada en Ávila y dedicada a la ingeniería de software. A las 0,30 horas, los Tedax de la Guardia Civil continuaban trabajando en la zona, donde se había acotado un perímetro de seguridad de 500 metros, y habían descartado la colocación de un segundo coche bomba, una posibilidad que se barajó al principio.

**ESCUELA DE POLICÍA.** Se da la circunstancia de que el lugar de la explosión está a tan solo dos kilómetros de la Escuela de Policía de Ávila, donde apenas 24

horas antes había tenido lugar el acto de jura de los alumnos de la Escala Básica. Este acto estuvo presidido por el secretario de Estado de Seguridad, Antonio Camacho, y en el mismo estuvieron presentes 10.000 personas.

El Área Industrial Vicolozano I, lugar donde ayer explotó el coche bomba, fue creada en 1993 con una extensión de 515.000 metros cuadrados, de los cuales más de 390.000 metros están destinados a la instalación de empresas con una ocupación del 98%.

### LAS DECLARACIONES

► MIGUEL ALEJO  
DELEGADO DEL GOBIERNO  
«Hay que seguir dando respuesta al terrorismo»

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, indicó ayer que «hay que seguir dando respuesta al terrorismo como se hace: con las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y con los tribunales de Justicia», al tiempo que condenó el atentado de la banda terrorista ETA en un polígono abulense.

► MARÍA JESÚS RUIZ  
PORTAVOZ DE LA JUNTA  
«El atentado demuestra el miedo que ETA quiere sembrar»

La vicepresidenta primera y portavoz de la Junta, María Jesús Ruiz, condenó el atentado de ETA registrado en la localidad abulense de Berrocalejo que «hoy toca en Castilla y León, pero que en cualquier momento puede suceder en otro sitio de la geografía nacional». Ruiz señaló que este acto de la banda armada demuestra «la falta de argumentos del terrorismo y el miedo que pretenden sembrar».

► FRANCISCO RAMOS  
PORTAVOZ PSCYL  
«Hay que estar muy unidos»

El portavoz de la Ejecutiva regional del PSOE, Francisco Ramos, reclamó hoy «unidad» a todas las fuerzas políticas en la lucha contra el terrorismo y mostró su «rechazo y condena radical y absoluta» al atentado con coche bomba que causó ayer daños materiales en el polígono de Vicolozano de Ávila.

► J. MANUEL FDEZ. SANTIAGO  
PRESIDENTE DE LAS CORTES

«No se puede bajar la guardia en ningún momento»

El presidente de las Cortes de Castilla y León, José Manuel Fernández Santiago, apuntó ayer que no se puede bajar la guardia y «hay que seguir luchando contra el terrorismo como hasta ahora, en la unidad de los partidos democráticos». Fernández Santiago condenó el atentado cometido por ETA ayer en Ávila y añadió: «Como abulense me siento muy afectado».

### DOCUMENTACIÓN

#### Tres muertes, balance de las actuaciones de la banda durante la democracia en la región

• **1 de julio de 1979.** Falleció el brigada de la Guardia Civil Emeterio de la Fuente.

• **2 de septiembre de 1992.** En esa fecha falleció en Salamanca el coronel del Ejército de Tierra Antonio Heredero Gil, como consecuencia de un artefacto colocado en su coche.

• **10 de noviembre de 1995.** ETA intentó una masacre en Salamanca al colocar una bomba lapa en los bajos del coche del capitán del Ejército Juan José Aliste. Aliste sufrió la amputación de las dos piernas.

• **22 de diciembre de 1995.** Ese día en León fue asesinado el comandante de Artillería Luciano Cortizo Alonso con la explosión de una bomba lapa adosada a su vehículo.

• **1 de julio de 1997.** El funcionario de prisiones burgalés José Antonio Ortega Lara, fue liberado por la Guardia Civil en un zulo bajo una nave de Mondragón (Guipúzcoa) tras permanecer secuestrado 532 días.

• **16 de julio de 2000.** Explosión de un coche bomba junto a la casa cuartel de Ágre-

da (Soria) que hirió en la pierna a la esposa de un agente que regresaba a su vivienda y causó numerosos daños materiales.

• **6 de noviembre de 2001.** La Policía encontró 40 kilos de explosivos y armas en un piso de la banda terrorista ETA en el barrio de Capuchinos de Salamanca.

• **6 de diciembre de 2004.** ETA colocó sendas bombas de baja potencia en bares de Ávila, León y Valladolid sin causar ningún herido aunque sí importantes daños materiales en algunos de ellos

▶ ACTO POLÍTICO PARA LA DEFENSA DEL CAMPO



Un agricultor pone una chapa a favor de la remolacha al presidente del PP, Mariano Rajoy, en presencia del presidente regional, Juan Vicente Herrera. / EDUARDO MARGARETO (ICAL)

## Rajoy pactará con el PP de Francia para defender las ayudas de la PAC

Herrera advierte de que Castilla y León «se resistirá» ante una reforma de la OCM del azúcar «que tendrá efectos devastadores» y recuerda que 11.000 familias viven del sector

• El presidente del Partido Popular acusa a Rodríguez Zapatero de no gobernar para los ciudadanos y de equivocar sus prioridades con los pactos y concesiones a Cataluña.

ICAL / VALLADOLID  
El presidente del PP, Mariano Rajoy, anunció ayer en Valladolid -en un acto que explicó que se convocaba en defensa del campo- que ha alcanzado un pacto con el presidente del PP y ministro de Interior de Francia, Nicolas Sarkozy, para que se mantengan las ayudas comprometidas para los agricultores hasta 2013. «Ayer en París hablamos de remolacha y hemos acordado que defenderemos a capa y espada lo que se acordó en su día», matizó Rajoy.

Por su parte, el presidente del PP en Castilla y León, Juan Vicente Herrera, advirtió de que la región «se resistirá» a una reforma de la OCM del azúcar «que tendrá efectos devastadores para el campo».

Rodeado por las más de 3.000 personas que llenaron el polideportivo Huerta del Rey y agradecido por los gritos de: «Mariano, presidente», el lí-



Herrera y Rajoy saludan al público al final del acto político de ayer. / E.M. (ICAL)

der del PP criticó al Gobierno central por no haber «hecho nada» por el sector agrario y porque «ha faltado a la verdad», en referencia a los compromisos adquiridos por Rodríguez Zapatero para hacer de la reforma de la OCM de la remolacha un asunto de Estado, durante el Consejo de Ministros celebrado en León en julio del pasado año.

Mariano Rajoy explicó que el campo afronta graves problemas co-

mo los precios del gasóleo, la sequía y la reforma del azúcar y «para el PP la existencia de un medio rural sostenible que ofrezca productos de calidad es una prioridad de primer orden», por eso «quiero que este acto evite que la OCM del azúcar salga adelante y llame la atención del Gobierno para defender los intereses españoles», sentenció.

El líder de la oposición ironizó sobre el compromiso de Rodríguez Za-

patero de asumir la negociación de la remolacha personalmente: «A algunos se nos pusieron los pelos de punta» y «echó un capote» al consejero de Agricultura de la Junta: «Nos hubiera ido mejor (en la negociación) con Valín y todavía estamos a tiempo».

«ENORME CRISIS». Mientras, el presidente del PP en la región, Juan Vicente Herrera, advirtió ayer de que la Comunidad «se resistirá» ante reformas como la de la OCM del azúcar y recordó que la propuesta de la Comisión Europea «tendrá efectos devastadores y provocará la mayor crisis de carácter social, económico y agrario de cuanto podíamos plantear».

Herrera recordó que el sector azucarero es clave en Castilla y León, con 11.000 familias que viven directamente de la remolacha, 2.000 trabajadores en la industria de transformación o otros 3.000 empleos indirectos. «Casi nada para dejarlo en manos de unos irresponsables», concluyó.

El máximo dirigente del PP en la región quiso responder frente al estrado al secretario general de Agricultura, Fernando Moraleda, quien reclamó a los agricultores confianza en la estrategia del Ejecutivo. «Ya saben otros sectores (el tabaco y el algodón) cómo se las gasta este Go-

### «Pido lealtad»

El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, pidió ayer en León «lealtad» al presidente del PP, Mariano Rajoy, en el proceso de negociación del futuro del sector remolachero en la Unión Europea y le acusó de mantener una actitud políticamente interesada, por encima de las necesidades de los agricultores. «Le pido lealtad porque si de verdad defiende los intereses de los agricultores y los ganaderos estaría apoyando al Gobierno de España en esa negociación y no utilizando a los agricultores con su fin partidario para tratar de desgastar al Gobierno de España». José Blanco se refirió a la presencia del líder del PP ayer en Valladolid en un acto bajo el lema *Por la defensa del medio rural, por el futuro del medio rural*. «Rajoy viene a esta tierra a hablar de agricultura y desarrollo. La verdad es que tuvo tiempo para hablar de eso mientras gobernaba el PP», afirmó. Blanco se volvió a dirigir al líder popular indicándole que «por ese camino el PP no va a ninguna parte».

bierno central en las negociaciones. Por eso no queremos ni debemos estar tranquilos, sino muy atentos y alerta para que esta cuestión se resuelva de acuerdo con los intereses de Castilla y León», aseguró.

En este sentido, Herrera comprometió el apoyo al campo y al medio rural, del que dijo «forma parte de nuestra historia, pero también tiene que ser protagonista de nuestro futuro y del progreso».

▶ ACTO POLÍTICO PARA LA DEFENSA DEL CAMPO

# Valín acusa a Espinosa de «no tener chismes» para negociar

El consejero de Agricultura anuncia que se mantendrá en la delegación española en Bruselas para defender los intereses remolacheros «aunque me acosen y me insulten»

«La puesta en marcha de ayudas acopladas dejan al agricultor ante la responsabilidad de que se arruine o deje de cultivar», sostuvo Valín en el acto celebrado ayer.

ICAL / VALLADOLID

«No voy a dejar, por mucho que me acosen y me insulten, de ir a Bruselas a defender los intereses de esta tierra y de España. Estaré allí hasta que no me dejen seguir». Con estas palabras, el consejero de Agricultura, José Valín, confirmó ayer por la mañana que continuará participando en la delegación española que negocia ante las instituciones europeas la reforma de la Organización Común del Mercado del azúcar, pese a que se le excluya de las reuniones bilaterales que mantienen la ministra Elena Espinosa y la comisaria de Agricultura.

José Valín, quien abrió ayer domingo en Valladolid un acto político del Partido Popular en defensa del sector azucarero, acusó a la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, de «en vez de tener los chismes que hay que tener para negociar la cuestión con Francia y Alemania se opta por medidas de política barata».

Entre ellas, citó la puesta en marcha de ayudas acopladas que, según dijo el consejero, dejan a los agricultores ante la responsabilidad de «que se arruinen o dejen de cul-

tivar». Otra de las iniciativas de 'política barata', señaló Valín, ha sido invitarle a él para estar presente en el proceso de negociación, «una pura pantalla para responsabilizar al consejero y a la Junta de Castilla y León de que han negociado mal».

«**ABOCHORNADO**». En este sentido, se preguntó «qué se quiere ocultar» al impedirle participar en las reuniones bilaterales entre la ministra y la comisaria y reiteró que «nunca me había sentido tan abochornado y ninguneado y he podido comprobar cómo les importa un pepino las comunidades autónomas», sostuvo.

«Como ya estoy harto de esta situación no me ha quedado más remedio que denunciar esta burla, porque la ministra de Agricultura sabe perfectamente que yo sé que no va a poner encima de la mesa nada, o peor aún, que lo que va a poner es el hundimiento del sector», apostilló.

**DOS COMPROMISOS.** Por ello, José Valín asumió dos compromisos ante las más de 3.000 personas que se dieron cita ayer en el pabellón polideportivo de Huerta del Rey de la capital vallisoletana. El primero, «no ser cómplice de una traición al sector semejante» ya que, tras recordar sus quince años como alto cargo de la Administración regional, considera que apoyar medidas como las ayudas acopladas sería «traicionarme a mí mismo, a mi tierra y eso no lo voy a consen-



Herrera (1) y Villanueva (2) aplauden a José Valín (3). / E.M. (ICAL)

tir jamás». «No voy a asumir nunca una reforma que dé como resultado el hundimiento del sector agrario», señaló el consejero de Agricultura.

Mientras, el segundo compromiso es el de mantenerse en la delegación española que negocia en

Bruselas como representante de las comunidades autónomas, «por mucho que me acosen y me insulten seguiré allí cumpliendo con mi función y velando por el interés de todas las regiones afectadas. Seguiré allí hasta que me dejen», señaló.

Arias Cañete sostiene que la Agricultura «es la Cenicienta de los Presupuestos»

ICAL / VALLADOLID

El secretario de Economía del PP, Miguel Arias Cañete, acusó ayer al Gobierno central de vivir de espaldas al campo y no defender los intereses del sector agrario en las negociaciones de Bruselas. Arias Cañete, durante su intervención en el acto del PP en el polideportivo Huerta del Rey, criticó a la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, y aseguró que no sabe negociar en Bruselas. En este sentido, el responsable de Economía del PP elogió la labor del consejero de la Junta, José Valín, y señaló que la ministra no quería su presencia en las negociaciones bilaterales de la OCM del azúcar «porque no quería testigos de la debilidad de su negociación y de la falta de estrategias».

Arias Cañete explicó que el Gobierno del PSOE no tiene ningún interés en el campo y por eso «la ministra espinoza es la Cenicienta de los presupuestos». En este sentido, criticó que el Ejecutivo central está vendido a los intereses de los nacionalistas.

En su defensa del sector agrario, el secretario de Economía del PP sentenció que el campo español es un sector básico para el desarrollo de la economía y del que depende el 16% de la población activa, ya que Cañete sumó al 5% de la ocupación directa otro tanto por el número de ocupados en los servicios al medio rural y el 6% de la industria agroalimentaria. «Si no se protege la agricultura no hay medio rural», añadió.

## Tres mil personas acuden a la cita

Los nuevos colores del PP, centenares de banderas blancas con la gaviota 'popular', pancartas y una solitaria bandera de Castilla y León animaron el ambiente en el Pabellón Huerta del Rey

ICAL / VALLADOLID

Más de tres mil personas se dieron cita ayer en el polideportivo Huerta del Rey de Valladolid en un acto político del PP «en defensa del medio rural», según figuraba en el lema del escenario azul, con pequeños cuadrados naranjas, según la nueva iconografía *popular*, desde el que se dirigieron al público los cuatro oradores: el consejero de Agricultura, José Valín; el responsable del área económica del PP, Miguel Arias Cañete; el presidente regional de los *populares*, Juan Vicente Herrera, y el presidente nacional del partido, Mariano Rajoy.

La escenografía elegida para el acto fue similar a la de uno de los mítines normales en período electoral, si bien el hecho de que fuera un acto sectorial -para los agricultores y, especialmente, para los remolacheros- y que los comicios aún



Panorámica de los asistentes al Pabellón Huerta del Rey. / E.M. (ICAL)

estén lejos obligó a un recinto más acorde con las expectativas de público. Finalmente más de 3.000 personas llegadas de toda la Comunidad llenaron el pabellón. Pese a los

nuevos colores, no faltaron, como en otras citas similares, centenares de banderas blancas con el logotipo con la gaviota *popular*, pancartas que revelaban la procedencia de los

oyentes y una solitaria bandera de Castilla y León, que ondeó la hora y veinte minutos que duró el acto, en una de las gradas. En el escenario, como ya se puso de moda en las últimas elecciones, una veintena de personas daban fe de lo que allí se hablaba y servían para que las cámaras de televisión pudieran ofrecer mayor imagen de cercanía.

Rajoy llegó puntual al mediodía por una puerta lateral del polideportivo. Allí le esperaban Herrera, Valín, el secretario regional del PP, Alfonso Fernández Mañueco; el presidente del partido en Valladolid, Tomás Villanueva; el alcalde de la ciudad, Javier León de la Riva, el ex presidente de la Junta y vicepresidente segundo del Senado, Juan José Lucas, y el delegado territorial de la Junta, Jesús García Galván, junto al presidente regional de Asaja, Donaciano Dujó; su secretario re-

gional, José Antonio Turrado, y el responsable de la organización agraria en Valladolid, Lino Rodríguez.

Ya en el interior del pabellón, a Rajoy le esperaban prácticamente todos los miembros del Gobierno junto a otros altos cargos: la vicepresidenta primera, María Jesús Ruiz; la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo; el de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo; Sanidad, César Antón; Familia, Rosa Valdeón, y Educación, Javier Álvarez Guisasaola.

El acto transcurrió según lo previsto. Valín y Arias Cañete fueron los encargados de 'calentar' a los asistentes. Mientras, Herrera empleó casi la mitad de su intervención en relatar las políticas agrarias desarrolladas por su Gobierno y Rajoy fue quien abordó las cuestiones más generales.

# El Quijote en América

'Salamanca 2005. Plaza mayor de Europa' y el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua organizan un congreso internacional sobre las 'Utopías americanas del Quijote', que tendrá lugar del 5 al 7 de octubre en la Facultad de Filología de la Universidad de Salamanca. Con ese motivo, Gonzalo Santonja, director del Instituto y catedrático de Literatura española en la Universidad Complutense de Madrid, reflexiona sobre la llegada del Quijote a tierras americanas

Debe reconocerse: si de algo nunca hemos estado alcanzados en España ha sido de vetos y prohibiciones en su infinita variedad de modalidades, desde los humildes bandos hasta las más encombradas leyes, cédulas o decretos, ordenanzas y resoluciones. Y eso ha sido así desde siempre, tal vez para ofrecer a todos la infinita satisfacción de la desobediencia, dando la razón a San Pablo, quien constató que «donde no hay Ley tampoco hay transgresión», el go absoluto e inaceptable en el universal ruedo ibérico.

En lo relativo a los libros, enseguida se revelaron dispuestos a despachar un océano de prohibiciones. Y así el 4 de abril del año 1531, en nombre de la Reina, se promulgó en Ocaña (Toledo) una cédula cuyo bien explícito contenido reza del tenor que sigue, enderezada a los oficiales de la Casa de Contratación de Indias, radicada en Sevilla:

... Yo he sido informada que se pasan a las Indias muchos libros de romance, de historias vanas y de profanidad, como son de Amadís y otras de esta calidad, y porque es mal ejercicio para los indios e cosa en que no es bien que se ocupen ni lean; por ende, yo os mando que de aquí en adelante no consintáis ni deis lugar a persona alguna pasar a las Indias libros ningunos de historias y cosas profanas, salvo tocante a la religión cristiana e de virtud en que se ejerciten y ocupen los dichos indios e otros pobladores de las dichas Indias, porque a otra cosa no se ha de dar lugar.

No sólo a los indios, conviene insistir en ello; también a los otros pobladores, a tono y como anticipo de esa feroz petición en 1555 presentada en Cortes «para que se prohiban los libros de caballería y otros del estilo, coplas y farsas de amores». La andanada erró, pero el espíritu de la misma se reconoce en el doquier de medidas al respecto adoptadas en el cuarto de siglo que media entre dicha frustrada demanda y la real cédula de 1531, tiempo que en absoluto corrió en blanco para los efectos que aquí nos ocupan. En realidad, sucedió lo contrario, extremo meridianamente reflejado en esta brevísima relación:

14 de julio de 1536, Madrid, Antonio de Mendoza, virrey de México, recibe unas puntuales instrucciones de gobierno. Pues bien, el capítulo XXXVI de las mismas pone particular énfasis en aquella prohibición de 1531, incidiendo en sus dos aspectos primordiales: que los indios no los lean (porque «no aprendiesen en ellas malas costumbres y biçios y también porque desde supiesen que aquellos libros de ystorias banas auían sido compuestos sin auer pasado ansí no perdiesen la autoridad y crédito de ntra. Sagrada Escritura...») y «los españoles no los tengan en sus casas», de modo que tampoco puedan leerlos.

13 y 29 de septiembre de 1543, Valladolid: prohibición renovada por partida doble, advertida de celo la Casa de Contratación de Sevilla y directamente apercebidas las audiencias del



Nuevo Mundo. Pasando de lo general a lo individual, a partir de estas fechas empezaría a incidirse en obras y autores concretos (el arte de navegar de Pedro de Medina, las obras del doctor Sepúlveda, la historia de Francisco López de Gómara y fray Bernardino de Sahagún, etcétera, etcétera), imponiendo la obligación de levantar minucioso registro tanto del contenido específico de las cajas presentadas para embarque como del destino final de los «libros [incluso] de Teología y otros de la sagrada Escritura» (5 de septiembre de 1550, Valladolid), poco a poco cerrando el círculo de un control que las altas instancias del Poder pretendieron férreo, al menos sobre el papel.

En fin, acentuado el rigor y movilizad el apostólico celo de las autoridades novohispanas, todo este castillo de disposiciones vino a descubrirse en la ocasión del Quijote más aparente que real. Lo demostró Rodríguez Marín con lujo de datos y puntualidad de pormenores en *El Quijote y don Quijote en América*, conferencias que impartió, el 10 y el 17 de marzo de 1911, en el Centro de Cultura Hispano-Americana, años después recogidas en *Estudios cervantinos*. Al antiguo director de la Biblioteca Nacional y de la Real Academia Española le cuadraron unas cuentas que situarían la tirada de una de las primeras ediciones, en su práctica totalidad, en tierras americanas, embarcada en las dos flotas de 1605, pocas sema-

nas después de la impresión del libro, y durante el verano.

El 25 de febrero de 1605, el mercader Pedro González de Refolio sometía a examen de la Inquisición cuatro cajas de libros. Pues bien, una de ellas contenía cinco ejemplares del *Quijote*. Como la Santísima no opuso ningún reparo, el cargamento pasó a las bodegas del San Pedro y Nuestra Señora del Rosario, navío integrado en la flota que llevaba por general a don Francisco del Corral y Toledo.

**DOS EXPEDICIONES.** En pos de sus pasos, Juan de Sarría, poderoso librero de Alcalá de Henares, mandó dos expediciones, respectivamente compuestas por veinte cajas y veintuna. En la primera iban veintiséis ejemplares de nuestra obra; en la segunda, cuarenta, por cierto, magníficamente acompañados, entre otros, por Lope de Vega, Rojas Villandandro y Lucas Gracián Dantisco.

Más de setenta ejemplares, para ser exactos setenta y uno, a los que es preciso añadir otros trece, presentados a lo largo del mes de abril. En total, pues, ochenta y cuatro *quijotes* con normalidad despachados hacia Perú y Tierra Firme. Llegaron sin novedad. Y tampoco se conserva rastro de que allí peciesen en los controles de entrada.

En cuanto a la flota de Nueva España, al mando de Alonso de Chaves Galindo, las cifras crecen de modo con-

siderable, ascendiendo a «no menos de doscientos setenta y dos» libros. Además, para aviso de escépticos y yunque de recalitrantes en el tópico de la berroqueña eficacia de los vetos oscurantistas y las prohibiciones ultramontanas, las peligrosas fantasías de don Quijote surcaron el mar al lado de las anatematizadas aventuras del mismísimo *Amadís de Gaula* con su crecida escolta de *Lisuartes*, *Reinaldos*, *Belianises*, *Tablantes de Ricamonte* y *Esplandianes*, descomunal ejército de papel que, como no hacia tantos años se había denunciado en Cortes, socavando las conciencias, minaría los fundamentos del orden y la moral. Al igual que antes, tales obras efectuaron la carrera de Indias a plena satisfacción, únicamente sometidas a los dictados del comercio, azarosos de suyo.

En resumidas cuentas de suma y sigue, trescientos cincuenta y seis tomos de *Don Quijote y Sancho Panza*, título corrigiendo al autor- que pronto se impuso, de las primeras ediciones dieron, sin sombra de duda, el salto a las tierras americanas, aunque Rodríguez Marín, cual indiqué más arriba, conjeturase que el monto total supondría «casi toda la edición príncipe», cuestión sin duda importante, aunque secundaria en relación al asunto esencial: prohibiciones y realidad constituyen factores que no siempre se barajan juntos, rígidas las normas pero implacables las hojas del calendario, donde toda intransigencia acaba por amansarse.

Por lo demás, se han gastado muchas remas para estampar simplismos y demagogia sobre una presunta discriminación legislativa entre los reinos de España y los virreinos de América, más benigna la Inquisición aquí que allí. Estudiando el tema con elogiada desapasionamiento, José Torre Revello, el gran investigador del libro en el Nuevo Mundo, llega a esta conclusión, sostenida por un formidable despliegue de datos:

... se siguió en este sentido un régimen igualitario en las prohibiciones y en las franquicias y si bien es cierto que algunas leyes restrictivas imponían la prohibición de trasladar a nuestra continente los libros de pura imaginación literaria, no es menos cierto que los procuradores de las Cortes de Valladolid, en 1555, hicieron idéntica petición para Castilla (...) y aunque es verdad que dicha petición no fue convertida en ley, sin embargo, la Inquisición, en España, expurgaba en tales obras toda materia que creía condenable, y ya purificadas las obras (...) permitía el libre paso de las mismas a América, saltando lo legislado en ese sentido por el Consejo Real de las Indias.

En consecuencia, don Quijote y Sancho, contra lo que tantas veces y con tan extravagante o aviesa intención se ha repetido, cabalgaron por la América hispana al mismo tiempo que fatigaban los caminos de la Península. Así fue y debe reconocerse. Salamanca y su gran Plaza Mayor, Plaza Mayor de Europa y Plaza Mayor de América, constituye la mejor tribuna para tan cristalina verdad.

Palabras de ida y vuelta  
(dudas en el uso del español actual)

COMISIÓN DE ESTILO ALFONSO X

En la Universidad en la que trabajo, en México, escriben *membresía* con c, por ejemplo: Dirección de Cooperación Académica Asistente de *Membresías*. ¿Están ellos en lo correcto? (J.C. México)

En el Diccionario académico leemos: *membresía* 1. f. Ecuad., El Salv., Guat., Hond., Méx. y Pan. Condición de miembro de una entidad. 2. f. Cuba, Guat., Hond., Méx. y Pan. Conjunto de miembros. Por otra parte, en los archivos de la Academia es más frecuente la forma con s que con c. Sin embargo, en favor de esta última hay que decir que es la primera que se documenta en el Corpus Diacrónico del Español (CORDE) y la única, las otras son del Corpus de Referencia del Español Actual (CREA). Concretamente en un ejemplo de Guillermo Cabrera Infante (Cuba) en sus *Tres tristes tigres* (aunque el sentido no parece el mismo): "Fue la ménsula superior, con su *membresía* saliente y voladiza que padecía molduras en demasía, el elemento que le hizo reparar en suntuoso modillón dibujado con primores de rococó."

La voz con c es especialmente frecuente en México. Se escriba de una u otra forma, la voz parece estar en expansión pues los datos del CREA dan más países (incluido algún ejemplo de España y otros de Sudamérica) de los que da el DRAE.

Por último, comparada con las dos series siguientes parece más lógica la grafía con c que la sancionada por la RAE: serie A) primado – primacía; alférez – alfercía; abogado – abogacia; prelado – prelaécia; clero – clerecía; serie B) cortés – cortesía; burgués – burguesía.

¿Es correcto utilizar la palabra *patología* con el significado de 'enfermedad', y *tesisura* como 'situación'? Pedro.

En la edición del Diccionario académico de 1992 se anota únicamente la acepción: 'parte de la medicina que estudia las enfermedades'. Como novedad en el Diccionario de 2001 se añade la acepción 'conjunto de síntomas de una enfermedad. U. t. en sent. fig. Patología social'. Pero no se reconoce aún el significado de 'enfermedad', a pesar de ser frecuente en el uso periodístico.

Por otra parte, la palabra *tesisura* no significa 'situación' ni 'momento', ni debe confundirse con *textura*. Su significado es el siguiente: 'actitud o disposición del ánimo'. f. Mús. 'Altura propia de cada voz o de cada instrumento'.

## Convocatoria de becas

- 50 becas de matrícula para alumnos de la Universidad de Salamanca.
  - 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de Burgos.
  - 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de León.
  - 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para alumnos de la Universidad de Valladolid.
  - 10 becas de matrícula, manutención y alojamiento para personas residentes en Castilla y León que justifiquen su interés científico por los temas tratados en este congreso.
- Las solicitudes irán acompañadas de un breve currículum, de una fotocopia del DNI y de las direcciones (postal y electrónica) de contacto. Deben dirigirse a la sede del Instituto: Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua Real Monasterio de San Agustín. Calle Madrid, 24 - 09001 Burgos. congresos@ilcy.com. El plazo de presentación de solicitudes finaliza el 1 de octubre de 2005.

► PROCESO DE REFORMA ESTATUTARIA



El secretario general de CiU, Josep Antoni Duran Lleida ayer en Barcelona. / ALBERTO ESTÉVEZ (EFE)

## CiU acusa a los 'barones' del PSC de boicotear la negociación del Estatuto

Durán Lleida asegura que un pacto con los socialistas catalanes sobre la reforma estatutaria abriría las puertas a un entendimiento sobre «los grandes proyectos pendientes en Cataluña»

• José Luis Rodríguez Zapatero mantuvo una reunión el pasado jueves en la Moncloa con Pasqual Maragall y Artur Mas para tratar sobre el proyecto de nuevo Estatuto catalán.

### AGENCIAS / BARCELONA

El portavoz parlamentario de CiU, Felip Puig, acusó a los barones del PSC de «boicotear» el acuerdo sobre la reforma del Estatuto en base al modelo de financiación defendido por la federación nacionalista, que habría sido aceptado por el presidente catalán, Pasqual Maragall. El portavoz de la formación dice que, cada vez que el acuerdo está cerca, «el aparato del PSC se pone a trabajar para deshacer lo que se

ha tejido, en ocasiones por Maragall y Mas». «O se acepta este modelo o no habrá Estatuto», advierte Puig.

Felip Puig, reiteró ayer que la federación sólo aceptará el concierto económico «a la catalana» como próximo modelo de financiación, y aseguró que el presidente de la Generalitat y del PSC, Pasqual Maragall, «se está viendo boicoteado por el aparato de su partido» en la negociación, sobre la que «ya habría acuerdo» si no fuera por este boicot.

Por otro lado, el Presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, mantuvo una reunión el pasado jueves en la Moncloa con el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, y con el líder de CiU, Artur Mas, para tratar sobre la negociación del Estatuto catalán, según fuentes del Gobierno. Este encuentro se celebró tres

días después del que también tuvo lugar en Madrid entre Rodríguez Zapatero y el presidente de CiU, Artur Mas, que sirvió para perfilar un acuerdo en el Parlamento catalán de cara a la votación del proyecto de reforma del Estatuto, que tendrá lugar el próximo viernes.

Por su parte, el secretario general de CiU, Josep Antoni Duran Lleida, afirmó ayer que, «si se produjera» un pacto entre PSC y CiU sobre el Estatuto, ello debería abrir la puerta a un «entendimiento» entre las dos principales fuerzas catalanas en torno a otros «grandes proyectos pendientes» en Cataluña. Duran remarcó que esta colaboración entre socialistas y CiU no tiene nada que ver con futuras elecciones, pactos de gobierno o alianzas en firme, pero sí es «urgente» que ambas formaciones «se entien-

dan» para llevar a cabo «grandes iniciativas» que el gobierno tripartito catalán tiene «paralizadas» por culpa de la «inmadurez» de ERC e ICV.

**CRÍTICAS A LA GESTIÓN.** Duran resaltó que el gobierno catalán no ha podido ejecutar infraestructuras «fundamentales» como el Cuarto Cinturón viario, la interconexión eléctrica con Francia o el túnel de Bracons por falta de consenso en su seno y porque ERC y ICV las han «boicoteado».

A su juicio, ERC e Iniciativa son «las dos formaciones políticas que realmente impiden que el gobierno pueda gobernar», por lo que «no deberían poder condicionar nunca más la política catalana hasta que no maduren y sean conscientes de que gobernar significa tomar decisiones que a veces pueden ser impopulares».

## José Montilla denuncia el «estilo chulesco» de los convergentes a la hora del diálogo

### EUROPA PRESS / BARCELONA

Los socialistas catalanes reiteraron ayer su negativa a incorporar en el nuevo Estatuto un sistema de financiación autonómica en la línea del concierto económico como pide CiU y advirtió que no se pueden acercar posiciones con el «estilo chulesco». El primer secretario del PSC, José Montilla aseguró que los socialistas no desis-

tirán y negociarán «hasta el último momento», aunque manifestó cierto pesimismo en su tono.

El primer secretario del PSC afirmó que si lo que pretende CiU es que el PSC «pase por el aro» y acepte un sistema de concierto económico «inconstitucional, que se olviden».

«No puede ser que la propuesta sea que se vengan a la nuestra o,

si no, no hay acuerdo», sentenció. Montilla se reunió ayer en Barcelona con el conseller de Relaciones Institucionales y Participación, Joan Saura (ICV), para ultimar la estrategia del tripartito en torno a la negociación del sistema de financiación autonómica que debe incluir el nuevo Estatuto.

Tras la reunión, José Montilla

explicó que CiU «quiere que fracase el Estatut en Madrid para seguir con la cantinela del victimismo» y por ello «insisten» en incorporar un sistema de financiación inspirado en el concierto económico. «Quieren hacer inviable el Estatut», reiteró, y advirtió nuevamente que los socialistas catalanes no aceptarán una propuesta que es «inconstitucional».

► TERRORISMO

## Batasuna quiere presentarse como protagonista de la solución del «conflicto vasco»

EFE / NAVARRA

La Asamblea Nacional de la ilegalizada Batasuna ha dado luz verde a un proceso de debate con el que «quiere presentarse ante la sociedad vasca como una fuerza política, activa, principal y protagonista a la hora de buscar soluciones para superar el conflicto político».

Este proceso concluirá el próximo mes de enero con la celebración de un Congreso Nacional, según explicaron sus representantes Fernando Barrena y Marije Fullaondo, en una comparecencia ante los medios de comunicación que tuvo lugar ayer en Alsasua (Navarra) y en la que estuvieron acompañados por varias decenas de personas «abertzales y de izquierdas», entre las que se encontraban Arnaldo Otegi, Joseba Permach, Rafa Díez y Jone Goizelaia.

El proceso comenzará en octubre con la presentación a la base social de tres ponencias en las que se abordará el balance político de los últimos cuatro años, la línea política que van a desarrollar y el modelo organizativo de Batasuna.

Según explicó Fernando Barrena, sus objetivos son «desarrollar y fortalecer la visión de ámbito nacional que abordamos con Batasuna hace cuatro años» y que ha hecho que ésta sea «una fuerza política de carácter nacional y con implantación activa en los siete territorios de Euskal Herria».

### REAFIRMAR SU PROYECTO.

Asimismo pretenden reafirmar su proyecto político, «la independencia y el socialismo para Euskal Herria», a lo que añadió que «para que el modelo independentista o cualquier otro que pudiera elegir mayoritariamente este país sea posible es necesario construir el escenario democrático que Euskal Herria ni conoce ni disfruta».

El portavoz de la ilegalizada Batasuna subrayó además que desean reafirmarse «como referencia de todas las gentes de izquierda, abertzales y luchadoras del país, porque estamos convencidos de que en este momento político tan importante y definitivo Euskal Herria necesita una izquierda plural, organizada y fuerte».

En el proceso trabajarán además por fortalecer su organización interna, según explicó Barrena, quien invitó a participar en el debate a todas las personas abertzales y de izquierda.

► DÍA MUNDIAL DEL CORAZÓN

# El número de obesos crecerá un 50 por ciento en diez años

El exceso de peso y la obesidad son factores que aumentan considerablemente el riesgo de sufrir enfermedades cardiovasculares, responsables de unos 17 millones de muertes al año

• Las zonas más afectadas son las del Mediterráneo oriental y África, donde las muertes por enfermedades cardiovasculares podrían crecer más del 25 por ciento en diez años.

EFE / GINEBRA

La Organización Mundial de la Salud (OMS) calcula que en el mundo hay cerca de 1.000 millones de personas obesas, una cifra que en sólo diez años podría aumentar un 50 por ciento, hasta alcanzar los 1.500 millones, si se mantiene la tendencia actual.

Con motivo de la celebración hoy del *Día Mundial del Corazón*, la organización internacional con sede en Ginebra recuerda que el exceso de peso y la obesidad son factores que aumentan considerablemente el riesgo de sufrir enfermedades cardiovasculares, responsables de unos 17 millones de muertes al año.

Aunque tradicionalmente han estado ligados a los países ricos, la OMS también alertó ayer de que el exceso de peso y la obesidad se están «disparando» en las naciones de rentas bajas y medias.

Este fenómeno se explica por diferentes razones, aunque especialmente por el aumento del contenido en calorías y grasas de la dieta, así como de sal y de azúcar.

También influye, según la OMS, la tendencia generalizada de disminuir la actividad física mediante trabajos cada vez más sedentarios y de los medios de locomoción motorizados.

Según los cálculos de la organización internacional, más del 75 por ciento de las mujeres de más de 30 años tiene exceso de peso en países tan diferentes como Sudáfrica, Egipto, Estados



Unidos, Malta, México o Turquía.

Lo mismo ocurre entre los hombres de Alemania, Argentina, Grecia, Kuwait, Nueva Zelanda, el Reino Unido o Samoa.

Llamativa es la situación de los adultos en las islas de Nauru y Tonga, donde nueve de cada diez tienen sobrepeso u obesidad.

Para la OMS, la extensión de estos problemas a los países con rentas medias y bajas «hacen prever un incremento de las enfermedades crónicas en esos lugares durante los próximos diez o veinte años, si no se toman medidas para evitarlo.

Además, cree que las regiones

más afectadas serán las del Mediterráneo oriental y África, donde el número de muertes relacionadas con enfermedades cardiovasculares podría aumentar más del 25 por ciento en diez años.

El método más aceptado para calcular el exceso de peso y la obesidad es el basado en el *Índice de Masa Corporal*. Este se calcula dividiendo el peso en kilogramos entre la talla en metros al cuadrado.

Si su valor es superior a 30 se entiende que la persona tiene obesidad y, por tanto, tiene un riesgo alto de padecer algún problema cardíaco, aunque a partir de 25 ya se considera que existe sobrepeso.

La Federación Mundial del Corazón ha aprovechado este día para lanzar una campaña de concienciación de la población de los peligros que entraña el sobrepeso y la obesidad.

## ► 'Meter el corazón en cintura'

*Meter el corazón en cintura* ha sido el lema elegido este año para celebrar el *Día Mundial del Corazón*, que se celebra hoy con el objetivo de concienciar a la población de la influencia de la obesidad y el sobrepeso en el riesgo cardiovascular. Aunque hay factores de riesgo contra los que no se puede luchar -la edad es el más importante y ser hombre también corrilvea más peligro-, los expertos destacan la importancia de los «riesgos modificables», como el tabaco y la obesidad.

Tal como recuerda la Fundación Española del Corazón, en España la obesidad afecta ya al 14,5 por ciento de la población adulta y el sobrepeso alcanza una tasa del 38,5 por ciento. La Organización Mundial de la Salud estima que el número de personas obesas y con sobrepeso seguirá aumentando de forma «espectacular» y calcula que de ahora al 2015 se pasará de 1.000 a 1.500 millones de personas con ese problema.

# La mayoría de las mujeres sienten una falta de comunicación con sus parejas

EFE / VIENA

Tres cuartas partes de las mujeres tienen a menudo la experiencia de que su compañero sentimental no es muy comunicativo y, sin poder explicarse el porqué, sufren buscando soluciones al dilema, a veces en vano, según ha constatado un grupo de psicólogos vieneses.

Los estudios más recientes realizados por los expertos han

concluido que, en cuanto a la comunicación, existen dos actitudes opuestas entre los sexos.

Hellmuth Petsche, especialista de la Universidad de Viena en cuestiones de la actividad cerebral, efectuó electroencefalogramas en veinte mujeres y hombres cuya profesión era la interpretación simultánea y constató diferencias básicas entre ellos y ellas en la manera de

escuchar, comprender, traducir y hablar.

Las mujeres trabajan más con el hemisferio derecho del cerebro, competente para la creatividad y musicalidad, y que funciona más bien de modo integral, asociativo y emocional.

Los hombres, por su parte, recurren más veces al hemisferio izquierdo, al que se atribuyen las facultades del pensar lógico y

analista, la escritura y los cálculos.

Una explicación se halla en que los dos sexos son educados de manera distinta y por ello tienen estilos diferentes al hablar. Las chicas suelen usar frecuentemente afirmaciones indirectas como «no podríamos...» y recurrir a la retórica, mientras que el estilo masculino es más bien directo y dominante.

► PREMIO NOBEL



## Se cumple el centenario de Severo Ochoa, precursor de la clonación

EFE / LUARCA (ASTURIAS)

Varios actos conmemoraron ayer el centenario del nacimiento del Nobel asturiano Severo Ochoa, considerado precursor de las técnicas de clonación, así como llave para abrir las puertas de la Ingeniería Genética.

Un mural de acero de 4,5 toneladas de peso titulado *La ausencia, la presencia* recuerda desde ayer en el muelle nuevo de Luarca la figura del Nobel asturiano Severo Ochoa, nacido en esta localidad costera.

La obra, un diseño de José Manuel de la Riera Junquera, consta de un placa de 20 milímetros de espesor, 10 metros de largo y 2,5 de ancho y de tres pilares cilíndricos también de acero.

Nacido en Luarca (Asturias) el 24 de septiembre de 1905, Ochoa obtuvo el Premio Nobel de Fisiología y Medicina en 1959, aunque posteriormente siguió investigando sobre el mecanismo molecular de la lectura del mensaje genético y su expresión, clave de la vida.

En 1963, gracias a su apoyo, se creó la Sociedad Española de Bioquímica, y en 1971 fue nombrado director del Laboratorio de Biología Molecular de la Universidad Autónoma de Madrid, que fue inaugurado en 1977 gracias a su prestigio.

En la primera mitad de los ochenta compaginó su labor entre España y EEUU, y a finales de 1985, el matrimonio Ochoa fijó su residencia en territorio español.

En 1986 murió su mujer, el golpe más duro de la vida del Nobel. Desde entonces, dio conferencias, colaboró con el Centro de Biología Molecular y recibió múltiples homenajes y premios. Falleció en noviembre de 1993.

Aprovechando el centenario del nacimiento del Nobel, el Gobierno anunció ayer un aumento del 30 por ciento del dinero a investigación para 2006 e informó además de la creación de una Comisión para promover el reconocimiento y la difusión de la ciencia.

# España estará «a la cabeza del mundo» en ayuda al desarrollo

Zapatero insiste en alcanzar el 0,5 por ciento del PIB en cooperación internacional • En 2006 se dedicará el 0,35 por ciento

• El presidente del Gobierno recordó que se van a destinar 3.300 millones de euros en los Presupuestos Generales del Estado del año próximo para la inversión en los países pobres.

EFE / MADRID  
El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, afirmó ayer que el compromiso de dedicar en el 2006 el 0,35 por ciento del PIB para cooperación internacional y alcanzar el 0,5 al final de legislatura situará a España «a la cabeza de la UE y del mundo», y añadió que las Comunidades Autónomas deben hacer «algún esfuerzo más». Así se expresó

Zapatero tras una reunión con varias organizaciones no gubernamentales que forman parte de la Alianza contra el Hambre, en la que también estuvo presente el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos.

La reunión, que se celebró en La Casa Encendida de Madrid, había sido convocada por la secretaria de Estado de Cooperación Internacional, Leire Pajín.

La reciente Cumbre de las Naciones Unidas y los Presupuestos Generales del Estado para 2006 fueron los dos temas que se abordaron durante el encuentro.

Tras insistir en que el «reto más importante» del mundo es «erradicar la pobreza, la miseria y la desesperanza de millones y millones de ciudadanos», destacó que en la Cumbre de la ONU el tema de la co-



José Luis Rodríguez Zapatero y Leire Pajín, durante su visita a la exposición en La Casa Encendida. / EFE

operación fue fundamental y constató que existe en ese sentido «un avance en los compromisos». En opinión del jefe del Ejecutivo, «existe un deseo de la sociedad, de las ONG, de que se avance en los compromisos en ayuda al desarrollo, en deuda y en comercio».

**PRESUPUESTOS GENERALES.** También se refirió a los Presupuestos Generales del Estado para 2006 que, dijo, conseguirán «crecer más y distribuir mejor», y subrayó que «tienen un alto componente de gas-

to social en educación, en sanidad y en pensiones». Además, calificó de «formidable incremento» la partida dedicada a la cooperación al desarrollo ya que, subrayó, ésta aumentó un 37 por ciento, al tiempo que añadió que el objetivo es estar «en primera línea en la lucha contra la pobreza».

Zapatero recordó que se van a dedicar un total de 3.300 millones de euros en el año 2006 para que «en muchos lugares donde ahora no existen haya pupitres, vacunas y que miles de personas puedan acceder

a mejores condiciones de salud». Resaltó que con el «esfuerzo» de la sociedad española se van a conseguir «importantes objetivos sociales en ese gran reto del siglo XXI que tenemos que ganar: erradicar la pobreza y la miseria».

Tras destacar que las CC.AA. tienen que «hacer algún esfuerzo más», destacó que el compromiso del Gobierno es llegar al 0,5 por ciento al final de esta legislatura para situar España «en los países de cabeza de la Unión Europea y del mundo».

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Euros/Billete																		
04600 ..... 660	04601 ..... 600	04610 ..... 660	04611 ..... 600	04620 ..... 660	04621 ..... 600	04630 ..... 660	04631 ..... 960	04640 ..... 660	04641 ..... 600	04650 ..... 660	04651 ..... 600	04660 ..... 660	04661 ..... 600	04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600
04612 ..... 660	04613 ..... 600	04622 ..... 660	04623 ..... 600	04632 ..... 660	04633 ..... 960	04642 ..... 660	04643 ..... 600	04652 ..... 660	04653 ..... 600	04662 ..... 660	04663 ..... 600	04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600
04614 ..... 660	04615 ..... 600	04624 ..... 660	04625 ..... 600	04634 ..... 660	04635 ..... 960	04644 ..... 660	04645 ..... 600	04654 ..... 660	04655 ..... 600	04664 ..... 660	04665 ..... 600	04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600
04616 ..... 660	04617 ..... 600	04626 ..... 660	04627 ..... 600	04636 ..... 660	04637 ..... 960	04646 ..... 660	04647 ..... 600	04656 ..... 660	04657 ..... 600	04666 ..... 660	04667 ..... 600	04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900
04618 ..... 660	04619 ..... 600	04628 ..... 660	04629 ..... 600	04638 ..... 660	04639 ..... 960	04648 ..... 660	04649 ..... 600	04658 ..... 660	04659 ..... 600	04668 ..... 660	04669 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600	04610 ..... 600	04611 ..... 600
04620 ..... 660	04621 ..... 600	04630 ..... 660	04631 ..... 960	04640 ..... 660	04641 ..... 600	04650 ..... 660	04651 ..... 600	04660 ..... 660	04661 ..... 600	04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600	04600 ..... 660	04601 ..... 600	04612 ..... 660	04613 ..... 600
04622 ..... 660	04623 ..... 600	04632 ..... 660	04633 ..... 960	04642 ..... 660	04643 ..... 600	04652 ..... 660	04653 ..... 600	04662 ..... 660	04663 ..... 600	04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600	04614 ..... 660	04615 ..... 600
04624 ..... 660	04625 ..... 600	04634 ..... 660	04635 ..... 960	04644 ..... 660	04645 ..... 600	04654 ..... 660	04655 ..... 600	04664 ..... 660	04665 ..... 600	04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600	04616 ..... 660	04617 ..... 600
04626 ..... 660	04627 ..... 600	04636 ..... 660	04637 ..... 960	04646 ..... 660	04647 ..... 600	04656 ..... 660	04657 ..... 600	04666 ..... 660	04667 ..... 600	04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900	04618 ..... 660	04619 ..... 600
04628 ..... 660	04629 ..... 600	04638 ..... 660	04639 ..... 960	04648 ..... 660	04649 ..... 600	04658 ..... 660	04659 ..... 600	04668 ..... 660	04669 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600	04610 ..... 600	04611 ..... 600	04620 ..... 660	04621 ..... 600
04630 ..... 660	04631 ..... 960	04640 ..... 660	04641 ..... 600	04650 ..... 660	04651 ..... 600	04660 ..... 660	04661 ..... 600	04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600	04600 ..... 660	04601 ..... 600	04612 ..... 660	04613 ..... 600	04622 ..... 660	04623 ..... 600
04632 ..... 660	04633 ..... 960	04642 ..... 660	04643 ..... 600	04652 ..... 660	04653 ..... 600	04662 ..... 660	04663 ..... 600	04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600	04614 ..... 660	04615 ..... 600	04624 ..... 660	04625 ..... 600
04634 ..... 660	04635 ..... 960	04644 ..... 660	04645 ..... 600	04654 ..... 660	04655 ..... 600	04664 ..... 660	04665 ..... 600	04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600	04616 ..... 660	04617 ..... 600	04626 ..... 660	04627 ..... 600
04636 ..... 660	04637 ..... 960	04646 ..... 660	04647 ..... 600	04656 ..... 660	04657 ..... 600	04666 ..... 660	04667 ..... 600	04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900	04618 ..... 660	04619 ..... 600	04628 ..... 660	04629 ..... 600
04638 ..... 660	04639 ..... 960	04648 ..... 660	04649 ..... 600	04658 ..... 660	04659 ..... 600	04668 ..... 660	04669 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600	04610 ..... 600	04611 ..... 600	04620 ..... 660	04621 ..... 600	04630 ..... 660	04631 ..... 960
04640 ..... 660	04641 ..... 600	04650 ..... 660	04651 ..... 600	04660 ..... 660	04661 ..... 600	04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600	04600 ..... 660	04601 ..... 600	04612 ..... 660	04613 ..... 600	04622 ..... 660	04623 ..... 600	04632 ..... 660	04633 ..... 960
04642 ..... 660	04643 ..... 600	04652 ..... 660	04653 ..... 600	04662 ..... 660	04663 ..... 600	04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600	04614 ..... 660	04615 ..... 600	04624 ..... 660	04625 ..... 600	04634 ..... 660	04635 ..... 960
04644 ..... 660	04645 ..... 600	04654 ..... 660	04655 ..... 600	04664 ..... 660	04665 ..... 600	04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600	04616 ..... 660	04617 ..... 600	04626 ..... 660	04627 ..... 600	04636 ..... 660	04637 ..... 960
04646 ..... 660	04647 ..... 600	04656 ..... 660	04657 ..... 600	04666 ..... 660	04667 ..... 600	04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900	04618 ..... 660	04619 ..... 600	04628 ..... 660	04629 ..... 600	04638 ..... 660	04639 ..... 960
04648 ..... 660	04649 ..... 600	04658 ..... 660	04659 ..... 600	04668 ..... 660	04669 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600	04610 ..... 600	04611 ..... 600	04620 ..... 660	04621 ..... 600	04630 ..... 660	04631 ..... 960	04640 ..... 660	04641 ..... 600
04650 ..... 660	04651 ..... 600	04660 ..... 660	04661 ..... 600	04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600	04600 ..... 660	04601 ..... 600	04612 ..... 660	04613 ..... 600	04622 ..... 660	04623 ..... 600	04632 ..... 660	04633 ..... 960	04642 ..... 660	04643 ..... 600
04652 ..... 660	04653 ..... 600	04662 ..... 660	04663 ..... 600	04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600	04614 ..... 660	04615 ..... 600	04624 ..... 660	04625 ..... 600	04634 ..... 660	04635 ..... 960	04644 ..... 660	04645 ..... 600
04654 ..... 660	04655 ..... 600	04664 ..... 660	04665 ..... 600	04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600	04616 ..... 660	04617 ..... 600	04626 ..... 660	04627 ..... 600	04636 ..... 660	04637 ..... 960	04646 ..... 660	04647 ..... 600
04656 ..... 660	04657 ..... 600	04666 ..... 660	04667 ..... 600	04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900	04618 ..... 660	04619 ..... 600	04628 ..... 660	04629 ..... 600	04638 ..... 660	04639 ..... 960	04648 ..... 660	04649 ..... 600
04658 ..... 660	04659 ..... 600	04668 ..... 660	04669 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600	04610 ..... 600	04611 ..... 600	04620 ..... 660	04621 ..... 600	04630 ..... 660	04631 ..... 960	04640 ..... 660	04641 ..... 600	04650 ..... 660	04651 ..... 600
04660 ..... 660	04661 ..... 600	04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600	04600 ..... 660	04601 ..... 600	04612 ..... 660	04613 ..... 600	04622 ..... 660	04623 ..... 600	04632 ..... 660	04633 ..... 960	04642 ..... 660	04643 ..... 600	04652 ..... 660	04653 ..... 600
04662 ..... 660	04663 ..... 600	04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600	04614 ..... 660	04615 ..... 600	04624 ..... 660	04625 ..... 600	04634 ..... 660	04635 ..... 960	04644 ..... 660	04645 ..... 600	04654 ..... 660	04655 ..... 600
04664 ..... 660	04665 ..... 600	04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600	04616 ..... 660	04617 ..... 600	04626 ..... 660	04627 ..... 600	04636 ..... 660	04637 ..... 960	04646 ..... 660	04647 ..... 600	04656 ..... 660	04657 ..... 600
04666 ..... 660	04667 ..... 600	04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900	04618 ..... 660	04619 ..... 600	04628 ..... 660	04629 ..... 600	04638 ..... 660	04639 ..... 960	04648 ..... 660	04649 ..... 600	04658 ..... 660	04659 ..... 600
04668 ..... 660	04669 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600	04610 ..... 600	04611 ..... 600	04620 ..... 660	04621 ..... 600	04630 ..... 660	04631 ..... 960	04640 ..... 660	04641 ..... 600	04650 ..... 660	04651 ..... 600	04668 ..... 660	04669 ..... 600
04670 ..... 660	04671 ..... 600	04680 ..... 660	04681 ..... 600	04690 ..... 660	04691 ..... 600	04600 ..... 660	04601 ..... 600	04612 ..... 660	04613 ..... 600	04622 ..... 660	04623 ..... 600	04632 ..... 660	04633 ..... 960	04642 ..... 660	04643 ..... 600	04652 ..... 660	04653 ..... 600	04678 ..... 660	04679 ..... 600
04672 ..... 660	04673 ..... 600	04682 ..... 660	04683 ..... 600	04692 ..... 660	04693 ..... 600	04602 ..... 900	04603 ..... 600	04614 ..... 660	04615 ..... 600	04624 ..... 660	04625 ..... 600	04634 ..... 660	04635 ..... 960	04644 ..... 660	04645 ..... 600	04654 ..... 660	04655 ..... 600	04688 ..... 660	04689 ..... 600
04674 ..... 660	04675 ..... 600	04684 ..... 660	04685 ..... 600	04694 ..... 660	04695 ..... 600	04604 ..... 600	04605 ..... 600	04616 ..... 660	04617 ..... 600	04626 ..... 660	04627 ..... 600	04636 ..... 660	04637 ..... 960	04646 ..... 660	04647 ..... 600	04656 ..... 660	04657 ..... 600	04698 ..... 660	04699 ..... 600
04676 ..... 660	04677 ..... 600	04686 ..... 660	04687 ..... 600	04696 ..... 660	04697 ..... 600	04606 ..... 600	04607 ..... 900	0											

► 53 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN



El director checo Bohdan Sláma (izda), y el productor Pavel Liska, posan tras conocer que su película 'Algo parecido a la felicidad' ha obtenido la Concha de Oro. / EFE

## Discutida Concha de Oro para 'Algo parecido a la felicidad'

La película checa, cuya actriz también fue premiada, no figuraba en la quiniela de favoritas. El cine español tan solo logró la Concha de Plata al Mejor Actor, para Juan José Ballesta

• La Concha de Plata al Mejor Director fue para el chino Zang Yang, por 'Sunflower' y el Premio Especial del Jurado recayó en el filme argentino 'Iluminados por el fuego'.

EFE / SAN SEBASTIÁN

Con aplausos y pitidos fue recibida ayer la Concha de Oro concedida al filme *Algo parecido a la felicidad*, del checo Bohdan Sláma, que logró también la Concha de Plata a la Mejor Actriz para Ana Geislerová. El cine español sólo se llevó la Concha de Plata al Mejor Actor, que fue para Juan José Ballesta.

El cine argentino consiguió el Premio Especial del Jurado, que recayó en el filme *Iluminados por el fuego*, en el que Tristán Bauer lleva a la pantalla el infierno de la guerra de las Malvinas. El galardón fue concedido, «porque transporta con emoción e inteligencia el trágico sentido de la guerra, y el efecto de la memoria en una experiencia dolorosa en la vida cotidiana de la gente», según hizo constar ayer la presidenta del Jurado, Anjelica Houston, durante la lectura del palmarés de la 53 edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Juan José Ballesta, quien había logrado el Goya al Mejor Actor Revelación por su trabajo en *El Bola*, consiguió la Concha de Plata dando vida -en *7 Virgenes*, de Alberto Rodríguez-; a un adolescente que consigue un permiso de 48 horas en el reformatorio en que está inter-

nado y decide vivir a tope la libertad que en el centro se le niega.

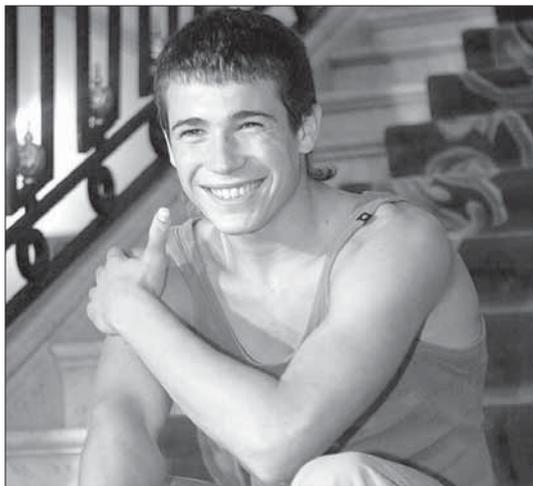
El palmarés se completa con la Concha de Plata al Mejor Director para el cineasta chino Zang Yang, por *Sunflower (El girasol)*, película que logró también el Premio del Jurado a la Mejor Fotografía para Jong Ling. Mientras que el Premio del Jurado al Mejor Guión recayó en Wolfgang Kohlhaase, autor del texto de *Verano en Berlín*, del cineasta germano Andreas Dresen.

La película ganadora de la Concha de Oro, *Algo parecido a la felicidad*, coproducción entre la República Checa y Alemania fue recibida el día de su exhibición con disparidad de opiniones y no figuraba en la quiniela de favoritas.

El filme es un drama opresivo, sin concesiones, en el que Sláma realiza el retrato de un grupo de vecinos de un barrio obrero de una pequeña ciudad checa. Son criaturas presas del infortunio y sin un futuro al que agarrarse.

Como una madre soltera y desquiciada, enamorada de un macarra casado, y cuyos hijos pasan de mano en mano. O un tierno joven que malvive en una granja y está secretamente enamorado de una chica que se comporta como un ángel de la guarda con todos ellos, y cuyo novio, como muchos otros jóvenes del país, ha emigrado a Estados Unidos.

*Algo parecido a la felicidad* es el segundo largometraje de Sláma, quien se confiesa admirador de Tarkovsky, y quien afirma perseguir con su cine, la narración de la vida interna de unos personajes, dejando las referencias políticas y sociales en un segundo orden.



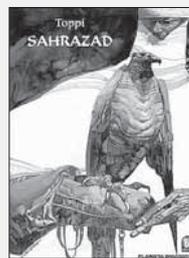
El actor Juan José Ballesta, Concha de Plata por su trabajo en '7 Virgenes'. / EFE

### ✓ PALMARÉS

- **Mejor película.** *Algo parecido a la felicidad*, de Bohdan Sláma (República Checa/Alemania)
- **Mejor actriz.** Ana Geislerová por *Algo parecido a la felicidad*
- **Mejor actor.** Juan José Ballesta por *7 Virgenes*, de Alberto Rodríguez
- **Mejor director.** Zhang Yang por *Sunflower* (China)
- **Premio Especial del Jurado.** *Iluminados por el fuego*, de Tristán Bauer (Argentina)
- **Mejor fotografía.** Jong Lin por *Sunflower*
- **Premio del Jurado al mejor guión.** Wolfgang Kohlhaase por *Summer in Berlin*, de Andreas Dresen (Alemania)

### ★ CÓMIC

## El arte y el cómic



'Sahrazad'  
Sergio Toppi  
Editorial Planeta DeAgostini  
158 páginas 17 Euros

ROBERTO GARCÍA (COPY)

Que el cómic es un arte, en concreto el noveno, es algo indudable para los que lo conocemos, eso no quiere decir que todas las obras creadas lo sean (obviamente), aunque algunas si lo son, por méritos propios. *Sahrazad* es uno de esos casos.

A pesar de su impresionante portada, no llama demasiado la atención del aficionado actual. Su autor, Sergio Toppi, seguramente sea un desconocido para la mayoría de lectores, no en vano prácticamente no se había publicado nada suyo desde principios de los ochenta y un primer vistazo al propio cómic impresiona en todos los sentidos, es imposible permanecer indiferente ante cualquiera de sus ciento cincuenta y seis páginas (dignas de figurar en un museo de arte contemporáneo).

La historia en sí consiste en una adaptación de los cuentos de las mil y una noches, desde un punto de vista muy cómico, esto es, Toppi prescinde del uso excesivo de la prosa para narrar a través de sus imágenes, la mayoría de ellas viñetas a página completa, utilizando un estilo marca de la casa consistente en el uso del blanco y negro más contrastado posible acompañado de las tramas manuales que producen un efecto casi tridimensional difícilmente igualable. En algunos momentos su estilo recuerda al otro genio del arte llamado Klimt (salvando las distancias entre las técnicas de uno y otro) y un monstruo del cómic como Bill Sienkiewicz.

Lo mejor de esta publicación, aparte de la lectura y el deleite visual que proporciona, es ese pequeño paso que supone que una editorial hasta cierto punto conservadora en cuanto a la edición de comics, comience a trabajar con material europeo de primerísima calidad que por desgracia permanece inédito por aquí. Ojalá Sahrazad sea la punta de lanza para que caigan detrás de ellas obras de Battaglia, Crepax, más Toppi, porque aunque el mercado parezca que sí, no solo de Astérix vive el cómic (aún a riesgo de que el cielo caiga sobre nuestras cabezas).

DESASTRE NATURAL EN EEUU

EL HURACÁN PIERDE FUERZA



Tras la rotura de uno de sus diques el viernes a causa de las olas provocadas por 'Rita', el agua cubría ayer amplias zonas de Nueva Orleans. / STEVE POPE (EFE)

## 'Rita' azota Texas y Luisiana sin causar tantos daños como se temía

Al poco tiempo de tocar tierra, el huracán había bajado a categoría 1 • Pese a soportar vientos de hasta 120 kilómetros por hora, ni Houston ni Galveston sufrieron graves destrozos

• Las aseguradoras afrontarán reclamaciones por más de 5.000 millones de dólares, muy lejos de las primeras estimaciones realizadas, que preveían más del triple.

EFE / HOUSTON

El huracán *Rita* se debilitó rápidamente a su llegada ayer al sur de Estados Unidos, y la preocupación dejó paso a la evaluación de daños, que parecen muy inferiores a lo que se temía, sin que tampoco haya habido víctimas.

Por el momento, la única cifra de víctimas se remite a los 24 ancianos que murieron el viernes en Texas en un autobús que se incendió cuando los evacuaban de Houston a Dallas, y a un policía fallecido ayer por un paro cardíaco en la misma autopista.

Texas y Luisiana evalúan los daños por el huracán, que perdió intensidad hasta convertirse en tormenta tropical, tras tocar tierra en la frontera de los dos estados con vientos de 200 kilómetros por hora, aunque ni Houston ni Galveston sufrieron graves destrozos.

Aun así, las primeras estimaciones indican que las aseguradoras afrontan reclamaciones por más de 5.000 millones de dólares,

cifra muy inferior a los entre 9.000 y 18.000 millones que se preveían este viernes. Las áreas más castigadas están en torno a Lake Charles (Luisiana), una localidad de 70.000 personas a doscientos kilómetros al oeste de Baton Rouge (Luisiana) y 210 kilómetros al este de Houston (Texas).

A media mañana, *Rita* -que se encontraba en las cercanías de Jasper (Texas)- se había convertido en un huracán de categoría 1 (la inferior de las cinco recogidas en la escala de Saffir-Simpson), con vientos de 120 kilómetros por hora y que avanzaba ha-

cia el norte a unos veinte kilómetros por hora. Los meteorólogos también señalaron que el embate en la costa de las aguas del Golfo de México, empujadas por los vientos de *Rita*, «debería empezar a aflojarse lentamente».

**TEMOR A LAS MAREAS.** «Sin embargo -avisaban-, las mareas a lo largo de las costas del sureste de Luisiana y Misisipi (en áreas afectadas a finales de agosto por el huracán *Katrina*) pueden ser de 1,2 a 1,8 metros superiores a lo normal».

Se calcula que los daños causados por el *Katrina* a su paso por

las zonas costeras de Luisiana, Misisipi y Alabama podrían ascender a 125.000 millones de dólares.

*Rita* llegó al territorio continental de Estados Unidos a primera hora de la mañana en las cercanías de Paso Sabine, una localidad situada a 140 kilómetros al este de Houston, en la frontera entre Texas y Luisiana. El huracán tocó tierra con categoría tres en la escala de Saffir-Simpson con vientos de hasta 200 kilómetros por hora.

El ciclón había causado grandes preocupaciones en Estados Unidos tras lo sucedido con el huracán *Katrina*, que devastó Nueva Orleans y grandes áreas de los estados de Luisiana y Misisipi, causando cientos de muertos.

El jueves, el *Rita* avanzaba hacia Texas por el Golfo de México como un huracán de categoría cinco, con vientos de 273 kilómetros por hora que lo convirtieron en el tercer ciclón en cuanto a intensidad desde que se llevan registros de este tipo de tormentas.

A medida que pasaron las horas, *Rita* se debilitó al pasar por aguas del Golfo de México más frías a medida que se acercaba a las costas de Texas, pasando primero a ser un huracán de categoría cuatro -que puede producir daños extensos con vientos de 200 kilómetros por hora-, y a partir del viernes a categoría 3.

EN PRIMERA PERSONA

### Los texanos esperan el fin de la pesadilla

Lejos de sus hogares, hacinados en moteles, casas de amigos o centros de refugio, millones de texanos aguardan con ansiedad el final de un mal sueño llamado 'Rita'.

A la caótica y masiva huida de las localidades costeras del estado de Texas se une ahora la prisa por el retorno, algo que mantiene en jaque a las autoridades, justo cuando el huracán *Rita* se debilita, una vez que ya ha tocado tierra firme.

Aun horas antes de la llegada de *Rita*, miles de personas seguían en la desesperada fuga hacia el norte, en una lucha contrarreloj, ya no sólo por huir del huracán, sino también por escapar de la trampa en que se convirtieron las carreteras.

Mortal fue esa trampa para 24 ancianos evacuados que perecieron el viernes en un autobús que se incendió en la autopista I-45, ya cerca de Dallas, a lo que contribuyó la explosión de tanques de oxígeno que portaban algunos de ellos. Ayer se informó, además, de la muerte de un agente de policía en esa misma autopista por un paro cardíaco.

Los 32 miembros de una familia hispana de origen mexicano, a bordo de seis vehículos, tardaron 28 horas en recorrer los 350 kilómetros que separan Houston de Dallas, al norte, una ruta esa, la I-45, que por lo general no lleva más de cuatro horas hacerla. Su historia se multiplicó por cientos de miles más, a medida que se veían al filo de la medianoche en Dallas y otras localidades, las caras demacradas de recién llegados de la trampa de asfalto.

Muchos de los evacuados encontraron refugio en Lufkin, una pequeña localidad de poco más de 10.000 habitantes, situada a unos 160 kilómetros al norte de Houston, que se vio desbordada por el flujo repentino de visitantes. Otros miles se desplazaron a ciudades más al interior, como San Antonio o Dallas.

El repentino flujo de evacuados desbordó las previsiones de las autoridades del estado, que tardaron mucho en reaccionar antes de habilitar todos los carriles de la autopista I-45 en una sola dirección.

Ahora el temor es que los huidos traten de regresar cuanto antes y precipitadamente a sus hogares y se repita la pesadilla de los gigantescos desplazamientos.

### Resisten los diques de Nueva Orleans

Nueva Orleans no ha sufrido nuevas roturas en los diques que protegen el centro de la ciudad tras la llegada del huracán *Rita* en la frontera de Texas y Luisiana en la madrugada de ayer, pero se temen los efectos de las fuertes lluvias anunciadas.

El Servicio Meteorológico Nacional había señalado que Nueva Orleans podría recibir entre 8 y 10 centímetros de agua de lluvia a la hora a medida que las franjas nubosas de *Rita* pasasen sobre la ciudad. El viernes, las olas generadas por el paso del huracán por aguas del Golfo de México al sur de la ciudad provocaron la rotura de uno de los diques dañados por el huracán *Katrina* a finales de agosto, originando una nueva inundación en ciertas partes de la ciudad. Un segundo dique en el Canal Industrial también resultó dañado por el oleaje, filtrando agua hacia el interior de Nueva Orleans.

El Cuerpo de Ingenieros que está encargado de las tareas de reparación de los diques de Nueva Orleans señaló ayer que empezarán a trabajar en la reparación de las nuevas roturas, arrojando sacos de arena y grava, tan pronto como las condiciones meteorológicas lo permitan. EFE

# Ecología

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

El Plan de Gestión busca alcanzar el equilibrio entre biodiversidad y actividad agropecuaria

# Castilla y León cuenta con más de 1.500 ejemplares de lobo ibérico

**Si se valora cinégeticamente podrá convertirse en un recurso para el desarrollo rural**

Miguel J. Tré

► Asegurar su conservación; promover su recuperación allí donde sea ecológica y socialmente favorable; disminuir los impactos negativos sobre colectivos humanos; reducir la actitud hostil y prevenir la venganza contra él; aumentar el conocimiento de la especie y lograr su adecuada gestión cinéctica; estos son los principales objetivos del Plan de Gestión del Lobo en Castilla y León. Este documento para el debate, elaborado por la Consejería de Medio Ambiente, ha sido presentado por su titular, Carlos Fernández Carriedo, quien afirmó, «ahora se abre un proceso de participación con asociaciones conservacionistas, organizaciones agrarias y cazadores para llegar a un consenso de forma que pueda entrar en vigor el próximo año». Con su puesta en marcha, nuestra comunidad será la primera que cuente con un plan de estas características siguiendo las directrices de UICN, del Consejo de Europa, del Grupo Europeo de Grandes Carnívoros y de la Estrategia Española para su Conservación y Gestión.

El consejero estuvo acompañado por los directores generales de Medio Natural, Mariano Torre, y de Producción Agropecuaria de la Consejería de Agricultura, Baudilio Fernández, porque, según indicó, «en su redacción han colaborado las dos Consejerías al tratarse de una relación de equilibrio, cooperación y convivencia que tiene que haber entre la naturaleza y el ser humano, entre la biodiversidad y la actividad agropecuaria». El plan será revisado cada 10 años y cuenta con un presupuesto de más de 4 millones de euros, de los que el 60% se destinarán a prevención de ataques y compensación de daños.

### Zonificación

En los treinta y cinco últimos años el lobo ha experimentado en Castilla y León un lento pero continuo incremento poblacional. En 1970 su presencia se reducía a una franja que abarcaba el oeste de Zamora y León, la zona norte de León y Palencia, y pequeños núcleos en



C. GRAFI

El lobo está presente en todas las provincias y se han contabilizado 149 grupos reproductores



MIGUEL

Fernández Carriedo con los directores generales de Medio Natural y Producción Agropecuaria

la frontera de Salamanca con Extremadura y en la tierra de pinares entre Burgos y Soria. Los datos referidos al año 2005 reflejan que está presente en todas las provincias (falta al sur de Salamanca y Ávila y al este de Soria) calculándose que hay 149 grupos reproductores seguros con una población mínima de 1.500 ejemplares. Según Fernández Carriedo, el principal problema de la presencia del lobo es la dificultad

de convivencia con el ser humano. En este sentido, indicó que «en los últimos años, se ha producido una media de 580 ataques al ganado, denunciados y acogidos a ayudas, con una media de reses muertas de 2.200 cabezas de ganado ovino y 220 de vacuno».

El Plan de Gestión comprende un análisis (poblaciones, alimentación, hábitat, ganadería, riesgo de conflictos) y una zonificación

basada en el potencial del medio para albergar lobos, en la disponibilidad de presas silvestres y en el riesgo de conflictividad con la ganadería extensiva, estableciéndose tres zonas de gestión. En la Zona I, que ocupa el 58,3% de la comunidad, predominan los medios abiertos frente a los forestales, hay suficiente biomasa de presas silvestres y alberga más de la mitad de los lobos, con una densidad de 0-5

### La caza

Prevenir ataques y paliar daños

► Las medidas que propone el plan se agrupan en dos categorías. Las relacionadas con la ganadería tienen como objeto prevenir los ataques de lobos estableciendo subvenciones para revalorizar el pastoreo tradicional, potenciar el uso de mastines (se pretende que haya uno por cada 150 cabezas de ganado menor), colocar vallas protectoras e instar a los ayuntamientos para que retiren los perros errantes. Además, se contempla mantener las ayudas destinadas a paliar los daños causados por los lobos (unos 120.000 euros al año), mejorar el sistema de compensación (reducir la documentación y agilizar los pagos) y proporcionar asistencia técnica a los ganaderos.

En cuanto a las medidas relacionadas con la especie, el borrador apuesta porque la caza sea utilizada como herramienta de gestión en toda la Comunidad, que sea valorada favorablemente por los cazadores y se convierta en un recurso económico para el mantenimiento y desarrollo de las zonas rurales. Habrá patrullas de control allí donde la conflictividad sea elevada (2 en Ávila, Salamanca, Segovia y Soria y 1 en Zamora), se aumentará la vigilancia para evitar el furtivismo, se pondrá en marcha un programa de seguimiento de las poblaciones, así como campañas de información, educación y sensibilización a ganaderos, cazadores y a la sociedad urbana en general.

### Plan de gestión

Presupuesto

**4.000.000**

► El Plan de Gestión del Lobo será revisado cada 10 años y cuenta con un presupuesto de más de 4 millones de euros, de los que el 60% se destinarán a prevención de ataques y compensación de daños.

ejemplares/100 Km<sup>2</sup>. La Zona II (norte de León, Palencia y Burgos; este de Burgos, norte de Soria y sur de Salamanca y Ávila), ocupa el 26,7%, es abundante en medios forestales y abarca la mayoría de las Reservas Regionales de Caza, lo que asegura alta disponibilidad de ungulados. En ella se asienta la tercera parte de los lobos, con una densidad de 0 y más de 5 lobos/100 Km<sup>2</sup>. En cuanto a la Zona III, que ocupa el 15,1%, se extiende por el oeste de Salamanca y la zona central de Ávila y Segovia, destacan las dehesas y el manejo ganadero no permite más que una pequeña densidad de ungulados silvestres. Su densidad es de entre 0 y 1,82 ejemplares/100 Km<sup>2</sup>.

La Ley de Tráfico culpa a los cotos si el accidente se produce por una cacería o mala señalización

## Los automovilistas serán responsables de los atropellos a especies cinegéticas

### Fomento invierte 2,6 millones en vallar los tramos que se consideran más conflictivos

T. Fernández

► El pasado mes de agosto entró en vigor la nueva Ley de Tráfico que modifica, entre otras cosas, la responsabilidad en los atropellos a las especies cinegéticas. Según la disposición adicional novena, los daños personales y patrimoniales que se produzcan como consecuencia de este tipo de accidentes serán exigibles a los titulares de los cotos o a los propietarios de los terrenos cuando se hayan producido por una cacería o se demuestre una falta de diligencia en la conservación de los mismos. Es decir, que estén mal señalizados o carezcan del vallado apropiado si están próximos a autopistas, autopistas o en zonas de especial riesgo. De esta forma, a partir de ahora, los conductores serán responsables siempre que se les pueda imputar incumplimiento de las normas de circulación. Las administraciones también podrán tener su parte de culpabilidad si los siniestros han sido originados por defectos en las señalizaciones de la vía pública (advertencia y reducción de la velocidad). Según ha afirmado el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, «las modificaciones del nuevo texto, que serán asumidas por la Ley de Caza de Castilla y León, suponen que a partir de ahora la responsabilidad de los accidentes se repartirá en función de quien sea el culpable en cada caso».

Según se afirma desde la Federación de Caza de Castilla y León, mientras que la antigua normativa obligaba casi siempre a que los cotos se hicieran cargo de los gastos y tenían problemas para ser asegurados, la modificación de la Ley de Tráfico

### Ley de Tráfico

#### Modificaciones

► La nueva Ley de Tráfico modifica la responsabilidad en los atropellos a las especies cinegéticas, de forma que en principio no recaerá sobre los cotos de caza o los propietarios de los terrenos, salvo que se hayan producido por una cacería o se demuestre una falta de diligencia en la conservación de los mismos.

supondrá un alivio para sus titulares. Aseguradoras y asociaciones de automovilistas no son de la misma opinión y consideran que a partir de ahora será muy difícil inculpar a los cotos y que tanto conductores como compañías de seguros se harán cargo casi siempre de los gastos ocasionados por este tipo de accidentes.

#### Vallado

La Consejería de Fomento, dentro de la Estrategia para la Seguridad Vial 2004-2008 invertirá más de 2,6 millones de euros en el vallado de una decena de tramos de carreteras en los que se producen más accidentes por atropellos a la fauna silvestre. Durante el año pasado se ha vallado el tramo de la CL-116 que une El Burgo de Osma y Almazán y El Burgo de Osma-San Leonardo de Yagüe (entre los kilómetros 29 y 33 de la SO-920).

Las actuaciones se llevan también a cabo en Ávila, entre La Higuera y Ramacastañas (CL-501); en Burgos, entre Berberana y Puerto de Orduña (BU-556) y entre Baranda y Villalazara (CL-629); en León, entre Montejos del Camino y Villanueva de Carrizo (LE-441), y en Palencia,



C. GRAFI

Corzos, jabalíes, zorros y ciervos son las especies más afectadas

entre La Serna y Lobera de la Vega (CL-615). En la provincia de Salamanca se vallará el tramo entre Villamayor y Zorita (SA-300); en Segovia, entre San Miguel de Bernuy y Navalilla (CL-603); en Valladolid, entre Alaejos y Castromojo (CL-602); y,

en Zamora, entre Puebla de Sanabria y Galende (ZA-104). Las actuaciones se completarán con la instalación de más de 300 carteles que alertarán a los conductores de la presencia de fauna silvestre y de que deberán reducir la velocidad.

## Clausurada la primera empresa española por no cumplir con Kioto

F. González

► La Generalidad de Valencia ha decretado el cierre cautelar de la empresa Vidrios Beniganim por incumplir con el Protocolo de Kioto al no haber pedido autorización para la emisión de dióxido de carbono en su proceso de fabricación, tal y como se exige a las empresas que más contaminan. Se trata de una medida sin precedentes en España con la cual se pretende evitar las emisiones ilegales de CO<sub>2</sub> vulnerando la normativa estatal que establece las cuotas de emisión de las empresas que más producen, entre las que se encuentran las vidrieras. Las industrias tenían de plazo hasta

el año pasado para inscribirse en Registro Nacional de Asignación de Derechos de Emisión (PNA) y a partir del pasado uno de enero se cerraba el plazo para que recibiesen de sus distintas administraciones autonómicas el permiso correspondiente para emitir. Según se indica desde la citada Generalidad, como la empresa ejerce su actividad sin la citada autorización, está infringiendo la normativa, lo que constituye una falta muy grave cuya sanción conlleva el cierre cautelar hasta que cuente con la autorización de emisión, así como una sanción económica que oscila entre 50.001 y 2 millones de euros.

El PNA para el periodo 2005-

2007, cuyos objetivos son reducir los gases de efecto invernadero causantes del cambio climático y cumplir con los compromisos asumidos por España con el Protocolo de Kioto, contempla, en una primera fase, rebajar un 0,2% el volumen de emisiones respecto a las del año 2002, dejando para el año 2008 el esfuerzo final, cuando los gases emitidos no deberán incrementarse en más de un 24% respecto a los de 1990. Para ello, se decide una asignación anual para los sectores afectados de 160 millones de toneladas de derechos de emisión, además de una reserva de 5,42 millones para «nuevos entrantes» (instalaciones que entren

en funcionamiento en ese periodo). El plan se aplica a las emisiones de dióxido de carbono procedentes de cerca de un millar de instalaciones que afectan a los sectores de generación eléctrica, refino, siderurgia y coquerías, cemento, cal, vidrio, ladrillos y tejas, azulejos y pavimentos cerámicos, esmaltes, papel y pasta, y a cogeneraciones de más de 20 megavatios de sectores distintos de los anteriores. El texto aporta, además, propuestas en otros como el transporte, el residencial, el comercial, el institucional, el agrario y la gestión de residuos.

Las empresas afectadas deberán invertir en tecnología y utilizar materias que contaminen menos, o bien, compensar el exceso de contaminación mediante la compra de derechos de emisión en el mercado europeo de las toneladas de CO<sub>2</sub> que otras industrias no utilicen y pongan a la venta.

Los ciudadanos podrán acceder a la información sobre temas ambientales

G. del Campo

► Según se recoge en el borrador de la Ley Reguladora de los Derechos de Acceso a la Información, Participación Pública y de Acceso a la Justicia en Materia Medioambiental, los ciudadanos puedan exigir a las administraciones información sobre temas como el estado del agua, del suelo y del aire, la contaminación acústica de sus ciudades, los espacios naturales, las emisiones y vertidos, la energía, las radiaciones o los residuos. Como se pretende aumentar la educación ambiental fomentando la participación y el acceso de los ciudadanos a la información, el documento prevé que tengan un papel más activo en la toma de decisiones públicas de forma que puedan aportar sus ideas sobre cualquier programa, norma o plan que tenga relación con el medio ambiente. Igualmente, en lo referente a informes sobre el cumplimiento de las leyes o el estado de la salud y seguridad de las personas. La futura normativa sustituye a la de 1995 e incorpora a nuestra legislación dos directivas europeas que han entrado en vigor este año.

Según se recoge en el texto, se amplía el concepto de «información ambiental» de forma que los ciudadanos podrán solicitar datos sobre cualquier materia medioambiental. Las autoridades, por su parte, estarán obligadas a facilitar antes de un mes (dos en el caso de mayor complejidad) la información que obre en su poder, o bien remitir la solicitud a la autoridad pública que la tenga. En caso de no proporcionar los datos solicitados, deberán justificar los motivos de la negativa. Además, las distintas administraciones tendrán que confeccionar un listado de acceso público en el que se relacionen las autoridades que dispongan de información relacionada con el medio ambiente.

Los ciudadanos deberán ser informados cuando se elabore un programa, plan o disposición medioambiental, estableciéndose los plazos para que puedan aportar sus opiniones. Las ONG relacionadas con el medio ambiente podrán participar en la toma de decisiones a lo largo del procedimiento y las administraciones estarán obligadas a tomar en consideración las observaciones que hayan presentado y a justificar la decisión que se tome finalmente. Finalmente, los ciudadanos podrán impugnar ante los tribunales las decisiones administrativas que vulneren los derechos a la información y a la participación recogidos por la ley.

# EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS · ANUNCIOS GRATUITOS · PUBLICIDAD · CONSEJOS

Año VIII  
Número 391

SUPLEMENTO GRATUITO  
para la compra - venta entre particulares

Domingo  
25 de Septiembre de 2005

Edita :F.J.H.L. Maquetación : SyP Publicidad Impresión : El Adelantado de Segovia Publicidad : SyP Publicidad Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terápias  
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos  
**921 43 44 56**

Obra Social y Cultural  
Información de Interés



C/ Dr. Velasco,9 - SEGOVIA Tel 921 46 04 75 - [www.loslinajes.com](http://www.loslinajes.com)

Vuelta al Cole

Recoge tu catálogo GRATIS

 José Zorrilla, 80

Todo para ir a clase

Empieza el curso con ilusión

 **TodoÚtil**

José Zorrilla, 30 Pilla cerca

 20 primeros minutos GRATIS

José Zorrilla

La Boutique de la Manilla - Puertas acorazadas alta seguridad - Puertas de interior y plegables  
armarios empotrados - cajoneras a medida - suelos y parquet flotantes - pérgolas de exterior a medida - mobiliario para jardín - vigas rústicas para decoración  
accesorios en tiradores de diseño - Cristal paves para interiorismo sin obra - revestimiento para interior y exterior - escaleras escamoteable para áticos



Puertas



Manillas

## NAT&VER

José Zorrilla, 52 - 40002 SEGOVIA - 921 440 397



Jardín



Armarios

**EN VENTA**

**Próxima Entrega**

**NAVES**

**325 m2**

**EN**

**OFICINAS - ASEOS - VESTUARIOS**

**HONTORIA**

Infórmese en: 921 461741  
C/ Cervantes,28 3ª izq. 626 171400

¿ **Cómo poner un anuncio en El Buzón ?**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.



**921**  
**43 44 56**  
**24**  
**HORAS**

**1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- \* Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- \* Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- \* Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- \* AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms ....
- \* INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

**2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS**

- \* Los anuncios son sólo para particulares.
- \* Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- \* No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- \* Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- \* El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- \* El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado**  
**Correos**  
**376**  
**40080**  
**SEGOVIA**

Le informamos que sus Datos Personales recabados, van a pasar a formar parte de un fichero automatizado propiedad de SYP PUBLICIDAD, como Responsable del fichero en el que están insertos sus datos, y dirección a la que se pueden dirigir mediante carta certificada, acompañándolo de fotocopia del DNI o documento acreditativo de su identidad, para ejercitar sus Derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición. Estos datos no serán cedidos a terceras personas. La finalidad del fichero es la gestión de sus datos y su fidelización. En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley 34/2002, de Servicios de la sociedad de la Información y Comercio Electrónico, si no desea recibir más mensajes por favor envíe una carta certificada al Apto Correos 376- Segovia, dando de baja sus datos personales.

**SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO**



**ANUNCIO GRATIS**

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**Adjunte en** + sello  
**el envío** 0,28 €

Si no adjunta el sello no se publicará.  
No pegar los sellos



ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO**  
**CORREOS**  
**376**  
**40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



**ANUNCIO ESPECIAL**

Fecha \_\_\_\_\_  
Sección \_\_\_\_\_

Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

**ANUNCIO ESPECIAL :**  
Módulo tamaño 45 x 25 mm  
**PRECIO : 6,01 euros**  
**2 Ediciones**

**FORMA DE PAGO :**  
**Acompañó original impreso**  
**Ingreso en La Caixa :**  
**a favor de EL BUZON**  
**2100 2164 5 8 0200118809**

ENVIAR A :

**El Buzón**  
Semanal  
**APARTADO**  
**CORREOS**  
**376**  
**40080 SEGOVIA**

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

**Dietética**

PLAN DE CONTROL DE PESO

**Linibelt**

Adelgaza mejorando tu salud

Con Control Profesional  
Dietistas Diplomadas

- \* Dieta personalizada. Estudio individual
- \* Tratamientos dietéticos. Sin fármacos
- \* Determinación y seguimiento de la grasa corporal
- \* Tratamiento y consejo dietético para el deporte, hipertensión arterial, gota y otras afecciones relacionadas con la dieta.

**APUNTATE YA**



**DIETETICA Y SALUD**

Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47  
José Zorrilla, 100

Hasta el  
15 de Octubre  
**50%**  
descuento  
en la primera  
visita

**Terapias**

**MARES**



CENTRO DE TERAPIAS

- FISIOTERAPIA • MASAJE • ELECTROTERAPIA •
- HIDROTERAPIA • CIRCUITOS ANTIESTRÉS •
- HIDRO-JET (Bañera en seco) •
- DUCHA ESCOCESA •



- ESTÉTICA •
- Gimnasio de mantenimiento •
- Educación al masaje infantil •
- Psicología (adultos, niños) •

Abierto de Lunes a Viernes en horario continuado  
de 10 de la mañana a 22 horas

**C/ EL RANCHO,14 • TEL. 921 44 21 93**

**NOTICIAS LOCALES**

Más de 9.000 alumnos de ESO y Bachillerato inician el curso

El Consejo Fiscal elige hoy al jefe de la Unidad de Apoyo al Fiscal General del Estado

La Subdelegación cree prioritario el desdoblamiento de la SG-20

La Capilla Jerónimo de Carrión recibe un premio internacional

La actriz segoviana Elia Muñoz interpretará a Isabel La Católica

El PP anuncia la implantación del abono transporte a Madrid

La productora negocia las indemnizaciones con el comercio

Los vecinos insisten en pedir la retirada de las antenas

La Empresa Municipal de Suelo gestionará 1.500 nuevas viviendas

La Cámara de Comercio celebra unas jornadas sobre inversión en tecnología



**PERUCHO2 S.L.**

**Alquila**

**LOCALES**

**Totalmente Acondicionados** **Fachadas acristaladas**  
**Diferentes medidas** **Buen aparcamiento**

**LA LASTRILLA**

A 100 mts entrada al Parador  
 Junto Gasolinera - Nueva Edificación

Ideal comercios, consultas, profesionales...

Precio interesante - OCASIÓN



**921 42 25 97**

**629 149641**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.**

**MOTOR**

**Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial**

**\* COCHES \***

Opel tigre 1.4, negro, siempre en garaje, Tel 639216046

**Bmw325xi, año01, full equip, tela/cuero impecable, 21.000eu. Tel 669880766**

Daewoo lanos, 3p, año99, 1.4, c.c.a.a.d.a., rojo, 4.200eu Tel 676761563

Renault megane, año98, a.a. d.a., airbag, en buen estado, Tel 921444074

Ford mondeo 1.8td, año99, a.a.c.c.e.e, itv mayo07. Tel 600441893

Ford sierra xr4i, año92, blanco, a.a.c.c.e.l., 70.000km, gasolina. Tel 921586058

Mitsubishi L-200 glsmax, pick-up, doble cabina, negro/plata. Tel 606410171

Hyundai atos, 2 años, ,garantía oficial, 6.100eu. Tel 921171208 noches

**Audi A-4, 110cv, año97, perfecto estado, plata metalizado. Tel 670059442**

**Renault 19, cabrio, perfecto estado, sólo 3.000 eu. Tel 609842692**

Renault clio rojo, bien cuidado, buen precio Tel 626341246 - 685812051

VW golf 1.9tdi, 110cv, año98, 8.000eu. Tel 615277712

Ford scort cabrio, capota elect, 1.6 i, c.c., e.e., muy buen estado. Tel 627864671

Renault cangoo furgón, 19d, año 2000, Tel 666972653

Furgoneta Citroen c5, 1.8 diesel, blanca, SG-1, 4.000eu. Tel 666514067

Juego pilotos traseros ford focus, buen estado, Tel 666514067

Renault 19, 2.000eu. Tel 629668610

Mercedes diesel 300, mod 123, en perfecto estado. Tel 653045441

Peugeot 205 diesel, 1.9, año97, d.a.a.a.e.e., c.c., 3.000eu. Tel 606993715

Opel omega 2.5, todos extras, oportunidad, 100.000km, 5.500eu. Tel 921594392

Patrol 6 cilindros, 170.000km, 4 ruedas dunlop-sp-10. Tel 921401195

4 ruedas, llantas alum, 225/50vr, mercedes. Tel 620888998

Renault megan dci, 105cv, año00, todos los extras, 71.000km. Tel 647489348

Ford scort 1.8td, año98, en garaje, buen estado, 4.000eu. Tel 629635896

Honda civic 4x4, 1.6i, 5p, perfecto estado 1.650eu. Tel 921188039

Ford mondeo 1.8 td, año 99, itv 05/07, Tel 600441893

Ford fiesta 1.6, año 89, perfecto estado, 1.250eu. Tel 620541651

**BMW 530 D**  
**año 2000, 65.000 km**  
**revisiones oficiales**  
**nacional**  
**Tel 666 972 653**

**SUZUKI Vitara**  
**2.0 hdi**  
**5 puertas, año 2002**  
**4.000 kms**  
**Tel 921 47 91 41**

**\* MOTOS \***

Yamaha xt, 600, 15.000km, año90, ruedas batería, transmisión nuevos Tel 630282285

Suzuki rf600r, año93, roja, 34.000km, en perfecto estado. Tel 609065138

Yamaha 250cc, special, año91, buen precio Tel 653128490

Gasgas 250cc, enducross, motor, ruedas y embrague nuevos, extras. Tel 652521122

Yamaha 600xt, 3.000km, año02, 4.200 eu por no usar. Tel 677634938

Yamaha xv 1.100 custom, año91, con itv, convertida choper, Tel 609025195 única.

Suzuki 600, 1.800eu. Tel 650277051

Honda 650cc, año02, negra, 18.000km, en buen estado. Tel 626287886

Vendo casco, guantes y cazadora moto, 180 eu. Tel 653497140

Yamaha xv635, 4.000km, semiestreno, por 7.000eu. Tel 639374907

Casco replica rossi, nuevo, Tel 626023021

Quad suzuki 400, amarilla, recién revisión 1.000km, buen estado. Tel 606945151

Suzuki gsxr 750, blanca/azul, año91, muy cuidada, 9.200eu. Tel 661340203

Kawasaki 600gpx, 32.000km, roja, impecable, 1.400eu. Tel 617861691.

Vendo casco, cazadora y pantalón de moto gran cilindrada. Tel 921424122

Quad atv bombardiera outlander 400 4x4 Tel 666201776

Vespino seminuevo, poco uso, buen precio Tel 921198125

Honda revel, 250cc, año98, 8.000km, nueva 2.000eu. Tel 606993715

Moto 750cc. Itv . Tel 921430075

Moto vespa 200 iris, impecable, vendo por no usar. Tel 669 855910

Motocicleta piaggio tifon 49cc, se regala casco, cadena, traje agua. Tel 609419293

Ciclomotor seminuevo, bien cuidado, muy económico. Tel 921440813

**SE VENDE**  
**KAWASAKI GPZ-500**  
**M-1083-MD**  
**BUEN ESTADO**  
**1.500,00 euros**  
**TEL. 609070563-639365043**

**\* BICICLETAS \***

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras. Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras, campagnolo auto maticos talla50. 600 eu. Tel 6466659699

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol. Tel 921522183

Bicicleta carretera aluminio, grupo ultra, 600eu, regalo extras. Tel 654175043

Bicicleta monty mod217, blanca, 120 eu. Seminueva. Tel 921171112

Montainbike, económica. Tel 686666848

Bicicleta montaña, Tel 921444630 y móvil 675633603

Bicicleta de montaña, nueva, doble amortiguación, 90eu. urge. Tel 618763772

**\* INDUSTRIALES**

Vendo Dumper ausa y hormigonera. Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu. Tel 619426291

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu. Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c, puestamarcha bomba iny, caja cambios. Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

Sembradora precisión john deree, 8 líneas válida siembre directa. Tel 620862278

Ruedas con llantas para tractor agrícola, 12,4 11-36-6br. Tel 921570644

Vendo tractor jonh deree, 20-35, poco uso y 70 paquetes avena engrama, pequeños, Tel 677633183 - 921495293

Vendo carretilla elevadora, diesel, 2.000kg desplaza lateral, C.A.T. Tel 669777451

Se realizan trabajos máquina retro de cadenas/retroexcavadora. Tel 647009189

Vendo tractor jonh deree 6200, con pala, dt. Tel 677501688

Máquina sembrar cereales, Torres mod67 láser, precisión, 3m, Tel 636748993

Camión renault s100 basculante, grúa, año 88, peso 7.500kg. Tel 921520302

Carros de machos, trillos, máquina de albarter y aperos de labranza antiguos. Tel 629189679

Tractor fiat 980, dt, remolque...etc todo en buen estado. Tel 666201776

**A. Matesanz**

En A. Matesanz, todos los Vehiculos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.

Nuestros Vehiculos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehiculos de Ocasión.\* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio	Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio	
BMW 323 ti compact	2000	full equip	84.000km	12 meses	13.600 €	CITROEN C5	octub 2003, full equip	62.000 kms	14meses	17.600 €
CITROEN C5	octub 2003, full equip	62.000 kms	14 meses	17.600 €	2.0 HDI exclusive					
BMW 520i	24V	1994 24V, gasolina, azul, SG-H	12 meses	2.700 €						

AA: Aire Acondicionado, ABS, AE: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, DA.: Dirección Asistida, E.E.: Elevadores Eléctricos, FE: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel: 921 43 39 71 - 921 44 19 18  
Segovia

www.bmw.es/matesanz

\* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

Concesionario Oficial BMW

A. Matesanz, S.A. ¿Te gusta conducir?

# NOTICIAS NACIONALES

## Matrimonio gay.-Rubalcaba dice que hay dirigentes del PP que se oponen al recurso pero por oportunidad política

El portavoz del Grupo Parlamentario Socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba, consideró hoy que no es de extrañar que surjan voces discrepantes en el PP sobre la presentación de un recurso de inconstitucionalidad contra la ley que permite los matrimonios homosexuales, dado que a su juicio hay que ser muy conservador para no entender que hacerlo es una "barbaridad".

## El Gobierno no cree que se pueda hablar de saturación generalizada en los juzgados de violencia doméstica

La delegada especial del Gobierno para la Violencia de Género, Encarnación Orozco, aseguró hoy que no se puede hablar de que exista una saturación generalizada en los juzgados dedicados a este tipo de delitos y que entraron en funcionamiento el pasado día 29 de junio.

## Hepatitis C.- Maeso niega haber intervenido en 30 operaciones de pacientes cuyo contagio le atribuye el fiscal

## Estatuto.-Camps dice que el texto valenciano es "un ejemplo de hacer las cosas, pensando en nosotros y en los demás"

## Incendio.- El PP denuncia una carta del PSOE que, días antes de la Comisión de investigación, ya avanzaba conclusiones

El vicesecretario regional del PP, Alejandro Ballester, denunció hoy el envío de una carta por parte del PSOE a sus afiliados en la que, el día 2 de agosto, días antes de que se iniciase la Comisión de Investigación sobre el incendio de Guadalajara en las Cortes regionales, ya avanzaba conclusiones.

## Rubalcaba recomienda a Rajoy que si no le gusta la Ley de Cajas se lo reprocha a Rato, que la aprobó

El portavoz del grupo socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba, señaló hoy, ante la queja de Mariano Rajoy de politización de las Cajas de Ahorro, que si el líder del PP no le gusta la ley en vigor al respecto a quien tendría que reprochárselo sería a Rodrigo Rato, que recordó fue quien la impulsó con el Gobierno de Aznar.

## Moratinos informa a Quintana de gestiones para garantizar la seguridad de la delegación gallega retenida en Marruecos

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.

# INMOBILIARIA Pisos venta, Locales-Naves, Traspasos, Locales alquiler

### \* PISOS \*

San Cristobal,3 dormit, baño,aseo,garaje, 2 terrazas,trastero... Tel 649127227

S.Cristobal, 3 habitaciones,baño,aseo, garaje,trastero, Tel 686883408

Piso interior, j.Conde Sepúlveda, 3 dormit estar,trastero,terraza. Tel 921460602

Piso Madrid,cerca sepulvedana,120m, 3 dormitorios, Tel 913640419

**Ctra Villacastín, 3 dormitorios baño, aseo,exterior,cocina amueb.,2 plazas garaje,trastero,no agen tel 653 27 74 08**

Piso céntrico,70m,3 habitaciones,calef indiv trastero,171.000eu.Tel 637500003

**El Carmen,3 dormitorios,reformado, trastero.Tel 699485950 no agencias**

Piso Ctra Villacastín,2 dormitorios,gran terraza. Tel 921432813

Vendo piso céntrico,3 dormit, calef indiv poca Cdad,170.000eu.Tel 921497193

Piso La Lastrilla,90m,30m patio,2 baños, cocina amueb,garaje.Tel 921463325

Duplex Valladolid,135m,3 dormitorios, buhardilla,z.Covaresa, Tel 639818566

Piso Palazuelos,75m,3 habitac,2 baños, trastero,gas, año 00, Tel 921448725

Piso ático Madrid,z.Pueblonuevo,en buen estado. Tel 914073034

La Losa,3 dormitorio,baño,garaje,trastero jardín,piscina, Tel 670715035

PisoPalazuelos,seminuevo,28.000.000pta Tel 639509183

Piso z.Regimiento,3 dormit,salón,baño, cocina amueb,trastero.Tel 606194025

Piso Torrecaballeros,a estrenar,2 dormit, salón,cocina indp,baño,gastos individual Tel 615978439

Vendo piso 3 dormit, 2 baños,amueblado ascensor,garaje,trastero,Ctra Villacastín Tel 678692498.

Piso semiamueblado,S.José,j.Iglesia, Tel 921442971 - 921445420

S.Cristobal,apartamento amueblado, zona comunes/piscina.Tel 659213837

Piso a estrenar Torrecaballeros,2 dormit, garaje,trastero,vistas. Tel 921427819

Piso Palazuelos,95m,3 dormitorios,hilo m garaje,trastero,no agen.Tel 627903578

**Piso Navas de Oro,2 plantas+atico exterior,patio,bodega.Tel 628076368**

Vendo piso en Valladolid,j. corte ingles, 2 dormit, reformado. Tel 629830925

**Valverde,2 dormit,salón/terraza de 20m, cocina, garaje, trastero, piscina cudad, Tel 921 46 30 32**

Compro piso en Madrid,2 dormitorios, Tel 675028395

Vendo piso Ctra Villacastín,3 dormitorios 2 baños,cocina amueb,garaje,trastero, 3 terrazas. Tel 921421421

Vendo piso z.Piscina cubierta,2 dormit, reformado, Tel 677565885

Vendo piso J.Zorrilla, Tel 921406024

Piso amueblado z.S.José, Tel 921110964

Piso C/Romero,3 dormit,calef indiv, buen precio. Tel 608106763-921497193

Piso Palazuelos,99m,3 dormit,2 baños, y garaje,trastero,Tel 619851874

Vendo piso. Tel 616095428

Piso S.Cristobal,bajo c/jardín privado,3 dormit,baño,aseo,garaje,trastero,piscina. 4 años, Tel 670321745

Piso La Albuera,exterior,3 habitaciones, baño,calef central,Tel 921433865

Piso Galapagar,vista sierra,4 dormit, con amplio salón,2 baños,amueblado,aparcamiento, piscina Tel 680745454

Vendo piso Tel 678692498-616095428

Piso Torrecaballeros,2 dormit,garaje/trastero,vistas. Tel 679345648

SanCristobal,3 dormit,baño/aseo,cocina amueblada,garaje..Tel 615082662

Vendo apart céntrico,con plaza de garaje, Tel 921441958

Vendo piso La Granja,3 dormit, 2 baños, garaje,trastero,ascensor.Tel 629352541

Piso El Salvador,70m, 3 dormit,calef indiv exterior. Tel 619816851

### \* LOCALES/NAVES\*

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia.Tel 921577209

Vendo nave 450m,Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152

Alquilo local 27m planta y sobre techo 14m,bado,luz/agua.Tel 921433975.

Alquilo local acondicionado,36m+sótano C/Ramón y Cajal. Tel 609161729

Local en S.Rafael, 180m. Tel 921171605

Alquilo nave industrial,350m,PI Hontoria Tel 921430442 - 629154503

Vendo local 445m,Conde Sepúlveda,acon dicionado, Tel 921427512

Vendo local j.Crnel Rexach,46m,puerta auto/elevadora,Tel 921423120

Alquilo nave acondic,j.circunvalación, 350m,agua/luz.550eu.Tel 629988462

Local para bar/rte,con horno asar,j.Pedraza,paisaje,buena zona. Tel 916112156

Se venden plantas 2º y 4º para oficinas en Muerte y Vida. Tel 678692495

Alquilo nave industrial,cámara frigorífica 600m3,Mozoncillo.Tel 921577209

**Se vende Bar/Restaurante en pleno funcionamiento por no poder atender Tel. 667 685 272**

Alquilo local acondicionado,para escuela infantil/guardería,c/Sta Isabel,921425219

### \* TRASPASOS \*

Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, ecoómico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Se traspasa bar/rte, céntrico,1 año de actividad. Tel 921428525

Traspaso locutorio,instalado,buena situacion. Tel 921434587

Se traspasa o vende negocio funcionando en Coca, 120m,2 plantas.Tel 686225226

Traspaso bar en Segovia,funcionando, en zona céntrica. Tel 653562590

Traspaso centro de ocio infantil,mínima inversión. Tel 659681292

### LOCALES ALQUILER

Alquilo local 80m,juntoregimiento,patio, gran fachada. Tel 921422297

Alquilo local Ccial, 2 plantas,105m -70m sótano,N.Segovia. Tel 921422262

Se alquila local 20m, instalado,j.mercado Albuera,C/Badajoz.Tel 921429269

Alquilo local C/Roble,40m, chaflán a 2 calles,luz/agua. Tel 921426060

Alquilo local N.Segovia,V.Aleixandre,de 150m y local La Albuera,Parque Rosales de 90 m. Acondicionados.Tel 609790389

Alquilo local 27m planta,sobre techo14m vado, luz, C/Rancho,20.Tel 630403536

**Alquilo local 50m,3 despachos,céntrico, 400eu. Tel 659286780**

Alquilo local en Sepúlveda,ideal negocio Tel 921540083.

Alquilo local C/S.Francisco,120m,buen precio. Tel 652403884

Alquilo oficina,60m,j.Acueducto,buen precio. Tel 921444978

Alquilo local c/s.francoisco,acondicionado comercio,150m. Tel 629988462

Alquilo trastero Avd Obispo Quesada. Telf 921427063

Alquilo local acondicionado,j.J.Zorrilla, Tel 921426478

Alquilo local S.Millán,40m,ideal oficina despacho.. Tel 609981133

Alquilo local 75m,vado,S.Antón, buen precio. Tel 629029010

## Residencial Vistas de Segovia

280 m<sup>2</sup> construidos por vivienda

Información y Venta

**Inmobiliaria J.P.**

921 432 381

### \* SEMISOTANO

GARAJE DOS COCHES  
BODEGA CON CHIMENEA  
TRASTERO - LAVADERO  
ASEO

### \* PLANTA BAJA

AMPLIO SALON  
COCINA - BA.O  
DORMITORIO-DESPACHO  
CALEF INDIV. GAS NATURAL

### \* PLANTA PRIMERA

3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
TARIMA FLOTANTE

### \* BAJOCUBIERTA

TOTALMENTE HABILITADO  
TERRAZA  
SOLARIUM  
TARIMA FLOTANTE

Promoción y Construcción



GÓMEZ Y GÓMEZ S.A

**ECONOMÍA**

**Economía/Empresas.- Barroso urge a la creación de un Fondo europeo para responder a reorganizaciones y despidos masivos**  
 El presidente de la Comisión Europea, José Manuel Durao Barroso, pidió hoy a los Estados miembros que se replanteen la situación y acepten la creación en 2007 de un 'Fondo de ajuste para el crecimiento' que pueda responder a las reestructuraciones industriales y situaciones de despidos masivos como es el caso de Hewlett Packard en Francia.

**RSC.- Armstrong liderará un tour ciclista que recorrerá 5.300 kilómetros para fomentar estudios sobre el cáncer**  
 El ciclista norteamericano Lance Armstrong liderará un tour que recorrerá unos 5.300 kilómetros en nueve días, partiendo el próximo día 29 desde

San Diego y llegando a Washington el 8 de octubre, con el fin de fomentar el desarrollo de ensayos clínicos sobre el cáncer.

**Economía/Bolsa.- La CNMV ha abierto 10 expedientes sancionadores este año, la mayoría por abuso de mercado**  
 La Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) ha abierto 10 expedientes sancionadores en lo que va de año y seis de ellos son por abuso de mercado, es decir, derivados de información privilegiada o manipulación de precios, anunció hoy el presidente del organismo supervisor, Manuel Conthe.

**ENTREGA JULIO 2006 PROMOCIÓN DE APARTAMENTOS**

**ESPIRDO**

**LA HIGUERA**

Venga a escoger la mejor ubicación del proyecto

**APARTAMENTOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS**  
**GARAJE - ASCENSOR**

**Precios desde 78.500 €**

**Oficina de Ventas**  
**Ezequiel Glez, 24 2º D**

**921 441836**

**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES.- SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

**INMOBILIARIA**

**Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler**

**\* CASAS \***

Se alquila casa 4 dormit, amueblada, patio garaje, Tel 921501006

Se compra casa planta baja, acceso minus válido, Segovia capital, Tel 652862230

Vendo casa en ruinas, con proyecto, cerca Turégano. Tel 667645282

Espirdo, casa piedra 2 plantas, 450m, 27 dependencias, 2 baños, calef, garaje, frente Iglesia, huerto, etc 915705372

Busco casa o piso bajo con patio, alquiler 2-3 dormit, amueblado. Tel 639250488

Vendo casa Marazuela, perfecto estado, Tel 609246956

Vendo casa Carbonero el Mayor, 200m2, Tel 921438175

Vendo vivienda unifamiliar Mozoncillo Tel 921426778

**\* CHALET \***

Vendo chalet Marugan 7 Fuentes, 3 dormit, Parcela 2.500m, nuevo. Tel 685564310

Alquilo chalet adosado, Trescasas, amueblado, Tel 921426225

Chalet indiv. L.A.S. Rafael, 500m parcela, 3 dormit, 1 planta, seminuevo Tel 619702200

Pareado La Lastrilla, 200m, 6 dormit, buen estado. Tel 630564254

Alquilo chalet, sierra Bustaviejo, anual, semestral, verano. Tel 918482516

Adosado en Garcillán, 175m, jardín 96m, 2 baños, 4 dormit, Tel 686604703

Alquilo chalet Madrona, junto tenis, jardín piscina. 600eu Tel 609710073

Vendo chalet Trescasas, 4 dormit, 2 baños ase, cocina amueb, garaje, jardín 188m. Tel 687914253

**\* GARAJES \***

Vendo plaza garaje S. Cristobal, entrada fácil, Tel 921406459

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo garaje cerrado, luz/agua, o alquiler para almacén Tel 666279133- 921426472

Compro plaza garaje N. Segovia, parque reloj o cercanías. Tel 921430354

Vendo plaza garaje, j. Tanatorio El Carmen Tel 921432765

**\* PARCELAS**

Turégano, hermosa chopera, 800m2, otras en Arevallillo d Cega. Tel 914737924

Vendo solar urbano en Etreros, 1.000m, Tel 699210621 no agencias

Vendo finca a 12km de Segovia, 19.100m cercada, agua/luz. Tel 921427424

**Se vende en Prádena, parcela urbana 1.300m. Tel 629406203**

Turégano, parcela urbanizable, 350m y otra en Huerta 400 m. Tel 696617715

Vendo fincas rústicas Otones d Benjumera Tel 606194025

Vendo parcela 10 hectáreas a 6 km de Segovia, económica. Tel 609371819

Vendo terreno en provincia edificable, Tel 921124061

Compro finca rústica, 10-50 hectáreas, con encinas o pinos. Tel 667823800

**\* PISOS ALQUILER \***

Alquilo piso estudiantes. C/Crnel Rexach Tel 921442328 noches.

Alquilo piso amueblado, Madrid, z. Reina Victoria, Tel 675028395

Apart. 1 dormitorio, cocina indiv, z. estación buses. Tel 921577045 - 678573726

Se alquila la casa del cura Valle de Tabladillo. 921534105 Mercedes

Alquilo apart amueblado, 1 dormitorio, La Lastrilla. Tel 667484080

Alquilo piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, calef, z. J. Zorrilla Tel 921422796

Alquilo apart j. Acueducto, amueblado, 2 dormit, calef central, Tel 921438040

Alquilo piso Ctra Riaza, 4 dormit, 2 baños amplio, Tel 921198125

Piso amueblado, J. Zorrilla, 3 dormitorios ascensor, calef central. Tel 921425917

Alquilo estudio amueblado, El Sotillo, una sola persona. Tel 659921743

Alquilo piso 3 dormit, amueblado, en La Albuera, 500eu+Cdad. Tel 689414631

Alquilo piso Madrid, 3 dormit, amueblado Gral Ricardos, M. Oporto, Tel 678625414

**Alquilo piso amueblado, z. Sta. Eulalia. Telf 921420372**

Piso grande, Tel 921461044

Alquilo apartamento, céntrico, 2 dormit, cocina americana, baño. Tel 921461678

Alquilo ático, 4 dormit, z. estación buses, servicios centrales. Tel 921429462

Alquilo piso para estudiantes, 3 habitaciones, cocina amueblada, calef indiv, junto tanatorio. Tel 629250026

Alquilo piso amueblado, PteHierro, 3 habt calef central, exterior. Tel 921436177

Alquilo piso Madrona, amueblado, 3 dormit Tel 686940379-921485035

Alquilo piso amueblado, 3 dormit, exterior Nueva Segovia, 400eu. Tel 639744437

Alquilo apart Palazuelos, con/sin muebles garaje, trastero. Tel 626470533

Alquilo piso Madrona, detrás tenis, 3 dorm amueblado. Tel 646370926

Alquilo piso, Urb Mirasierra, amueblado, 3 dormit, calef indiv. Tel 629631723

Alquilo apart amueblado, céntrico, calef central, 560eu. Tel 679832032

Alquilo piso céntrico a estudiantes, 3 habitaciones . Tel 921591102-654878768

Alquilo piso pequeño junto Tio pintao. Tel 626919627

Alquilo piso amueblado, Madrid, z. Reina Victoria. Tel 675028395

Alquilo apart en Fuentemilanos, calef y amueblado. Tel 666201776

Alquilo piso 4 habitac, agua/calef central Obispo Quesada. Tel 620120907

Alquilo piso N. Segovia, 4 habit, garaje, ascensor, amueblado. Tel 659566958

Alquilo piso amueblado, C. Sepulveda, 3 dormit, calef central. Tel 921495217

Alquilo piso La Albuera, 3 habitac, 80m, exterior, calef central. Tel 921428587

Alquilo amplio apart céntrico, c/Madrona 1 dormit, 450eu. Tel 921442641

Alquilo apart z. cines miró, amueblado, calef indiv, trastero. Tel 921426941

Alquilo dúplex, 4 habitac, z. camino La Piedad. Tel 609004567

**\* VACACIONES\***

Cantabria Castro Urdiales, piso meses de verano, piscina, j. playa. Tel 655848840

Nerja, Málaga, 2 dormit, piscina, vistas, 5mi playa, Quincena/mes. Tel 699020452

Piso Roquetas Mar, 3 dormit, acondicionado. Tel 600364380

Torreveja, apart, cerca playa, todos los servicios. Tel 607976541 (quincenas/mes)

Torreveja, apart, 2 dormit, piscina, equipado. Tel 654957347 - 921141978

Torreveja, apart, nuevo, equipado, cerca playa, 350eu/semana. Tel 921489049

Benidorm, apart, nuevo, garaje, tenis, cerca playa. Tel 699356670

Alquilo apart Torreveja, 2 dormit, cerca playa, 600eu/Q. Tel 921437172

Bungalow en Torreveja . Tel 686551252

Vendo apart. Z. Levante, parking, piscina, vista al mar. Tel 921441262

Bungalow 5 pax. Quincenas, semanas, Telf 965703145

Alquilo apart, 1ª línea playa, urb privada piscina, garaje. Alcoceber. Tel 913735084

Apart nuevo equipado, Torreveja, todo el año. Tel 646449644

**VENTA ALQUILER**



**Gobernador. Fdez. Jiménez, 20**  
**Telf : 921 44 54 55- Telf y Fax : 921 44 46 47**  
**www.ugarte-inmobiliaria.com**

<p><b>EL CARMEN</b>                  casa individual, 180 m².                  Garaje.                  Patio de 70 m².                  Recién rehabilitada.                  Buena situación.                  Ref. 6656</p>	<p><b>CONDE SEPÚLVEDA</b>                  120 m², 4 dormitorios,                  baño y aseó.                  Ascensor.                  Rehabilitar.                  Muchas posibilidades.                  Ref. 6669</p>	<p><b>ZAMARRAMALA</b>                  parcela urbana,                  1.095 m²,                  con todos los servicios.                  Buena situación.                  Ideal inversores.                  Ref. 6670</p>	<p><b>ZONA REGIMIENTO,</b>                  2, 3 y 4 dormitorios.                  Ascensor.                  Garaje.                  Magníficas calidades.                  Cómoda forma de pago.                  Ref. 6339</p>	<p><b>CANTIMPALOS</b>                  Últimos adosados,                  147 m², 3 dormitorios,                  2 baños y aseó.                  Jardín 96 m².                  Buenas calidades.                  Ref. 6546</p>
<p><b>ZONA STO. TOMÁS</b>                  108 m², 3 dormitorios,                  baño y aseó.                  Terraza 48 m².                  Garaje. Hidromasaje.                  Impecable.                  Ref. 6665</p>	<p><b>SAN MILLÁN</b>                  2 dormitorios.                  Ascensor.                  Garaje opcional.                  Excelentes calidades                  A estrenar.                  Ref. 6640</p>	<p><b>SAN CRISTÓBAL</b>                  adosado 240 m²,                  5 dormitorios,                  2 baños y aseó.                  Jardín 800 m², piscina.                  Garaje.                  Ref. 6678</p>	<p><b>TORRECABALLEROS</b>                  último pareado, 209m²,                  4 dormitorios y 2 baños.                  Jardín 245m².                  Vistas a la sierra.                  Ref 6240</p>	<p><b>HONTORIA</b>                  Viviendas 1, 2 y 3                  dormitorios.                  Todas exteriores.                  Garaje. Calidades de                  primera. ¡Zona gran                  expansión! Ref. 6628</p>

NOTICIAS DEL CORAZÓN

**Martha Stewart protagoniza una campaña contra el uso de pieles**  
La presentadora y empresaria estadounidense Martha Stewart, considerada en su país como gurú del buen gusto, protagoniza una campaña contra el uso de pieles para la organización defensora de animales PETA, informó el grupo en un comunicado.

**El Príncipe Felipe y Doña Letizia Ortiz presiden la entrega de los premios a la investigación contra el cáncer**  
El Príncipe Felipe y su esposa, Doña Letizia Ortiz presidieron ayer la entrega de premios de la investigación contra el cáncer, celebrada en los reales Alcázares de Sevilla.

**Investigan consumo de drogas por parte de modelo Kate Moss**  
Las autoridades investigan versiones de que la modelo Kate Moss ha usado recientemente cocaína, dijo la Policía Metropolitana el miércoles.

**Investigación policial sobre el consumo de cocaína de Kate Moss**  
La policía londinense indicó este miércoles que investigará el caso del presunto consumo de droga por Kate Moss, tras la publicación por un periódico británico de unas fotografías de la modelo esnifando cocaína.

**Ira de Furstenberg tendrá que pagar 2.000 euros de multa -**  
La princesa Ira de Furstenberg, demandada por el hotel Royal Monceau por no haber pagado una factura de 122.000 euros, ha sido declarada culpable este miércoles y condenada a pagar una multa de 2.000 euros.

**Chesney dice que superará la separación de Zellweger**  
NUEVA YORK (AP) - Menos de una semana después de que Renee

Zellweger solicitó la anulación de su matrimonio con Kenny Chesney, el astro de la música country le aseguró a sus seguidores: "estaré bien".

**Abuchean a Madonna por no firmar autógrafos** Los seguidores de Madonna la abuchearon junto a su esposo Guy Ritchie en el estreno londinense de la más reciente película de él, después que la pareja atravesó la mayor parte de la multitud sin firmar autógrafos.

**Oprah vuelve al ataque contra la tienda Hermes -**  
- La conductora de televisión Oprah Winfrey no perdió tiempo en la nueva temporada de su programa de entrevistas por televisión: volvió a la carga contra la tienda de lujo Hermes, a la que acusa de haberla discriminado meses atrás cuando estaba de compras en París.

**Kirstie Alley pierde 23 kilos -**  
NUEVA YORK (AP) - Kirstie Alley, quien protagonizó la serie de televisión "Fat Actress" (La actriz gorda), ha logrado quitarle la palabra "gorda" a esa frase: tiene 23 kilos menos.

**La cadena de tiendas H&M cancela una campaña publicitaria con Kate Moss tras reconocer que consumió cocaína**  
La cadena sueca de tiendas de ropa Hennes & Mauritz (H&M) anunció hoy la suspensión de la campaña publicitaria en la que iba a participar la modelo británica Kate Moss, después de que reconociese que consumió cocaína recientemente.

Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades

\* HABITACIONES \*

Alquilo habitación pc, con trato familiar  
Tel 921424426

Alquilo habitación, chica ecuatoriana, en  
Vía Roma, 200eu. Tel 620143976

Alquilo habitación a Srta en piso compartido,  
z.J.Zorrilla, Tel 921433502

Se necesita **ALQUILADO** en zona l

Alquilo habitación piso compartido, mínimo  
6 meses. 190eu. Tel 619126968

Alquilo habitación, derecho cocina, zona  
Renfe. 160 eu. Tel 658186467

Alquilo piso por habitaciones, z.Sta Catalina,  
4 dormitorios. Tel 921436043

Alquilo habitación a srta, piso compartido  
z.Sto Provisional. Tel 619204030

Alquilo habitaciones a Srta para compartir  
piso, z.Sto. Tomás. Tel 921522183

Alquilo piso por habitaciones a estudiantes,  
4 dorm. z. Catedral. Tel 627004853

Se alquilan habitaciones piso compartido  
centrico, sólo chicas. Tel 921443001

Alquilo habitaciones, chicas estudiantes,  
equipado. La Albuera. Tel 606679613

Se necesita chica para compartir piso, z  
La Albuera, ascensor. Tel 607387762

Alquilo piso amueblado por habitaciones  
z.J.Zorrilla, estudiantes. Tel 921443205

GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza garaje, j.Inst La Albuera  
Tel 921 422401

Alquilo plaza garaje zona Jarín Botánico,  
Tel 921444630

Plaza garaje N.Segovia, Tel 616536073

2 plazas garaje, junto Plz San Lorenzo  
Tel 921434587

Alquilo plaza garaje, en Sto Provisional,  
Tel 921422297

Alquilo plaza garaje. Tel 921428718

Alquilo plaza garaje en el Casco Antiguo  
Tel 647215965 - 675324020

Alquilo plaza garaje z.El Carmen, en la  
calle Cuenca. Tel 659484301

Alquilo plaza garaje S.Cristobal, en la  
calle Celemin, Tel 646449644

La Granja, plaza garaje. Tel 921422850

Alquilo plaza garaje, edf nuevo J.Zorrilla  
Tel 628879683

Alquilo garaje z.S.Lorenzo, para 2 coches  
Tel 670433452

Alquilo plaza garaje S.Cristobal, C/Sauce  
Tel 667484080

Alquilo plaza garaje/moto, Plz S.Nicolás.  
Tel 921460095

Alquilo plaza garaje, Ed Mahonias, Ezequiel  
el Glez. Tel 699516503

Alquilo plaza garaje. Padre Claret, 28, sólo  
55eu. Tel 921423859-619733411

Alquilo plaza garaje, C/Roble, 620120907

Alquilo plaza garaje, C/Sto.Domingo, Ed  
Castilla. Tel 607976541

\* HOGAR \*

Vendo piezas bronce, candelabros, reloj,  
espejo, máquina coser singer. Tel 420307

Vendo 2 apliques cristal colores, bonitos,  
Tel 687762999

Vendo frigorífico pequeño. Tel 607932310

Vendo dormitorio matrimonio, cama 1,50,  
negro biok, armario 4p. Tel 921441972

Vendo caldera mural gas, roca, calef!agua  
caliente. 300eu. Tel 609291224

Vendo mueble salón moderno, 3 mt con  
vitrina, 300eu. Tel 921406244

Vendo armario baño, nuevo, acero inox, de  
1,70alto, Tel 921425630

Sillera antigua con mesa. Tel 921420307

Vendo sofá 3 plazas, 2 m y colchón piko-  
lin 1,50x1,90. Tel 921407772 noches.

Vendo frigorífico lg. Tel 647432381

Frigorífico sansung combi, garantía 1 año  
375eu. Tel 679169916

Por traslado, muebles de un piso seminue-  
vos, económico. Tel 637131513

Frigorífico bosch, blanco 2 puertas, 4 años  
uso, ocasión. Tel 921111476

Cocina gas con portabombona, a estrenar,  
y mesa cristal pq salón. Tel 649721272

Habitación matrimonio, cabecero, cajones  
bajocama, espejo... Tel 659272716

Mesa camilla extensible, 70cm, cortinas de  
encaje y lámparas techo. Tel 661262122

Frigorífico en buen estado, sólo 100eu.  
Tel 921431766

Dvd, 2 años, instrucciones, mando... sólo  
39 eu. Tel 657611554

Muebles de salón, sillas, librería, rinconera,  
barra bar pino... Tel 615245253

Dormitorio completo matrimonio, comoda  
espejo, 120 eu. ... Tel 651757768

Vendo canapé 1,50+colochón, cabecero, 2  
mesillas, estufa hierro, radiadores hierro...  
Tel 921433713 - 636204159

Regalo sofá 3 plazas, Tel 921449645

Vendo microondas grande, Tel 921423979

Vendo 2 puertas madera entrada vivienda,  
una blindada, 400eu las 2. Tel 921445627

Regalo cama madera 1.20 y mesilla. Urge  
Tel 921196066

Microondas grande. Tel 921423979 tarde

Vendo cocina completa, muebles, electr,  
como nuevo. Tel 607921028

Vendo cocina gas con horno electr, nuevo  
Tel 657970966

\* ENSEÑANZA \*

Se dan clases de inglés todos los niveles,  
Tel 921429799

Clases particulares inglés, grupos reduci-  
dos/indiv, resultados. Tel 646305496

Ldad, empresariales da clases, sociedades,  
contabilidad financiera. Tel 615316791

Clases violín, por estudiante grado super-  
rior, Tel 653057101

Piano, lenguaje musical, apoyo/iniciación,  
fines semana, Tel 616630211

Clases particulares inglés, 2nd u 6 grupos  
2-3 personas. Tel 921460289

Ldo empresariales, dá clases contabilidad,  
experiencia, Tel 646105920-921431412

Clases contabilidad todos los niveles, max  
4 pax, experiencia. Tel 921432451

Profesora titulada, da clases contabilidad  
financiera, nóminas. Tel 921438365

Ldad en bellas artes, dá clases pintura y  
dibujo, z.La Granja. Tel 635838165

Se necesita profesora francés, para clases  
particulares, 1 día/semana. Tel 654663980

Profesor ldo clases 1ª, física-química, mate  
máticas, 3 alumnos max Tel 657508145

Recogemos pcs obsoletos, pentium, para  
proyecto educativo. Tel 699387932

Lda empresariales, clases primaria en S.  
Lorenzo, grupos reducidos. Tel 658012193

Se imparten clases de dibujo y pintura a  
domicilio, Carmen. Tel 605313665

Clases inglés, todos los niveles, Cristo del  
Mercado. Tel 921461172

Alquilo habitación/estudio con piano ver-  
tical pared, para parcticar. Tel 636670165

\* OPORTUNIDADES

.Mostrador frigorífico, Tel 921460782

Vendo invernadero 280m en activo, en  
perfecto estado. Tel 62023021

Vendo máquina presión kacher, 5 meses,  
garantía 2 años, amarilla, presión 130bares  
Tel 626023021

Corneta de llave de plata, nueva, 120 eu.  
Tel 606521195

Vendo cuadros, con o sin marco, todos los  
tamaños, pintados. Tel 921424856

Puerta casa pueblo antigua, 3 hojas, lateral  
fija. Tel 921429652

Por cese, vendo expositor, europerfil, 2  
mostradores y expositores de madera y  
cristal. Tel 921420912

Vendo auténtico manteo segoviano, 100  
años, preciosos abalorios. Tel 914737924

Particular vende vino tinto de cosecha.  
Tel 618913963

Por obra, vendo muebles salón, sillas, sofá  
rinconeras... Tel 615245253

Alquilo título transportista. Tel 921479141

Vendo 40 sillas y 10 mesas de terraza.  
Telf 649190494

Vendo lote 165 medidas 1/2litro, fanta, co-  
cacola... cadena música, puntos de luz, una  
puerta y mucho más. Tel 921471037

Liquidación stock tienda regalos, precios  
de coste. Tel 687870009

Compro dvd para bebés, colección Baby  
Einstein. Tel 629745689

Vendo manto segoviano, 100 años de  
antigüedad Tel 696617715

Vendo 2 colchas ganchillo, blancas de  
matrimonio, 900eu dos , 600eu una,  
Telf 686826319

Compro peladura de patata, económica.  
Tel 921436326

VENDO LEÑA DE FRESNO EN PIE  
EN LA HIGUERA  
Aprox. 4 a 6 camiones  
con licencia aprovechamiento  
para poda de la Junta CyL  
Tel. 607905955 - 670770927



GIMNASIO  
Mario Muniesa

Ballet y Flamenco

ABIERTO PLAZO DE MATRÍCULA  
CURSO 2005 - 2006

CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

TRICOLOGÍA CAPILAR

Análisis y Tratamientos Capilares

PELUQUEROS DIPLOMADOS

miguel

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º  
Telf.- (921) 44 46 89

Ofertas especiales en VIAJE



Plaza de la Rubia, S  
Tel. 921 46 02 50

Alferez Provisional, 6  
Tel. 921 43 53 57

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural

2005 sala caja segovia

GRANDES ESPECTACULOS CELESTES:  
ECLIPSES, AURORAS Y  
LLUVIAS DE ESTRELLAS

GRANDES TEMAS  
GRANDES PERSONAJES

Miquel Serra-Ricart  
26 de Septiembre 2005, 20:00 h.

Sala Caja Segovia  
Carmen, 2  
SEGOVIA

Entrada libre.  
Aforo limitado

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

IV Concurso  
**Conocer Segovia**  
2005

segoviaprovincia.com  
Concurso por equipos a través de internet

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

<http://www.obrasocialcajasegovia.com>



**LA IMAGEN DE LA MUJER  
EN LA OBRA DE EUGENIO GRANELL**

Torreón de Lozoya. Salas del Palacio.  
Plaza de San Martín, nº 5. Segovia. Entrada Libre.

DEL 15 DE SEPTIEMBRE AL 27 DE NOVIEMBRE DE 2005

Horario: Laborables de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h.

Visitas guiadas para grupos: laborables, excepto lunes, de 10,30 a 13,30 h.,  
previa reserva de hora en el teléfono 921 463 035.

Visitas guiadas sin cita previa: todos los días, excepto lunes, a las 20,00 h.

exposición



**ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MODULOS.**

**TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS**

**TRABAJO DEMANDAS**  
 Se ofrece srta como masajista a domicilio  
 Tel 620983170

Se ofrece chica seria/responsable para tra  
 bajar en Segovia. Tel 636974976

Trabajos albañilería, construcción,naves,  
 carpintería... Tel 680731282

Si necesita adtva,con experiencia para su  
 empresa/negocio. Tel 921431871

Lda en derecho, busca trabajo tardes y fin  
 de semana. Tel 686299789

Srta para limpieza oficinas, portales y  
 cuidado mayores. Exp. Tel 630332849

Se ofrece Srta, tareas hogar por horas, con  
 informes. Tel 618459513

Sra española cuida personas mayores por  
 la tarde y fines semana. Tel 921110156

Se ofrece chica 23 años, dependienta o  
 cajera, no hostelería. Tel 676586377

Universitaria, 23 años, cuidaría niños en  
 julio y agosto. Tel 637774061

Joven 19 años, conocimientos repostería  
 trabajaría en obrador. Tel 661344225

Se ofrece Srta para cuidar mayores, con  
 experiencia. Tel 921198294

Se ofrece Srta cuidado mayores y tareas  
 hogar, referencias. Tel 628446495

Se ofrece Srta responsable, trabajar en  
 escaleras, ancianos. Tel 686700847

Se ofrece adtva experiencia, para trabajar  
 en su empresa/negocio. Tel 635401418

Diplomada empresariales, busca trabajo,  
 años exp(banca, contable...) Tel 639667311

Se ofrece ayudante peluquería adelantada,  
 jornada completa. Tel 921586691

Español 45 años, busca cualquier trabajo  
 en El Espinar/ó cerca, carnet, horariototal  
 Tel 636330458

Busco trabajo como recepcionista, admtra  
 telefonista con exp. Tel 921120350

Busco trabajo como encargado o depen-  
 diente comercio. Tel 600221492

Sra española con exp, se ofrece por horas  
 para limpieza. Tel 921431866

Se ofrece Srta para trabajar de 8 a 15h.  
 Tel 600364380

Limpiamos bares, locales, oficinas,naves...  
 Fines de semana. Tel 635401418

Aux enfermería geriátrica, cuida enfermos  
 en casa u hospital. Tel 665971048

Se ofrece aux admtra, media o jornada  
 completa. Tel 677183719

Se ofrece sra limpieza por horas, sólo  
 mañanas. La Lastrilla. Tel 921442335

Chica busca trabajo por la tarde, limpieza  
 casa, bar...escaleras. Tel 618368315

**\* TRABAJO OFERTAS**  
 Se necesita aprendiz y ayudante camarero  
 Tel 921463314

Se necesitan comerciales con vehículo  
 propio. Tel 615454222

Se necesita matrimonio interno, 35-40años  
 cocina y jardinería, carnet. Tel 921190060

Se necesita aprendiz peluquería llamad  
 Tel 921422016

Se necesitan ayudantes y peones albañile-  
 ría, Tel 921485260 (17 a 19,30h)

Se necesita cocinera para media jornada  
 Tel 678687556 - 606814021

Se ofrece Srta para cuidado de personas  
 mayores, a domicilio. Tel 699251247

Se ofrece Sr repartidor. Tel 679324472

Tienda necesita dependienta joven, no es  
 necesaria exp, sólo jornada completa, no  
 temporales, enviar C.V./foto Apt C. 219

Se necesita personal para peluquería, buen  
 horario y condiciones, sueldo a convenir,  
 Tel 921430401

Buscamos personal, trabajar desde casa,  
 Tel 660811408.

Se necesita socio sin carnet de instalador  
 electricista. Tel 646659699

Se necesita trabajador para finca, conoci-  
 mientos albañilería. Tel 676757765

Oficial electricista. Tel 620944898

Se necesita empleada hogar, con informes  
 Tel 921440652

Se necesita chica para limpieza hogar los  
 M y V (17,30-19h) Tel 651757768

Trabaja desde casa, diferentes ofertas,  
 bealmar2002@hotmail.com Tel 660811408

Se necesita persona para limpieza, papeles  
 en regla. Tel 921463314

Se necesita personal comercial para  
 sector inmobiliario. Interesados entrevista  
 en el nº 921438067.

Editora necesita en Segovia y provincia  
 50 colaboradores, Apt 371-06800 Mérida

Se necesita aye adelantada peluquería  
 Tel 685880530

Se necesita camarero/a todos los días en  
 Torrecaballeros. Tel 606803988

**\* SERVICIOS \***  
 Se ofrece cuarto de cuerda para amenizar  
 bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Se hacen proyectos agrícolas e  
 industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo  
 tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos,  
 agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia  
 y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras...  
 rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también  
 sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana,  
 Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería,  
 jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc,  
 Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura,  
 Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía  
 solar, reformas... Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en  
 decoración, reformas... Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas  
 fontanería, telefonía, económico, con exp.  
 Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel  
 639200839

Se ofrece autónomo con furgoneta para  
 repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y  
 realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles  
 catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o  
 violín, organo... Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y  
 usados. Tel 609730199.

Se topografian fincas y mediciones de obra  
 Tel 600854328

Se ofrece medición de fincas/cubicaciones  
 Tel 619617107

Se hacen todo tipo trabajos de cerrajería  
 Tel 605868379

Servicios de limpieza.  
 Garajes, comunidades...etc Tel 606361916

Le hacemos su piscina en 7 días, desde  
 5x2,5m, garantía 10 años, Tel 654357156

Se tipografian fincas. Tel 687548683

Fontanero, con exp en inst, reparaciones. Y  
 reformas. Tel 651111963

**CRÉDITOS/HIPOTECAS**  
 - CANCELAR embargos y subastas  
 - HIPOTECAS atrasadas  
 - REUNIFICAR todas las deudas  
 - HIPOTECAS a extranjeros 100%  
 - No importa RAI o ASNEF  
 - CON o SIN justificantes ingresos  
**CRÉDITOS PERSONALES**  
 hasta 20.000 Euros  
**ALRO XXI SEGOVIA**  
 921 41 39 00 - 659 28 67 80

---

**HERBALIFE**  
 ¿Quieres controlar tu peso o regular algún problema de salud:  
 colesterol, anemia, estreñimiento, falta de energía, etc...?  
 ¡yo lo obtengo algún dinero extra!  
 Empresa número uno en el sector nutricional  
 le ayuda a conseguirlo.  
 - Garantía de satisfacción de treinta días.  
 - Asesoramiento y seguimiento gratuito.  
 Distribuidor independiente Nº Telf. 606114058  
 www.herbalife.com / mantenerlinea@hotmail.com

**ANIMALES - VARIOS**

**\* ANIMALES \***

Vendo varias potros/as, lusitanos, potra  
 negra preñada con 3 años y potro albino,  
 Tel 619111215

Vendo cachorra dogo alemán, negro de  
 arlequin, 6 meses, 400eu. Tel 609198637

Busco hembra rodwailer para cruzar o  
 hembra cachorro. Tel 687735905

Vendo jaula portátil para gatos, tamaño  
 mediano, morada. Tel 921471037

Vendo agapornis a 30 eu, Tel 686826319

Vendo 4 potros negros azabache y una  
 potra perla. Tel 659395599

Regalo gatitos. Tel 921480319

Vendo hurones. Tel 609198637

Vendo cordera, borregos y carneros, asar  
 Tel 921148147 - 659503001

Vendo silla de montar vaquera/mixta,  
 Telf 699301755

Bienvenidos a mi tienda, me  
 NO ENCONTRADO  
 Tel 600072522 - 921471037

Teckel pelo duro, nacido 27/04/05, vacu-  
 nados, desparasitados, padres cazadores  
 Tel 687481573

Camada Jasky siveriano. Tel 616487204

Cachorros de cocker. Tel 616327293

Potro 3 sangres castaño, y potra hispano-  
 lusa baya. Tel 606460171

Regalo cachorro mestizo, negro, 6 meses  
 vacunado. Tel 921424720-696897643

**Vendo 7 novillas con 4 crías y 1 toro,**  
**Telf 921422162**

Alquilo perrera en finca 500m, vallada,  
 agua, Hontoria pueblo. Tel 669252162

Cab... **VENDIDO** ...glesa

Yegua capa castaña, 10 años, buenas  
 hechuras, muy dócil Tel 653843132

Vendo 4 periquitos, 30eu. Tel 667645282

Vendo sementales charoleses  
 extraordinarios, con todos los papeles,  
 Telf 669389083

**\* VARIOS \***

Vendo cámara nikon af601, objetivos  
 tokina, nikon y sigma. Tel 650344098

Vendo violín francés principios S.XX,  
 Telf 678302273

Vendo banco de remo y cafetera expreso 2  
 tazas, a estrenar. Tel 649751042

Vendo 40 pales europeos, fuertes, nuevos,  
 económicos. Tel 609198637

Vendo traje madrina, a estrenar, T46-48,  
 chaqueta encaje, falda organza, color vino  
 rosado. 1.052eu. Tel 921471037

Silla ruedas plegable a mitad de precio y  
 rampa 2-3 escalones. Tel 921485202

Se compran jaulas para patos y conejos,  
 compro patos, Tel 605273895

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo embutidora, amasadora, armario  
 industrial, asador pollos... Tel 983335692

Vendo grúa para enfermo, sunlift, eléctrica  
 1 mes de uso. Tel 655867039

Vendo botas para moto de campo, nuevas  
 n43, Tel 654844805  
 Sony ericson T230. Tel 666111571

Vendo piano negro de pared antiguo, sólo  
 1.800eu. Tel 630587019

Vendo vino de cosecha. Tel 921500343

Vendo puerta hierro, detalles forja, doble  
 hoja, 3,90m, Tel 659920451

Vendo acción Casino Unión, 5.500eu.  
 Telf 921420093

Móvil siemens sl55, amena, posibilidad de  
 liberarlo, Tel 665797736

Máquina café, botellero, escarcha copas,  
 registradora y maquina tabaco, buen  
 estado. Tel 699311136

Escopeta a zabala, cal 12, cañones  
 paralelos. Tel 921425524

Vendo varios balcones y motor pozo 1c.v.,  
 Telf 921500188

Vendo piano pared, mod 115 wase, en buen  
 estado. Tel 921426127

Vino de cosecha a prueba 1 eu/1 y trozos 4  
 y 8 m malla mosquitera, resistente a la  
 atmósfera. Tel 921424856

Vendo traje comunión, chaqueta azul  
 marino, pantalón blanco, 70eu, regalo  
 accesorios. Tel 921428248

Vendo 2 balanzas elect, vitrina 1,50m, una  
 cortadora, filetera, embutidora y otros...  
 Tel 983355207

Vendo barra bar para salón, 2 taburetes y  
 vitrina cristal. Tel 600246141

Vendo piscina 4,50x90 alto, 100eu. Buen  
 estado, Tel 921472190

Vendo pinos Valsaín, maderables, zona  
 Navafria. Tel 65801218993

Vendo molino para toma fuerza tractor  
 Tel 921495041 - 645595617

Vendo cuna y tacatá. Tel 921470392

Vendo mesa redonda, extensible marque-  
 tería, 4 sillas. Tel 636073236

Vendo enseres hostelería, cafetera, botelle-  
 ro, mesas, vajillas... Tel 616240904

Vendo mesa estilo con marquetería y 4  
 sillas. Tel 636073236

Vendo vestido de novia color marfil, T40-  
 42, con velo, nuevo. Tel 651757768

Vendo acción casino la unión, 5.000eu.  
 Tel 639594168

Acción casino la unión Tel 649426493

Leo cuentos a niños y ancianos. Tel  
 636362554

Vendo 9 juegos de ordenador nuevos,  
 Telf 617613589

**Y ahora ..... ¿Qué?**

**TRABAJAMOS CON TODAS LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS**

**ESTAMOS PENDIENTES DE USTED DURANTE LAS 24 HORAS DEL DÍA**

**SOMOS EL SERVICIO DE URGENCIA MÁS EFECTIVO ASISTENCIA EN TODA ESPAÑA**

**SERVICIO PERMANENTE 902 474 740**

**Gestionamos el cobro a su Cia de Seguros**

**SERVICIO PERMANENTE lunas de turismo e industriales**

**segoglass**

Conde Sepúlveda, 19 40006 Segovia Tel. 921 42 02 41 Fax. 921 43 45 17

# El Buzón

## PROGRAMACIÓN PRÓXIMA SEMANA

2005

<b>X. DÍA 27</b>	22,30h <b>CUÉLLAR</b> Plaza de la Cruz	<b>EL GRAN ANGULAR</b> Música moderna
<b>V. DÍA 30</b>	20,00h <b>PINAR NEGRILLO</b> Nave de usos múltiples	<b>JOSÉ RODAO</b> Teatro
	22,30h <b>VALDEVACAS - VALDEVACAS Y GUIJAR</b> Plaza Mayor	<b>CÓDICE</b> Música moderna
<b>S. DÍA 1 Octubre</b>	10,30h <b>COBOS DE FUENTIDUEÑA</b> Plaza Mayor	<b>CARRAPINAR</b> Música tradicional
	18,00h <b>TORREGUTIÉRREZ - CUÉLLAR</b> Plaza Mayor	<b>CORAL CUELLARANA</b> Música-coral
	19,00h <b>CATROJIMENO</b> Salón municipal	<b>JOSÉ RODAO</b> Teatro
	19,00h <b>ENCINILLAS</b>	<b>TIROTATEIRO</b> Música tradicional
	20,00h <b>MANSILLA - CEREZO DE ABAJO</b> Salón de actos	<b>TALLER CULTURAL TEATRO</b> Teatro
	22,00h <b>CATROSERNA DE ARRIBA - PRÁDENA</b> Plaza Mayor	<b>SONRISA VERTICAL</b> Música moderna
	22,30h <b>BERCIMUEL</b> Local de la asociación	<b>CHARANGA CUBALIBRE</b> Música popular
	22,30h <b>EL ARENAL - OREJANA</b> Plaza Mayor	<b>EL GRAN ANGULAR</b> Música moderna
	22,30h <b>TENZUELA - PELAYOS DEL ARROYO</b> Ayuntamiento	<b>EL REY DEL TECLADO</b> Música popular
	22,30h <b>ALDEHUELAS DE SEPÚLVEDA - SEPÚLVEDA</b> Plaza Mayor	<b>CÓDICE</b> Música moderna



**Junta de Castilla y León**

ayuntamientos de la provincia de segovia



**DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA**  
Cultura y Juventud

### CONVOCATORIA DE BECAS PARA ESTUDIAR EN LA UNIVERSIDAD SEK (SEGOVIA) CURSO 2005-2006

La Diputación de Segovia ha convocado 50 becas destinadas a que estudiantes residentes en Segovia y su Provincia puedan cursar sus estudios universitarios en la Universidad Sek de Segovia. Las bases han sido publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia nº 110 de 14 de Septiembre. El plazo de presentación de instancias finaliza el próximo día 4 de octubre. Bases y modelos pueden ser consultados en la sección de cultura de la Diputación de Segovia o en [www.dipsegovia.es](http://www.dipsegovia.es)

8ª MUESTRA PROVINCIAL

# TEATRO

SEGOVIA DEL 2 AL 25 DE SEPTIEMBRE DE 2005 - 20:30 HORAS

Teatro Juan Bravo

## PROGRAMACIÓN PRÓXIMA SEMANA

DÍA	GRUPO	OBRA
DOMINGO 25	LA MINA DE CARBONERO EL MAYOR	HISTORIA DE UN PECHICIDIO

Venta de entradas en taquilla del teatro ó a través de [telentrada.en](http://telentrada.en) Tel 902 10 12 12. Precio único 4 euros.

**INFORMACIÓN DE INTERÉS**

**INFORMACIÓN TURÍSTICA**

Patronato Provincial de Turismo de Segovia  
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia  
Tfno: 921 46 60 70 - Fax: 921 46 04 92  
E-mail: segoviatourism@interbook.net  
Horario: De lunes a domingo de 10:00 a 20:00 h.  
ininterrumpidamente  
Del miércoles 27 al sábado 30 de 10:00 a 22:00 h.

Visitas guiadas  
Salida: Patronato Provincial de Turismo de Segovia  
Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

Junta de Castilla y León  
Plaza Mayor 10 - 40001 Segovia  
Tfno: 921 46 03 34 / 921 46 03 30  
De lunes a viernes de 10:00 a 15:00 y de 17: 00 a 19:00 h  
Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 h.

Iluminación Monumentos: viernes,sabados,domingos ,festivos y visperas festivos de 21 a 24 h.

**TELÉFONOS DE INTERÉS**

Urgencias 061  
Policía Local de Segovia 921 43 12 12  
Policía Local de Cuéllar 921 14 16 85  
Comisaría de Policía 921 41 47 00  
Guardia Civil 062 - 921 42 63 63  
Protección Civil 921 75 91 15  
Información de Carreteras 921 41 71 31  
Bomberos de SEGOVIA 921 42 22 22  
Bomberos de COCA 921 58 61 32  
Bomberos de CUÉLLAR 921 14 02 74  
Bomberos de SEPÚLVEDA 921 54 00 00  
Hospital General 921 41 91 00  
Hospital Policlínico 921 41 91 00  
Cruz Roja 921 44 02 02  
Radio Taxi 921 44 50 00  
Estación Renfe 921 42 07 74  
Estación de autobuses 921 42 77 07  
Información Turística 921 46 03 34  
Oficina de Correos 921 46 19 49  
Subdelegación del Gobierno 921 75 90 00  
Junta de Castilla y León 921 41 73 84  
Diputación Provincial 921 11 33 00  
Ayuntamiento de Segovia 921 41 98 00  
Biblioteca Pública del Estado 921 46 35 33

**HORARIO AUTOBUSES**

**MADRID-SEGOVIA**

**LABORABLES LUNES A VIERNES**

6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 D	14,00 S
14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	16,30 D
17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 D	20,15 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

**LABORABLES SÁBADOS**

8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	12,00 D	13,00 D	14,00 D
15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	18,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 S
21,30 D	22,00 D	22,30 S		

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones directas  
S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga  
R: Expediciones ruta

**SEGOVIA-MADRID**

**LABORABLES LUNES A VIERNES**

6,00 D	6,15 S	6,30 S	6,45 D	7,00 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,30 D
12,30 S	13,00 D	13,30 D	14,00 D	14,30 S
15,00 D	15,30 D	16,00 D	16,30 R	17,00 D
17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S	

**LABORABLES SÁBADOS**

7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,30 D	12,30 S	13,30 D
14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R	17,00 D
18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R
21,00 D	21,30 S			

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

D: Expediciones directas  
S: Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael (estación), Otero de Herreros y Revenga  
R: Expediciones ruta

**SANTORAL SEPTIEMBRE**

- DIA: 1 S. Arturo
- DIA: 2 Sta Raquel
- DIA: 3 S.GregorioelGrande
- DIA: 4 S Moisés
- DIA: 5 S.Lorenzo
- DIA: 6 S. Eugenio
- DIA: 7 S.Mateo
- DIA: 8 Día Asturias/Extremadur
- DIA: 9 S.Pedro Claver
- DIA: 10 Sta Cándida
- DIA: 11 Día Cataluña
- DIA: 12 Sta Inés
- DIA: 13 Sta Eugenia
- DIA: 14 S.Crescencio
- DIA: 15 Día Cantabria
- DIA 16:S.Cipriano
- DIA 17: S. Roberto Bellar.
- DIA 18: Sta Sofía
- DIA 19: S. Genaro
- DIA 20: S. Eustaquio
- DIA 21: S.Mateo
- DIA 22: S. Mauricio
- DIA 23:S. Lino
- DIA 24: Ntra Sra Merced
- DIA 25: Sta Aurelia
- DIA 26: S. Cosme y Damián
- DIA 27: S Vicente de Paul
- DIA 28: S. Wescenlao
- DIA 29: Stos Arcángeles
- DIA 30: S. Jerónimo



**FARMACIAS**

**MES DE SEPTIEMBRE**

Guardia todo el día

DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE

**25 26 27 28 29 30 1**

PLAZA TIRSO DE MOLINA, 4

PZA RAMIRO LEDESMA, 1

CRONISTA LECEA, 6

AV. MARQUES DE LOZOYA, 13

STA. TERESA DE JESUS, 24

JUAN BRAVO, 37

VIA ROMA, 30

**PRÓXIMAMENTE**

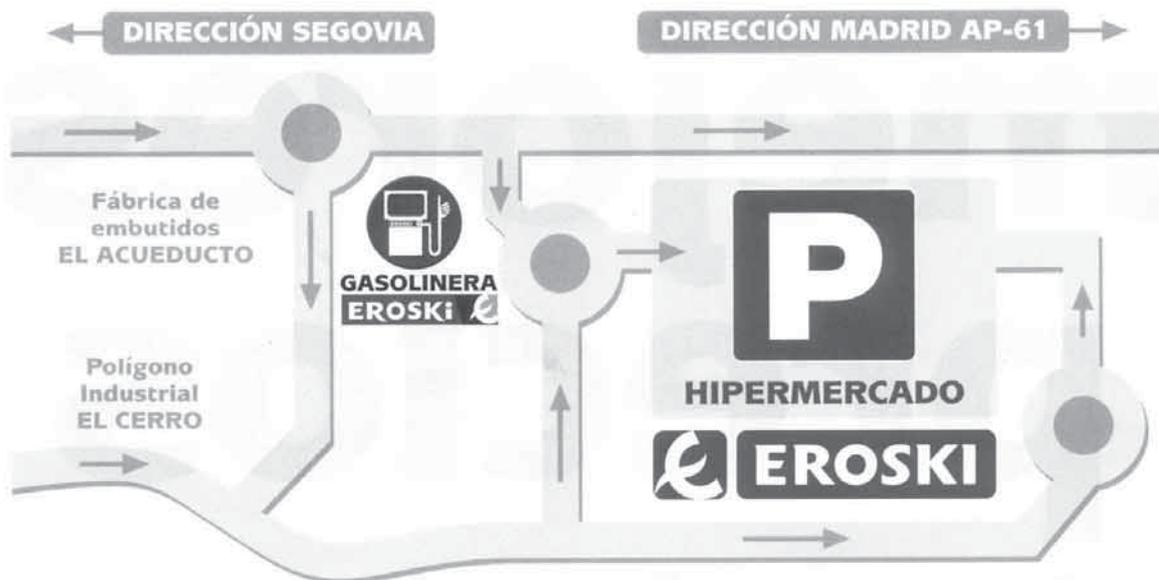
**EL CONCURSO UN SOLO GANADOR**

**De compras con el El Buzón EN ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS**



# Gasolinera EROSKI en SEGOVIA

**Abierto desde el 28 de abril**



**Abierto de lunes a sábado  
de 8 a 22,30 h. Y domingos  
y festivos de 9 a 22 h.**



**Los mejores precios en  
carburantes de Segovia**



**Consigue puntos Travel Club**

**EROSKI**



Segovia



# AMBITO



44 30 33

GESTIÓN INMOBILIARIA José Zorrilla, 6

44 40 34

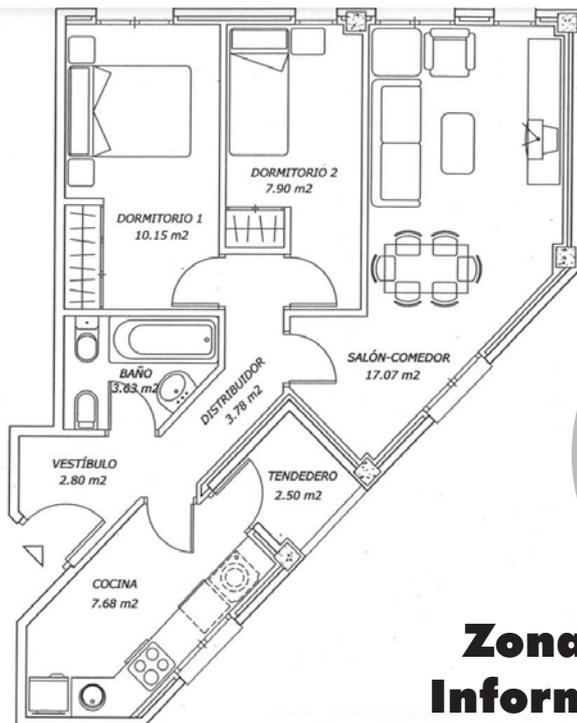
## PRÓXIMA PROMOCIÓN

### " Urbanización Las Fuentes" BERNUY

**YA  
A LA  
VENTA**



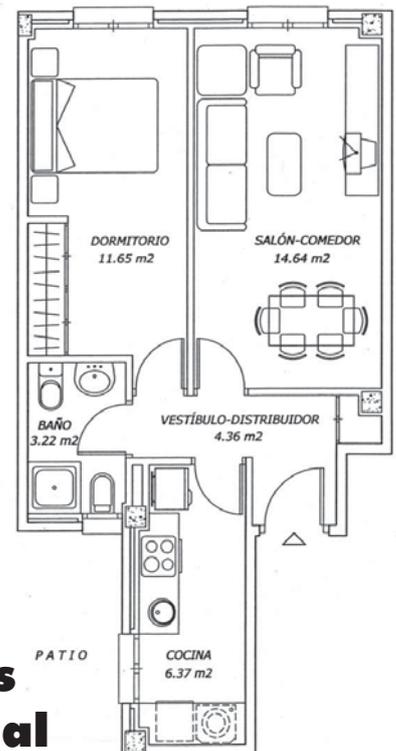
**Apartamentos 1 y 2 dormitorios  
con terraza**



**Tendedoro  
garaje  
ascensor  
directo a garaje  
calefacción  
individual**

**Precio  
desde  
106.885 €**

**Zonas ajardinadas  
Información personal**



Esta energía limpia evita la emisión a la atmósfera de cuatro millones de toneladas de CO<sub>2</sub>

## Castilla y León está a la cabeza de España en potencia eólica instalada

**Cerca de 50.000 hogares se abastecen en la Comunidad con la energía producida por el viento**

T. Fernández

► Según los datos que maneja la Asociación de Promotores de Energía Eólica de Castilla y León (Apeycl), nuestra Comunidad ocupa la primera posición a nivel nacional en cuanto a potencia eólica instalada ya que durante el año pasado fue la que más potencia eólica instaló y en lo que va de año la cifra se ha incrementado en más de 175 megavatios. Desde el año 1999 se ha producido un espectacular crecimiento habiéndose pasado de 53 a los 1.700 megavatios actuales, que producen cerca del 20% de la energía eólica que se genera en España. Por provincias, la relación está encabezada por la de Soria, con 25 parques que tienen una potencia instalada superior a 530 megavatios. En segundo lugar se encuentra Burgos, con 22 y una producción de 400 megavatios. Les siguen, Zamora, con 16 y 336 megavatios, Ávila, con 8, y 111 megavatios, y Palencia, con 6 y 100 megavatios. Los tres parques eólicos de la provincia de León generan 72 megavatios, los 2 de Segovia, 48, mientras que en el único que funciona en la de Salamanca se producen 30 megavatios.

A pesar de estas cifras, y con la entrada en vigor del Protocolo de Kioto, energías renovables como la eólica deben desempeñar en España un papel muy importante para reducir las emisiones de gases contaminantes, ya que aún estamos muy alejados de los objetivos fijados



A. ALVAREZ

Se prevé instalar en cinco años 4.500 megavatios y crear en el sector unos 10.000 empleos

### Parques eólicos

En funcionamiento

85

► En Castilla y León funcionan actualmente 85 parques eólicos con una capacidad de producción energética que supera los 1.700 megavatios, lo que supone un aumento de 176 megavatios con respecto al año 2004.

por la UE con relación al uso de energías renovables. Existe el compromiso de que en el año 2020 el 22% de la energía tenga su origen en fuentes limpias. La eólica representa actualmente menos del 10% de la demanda energética nacional, por lo que aún queda un largo camino. No

obstante, como en la nueva normativa se reduce el riesgo inversor, el desarrollo de esta energía pasa por mejorar la infraestructura eléctrica para volcarla en la red, compaginar la oferta y la demanda y estabilizar su precio, en estos momentos uno de los más bajos de la UE.

### Impacto ambiental

Según las previsiones de Apeycl, en el año 2010 se pueden instalar en Castilla y León 4.500 megavatios, lo que supondrá una inversión de otros tantos millones de euros, con el consiguiente impulso para la economía y el empleo regionales. La Junta de Castilla y León, por su parte, pretende que el consumo de energías renovables se eleve al 12% en cinco años y que se creen en el sector cerca de 10.000 puestos de trabajo.

Desde el sector de promotores de energía eólica se recuerda que con las nuevas tecnologías se reduce de forma significativa el impacto visual de los aerogeneradores ya que los nuevos molinos han aumentado sus dimensiones y potencia pudiendo alcanzar 100 metros de altura y 1.500 kilovatios potencia, el doble que los utilizados hasta ahora. Y en cuanto al impacto ambiental, los kilovatios/hora eólicos son los menos contaminantes (por detrás de los de las centrales minihidráulicas), superando ampliamente a los generados por la tecnología del lignito, el petróleo, el carbón, la energía nuclear y el gas natural. En Castilla y León, este tipo de energía evita la emisión a la atmósfera de 4 millones de toneladas de dióxido de carbono, y es capaz de abastecer de energía eléctrica a cerca de 50.000 hogares.

## Biocarburantes, una alternativa limpia y ecológica a los combustibles

T. Gómez

► Aunque España se comprometió a cumplir con la directiva europea que obliga a que a finales de este año el 2% del consumo de combustible del sector transporte sea ecológico, las previsiones de la Asociación de Productores de Energías Renovables (APPA) indican que en el mejor de los casos se situará en el 0,8% de la cuota de mercado. Para aumentar el consumo, la APPA ha elaborado la «Estrategia de Biocarburantes para España 2005-2010», que insta a las administraciones a que impulsen este tipo de combustibles.

Entre las medidas que se proponen destaca obligar a las empresas petrolíferas a que establezcan cuotas de venta de biocarburantes, que la industria automovilística garantice su compatibilidad con los motores, que se fomente su uso por parte de los vehículos públicos y que existan incentivos fiscales que aseguren la competitividad del sector. Igualmente, se propone aumentar la superficie de cultivos energéticos, simplificar los procedimientos para solicitar ayudas y fomentar la recogida de aceites usados.

Biodiesel y bioetanol son los principales carburantes ecológicos utilizados para el transporte.

El primero se produce a partir de plantas oleaginosas (colza, girasol) o de aceites usados empleados en la cocina, y se utiliza mezclado con gasolina. El segundo se obtiene tras la fermentación de cereales o remolacha, ricos en azúcares o almidón. En la actualidad, existen en España siete plantas de biodiesel, con una producción anual de más de 150.000 toneladas, y dos de bioetanol que superan las 250.000. Para finales de año está previsto que entren en funcionamiento otras tres de biodiesel y una de bioetanol, esta última en Babila-fuente (Salamanca).

Actualmente, hay en Castilla y

León una decena de estaciones de servicio en las que se puede repostar biodiesel por cualquier tipo de vehículo, sin necesidad de realizar modificaciones en el motor. Se trata del Bionor MX15, fabricado por Bionor Transformación, S.A., y compuesto por una mezcla de gasóleo convencional (85%) y biodiesel vegetal (15%). Se obtiene a partir de aceites vegetales (girasol, colza, soja, oliva) y su producción apenas genera emisiones ni residuos. Además, no contiene azufre ni cloro, no emite CO<sub>2</sub> ya que la cantidad de este gas contaminante es la misma que consumieron las plantas durante su crecimiento, y es biodegradable (en caso de derrame accidental desaparece en menos de un mes). Finalmente, su combustión reduce a la mitad las emisiones de CO, partículas y humos.

### Y además

El águila pescadora vuelve a criar en la Península Ibérica

► Hace cuarenta años que el águila pescadora desapareció de la península al comenzar la masiva urbanización del litoral. Ahora, gracias al trabajo de los científicos de la Estación Biológica de Doñana se ha logrado que una pareja se instale en el embalse gaditano de los Alcornocales. Tras dos años soltando en esa zona pollos procedentes del norte de Europa para que fuesen reconocidos por los adultos que se dirigen al continente africano a hibernar, el año pasado una pareja puso huevos que no eclosionaron. Entonces, los científicos colocaron en el nido dos pollos de unos diez días y las águilas los acogieron como suyos y comenzaron a criarlos. En las próximas fechas estarán preparados para abandonar el nido y emigrar a Europa.

Un proyecto chino utiliza heces de cerdo como combustible

► Una pequeña localidad china ha puesto en marcha un programa de reciclaje consistente en utilizar como combustible el metano procedente de los excrementos de cerdo. La luz y el combustible que los 1.000 habitantes de Yueshanlong obtienen de la tala de bosques proceden ahora de la paja y las heces. Cada depósito de estiércol, donde fermenta para producir metano, evita la tala de 0,2 hectáreas de bosque al año y genera un beneficio de unos 200 euros anuales. Además, el purín se utiliza como fertilizante y pesticida. La medida trata de frenar el proceso de deforestación y erosión que desde hace dos décadas sufre la zona central de China, la más boscosa y con mayores recursos del país.

Empresas eléctricas y constructoras apuestan por las térmicas solares

► Aunque las centrales térmicas solares son una realidad, aún están lejos de conseguir su máxima rentabilidad. Empresas eléctricas, constructoras y de componentes industriales invertirán en los próximos tres años cerca de 300 millones de euros en construir instalaciones que utilicen la energía solar para producir vapor que mueva turbinas y genere electricidad. Es el caso de Andasol, que instalará en Granada una central solar con una potencia de 50 megavatios; el de Abengoa, que participa con el IDAE en la construcción de una más pequeña, de 10 megavatios, o el de Iberdrola, que desarrolla en Almería una instalación de generación directa de vapor de cinco megavatios.

# Gorilas, chimpancés, orangutanes y bonobos, al borde de la extinción

**En el «Atlas de los grandes simios y su conservación», la ONU advierte que si continúa la degradación del entorno, en menos de tres décadas será destruido más del 90% de sus hábitats, lo que les llevaría a su desaparición**

Y. C. Álvarez

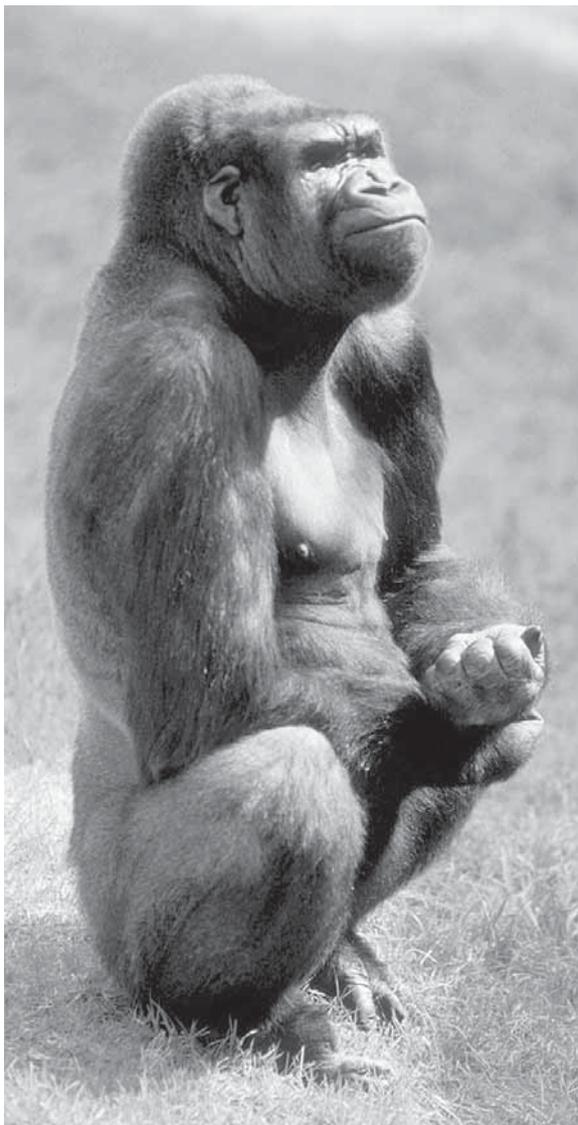
► El programa de medio ambiente de la ONU (UNEP), ha hecho público el primer «Atlas de los grandes simios y su conservación» en el que coloca en el mapa la distribución de las especies que aún existen y alerta sobre las grandes amenazas que ponen en peligro su supervivencia. Según los autores del estudio, si la deforestación, la caza ilegal, la construcción de infraestructuras, la usurpación de sus hábitats por parte de los seres humanos, las guerras, la minería, el comercio de animales vivos y muertos, y hasta el virus del ébola, continúan al ritmo actual, en menos de tres décadas se habrá destruido más del 90% de sus hábitats, lo que conduciría a la extinción de algunas especies. De esta forma, para el año 2030 los gorilas sólo podrán vivir libremente en el 10% de su territorio actual, los chimpancés en el 8%, los bonobos en el 4% y los orangutanes en el 1%.

La UNEP advierte que 19 de los 23 países de África y Asia en los que viven en libertad los primates antropoides, están entre los más pobres del planeta con una renta per capita anual que no alcanza los 650 euros. Por eso, para salvar a los grandes monos y sus ecosistemas, más que un acto de conservación se convierte en una lucha contra la pobreza, ya que si los habitantes de esas zonas no tienen otras opciones para sobrevivir, se ven obligados a depredar su entorno.

## ¿Nos quedamos sin primates?

En el Atlas de los grandes simios y su conservación se afirma que, aunque todos los grandes simios están amenazados, algunas especies atraviesan una situación crítica. El orangután de Sumatra es el que se encuentra en mayor peligro de extinción, con poco más de 7.000 ejemplares en libertad, calculándose que en unos cincuenta años la población se reduzca a unos 250, una cifra inviable para asegurar su supervivencia. A la deforestación de la zona y a una guerra civil que se ha prolongado durante décadas, se han unido los efectos devastadores del tsunami que castigó el sureste asiático a finales del año pasado, ya que la mayor parte de los orangutanes viven en la provincia de Aceh, una de las más afectadas. El orangután de Borneo atraviesa una mejor situación al existir más de 40.000 ejemplares, aunque hay que indicar que su población se ha reducido de forma importante desde mediados del pasado siglo.

También están en grave peligro el gorila de montaña de la República del Congo, estimándose que existen unos 700 individuos, y los gorilas de río (frontera entre Camerún y Nigeria), de los que apenas sobreviven unos 250 ejemplares. Además, se ha producido el aislamiento de muchas colonias, con el peligro añadido de endogamia.



El gorila de montaña y el de río están en grave peligro, con 700 y 250 ejemplares, respectivamente

En África occidental ecuatoriana, gorilas y chimpancés también se ven afectados por el virus del ébola y, aunque los científicos no pueden asegurar el porcentaje de infectados, creen posible que hayan desaparecido poblaciones enteras. Se desconoce, igualmente, por qué afecta tanto a estas especies y se cree que puede estar relacionado con la deforestación que favorecería actuar libremente al animal que transmite el virus, que tampoco ha sido identificado. Su erradicación es esencial, no sólo para salvar a los primates, además afecta a los

seres humanos.

Además de las enfermedades, chimpancés, gorilas y bonobos se enfrentan a la caza ilegal. En el Congo se venden gorilas a 20 euros, un excelente precio teniendo en cuenta que la gente vive con menos de un euro al día. Los expertos calculan que el comercio de la carne de los grandes monos aporta anualmente unos 800 millones de euros y que en algunos restaurantes de lujo europeos todavía se sirve carne de chimpancé, serpiente, jirafa o de aves en peligro de extinción.



La deforestación, la caza ilegal y el comercio amenazan a los simios

## ACTUACIÓN HUMANA

### Falta de respeto

► En informe elaborado el año pasado por la organización ecologista Greenpeace se afirmaba que la industria maderera ha destruido más del 80% del Bosque Africano de los Grandes Simios, una impresionante selva tropical que se extiende a lo largo de Camerún, República Centroafricana, Congo Brazzaville, República Democrática del Congo, Guinea Ecuatorial y Gabón. Se trata del lugar con mayor biodiversidad de África y, sólo en la República del Congo, es el hábitat de más de 1.000 especies de aves y de 400 de mamíferos, en muchas ocasiones endémicos. En los bosques primarios, imprescindibles para la supervivencia de los grandes simios, del elefante del bosque, del okapi y de aves (muchas de ellas aún desconocidas por los científicos), habitan unos 12 millones de personas entre las que se encuentran las tribus de pigmeos Baka que encuentran en ellos refugio, comida, salud y su supervivencia cultural y espiritual. En el Atlas de los grandes simios y su conservación se incluye un prólogo del secretario general de la ONU, Kofi Annan, en el que afirma que, aunque los simios son parientes nuestros y al igual que los seres humanos, tienen su cultura y política, utilizan herramientas y medicinas y pueden aprender un lenguaje de signos y comunicarse, no les hemos tratado con el respeto que se merecen.

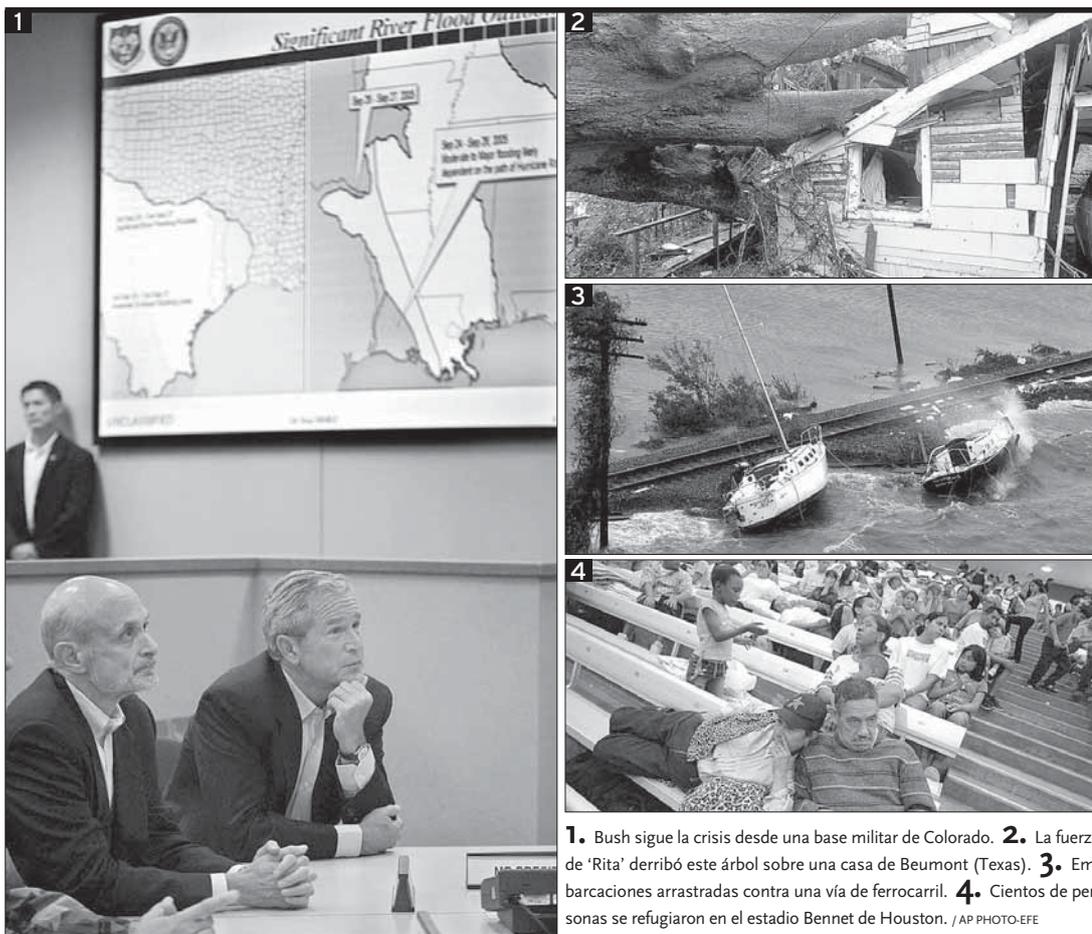
## Ejemplares de orangután

7.000

El orangután de Sumatra es el que se encuentra en mayor peligro de extinción, con poco más de 7.000 ejemplares en libertad, calculándose que en unos cincuenta años la población se reduzca a unos 250, una cifra inviable para asegurar su supervivencia.

DESASTRE NATURAL EN EEUU

LAS CONSECUENCIAS DE 'RITA'



1. Bush sigue la crisis desde una base militar de Colorado. 2. La fuerza de 'Rita' derribó este árbol sobre una casa de Beumont (Texas). 3. Embarcaciones arrastradas contra una vía de ferrocarril. 4. Cientos de personas se refugiaron en el estadio Bennet de Houston. / AP PHOTO-EFE

# El huracán paraliza la producción en el corazón petrolero estadounidense

El cierre de las refinerías localizadas en el Golfo de México recorta el crudo disponible, encarece la gasolina y puede provocar una recesión

• En la ruta de 'Rita' y 'Katrina' hay cientos de plataformas petrolíferas. Las refinerías de la región producen en torno al 25 por ciento de los combustibles que consume el país.

**PIEDAD VIÑAS (EFE) / WASHINGTON**  
El huracán *Rita* no solo ha provocado la evacuación de millones de personas, inundaciones y hasta muertos, sino que también ha tocado un punto que le duele mucho a EEUU, el sector energético del Golfo de México. El 99 por ciento de la producción de las refinerías situadas en esa región, -considerada el corazón energético del país-, quedó paralizada incluso antes de la entrada de *Rita*, cuando aún se recupera de los daños que provocó *Katrina* en sus instalaciones.

Un total de 19 refinerías de Texas y Luisiana han cerrado sus puer-

tas, lo que obligará a un recorte de la producción y, más adelante, a un nuevo incremento del precio de las gasolinas.

Los complejos petroleros y químicos han quedado desiertos, sus trabajadores han sido evacuados y, al daño que pueda acarrear *Rita* en el suministro y los precios, se podría sumar también una fuga tóxica, tal y como han alertado algunos grupos ecologistas.

El gobernador de Texas, Rick Perry, aseguró que el estado saldrá de ésta y confirmó que algunas autoridades estatales se han puesto en contacto con los responsables de las plantas evacuadas para «tomar las medidas adecuadas para proteger sus instalaciones».

El freno a la producción aún no ha repercutido en un nuevo incremento de los precios del petróleo, pero sí ha agravado la muy complicada situación de las decenas de miles de personas que se han echado a la carretera para huir de la trayectoria

de *Rita*.

El problema es que muchas gasolineras se quedaron sin suministro debido a la oleada de evacuaciones en grandes áreas metropolitanas, como la de Houston o la de Dallas en Texas.

Las cadenas de televisión muestran escenas de automovilistas enfurecidos que, después de hacer largas colas en las estaciones de servicio, se quedaban sin saber qué hacer al enterarse de que no quedaba más combustible.

Los expertos alertan de que esa frustración podrá repetirse en los próximos días si las refinerías del Golfo no restablecen pronto la producción. Según el responsable interino de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias (FEMA), David Paulison, se han enviado cargamentos adicionales de combustible al Estado de Texas.

Es una solución a corto plazo que no resuelve los estragos que el huracán puede ocasionar, ya no sólo en

el sector energético, sino también en la economía nacional. El economista Robert Brusca declaró a la cadena de televisión CNN que además de elevar los precios de la gasolina, esta crisis conllevará «la pérdida de crecimiento económico» y, lo que es peor, incluso «una recesión».

## EFFECTOS SOBRE EL CONSUMO.

Si los ciudadanos tienen que pagar más por la gasolina, recortarán gastos de otro lado, y eso afectará al consumo interno. Los gastos energéticos de una familia, incluyendo coche y casa, representan normalmente en torno al 5 por ciento de su presupuesto, pero este año los analistas prevén que ese porcentaje podría colocarse en el 7,5 por ciento. La razón es que, además de pagar más en sus facturas de gasolina, también verán incrementos en las de electricidad y calefacción.

El secretario de Energía, Samuel Bodman, pronosticó que en las tres próximas semanas EEUU tendrá que importar combustible para sustituir el suministro procedente de las refinerías en la costa del Golfo. Según datos recientes del Departamento de Energía, el huracán *Rita* interrumpió el refinado de unos 2,2 millones de barriles diarios de gasolina y 1,2 millones de barriles diarios de combustible para calefacción.

En la ruta de *Rita* y *Katrina* se encuentran cientos de plataformas de exploración y extracción de petróleo en el Golfo, de donde se obtiene el 27 por ciento del crudo estadounidense. Las refinerías de la región producen el 25 por ciento de los combustibles que consume Estados Unidos.

## Bush sigue la evolución de la crisis rodeado de militares en una base de Colorado

EFE / WASHINGTON

El presidente de EEUU, George W. Bush, seguía ayer la evolución del huracán *Rita* en la base aérea de Colorado, desde donde ha hecho un llamamiento a la población para que no olvide que «la situación es todavía peligrosa».

Varios oficiales militares informan de forma periódica a Bush, en una sala con varias pantallas de televisión y vídeo, de las zonas que han sufrido inundaciones, de la marcha de las operaciones de rescate y los daños causados hasta ahora por el ciclón.

«Me reconforta saber que nuestro Gobierno federal está bien organizado y bien preparado para hacer frente a *Rita*», dijo el presidente, antes de subrayar que la prioridad es sacar a la gente que esté en zona de peligro.

Para todos aquellos que hayan sido evacuados y que estén pensando en volver a sus casas, Bush lanzó una advertencia en el sentido de que deben tener paciencia.

«Es importante que escuchen con atención a las autoridades locales para saber si es seguro o no volver a sus casas», añadió el gobernante.

La base aérea de Peterson, en Colorado Springs (Colorado), acoge la sede del Mando Norte, en la que se está coordinando la asistencia militar para esta crisis.

El presidente decidió el viernes cambiar su agenda y desplazarse allí en lugar de a San Antonio (Texas), para no interferir en los preparativos ante la llegada del huracán *Rita*.

## La ONU cree que estas catástrofes alertan sobre el cambio climático

EP-AP / LONDRES

Los huracanes que golpean Estados Unidos en las últimas semanas son «una llamada a despertarse» al mundo sobre los peligros que conlleva el calentamiento global, opinó ayer el coordinador de la ONU para las ayudas de emergencia, Jan Egeland. «No hay ninguna duda de que el clima está cambiando», señaló. «Los desastres relacionados con el clima se han triplicado desde los años 60 y 70», subrayó Egeland.

Los huracanes se forman por la confluencia de corrientes de aire sobre el mar. Algunos científicos creen que las recientes temperaturas del mar provocadas por el calentamiento global están creando huracanes de fuerza cada vez mayor.

## Cumplieron el pronóstico

El Caja Segovia logró la primera victoria tras derrotar con justicia al Albacete y terminó con su sequía goleadora

ALBACETE	CAJA SEGOVIA
<b>1</b>	<b>4</b>
Ricardo Rodrigo Kiko Cassio Noro	Juanlu Isco Igor Pipe Cogorro
Paco Gómez David José Ignacio Penti Santi	Rubén Lukaian Fali Lín Tobe

### ÁRBITROS

Outiérrez Lumbreras y Lope Díaz (Colegio madrileño). Amarilla a los locales Pentí y Kiko.

### INCIDENCIAS

Encuentro de la tercera jornada de liga en la División de Honor de fútbol sala, disputado en el pabellón Universitario, ante unos 1.500 espectadores.

### GOLES

0-1, (16'): Cogorro. 0-2, (24'): Igor. 0-3, (28'): Rubén. 0-4, (34'): Tobe. 1-4, (40'): Cassio (pti.).

### ALEJANDRO GÓMEZ (ÁREA 11) / ALBACETE

El Caja Segovia consiguió inaugurar su casillero de puntos tras imponerse en un partido que fue muy igualado en la primera mitad pero en la que fue el dominador absoluto después del 0-2.

La primera mitad resultó de poder a poder ya que los hombres que entrena Miguel Rodrigo salieron decididos a por la victoria tras las dos derrotas anteriores. Por su parte, el Albacete Fútbol Sala una vez pasados los nervios del debut, quería dar una alegría a la afición del Pabellón Universitario. De esta forma, ambos equipos acumularon ocasiones de gol en los primeros diez minutos siendo las más claras para Caja Segovia, una volea a la salida de un córner de Igor y un lanzamiento lejano de Pipe que se estrelló en el larguero.

Ya en el minuto 10, la salida por los locales de José Ignacio revolucionó el partido y provocó que los segovianos pasasen una racha en la cual apenas podían salir de la portería defendida por Juanlu. De cualquier forma, el Caja supo sacarse la presión de la mejor manera posible: marcando un gol. En el minuto 16, Cogorro desvió en la dirección correcta una volea de Isco e hizo cambiar el sentido del partido, que pasó en manos de los segovianos. Aún antes del descanso, los de Miguel Rodrigo pudieron haber aumentado sus cuenta goleador a con dos ocasiones de Pipe y Tobe.

En la segunda mitad, los hombres de Víctor Acosta salieron dispuestos a marcar de inicio y, en ese ímpetu, cavaron su propia tumba. El conjunto segoviano esperaba el primer error de los locales y éstos acusaban su escasez de ideas ofensivas, así como la falta de puntería en los metros finales para intentar sorprender a Juanlu.

De esta forma, la desesperación local, acabó provocando un fallo clamoroso a tan solo cuatro minutos de la reanudación. José Ignacio disparó cuando no tenía



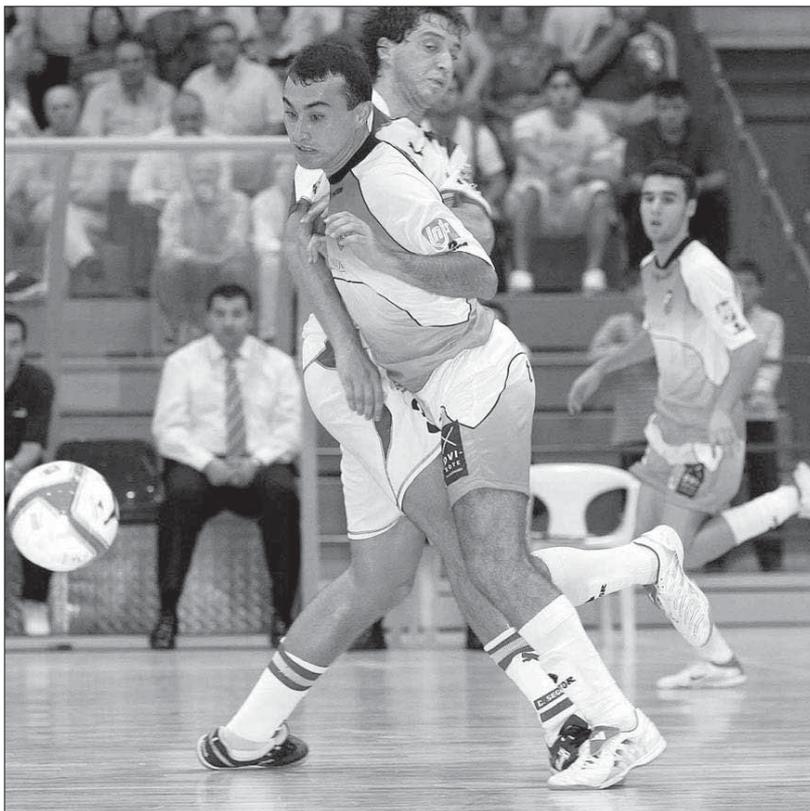
En la imagen, Rubén trata de superar los problemas para superar la fuerte presión del pivó del Albacete Noro/ EL ADELANTADO

nadie por detrás e Igor aprovechó el rechace para irse a la portería de Ricardo al que batió por bajo.

Los jugadores locales intentaban la guerra por su cuenta, mientras que los hombres del Caja Segovia hicieron valer su mayor veterana y la contundencia de su defensa para abortar cualquier ocasión de gol. Así el balón seguía en los pies del Albacete pero no se llegaba a crear peligro en las inmediaciones de Juanlu.

El segundo error de los locales motivó el 0-3 cuando se quedaron protestando una posible falta en el borde del área lo que fue aprovechado por Rubén para lanzar un contragolpe claro y, tras combinar con Lukaian, enviar el balón al fondo de las redes de un Ricardo, que se encontraba completamente vendido por sus compañeros.

En el minuto 35 y cuando Víctor Acosta ya había apostado la baza del portero jugador, Tobe se hizo con un rechace en su propia área y envió de forma mansa a la red de la portería albaceteña después de cruzar todo el campo. Era la puntilla del Caja Segovia a este partido. Con esto, y mientras el público local volvía a sacar ánimos de donde no quedaba para intentar animar a los suyos, el Caja Segovia que sabía que tenía el partido en su mano, se limitó a defender. Hasta que en el último minuto, el Albacete Fútbol Sala consiguió el gol del honor gracias a un penalti.



Isco acabó el partido con una contractura que le hace ser duda para el próximo encuentro/ EL ADELANTADO

FÚTBOL SALA DIVISION DE HONOR

## Rodrigo: "Nos han entrado los goles más difíciles"

J.M. / SEGOVIA

**Pregunta.**— ¿Hacía falta una victoria para alejar fantasmas?

**Respuesta.**— Por supuesto. Y si nos centramos en el tema de los goles, en esta ocasión hemos vuelto a fallar los más fáciles, pero nos han entrado los más difíciles, y eso es lo que nos ha dado credibilidad para la segunda parte, en la que hemos jugado muy bien, a pesar

de que el rival nos ha puesto en algunos apuros.

**P.**— ¿Los lesionados han respondido?

**R.**— He tratado de dosificarlos todo lo posible, pero los que han respondido de verdad han sido Lín, Rubén y Tobe, que han realizado un buen partido, dando muchos minutos de descanso a compañeros como Isco, que ha

terminado con una contractura.

**P.**— ¿Se ha acabado con el debate de la falta de gol?

**R.**— Viendo que nos han entrado los goles más retorcidos, prefiero no darle más vueltas a este asunto. Esta victoria sí rompe círculos viciosos, dudas sobre nuestra capacidad, y preguntas estúpidas que nos hacíamos sobre por qué no entraban los balones.



Miguel Rodrigo no quiere hablar más de la falta de gol /EL ADELANTADO



Lín /JUAN MARTÍN

## Lín: "Espero que a partir de ahora el equipo tire hacia arriba"

G.H. / SEGOVIA

**Pregunta.**— ¿Ha resultado el partido tan sencillo para Caja Segovia como indica el marcador final?

**Respuesta.**— No, para nosotros no ha resultado un encuentro sencillo. La mayoría de nuestros goles ha llegado en la segunda parte. Y antes de que nosotros marcáramos, el Albacete ha tenido sus ocasiones. No se puede decir que ha sido una victoria sencilla para Caja Segovia.

**P.**— ¿Eran urgentes estos tres puntos para el equipo?

**R.**— Era un partido muy importante, y por fin hemos podido romper la mala racha que estábamos teniendo a la hora de marcar goles. Hemos conseguido cuatro tantos y, además, realizando un buen trabajo defensivo, salvo un par de errores que cometimos. Lo que espero es que a partir de esta victoria, el equipo tire hacia arriba y se coloque en el lugar que nos corresponde en la tabla clasificatoria.

**P.**— ¿Qué le ha parecido el Albacete como equipo de División de Honor?

**R.**— Creo que podrá mantener la categoría. Hace cosas interesantes, aunque no está físicamente bien, y en los minutos finales del partido ha bajado su rendimiento. En esa fase ha sido cuando hemos sentenciado. Por mi parte, estoy muy satisfecho con el partido que he realizado. El entrenador sigue contando conmigo, y yo estoy intentando poner todo de mi parte.

# HOY DOMINGO, A LAS 18:30 horas

# FÚTBOL SALA

desde el Pabellón de la Universidad de Albacete

## ALBACETE F.S. VS CAJA SEGOVIA F.S.

Nuestro equipo lo pone todo en juego para conseguir su primera victoria fuera de casa. Vive la emoción de la división de honor.

Patrocinado por:



# CANAL 4

# TODO EL DEPORTE

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

◆ RESULTADOS

- Azkar Lugo-Benicarló 2 - 4
- Playas-Barcel Euro 4 - 6
- Albacete-Caja Segovia 1 - 4
- Boomerang-Carnicer 5 - 2
- El Pozo-DKV Zaragoza 6 - 3
- GSI Bilbo-Polaris 1 - 6
- Móstoles-Lobelle 3 - 1
- Martorell-MRA Gutarra (hoy)
- ◆ PRÓXIMA JORNADA
- Lobelle Santiago - Playas Castellón
- Benicarló - ElPozo Murcia
- Caja Segovia - Martorell
- DKV Zaragoza - Albacete
- Fiat Carnicer - Azkar Lugo
- MRA Gutarra - GSI Bilbo
- Polaris Cartagena - PSG Móstoles
- Barcel Euro - Boomerang Interviú

## Boomerang remontó un 0-2 y Playas perdió el primer partido en casa

La tercera jornada de liga en la División de Honor de fútbol sala no deparó mayor sorpresa que la derrota, primera en la competición, del Playas de Castellón en su casa, aunque la sorpresa fue menor ya que el Barcel Euro Puebla tiene plantilla para ganar en cualquier cancha.

La sorpresa rondó la cancha del pabellón Cajamadrid, ya que el Carnicer Torrejón llegó a colocarse con 0-2 en el electrónico. Pero el Boomerang se puso "serio", y finalmente consiguió remontar el partido para continuar mandando con mano de hierro en la clasificación. El Pozo tampoco falló en su partido, y a pesar de que el DKV Zaragoza plantó cara, los jugadores que dirige Duda hicieron valer su mayor pegada para sumar otros tres puntos.

El que mostró una gran solvencia ofensiva fue el Polaris Cartagena, que conforme va recupe-

rando a sus sancionados va elevando su nivel de juego. En la cancha de Bilbo no permitió ninguna alegría al recién ascendido.

En uno de los encuentros más igualados de la jornada, el Azkar de Lugo no pudo superar al Benicarló, que regresó a tierras levantinas con la primera victoria en la competición. el Azkar no pudo mostrarse fuerte en su cancha, todo lo contrario que el Móstoles, que aprovechó la visita del Autos Lobelle para sumar unos nuevos tres puntos que le colocan en la cuarta plaza de la clasificación.

Con el encuentro que enfrentará a Martorell y MRA Gutarra se cerrará la tercera jornada de liga. Durante la próxima semana habrá una concentración de la selección española de fútbol sala, que el próximo miércoles disputará un encuentro amistoso en Salamanca ante el combinado de Portugal.

EQUIPOS	Puntos	CASA					FUERA					TOTALES							
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Boomerang	9	2	2	0	0	13	6	1	1	0	0	3	2	3	3	0	0	16	8
2 El Pozo Murcia	9	2	2	0	0	11	6	1	1	0	0	3	0	3	3	0	0	14	6
3 Barcel E. Puebla	7	1	0	1	0	3	3	2	2	0	0	13	7	3	2	1	0	16	10
4 Móstoles	7	2	2	0	0	8	2	1	0	1	0	3	3	3	2	1	0	11	5
5 Polaris World	6	1	1	0	0	6	3	2	1	0	1	9	6	3	2	0	1	15	9
6 Playas Castellón	6	2	1	0	1	9	10	1	1	0	0	8	7	3	2	0	1	17	17
7 Martorell	4	1	1	0	0	5	3	1	0	1	0	2	2	2	1	1	0	7	5
8 Azkar Lugo	4	2	1	0	1	4	5	1	0	1	0	3	3	3	1	1	1	7	8
9 MRA Gutarra	3	1	1	0	0	4	3	1	0	0	1	3	6	2	1	0	1	7	9
10 Lobelle Santiago	3	1	1	0	0	7	3	2	0	0	2	4	7	3	1	0	2	11	10
11 Benicarló	3	1	0	0	1	2	3	2	1	0	1	8	7	3	1	0	2	10	10
12 Caja Segovia	3	1	0	0	1	0	3	2	1	0	1	5	3	3	1	0	2	5	6
13 Albacete	1	2	0	1	1	3	6	1	0	0	1	3	5	3	0	1	2	6	11
14 DKV Zaragoza	1	1	0	1	0	3	3	2	0	0	2	7	14	3	0	1	2	10	17
15 Carnicer Torrejón	0	1	0	0	1	7	8	2	0	0	2	3	10	3	0	0	3	10	18
16 GSI Bilbo	0	2	0	0	2	4	13	1	0	0	1	3	7	3	0	0	3	7	20

DIVISIÓN DE HONOR	Albacete	Azkar Lugo	Barcel E. Puebla	Benicarló	Boomerang	Caja Segovia	C. Torrejón	DKV Zaragoza	El Pozo Murcia	GSI Bilbo	Lobelle Santiago	Martorell	Móstoles	MRA Gutarra	Pl. Castellón	Polaris World
Albacete	■															
Azkar Lugo		■														
Barcel E. Puebla			■	2-4										3-3		
Benicarló				■	2-3											
Boomerang					■		5-2	8-4								
Caja Segovia						■			0-3							
Carnicer Torrejón							■									7-8
DKV Zaragoza		3-3						■								
El Pozo Murcia		5-3							6-3	■						
GSI Bilbo			3-7								■					1-6
Lobelle Santiago										7-3	■					
Martorell												■				5-3
Móstoles							5-1						■			
MRA Gutarra														■		
Playas Castellón			4-6	5-4											■	
Polaris World																■

CAJA SEGOVIA F.S. MÁXIMO GOLEADOR



Cuatro jugadores del Caja Segovia, Cogorro, Igor, Rubén y Tobe consiguieron ver portería en el encuentro ante el Albacete. El Caja sí tiene gol.

GOLEADORES	
1º FALI	1 gol
2º COGORRO	1 gol
3º IGOR	1 gol
4º RUBÉN	1 gol
5º TOBE	1 gol
6º GUGA	0 goles

**CORREDURIA DE SEGUROS**

CAJA SEGOVIA F.S. JUGADOR MAS DESTACADO



PUNTUACIONES	
3 Puntos	JUANLU
2 Puntos	ISCO
1 Punto	FALI

CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º JUANLU	8 Puntos
2º LUKAIAN	5 Puntos
3º ISCO	3 Puntos
4º FALI	2 Puntos
6º IGOR	0 Puntos
5º COGORRO	0 Puntos



[www.InfoSegovia.com](http://www.InfoSegovia.com)  
el camino más corto

CAJA SEGOVIA F.S. MEJOR JUGADOR SEGOVIANO



PUNTUACIONES	
3 Puntos	RUBÉN
2 Puntos	LÍN

CLASIFICACIÓN GENERAL	
1º LÍN	6 Puntos
2º RUBÉN	5 Puntos
3º PALOMO	0 Puntos

**OPTICA damián**  
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70  
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

# Visita a otro campo difícil

La Segoviana, con la baja de Pedro Matías, buscará ganar a un Norma que siempre se hace fuerte en su terreno

JAVIER MARTÍN /SEGOVIA

La Segoviana jugará hoy en uno de los campos más difíciles de todo el grupo VIII de la Tercera División. Si ante el Mirandés el equipo azulgrana tuvo que jugar ante más de cuatro mil aficionados que animaban constantemente a su equipo, en esta ocasión los de antolín Gonzalo deberán superar el reto de hacer fútbol sobre un terreno de juego de los más pequeños de la categoría. El campo de El Pontón tiene unas medidas adecuadas de largo, pero no en lo que al ancho se refiere.

Debido a las dimensiones del campo, que afortunadamente en esta época del año aún está en buenas condiciones, el único juego verdaderamente efectivo es el de los envíos en largo buscando el rechace y la segunda jugada. El equipo soriano, muy acostumbrado a jugar al fútbol de esa manera, se ha mostrado tradicionalmente muy fuerte en su terreno de juego, aunque esta temporada, en la que el Norma ha apostado más por la técnica que por la fuerza y el fútbol directo, dé la impresión de que el conjunto que dirige Ramón Cuadrado ha perdido algo de potencial en casa.

Para contrarrestar ese tipo de fútbol, pero también por culpa de las lesiones, el técnico de la Segoviana hará variaciones con respecto a once que superó con claridad al Salamanca B la pasada jornada. La inesperada baja de Pedro Matías, con problemas en los abductores, propiciará el retorno de Agustín al equipo, acompañando a Ión y Mariano en el ataque, junto con la convocatoria por primera vez de Jairo. La presencia de Agustín por la banda izquierda puede llevar al equipo a variar del 4-3-3 al 4-4-2 en función del desarrollo del partido.

No será ésta la única variación que presente el equipo azulgrana. Posiblemente Ramsés deje su lugar en el equipo a Chus en el lateral diestro, mientras que acompañando a Ricardo y a Jorge Mayordomo podría entrar David García por Ángel Arias. Todo sea por conseguir un centro del campo donde haya un mayor trabajo defensivo, con el fin de minimizar el peligro que pueda entrañar el juego del Norma.

Seis veces ha jugado la Segoviana en el municipal de San Leonardo de Yagüe, con un balance muy equilibrado, ya que el equipo azulgrana ha logrado tres victorias, perdiendo en otros tantos encuentros. Un empate no sería un mal resultado, ya que se lograría ante un rival de los que al final va a estar arriba en la clasificación. Pero la Segoviana no saltará al campo de El Pontón a especular con el marcador, sino a por la victoria. El equipo que se adelante en el encuentro tendrá mucho ganado, y eso lo saben los jugadores azulgrana.



Agustín volverá al once titular en el complicado campo de El Pontón de San Leonardo de Yagüe //JUAN MARTÍN

## EL RESTO DE LA JORNADA

- ▶ **U.Valladolid 2 - Becerril 1**
- ▶ **Numancia B 1 - Guijuelo 3**
- ▶ **Cultural B o - Íscar 1**
- ▶ **Cebrereña-Huracán Z**  
17:30 horas. Árbitro: Mate-sanz Gómez
- ▶ **Ávila-Bembibre**  
17:00 horas. Árbitro: Tejedor Ferrero
- ▶ **Salamanca B-Almazán**  
17:00 horas. Árbitro: Hernández Cifuentes
- ▶ **Mirandés-La Bañeza**  
18:00 horas. Árbitro: Campos Goeloe
- ▶ **Hullera-Tordesillas**  
17:30 horas. Árbitro: Gómez Ferrero
- ▶ **Benavente-Arandina**  
17:00 horas. Árbitro: Nieto Ruiz

## Resultados anteriores

- Temporada 2000/05  
Norma 1 - Segoviana 2
- Temporada 2003/04  
Norma 3 - Segoviana 2
- Temporada 2002/03  
Norma 3 - Segoviana 0
- Temporada 2001/02  
Norma 0 - Segoviana 1
- Temporada 2000/01  
Norma 2 - Segoviana 1
- Temporada 1998/99  
Norma 0 - Segoviana 2

RINCÓN DE LA ESTADÍSTICA	
<b>NORMA SAN LEONARDO</b>	
Encuentros jugados	4
Partidos ganados en casa	1
Partidos empatados en casa	1
Partidos perdidos en casa	0
Goles a totales a favor	3
Goles recibidos	3
Goles marcados en casa	2
Goles recibidos	1
Puntos totales	5
Puesto en la clasificación	11
<b>SEGOVIANA</b>	
Encuentros jugados	4
Partidos ganados fuera	1
Partidos empatados fuera	1
Partidos perdidos fuera	0
Goles a totales a favor	8
Goles recibidos	1
Goles marcados fuera	2
Goles recibidos fuera	1
Puntos totales	10
Puesto en la clasificación	2

EL PARTIDO	HORA	Campo	ÁRBITRO
	17:00 Horas	El Pontón	Rubio Sánchez (Valladolid)

**NORMA**

**ENTRENADOR RAMÓN CUADRADO**

**BANQUILLO**  
Soto, Molo, Durántez, Jorge, Neira

**SEGOVIANA**

**ENTRENADOR ANTOLÍN GONZALO**

**BANQUILLO**  
Pinillos, Ramsés, Chema, Jairo, Ángel

FÚTBOL REGIONAL PREFERENTE

# La Granja esperó hasta la segunda parte para golear al Arcos

Los cinco goles conseguidos hicieron justicia al mejor juego del conjunto segoviano

5	LA GRANJA
0	ARCOS

**CD LA GRANJA:** Lucky, Juanlu, Juan Pablo, Maroto (Víctor, m.58), Jorge, Laruso (Chois, m.80), Luis, César, Carlos, Alex (Juanlu II, m.70) y Mario.

**ARCOS CF:** Radona, Vázquez, Alex, Héctor (Picus, m.58), Cantero, Víctor, Bueno (Yus, m.62), Diego, Negro, Bonillo y Martín.

**ÁRBITRO**

Pérez Benito, asistido en las bandas por Gaspar y Carnero (Colegio vallisoletano). Mostró tarjetas amarillas a Víctor, Carlos y Alex por los locales, y a Vázquez, Víctor y Diego por los visitantes.

**GOLES**

1-0 (minuto 58) Juan Pablo; 2-0 (minuto 77) Juanlu II; 3-0 (minuto 79) César; 4-0 (minuto 82) Carlos; 5-0 (minuto 90) Mario.

**JAVIER MARTÍN / SAN ILDEFONSO**  
El CD La Granja logró una contundente victoria ante el Arcos CF, conjunto que la pasada campaña jugaba en la regional aragonesa, no en vano el equipo pertenece a Arcos del Jalón, localidad que prácticamente hace frontera con la comunidad de Aragón. Nada menos que 360 kilómetros de ida, y otros tantos de vuelta tuvieron que hacerse los jugadores sorianos, que hicieron lo que pudieron ante un equipo local que fue justo vencedor.

Durante la primera parte el equipo local contó con cuatro clarísimas ocasiones para marcar, pero ni César ni Mario, los protagonistas de las mejores oportunidades, consiguieron acertar con la meta de Radona. sin hacer un gran juego, La Granja sí con-



El buen hacer de Mario por la banda derecha fue importante para el juego del equipo granjeño / JUAN MARTÍN

rolaba el partido, aunque ya en la segunda parte comenzó a sentirse cierta inquietud por el desenlace final del partido.

Sin embargo, el signo del encuentro cambió cuando en el minuto cincuenta y ocho el árbitro señala como penalty una zancadilla a César dentro del área. Juan Pablo no falló, y a partir de ese

momento todo fue más fácil para el conjunto granjeño.

El Arcos, que apenas había dispuesto de un par de ocasiones de gol, tuvo que adelantar sus líneas, pero nada pudo hacer ante la velocidad en el juego por banda que señaló Mario como Carlos imprimieron a sus acciones. Juanlu II remató una de ellas, anotando el

2-0, y poco más tarde era César el que dejaba un poco más claro el camino de la goleada. Los tantos finales de Carlos y Mario no hicieron sino rubricar una victoria justa y merecida del equipo segoviano, que sin practicar un fútbol de alto nivel consiguió una victoria bastante más cómoda de lo que se preveía en el descanso.

## El Espinar San Rafael cuenta sus partidos por victorias

2	POLID. SALAS
3	ESPINAR SR

**POLIDEPORTIVO SALAS:** Fernando, Raúl, Ricardo, Chusma, Adolfo (Pedro, m.54), Javicón, Candi (Mague, m.67), Antonio, Germán, Mara y Héctor.

**ESPINAR SAN RAFAEL:** Jordi, Roberto, Óscar Barreno, David Pascual, Óscar Herrero, Barrero (Ico, m.80), David Fernández, Víctor Pérez (David Jiménez, m.78), Jónathan, César e Iván (Nico, m.69).

**ÁRBITRO**

López Sancho, asistido en las bandas por Herrero y Revilla, del colegio soriano. Mostró tarjetas amarillas a Ricardo, Chusma y Adolfo por los locales, y a Jordi, Barrero e Ico por los visitantes.

**GOLES**

0-1 (minuto 5) Óscar Barreno; 1-1 (minuto 15) Germán; 1-2 (minuto 36) Iván; 1-3 (minuto 40) Iván; 2-3 (minuto 89) Mara.

J.M. / SEGOVIA

El Espinar San Rafael celebró de manera inmejorable la resolución del Comité de Competición, en la que la reafirmaba como vencedor en el partido contra el Aguilar, al derrotar al Polideportivo Salas en el encuentro que se jugó en el municipal burgalés.

El conjunto espinariño, que sigue contando sus partidos por victorias, dejó el partido prácticamente sentenciado en la primera parte, en la que los dos goles de Iván y el que marcó Óscar Barreno anulaban el conseguido por el local Germán, y pusieron el 1-3 con el que se llegó al descanso. En el segundo período los visitantes pudieron golear, pero no tuvieron acierto, y al final hubo emoción por el resultado, ya que Mara consiguió reducir las diferencias a tan solo un gol poco antes del descuento.

## El Pinillos no hizo valer su dominio frente al Cristo Atlético

1	PINILLOS INCOVA
2	CRISTO ATLÉTICO

**PINILLOS INCOVA:** Juan, Adri, Fernando, Rubio, Coco, Pichu, Torero (m. 46, Jaime), Iván, Nico, Edu (m.65, Diego) y Pedro (m.75, Borja).

**CRISTO ATLÉTICO:** Carlos, Ramón, (m.10, Fran), Julián, Tovar, Pablo, Pica, Mozal, Miquelín (m.65, Luis), Adrián, Víctor e Iván (m.25, Dani).

**ÁRBITRO**

Díez Cano, de Burgos, auxiliado por Sainz Delgado y Martínez Ramos. Mostró cartulinas amarillas a los locales Jaime y Diego y a los visitantes Fran y Mozal.

**GOLES**

1-0, minuto 21, Adri. 1-1, minuto 25, Adrián (p.p.). 1-2, minuto 65, Adrián.

G.HERRERO / SEGOVIA

El Pinillos no pudo lograr ayer la primera victoria de la temporada y acabó siendo derrotado por un equipo, el Cristo Atlético, al que paradójicamente dominó durante los 90 minutos del partido.

Desde el inicio, los locales fueron los que manejaron el balón. Según indicó su entrenador, Javier del Oso, su primera parte fue "soberbia". Sin embargo, únicamente marcaron un gol, obra de Adri, tras una bonita jugada de triangulación. Un rato después, los palentinos empataron gracias a un penalty que anotó Adrián, después de que Iván tocara la pelota con la mano en un barullo acaecido en el área del Pinillos. Poco cambiaron las cosas en la reanudación. El Pinillos siguió llevando la iniciativa, pero fue más listo su rival, que en un pase largo logró el definitivo 1-2. A pesar de la derrota, Del Oso se mostró satisfecho por el juego de sus chicos. "El Cristo Atlético ha tenido dos llegadas y ha marcado dos veces. Si nosotros seguimos jugando así de bien, las victorias llegarán pronto", aseguró.



El delantero Torero, intentando controlar un balón en el partido ayer disputado / KAMARERO

BALONCESTO  
LIGA EBA

# Soledad en el debut de la UDS

Primera victoria de la temporada del cuadro segoviano, que se mostró muy superior al Universidad de León

UDS	UNIV. LEÓN
<b>96</b>	<b>87</b>
Braña (18 puntos) Allas (13) Borja (20) Toni Hernández (21) Edu Hernández (15)	Fernández (6) Baquer (33) Ramón (26) Calvo (-) García (2)
Martín (-) Antón (5) Alvaro (4)	Cañón (3) D. Fernández (1) Vaca (8) Pino (8) Martínez (2) Muñiz (-)

**ÁRBITROS**  
Herrera y Pinela.

**PABELLÓN**  
Emperador Teodosio. Unas 100 personas.

**PARCIALES**  
21-28, 50-42, 73-61, 96-87

**GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA**  
La UDS - Caja Segovia derrotó con claridad (96-87) al Universidad Baloncesto León, en el primer partido que disputaba el equipo segoviano en su cancha, el Emperador Teodosio, desde que milita en liga EBA. Los leoneses pagaron así los platos rotos por el duro golpe que recibieron los chicos de Raúl Jiménez en la jornada inaugural de la temporada, en la que cayeron por 30 puntos de diferencia ante el Alvecón navarro.

El debut de la UDS - Caja Segovia en su casa fue, en líneas generales, bueno. Pero se echó en falta un mayor número de invitados para celebrar la efemérides. Porque aunque Raúl Jiménez insistió al finalizar el choque que había sido un día histórico para el baloncesto segoviano, lo cierto es que las gradas del Emperador Teodosio no presentaban la ocupación propia del estreno de una película.

Por lo que respecta al encuentro en sí, comenzó con un triple del base leonés Francisco Baquer, que avisó así de que quería asumir todo el protagonismo de la tarde. Logró su objetivo en el primer cuarto, que concluyó con tres triples consecutivos de este jugador, demostrando que la liga EBA es para él únicamente una estación de paso hacia metas superiores.

La UDS - Caja Segovia intentó que Baquer tuviera dificultades para pensar y actuar. Que tuviera obstáculos en la subida del balón, vamos. Durante muchos minutos, los segovianos no lograron su objetivo, porque Baquer se mostró superior. Pero esa oscura labor acabó desgastando a Baquer. Y ahí se terminó el partido. Porque cuando al base se le acabó la gasolina, sus compañeros sacaron la bandera blanca. Fue una tarea lenta. En el segundo cuarto, la UDS - Caja Segovia se dedicó a limar la diferencia adquirida por el rival. Y, cuando se puso a su altura, no quiso especular con el resultado. Del minuto 17 al 20 se pasó de un 39-38 a un 50-42.

El tercer cuarto comenzó con un triple de Borja Martínez, dos tiros libres anotados por Toni Hernández y una canasta de dos de Edu Hernández. El partido estaba sentenciado. Con Baquer exhausto, la UDS - Caja Segovia fue adquiriendo diferencias, hasta llegar a contar con una ventaja máxima de 19 puntos. En los minutos finales, el ritmo del partido enloqueció. Por un rato, el conjunto local perdió la calma, permitiendo una pequeña reacción del Universidad de León, pero sin que en ningún momento se pusiera en duda el nombre del ganador del choque, la UDS, que logra así su primera victoria en liga EBA.



Jerónimo Allas intenta lanzar a canasta ante la oposición de un jugador leonés // JUAN MARTÍN

FÚTBOL NACIONAL JUVENIL

## La falta de remate condenó a la derrota a la Segoviana

1	PEÑA A. JOSÉ
0	SEGOVIANA

**PEÑA ANTONIO JOSÉ:** Cristian, Gallego, Vicario, Jairo, Javi Díez, Fraile (Taja, m.35), Corral, Javo, Padrones, Jónathan y Vivar (Paco, m.46) (Óscar, m.83).

**GINÁSTICA SEGOVIANA:** Alberto, Rober, Chopi (sergrio, m.85), Criado (Javi Prieto, m.85), Alvaro, Chechu, Velasco, Costa, Alex (Helio, m.78), Carlos (Dani, m.87) y Ramón.

**ÁRBITRO**  
Lavin Pérez, del colegio burgalés. Mostró tarjetas amarillas a Jónathan por los locales, y a Velasco por los visitantes.

**GOLES**  
10 (minuto 80) Padrones.

**J.M. / SEGOVIA**  
La Segoviana juvenil deasaprovechó una buena oportunidad para sumar puntos ante un rival

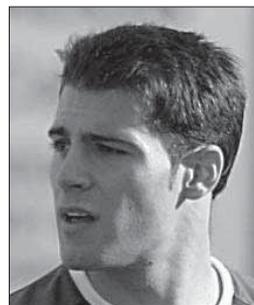
de las mismas condiciones que el azulgrana, y que durante muchos minutos de la segunda parte se vio dominado por el mejor hacer de los jugadores que entrena Félix Blanco. De nuevo la falta de acierto en el remate impidió al conjunto juvenil conseguir una victoria que le habría disparado hacia la zona noble de la clasificación.

La primera parte del encuentro tuvo escasas notas reseñables, ya que el dominio correspondió a los locales, pero la defensa azulgrana mostraba solvencia a la hora de despejar el peligro. No fue hasta los primeros compases de la segunda parte cuando la Segoviana se desperezó en el aspecto ofensivo, y bien guiados por Cos-

ta, que llevó mucho peligro por la banda derecha, los visitantes sumaron ocasión tras ocasión sobre la portería de Cristian.

El gol se veía venir, y al final llegó, pero en la portería donde pocos lo esperaban. En un balón colgado al área azulgrana, Alberto no se entiendo con su central, y ambos acaban por el suelo, dejando franco el esférico al delantero local, que a pesar de pegarle mal consigue llevarle a la red, tras golpear en el palo. De poco le sirvió al conjunto segoviano volcarse sobre la meta burgalesa, y protestar los escasos minutos de prolongación que decretó el árbitro, porque finalmente la victoria se quedó en casa. Aunque ello no fuera del todo justo.

SEGOVIANA JUVENIL MÁXIMO GOLEADOR



La Segoviana volvió del campo de la Peña Antonio José sin puntos y sin haber conseguido marcar, por lo que la clasificación de los máximos realizadores no sufre variaciones.

GOLEADORES

1º ÁLVARO	1 gol
2º RAMÓN	1 gol
3º VELASCO	1 gol
4º CHECHU	0 goles
5º COSTA	0 goles
6º CARLOS	0 goles

Auto-Escuela

Santa Columba

Todos los permisos de conducir

Enseñanza Multimedia

Diferentes horarios de clases

C/Gdor. Fernández Jiménez, 16  
Telfs. 921 42 29 00 - 921 43 30 69  
Fax 921 44 12 33  
SEGOVIA

Urbanización El Molino. Telf. 921 47 12 36.  
SAN ILDEFONSO - LA GRANJA

AUTOMOVILISMO  
GRAN PREMIO DE BRASIL



Alonso, a los mandos del R-25 durante la vuelta de clasificación. /EFE

# Fernando Alonso ataca el Mundial desde la 'pole'

El asturiano estará acompañado en la primera línea del Gran Premio de Brasil de Juan Pablo Montoya. Giancarlo Fisichella fue tercero. Raikkonen, principal rival del español, quinto

EFE / SAO PAULO (BRASIL)

Fernando Alonso que hoy se puede convertir en el primer español y en el piloto más joven de la historia en ganar el Mundial de Fórmula Uno, atacará el campeonato desde la primera posición de la formación de salida del Gran Premio de Brasil.

Alonso voló de nuevo con su R25 sobre la bacheada pista del autódromo José Carlos Pace, cuyos 4.309 metros recorrió en un tiempo de un minuto, once segundos y 988 milésimas, 157 menos que el crono que marcó el colombiano Juan Pablo Montoya (McLaren), que también saldrá desde la primera fila en la jornada que puede ser la más importante de la vida deportiva del asturiano.

Fernando, que rodó a una media de 215,4 kilómetros a la hora, firmó la octava 'pole' de su sobresaliente carrera en Fórmula Uno.

Lo hará con la seguridad propia de los grandes campeones y con dos circunstancias que hablan más aún a su favor: el finlandés Kimi Raikkonen

sale desde la tercera fila; y Giancarlo Fisichella, el compañero italiano de Alonso lo hará desde la segunda, justo por delante del nórdico.

El 'hombre de hielo', que salió a pista el último en la calificación, dada su condición de ganador del último Gran Premio, el de Bélgica, se derritió después de la impecable vuelta del genial piloto asturiano, que lo hizo el antepenúltimo. Y cometió un fallo antes de afrontar incluso la primera curva del circuito, al que hoy está previsto que se den 71 vueltas, en sentido inverso a las agujas del reloj -la única del Mundial, junto a Imola y Estambul.

Kimi bloqueó los frenos de su McLaren y no pudo pasar del quinto puesto. Resultado: nueva bola del campeonato para Alonso, que podría resolver con un 'ace' si además se apunta una nueva victo-

ria en Brasil. Para ello dispondrá de un monopla con evoluciones en motor y aerodinámica que lo haría más que posible, si no llueve a mares o sucede algo realmente extraño.

Fernando ya había sido el más rápido en la primera sesión libre de la jornada, en la que dio siete vueltas, en la mejor de las cuáles marcó un crono de un minuto, doce segundos y 738 milésimas, 51 menos que Fisichella, que giró nueve veces.

Montoya (1:13.050) y Raikkonen (1:13.088), marcaron el tercer y el cuarto tiempo en esa sesión.

En el último entrenamiento libre, Kimi dio once vueltas y fue el más rápido (1:11.929), pero Alonso volvió a causar una grata impresión y se quedó a 181 milésimas del tiempo del finlandés.

Alonso está a un paso de firmar

**Raikkonen bloqueó los frenos en la clasificación y se quedó lejos de los puestos delanteros**

## CLASIFICACIONES

PRIMERA FILA	
1. Fernando Alonso (ESP) Renault	1:11.998
2. J. P. Montoya (COL) McLaren	1:12.145
SEGUNDA FILA	
3. Giancarlo Fisichella (ITA) Renault	1:12.558
4. Jenson Button (GBR) BAR-Honda	1:12.696
TERCERA FILA	
5. Kimi Raikkonen (FIN) McLaren	1:12.781
6. Christian Klien (AUT) RBR	1:12.889
CUARTA FILA	
7. Michael Schumacher (GER) Ferrari	1:12.976
8. Felipe Massa (BRA) Sauber	1:13.151
QUINTA FILA	
9. Rubens Barrichello (BRA) Ferrari	1:13.183
10. Ralf Schumacher (GER) Toyota	1:13.285
SEXTA FILA	
11. Jacques Villeneuve (CAN) Sauber	1:13.3729
12. Tiago Monteiro (POR) Jordan	1:13.387
SÉPTIMA FILA	
13. Mark Webber (AUS) Williams BMW	1:13.538
14. Antonio Pizzonia (BRA) Williams BMW	1:13.581
OCTAVA FILA	
15. David Coulthard (GBR) RBR Cosworth	1:13.844
16. Narain Karthikeyan (IND) Jordan	1:14.520
NOVENA FILA	
17. Christian Albers (NED) Minardi	1:14.763
18. Jarno Trulli (ITA) Toyota	1:13.041
DÉCIMA FILA	
19. Robert Doornbos (NED) Minardi	sin tiempo

una de los capítulos más brillantes de toda la historia del deporte español y de la propia Fórmula Uno. Y con Fisichella también podría dar, en el mejor de los casos, un paso importante para defender el liderato en el Mundial de constructores, que también lidera el equipo de Flavio Briatore.

Plusmarquista de juventud en subir al podio, salir desde la 'pole' (ambas en Malasia '03), marcar la vuelta rápida en carrera (Canadá '03) y en ganar un Gran Premio (el de Hungría, también en 2003), hoy podría añadir el récord más importante: ser el piloto más joven en ganar el Mundial de la categoría reina.

Alonso está a solo unas horas de protagonizar para España un hito histórico, único, extraordinario. En Brasil fue tercero hace dos años -cuando salió en camilla y no pudo subir al que fue el segundo podio de su carrera- y cuarto el año pasado, tras firmar un nuevo 'carrerón' en el que, con un monopla muy 'tocado', concluyó cuarto y aseguró la cuarta plaza en el pasado Mundial.

Si no pasa nada raro, España celebrará la consecución de su primer título Mundial de Fórmula Uno. Algo completamente impensable hace solo cinco años. Inaudito, extraordinario, genial. Se dinamitarán las audiencias televisivas y la fiesta, para quien la desee, está servida en territorio español. Las srideras se llenarán en la tierra del 'crack': Asturias puede explotar.

**AUTOMOVILISMO**  
**GRAN PREMIO DE BRASIL**

**FERNANDO ALONSO • Piloto de Fórmula 1**

El asturiano podría convertirse esta noche en el campeón del mundo de Fórmula Uno. Tras una larga temporada el ovetense mira para atrás y confirma que el título lo compartirá únicamente con sus personas más cercanas, los que han estado con él desde el principio cuando empezó en Minardi como probador.

## «El título se lo dedicaré a mi familia y amigos»

EFE / SAO PAULO (BRASIL)

Fernando Alonso (Renault) está a un paso de proclamarse el primer campeón del mundo de Fórmula Uno español y el más joven de toda la historia. Hoy podría firmar la proeza, en el Gran Premio de Brasil, siempre y cuando el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren Mercedes) no logre sumar cinco puntos más que él.

El asturiano comenta una serie de circunstancias que se dieron esta temporada y con quién compartirá sus alegrías y con quién no, si gana el título.

**¿Tiene preparada alguna celebración especial si gana el título, para aquí o para dónde sea?**

No.

**¿Vendrán muchos a sacarse la foto con usted?**

Muchos.

**De esos, ¿le ignoraba alguno hace años?**

Todos.

**¿A quién tendría que agradecer o dedicar este título, si finalmente lo consigue?**

No a mucha gente. Los tres años he corrido solo, con mis cosas, con mi familia y con mi sacrificio. Y si gano el título, se lo dedicaré a mi familia y a mis amigos. Y absolutamente a nadie más.

**¿Qué circunstancia le llamó más la atención durante esta temporada? ¿Que McLaren haya estado tan fuerte? ¿Que Ferrari haya ido peor? ¿Qué opina?**

Creo que lo principal fue lo de Ferrari. Después del dominio de los últimos años, sobre todo el dominio de neumáticos que tuvieron el año pasado, que hayan tenido tantos problemas este año fue la gran sorpresa para todos y, por lo demás, tampoco hubo grandes variaciones. McLaren y Renault han trabajado un poco mejor este año y se han hecho los dueños de todas las carreras.

**Tras ganar la segunda y la tercera carrera de la temporada, en Malasia y en Bahrein, ¿se dio ya cuenta de que podía ganar el título?**

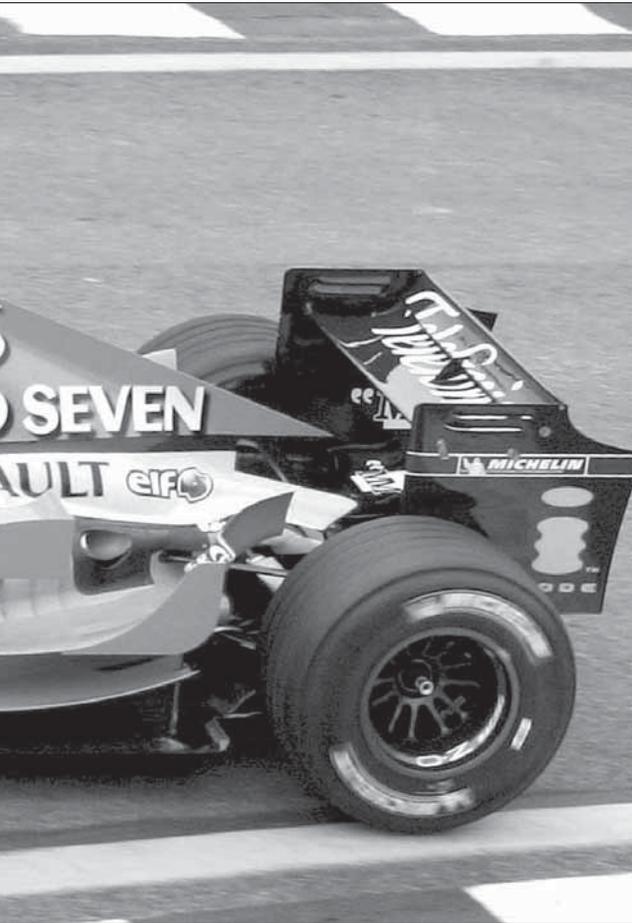
No, nunca me di cuenta de que se podía ganar el título. A lo mejor me di cuenta de que se podía ganar el título con los últimos tres segundos (puestos) que hice ahora en las tres últimas carreras, porque son los más importantes; los de la regularidad y los del trabajo.

**Los triunfos agradan siempre, pero ¿percibe sensaciones diferentes cada vez que gana?**

Las victorias son todas diferentes y es difícil ponerles orden a las que más me gustaron. Pero la primera, por ser la primera, es quizá la que más me marca. Luego, todas las que abandonaba Kimmi



Alonso se muestra concentrado en el circuito de Interlagos. / EFE



**LAS NOTICIAS DEL MUNDIAL**

**Montoya 'estrena' casco.**

El colombiano Juan Pablo Montoya (McLaren Mercedes), cuarto en el Mundial de Fórmula Uno, luce en el Gran Premio de Brasil un casco con una decoración nueva, con dibujos elaborados por niños de su país. El casco de Montoya ha sido diseñado especialmente para la antepenúltima prueba del Mundial de F-1 por los niños que ganaron, en dos modalidades de edad diferentes, un concurso de pintura en Colombia. Los dos niños se encuentran en Interlagos, como premio a su victoria en el citado concurso.



«Consideramos que el conjunto Ferrari-Rossi es muy atrayente. Depende solo de él», puntualizó Brown.

**Sato pierde diez puestos.**

El japonés Takuma Sato, que ya había sido sancionado con la pérdida de diez puestos en la formación de salida del Gran Premio de Brasil, debido al incidente que tuvo con el alemán Michael Schumacher (Ferrari) en el de Bélgica, hace dos semanas, perderá otros diez, ya que cambió el motor de su coche. La escudería BAR-Honda, como era de esperar, decidió cambiar el propulsor del nipón, que saldrá el último en la formación del Gran Premio de Brasil.

**Ferrari y Rossi.**

Ferrari está dispuesta a ofrecer un contrato por tres años a razón de veinte millones de euros cada uno al campeón italiano de motociclismo Valentino Rossi para competir en Fórmula Uno, según publicó ayer el diario 'La Gazzetta dello Sport'. «Si Valentino Rossi decidiese de verdad pasar a la Fórmula Uno en 2007, Ferrari tendría preparados para él unos sesenta millones de euros, obviamente para toda la duración del contrato, que vencería en 2009», indicó el rotativo. El director técnico de Ferrari, Ross Brown, ha reconocido el «claro» interés de la escudería por campeón italiano, aunque ha negado los rumores que afirman que el fabricante italiano tiene ya una exclusiva con Rossi en caso de que se decante por la Fórmula Uno.

Raikkonen me gustaban más.

**En su triunfo de Imola (Italia, en el Gran Premio de San Marino) contuvo a Schumacher, que le atacaba por detrás. Y las dos victorias de Alemania -en el Nürburgring (Gran Premio de Europa) y en Hockenheim- tuvieron que ser un duro golpe psicológico para Raikkonen, ¿no?**

En el circuito de Imola es difícil adelantar. Se dio mucho bombo porque fue Schumacher. Pero si llega a estar Webber detrás mío, hubiese sido una carrera más normal. Hubiese aguantado la últimas vueltas como hubiera podido y ya está. Eso fue lo que hi-

ce. Las de Alemania sí que para McLaren no fueron carreras fáciles.

**¿Y en Francia? Hacía 22 años que Renault no ganaba allí. ¿No fue algo especial?**

Sí. Fue de las más especiales. Para mí y para el equipo. Veníamos de las carreras de Indianápolis y Canadá, con dos carreras sin puntuar. Y coger ahí esos diez puntos, dominando la carrera desde la primera vuelta hasta la última fue bonito, con la 'pole' y con todo.

**¿Ganar en Hockenheim fue un golpe definitivo, o al menos muy importante?**

(duda algo) No. No creo que haya ninguna carrera que haya marcado un antes y un después en el campeonato. Cuando salí el trece, con la mala suerte de la lluvia en Australia, que ya nadie se acuerda; y estuve veinte vueltas detrás de Villeneuve en el puesto once, de lo que tampoco nadie se acuerda, tuve que sudar sangre para conseguir seis puntos. Y ahora esos seis puntos valen muchísimo. Y nadie los valora.

«Me di cuenta de que se podía ganar con los últimos tres segundos puestos, porque son los más importantes»

FÚTBOL  
PRIMERA DIVISIÓN



Juanito (d), capitán del Real Betis, remata de cabeza el gol del empate ante el defensa azulgrana Belletti. / EFE

# El Barcelona rompe su mala racha

El conjunto azulgrana fue superior a un Real Betis que acusó en exceso la expulsión del brasileño Oliveira

BETIS	BARCELONA
<b>1</b>	<b>4</b>
Doblas Varela Juanito Rivas (Israel, m. 71) Óscar López Rivera Assunção Miguel Ángel Joaquín Oliveira Fernando (Xisco, m. 68)	Victor Valdés Belletti Oleguer Puyol Silvinho Edmílson (Iniesta, m. 46) Xavi Guly (Ezquerro, m. 68) Van Bommel Larson (Maxi López, m. 76) Eto'o

**ÁRBITRO**  
Miguel Ángel Pérez Lasa (C. vasco). Expulsó a Oliveira (m. 21), por aplaudir con ironía una decisión del colegiado, y además mostró tarjeta amarilla a Rivas (m. 9), Belletti (m. 67), Óscar López (m. 80), Víctor Valdés (m. 88), Rivera (m. 91+).

**GOLES**  
0-1: m. 19, Van Bommel. 1-1: m. 37, Juanito. 1-2: m. 58, Eto'o. 1-3: m. 77, Eto'o. 1-4: m. 89, Ezquerro.

**EFE / SEVILLA**  
El Barcelona rompió su racha adversa en el Ruiz de Lopera, en donde no ganaba desde la temporada 1998-99, y logró el triunfo ante un Betis que jugó más de una hora mermado de efectivos por la expulsión (m. 21) del brasileño Ricardo Oliveira.

Pese a las ausencias de Deco, Ronaldinho y Márquez, entre otros, el Barcelona evidenció su calidad, aunque la exhibió de forma intermitente, en un partido que controló casi siempre y en el que pudo lograr un tanteo mayor ante un



El azulgrana Van Bommel celebra el primer gol del encuentro. / EFE



Oliveira (f) escapa de los barcelonistas Van Bommel y Puyol. / EFE

y pudo sentenciar el Barcelona con opción que desbarató Doblas, ante Eto'o, en la siguiente jugada de ataque de los azulgrana.

Assunção, tras una dejada de cabeza de Fernando, en la enésima internada de Joaquín, pudo empatar pero Víctor Valdés se interpuso y desvió con el cuerpo a córner (m. 32).

Aunque cinco minutos después, Assunção botó una falta, por manos de un defensor azulgrana, y el balón lo remató de cabeza Juanito para poner la igualdad (1-1) y llevar la ilusión a la hinchada verdiblanca.

Doblas, a los 55 minutos, volvió a salvar al Real Betis, en contragolpe del Barcelona, con remate final del holandés Van Bommel, y rechace providencial del canterano bético.

Pero no pudo hacerlo en el tercer ataque de los azulgrana en este periodo, ya que Eto'o mandó un balonzazo por alto, desde el vértice del área pequeña bética para poner el 1-2.

Incluso pudo poner el marcador imposible para los béticos el camerunés Eto'o, a los 68 minutos, pero Doblas, otra vez fue el salvador de su equipo.

Samuel Eto'o y, más tarde, Santi Ezquerro -ya en el ocaso del encuentro- pusieron la «puntilla» ante un Real Betis que se fue diluyendo poco a poco hasta encajar la goleada final.

Betis que acusó demasiado la baja del goleador Oliveira.

**BALÓN AL POSTE.** Eto'o, a los 9 minutos, pudo encarrilar el choque en un penalti de Rivas a Larsson, pero el balón fue al poste derecho del marco de Doblas que trató de cubrir la trayectoria.

Sin embargo no perdonó el holandés Van Bommel, a los 19 minutos, en una falta que remató de cabeza sin apenas oposición de la zaga de los béticos (0-1).

Se le complicó aún más al Betis la situación con la expulsión del brasileño Oliveira, a los 21 minutos,

FÚTBOL

SEGUNDA DIVISIÓN

## Ríos da los tres puntos al Xerez ante el Lleida

0	LLEIDA
1	XEREZ

**LLEIDA:** Edu, Jacobo, Pelegrí (Ros, m. in.22), Dorado, Bruno, Rubén, Unai (Nakor Bueno, min. 69), Sergio, Bilic, Santos (Juan Buena Cruz, 80) y Óscar.  
**XEREZ:** Julio Iglesias, Mendoza, Gerard, Moreno, Francis, Ismael (Castaño, min. 28), Ríos, Colorado (Pendín, min. 59), Selu, Camuñas (Alex Fernández, min. 89) y Geijo.

**ÁRBITRO**

Arcas Piqueres (Colegio Valenciano). Mostró la cartulina amarilla a: Jacobo, Ramón Ros, Rubén del Lleida y a Moreno, Julio Iglesias, Francis, Mendoza del Xerez. Roja directa al visitante Selu (min. 19)

**GOLES**

0-1, min. 90: Ríos.

EFE / LLEIDA

El Xerez derrotó por 0 a 1 al conjunto del Lleida en el tiempo añadido.

## Azkoitia lleva al Eibar a la victoria

2	EIBAR
1	RECREATIVO

**EIBAR:** Etxeberria; Garai, Fagoaga, Mairata, Manuel, César, Solabarrieta (Borrell, m. 72), Nené (Markel, m. 27), Jaime, Azkoitia; e Iñigo (m. 62, Asensio)

**RECREATIVO DE HUELVA:** Merino, Mateo, Ramón (m. 77, Bouzón), Dani, Bautista; Iker Begoña (m. 54, Barber), Viqueira, Xavi Jiménez, Aitor; Uche y Calle (Rosu, m. 65).

**ÁRBITRO**

Clos Gómez, del colegio aragonés. Amonestó a los locales Etxeberria y Fagoaga, y a los visitantes Ramón, Iker Begoña y Dani Bautista.

**GOLES**

1-0, min. 12. Azkoitia; 1-1, min. 27. Uche; 2-1, min. 71. Azkoitia.

EFE / EIBAR

Dos goles de Azkoitia permitieron al Eibar adjudicarse la primera victoria de la temporada.

## El Racing de Ferrol supera al Elche

2	FERROL
1	ELCHE

**FERROL:** Bouchard; Bourdeau, Carlocho, Aira, Beranger; Juanito (Carlos, min. 84), Cobas, Nacho, Manolo (Granón, min. 59); Juan Carlos (Moisés Pereiro, min. 88) y Baha.

**ELCHE:** Uzanúa; Jaime Navarro, Benja, Noguerol, Bernaus; Alfredo (Luis Gil, min. 64), Quique Medina (Raul Martín, min. 64), Pere Martí, Rubén; Frankovski (José Antonio, min. 81) y Nino.

**ÁRBITRO**

Teixeira Vitiene (Cántabro). Mostró cartulina amarilla a Alfredo y Rubén del Elche. Expulsó a Martí en el 79 por doble amonestación. Vieron la amarilla también Bouchard, Carlos y Granón de los locales.

**GOLES**

1-0, min. 54. Cobas. 1-1, min. 70. Nino, de penalti. 2-1, min. 83. Juanito.

EFE / FERROL

El Racing de Ferrol sumó su primer triunfo de la temporada tras ganar al Elche (2-1).

PRIMERA DIVISIÓN

# El Getafe, con diez hombres, deja en evidencia al Atlético del Madrid

Pernía marcó el único gol del encuentro y dejó a los colchoneros en puestos de descenso

ATLÉTICO	GETAFE
0	1

**ATLÉTICO DE MADRID:** Franco; Velasco, García Calvo, Pablo, Antonio López; Maxi, Luccin, Gabi (Galleti, min. 63), Petrov; Torres y Kezman.  
**GETAFE:** Luis; Puido, Anibal Matellán, Belenguer, Pernía; Diego Rivas, Celestini; Cotelu, Riki (Redondo, min.72), Gavilán (Cubillo, min. 94); y Gúiza (Panunovic, min. 92).

**ÁRBITRO**

Alfonso Pérez Burrull, del Comité Cántabro. Mostró amarilla a Maxi (min. 14), López (min. 26), García Calvo (min. 75), y a Riki (min. 29), Gavilán (min. 47+), Rivas (min. 49), Redondo (min. 85) y roja directa a Cotelu, por una entrada a Petrov (min. 61)

**GOLES**

0-1, m. 71: Pernía.

EFE / MADRID

El Getafe puso de manifiesto en el Calderón que su primer puesto provisional en la Primera División no es casualidad y dejó en evidencia y en puestos de descenso al Atlético de Madrid.

El equipo rojiblanco jugó durante más de media hora con un jugador más, por expulsión de Mario Cotelu, pero fue incapaz, no ya de marcar, sino de crear ocasiones claras de peligro, una semana después de vencer al Barcelona (2-1) en el Calderón.

El Getafe plantó cara al Atlético desde el primer minuto y durante los primeros 45 minutos tapó bien el juego ofensivo de los locales. Petrov no apareció apenas por la izquierda, a diferencia de los encuentros anteriores, ante el Barcelona y la Real, y Maxi lo hizo aún menos por la derecha.

La mejor ocasión fue para los rojiblancos por medio de Kezman, que en el minuto 20 disparó desde dentro del área un trallazo que Luis García acertó a despejar.



Kezman y el defensa argentino del Getafe, Anibal Matellan, pugnan por el balón. /EFE

El Getafe respaldó en una falta sacada por Gavilán, pero nadie acertó a rematar el balón que salió rozando el poste derecho de la meta defendida por Leo Franco.

Petrov tuvo su ocasión en una carrera por su banda pero su remate, muy fuerte, careció de puntería.

**SEGUNDO TIEMPO.** El Atlético salió con mucha fuerza tras el descanso, pero su pegada frente al área de Luis García fue similar a la de la primera parte: nula.

Sin embargo, el Getafe siguió muy ordenado y con mucho peligro por

la banda derecha por medio de Riki. El jugador visitante se presentó en el área rojiblanca, tras superar a García Calvo y Gabi evitó en el último momento el remate a bocajarro.

La expulsión de Cotelu, en el minuto 61, por una entrada a Petrov no descompuso al equipo visitante, que aguantó de forma notable los minutos posteriores.

Los jugadores locales parecieron no enterarse de su superioridad numérica y continuaron jugando sin personalidad, sin orden y sin peligro.

Como consecuencia de una dudosa falta sobre Riki al borde del área

rojiblanca llegó el gol de Pernía. El disparo del lateral del Getafe acabó en el fondo de la meta de Leo Franco tras abrirse la barrera del Atlético y cruzar por ella el balón.

El Getafe, siempre muy ordenado, se echó atrás, pero la delantera rojiblanca no acertaba con la meta de Luis García. Ni Kezman, ni Torres, ni Petrov tuvieron su noche.

En el último minuto del descuento, Luis García, muy seguro toda la noche, atajó un centro de Petrov, que Torres y Kezman se aprestaban a rematar, y evitó un gol que hubiera llevado al marcador un resultado injusto.

## El Zaragoza vuelve a la senda del empate

1	ZARAGOZA
1	DEPORTIVO

**ZARAGOZA:** César; Ponzio, Álvaro, Gabriel Milito, Toledo; Movilla (Celades, min.70), Zapater (Generelo, min.81); Ewerthon (Caní, min.60), Óscar, Savio; y Diego Milito.  
**DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Molina; Héctor, Coloccini, Andrade, Capdevila; De Guzmán (Scaloni, min.66), Sergio, Duschler; Valerón (Rubén Castro, min.79), Munitis; y Tristán (Taborda, min.73).

**ÁRBITRO**

Muñiz Fernández, del C.T. Asturiano. Amonestó con tarjeta amarilla a los locales Movilla y Toledo y al visitante Coloccini.

**GOLES**

1-0, min.14. Diego Milito; 1-1, min.45. Tristán.

EFE / ZARAGOZA

El Real Zaragoza volvió a la senda del empate, resultado que ha obtenido esta temporada en todos sus encuentros menos frente al Osasuna, al que derrotó la pasada jornada, tras

igualar a un tanto frente a un Deportivo que fue mejor en el primer periodo pero que desapareció tras el segundo.

Lo que parecía un inicio de partido atacado y de escasa vistosidad cambió radicalmente con el gol zaragocista, logrado en el minuto 14 por Diego Milito.

A partir de ahí el Deportivo se hizo claramente con las riendas del juego gracias a que se asentó mejor y a su mayor disciplina sobre el terreno de juego.

En el minuto 45 Diego Tristán igualó el encuentro.

Ya en tiempo de prolongación ambos conjuntos pudieron desequilibrar la balanza pero primero el meta local César rechazó un disparo de Rubén Castro y poco después Oscar cruzó un balón que se fue rozando el poste izquierdo de la portería de Molina.

## Senna da el primer triunfo al Villarreal

1	ESPANYOL
2	VILLARREAL

**ESPANYOL:** Kameni; Armando Sá (Riera, min. 60), Moisés Hurtado, Jarque, David García; Domi (Zabaleta, min. 46), Ito (Juanfran, min. 72), Costa, De la Peña; Coro y Luis García.

**VILLARREAL:** Viera; Venta, Peña, Álvarez, Arruabarrena; Senna (Roger, min. 88), Josico, Sorin (Tacchinardi, min. 69), Riquelme; José Mari (Valencia, min. 74) y Forlán.

**ÁRBITRO**

Pino Zamorano (Comité Castellano-Manchego). Mostró cartulina amarilla a Peña (min. 45) y David García (min. 54).

**GOLES**

0-1, min. 44: Josico. 1-1, min. 60: Luis García. 1-2, min. 66: Senna.

EFE / BARCELONA

El Villarreal firmó el primer triunfo en Liga tras imponerse a un Espanyol en horas bajas y con un pobre juego.

## Cañizares resurge y salva al Valencia

2	VALENCIA
1	REAL SOCIEDAD

**VALENCIA:** Cañizares, Miguel, Ayala (Caneira, m. 28), Marchena (Requero, m. 62), Moretti, Albelda, Baraja, Rufete, Aimar, Vicente y Villa (Di Vaio, m. 75).  
**REAL SOCIEDAD:** Riesgo, Cifuentes (Aitor, m. 30), Labaka, Mikel (Gari, m. 84), Garrido (Gabilondo, m. 30), Prieto, Novo, Alonso, Aranburu, Nihat y Kovacevic.

**ÁRBITRO**

Rubinos Pérez (comité madrileño). Amonestó por el Valencia a Rufete y Albelda y por la Real Sociedad a Mikel.

**GOLES**

1-0, m. 34: Aimar. 2-0, m. 47: Villa. 2-1, m. 61: Nihat

EFE / VALENCIA

Cañizares se convirtió en el protagonista de la victoria del Valencia ante la Real Sociedad al detener dos buenos cabezazos de Kovacevic en el tiempo de descuento.

**Igualada semifinal.** Grecia logró su pase a la final al vencer a Francia en un equilibrado choque, donde los galos no aprovecharon los siete puntos de ventaja a falta de un minuto para la conclusión

**Plazas mundialistas.** Eslovenia completó el cupo de equipos que competirán en el Mundial 2006, para el que también han conseguido clasificarse España, Francia, Grecia, Alemania y Lituania



## Diamantidis desata la locura en Grecia con un agónico triunfo

El combinado griego derrotó a Francia en el último minuto del encuentro

GRECIA	FRANCIA
67	66

**GRECIA:** Diamantidis (7), Chatzivrettas (3), Kakiuzis (3), Fotsis (4), Papadopoulos (15) -cinco inicial-, Papalukas (10), Spanulis (-), Zisis (11), Dikudis (14) y Tsartsaris (-).  
**FRANCIA:** Rigaudreau (6), Florent Pietrus (8), Gelabale (7), Diaw (14), Weis (1) -cinco inicial-, Julian (2), Mickael Pietrus (6), Parker (20) y Schmitt (2).

### ÁRBITROS

Muhvic (CRO), Jovicic (0) y Ryzhyk (UKR). Excluyeron por personales a Weis (m. 37), Gelabale (m. 40), Papalukas (m. 40)

**PARCIALES**  
16-14, 13-16, 15-15, y 23-21.

EFE / BELGRADO (SERBIA)

Francia cayó ante Grecia en la primera fase del Europeo por catorce puntos y en semifinales le regaló siete de ventaja en el último minuto para caer derrotada con un triple de Diamantidis, artífice de la tercera final helena en la historia de los torneos continentales.

Francia cogió la manija de salida (9-12 m. 8) para encajar después un parcial de 7-0 culminado por Kakiuzis en poco más de un minuto y, poco después, recibir la mayor ventaja griega de la noche (25-20 m. 16).

Francia había empezado de nuevo sin Parker, pero su entrada resultó vital. El jugador lideró la respuesta gala (27-27) y acabó la primera mitad como máximo realizador -trece puntos-. No podía imaginarse lo que le reservaba el destino en forma de tiros libres.

**EQUILIBRIO.** Una vez anulada la ventaja de Grecia, los galos plantaron cara en la batalla por el ritmo, así como en el marcador. El partido se igualó por completo (44-45 m. 30) y, mediado el último tramo, la incertidumbre continuaba sobre el parque del Belgrado Arena (47-50) pese a que el combinado de la Acrópolis logró ralentizar de nuevo la anotación.

Hasta ahí todo bien para los griegos. Mientras, Francia les esperaba agazapada para aprovechar su oportunidad. Y la aprovechó, pero para desperdiciarla de forma absurda. Parker clavó lo que parecía la puntilla a falta de 1:12 para el final (51-58). Los franceses creyeron que tenían asegurada la final. Pero no contaron con la muñeca de Diamantidis. El oro de Atenas '89 puede repetirse en Belgrado 2005.



Los jugadores griegos se abrazan tras vencer a Francia y lograr el pase a la final del Europeo. / EFE

## Belgrado da los nombres para el Mundial

Eslovenia, España, Francia, Grecia, Alemania y Lituania tienen plaza segura para Japón 2006

EFE / BELGRADO

Eslovenia completó el cupo de equipos europeos que el próximo verano competirán en el Mundial de Japón 2006, para el que también han conseguido clasificarse España, Francia, Grecia, Alemania y Lituania, que junto a la selección eslovena van a ocupar las seis primeras posiciones del Europeo 2005 en Belgrado.

La confirmación de estos seis equipos eleva a veinte el número de países que ya disponen de un puesto en el Mundial nipón. Los cuatro restantes hasta completar las veinticuatro plazas disponibles acudirán a Japón por invitación directa de la Federación Internacional de Baloncesto (FIBA).

Entre las catorce selecciones no europeas que ya han asegurado el pase hay tres africanas (Angola, Nigeria y Senegal), dos

oceánicas (Australia y Nueva Zelanda), cinco americanas (Argentina, Brasil, Panamá, Venezuela y Estados Unidos), y cuatro asiáticas (China, Qatar, Líbano y Japón).

Serbia, actual campeona del Mundo; Italia, subcampeona olímpica; Turquía, organizadora del Mundial 2010; Rusia, una selección histórica para el baloncesto; Croacia, que vuelve a codearse con los mejores; Puerto Rico, uno de los clásicos americanos; Canadá y Corea del Sur, segunda potencia de baloncesto asiática son las grandes aspirantes a las cuatro invitaciones directas.

La Federación Internacional decidirá qué países reciben las invitaciones mundialistas el próximo noviembre, en la reunión del Comité Central Mundial.



Los jugadores eslovenos celebran su clasificación para el Mundial. / EFE

## La prensa croata carga contra España y los árbitros

EFE / ZAGREB (CROACIA)

Los medios croatas coincidieron en que la selección de su país no se mereció la derrota ante España y calificaron lo sucedido de «robo» acusando de lo sucedido a los árbitros.

«Hace tiempo que no se vio una bajeza semejante. El trío arbitral echó a Croacia deliberadamente, ayudando así a España a entrar en las semifinales del Europeo», señaló el principal diario croata, 'Večernji list'.

«Seguro que los árbitros no se proponían favorecer a España en gran medida, pero tenían la intención de ayudar si resultaba necesario», indicó el citado rotativo.



**Puestos de honor.** España, que contó de nuevo con un Navarro en racha, luchará hoy, a partir de las 18 horas ante Francia por el bronce, mientras que Alemania buscará el oro ante Grecia

**Sin nervios.** La escuadra española liberó todas las tensiones veinticuatro horas antes frente a Croacia y salió al campo con otro talante, pero no pudo hacer frente a Nowitzki y compañía

# Nowitzki deja fuera a España

Juan Carlos Navarro y Carlos Jiménez se convirtieron en los máximos anotadores del equipo español con 27 puntos

ALEMANIA	ESPAÑA
<b>74</b>	<b>73</b>
Greene (3) Pescic (8) Roller (9) Nowitzki (27) Femerling (7) -cinco inicial- Maras (-) Wucherer (6) Demirel (5) Schultze (3) Arigbabu (2) Garrett (4) Nikattbagse (-)	Calderon (10) Navarro (27) Jiménez (7) Reyes (5) Garbajosa (4) -cinco inicial- Fernández (-) De Miguel (1) Vázquez (15) Cabezas (4).

#### ÁRBITROS

Sudek (SVK), Cerebuch (ITA) y Lefwerth (SWE).  
Excluyeron por personales a Wucherer (m.39).

#### PARCIALES

16-23; 18-12; 20-22; 20-16

#### EFE / BELGRADO (SERBIA)

Dirk Nowitzki apartó a España de la final del Europeo 2005 en una segunda parte demoledora que catapultó a Alemania, doce años después de ganar el oro en pista propia, a la lucha por el oro, donde Grecia espera al equipo de Dirk Bauermann (21 puntos).

Los nervios de los cuartos acabaron el viernes. La escuadra española liberó todas las tensiones veinticuatro horas antes frente a Croacia y salió al campo con otro talante, fiel a las características que definen el estilo del equipo nacional. Mucho rebote y la velocidad adecuada pusieron a España al frente de partido sin grandes problemas casi con la ausencia de los alemanes, fieles a la fama de personas frías que les adjudican pese a la brecha que empezaba apreciarse (11-16 m.8).

El ambiente, es cierto, desprendía pocas calorías. Tranquilidad en la grada y rutina funcional dentro de la cancha, como si todo el mundo diera por hecho que eso era lo que debía pasar y no cabía discutirlo. Felipe Reyes y Carlos Jiménez ayudaban a crear ese espejismo por su incansable derroche en el rebote.

El grupo dirigido por Mario Pesquera cerró el primer cuarto por delante (16-23) y en el nacimiento del segundo estableció una máxima diferencia de nueve puntos (21-30) sin salirse del guión fijado. Sin embargo, al arrancar la rotación y conceder descanso a Reyes, Garbajosa y Navarro, Alemania despertó del letargo.

**MÁXIMO ANOTADOR.** Navarro, máximo anotador en porcentaje del campeonato, había mandado hasta entonces. Pero fue marcharse al banco y a Nowitzki, máximo anotador del torneo en puntos totales - había jugado un partido más en el cruce previo a los cuartos -, le faltó tiempo para reclamar la atención de los focos.

España frenó en seco. Encajó un parcial de 9-1 (30-31 m.18) y el caireo con los germanos subió de temperatura. El marcador comenzó a arrojar ventajas alternas y Navarro tuvo que volver a la madera. El escolta del Barcelona metió los últimos puntos de la primera parte desde la línea de personal y firmó tablas con el cañonero alemán: once puntos para cada uno y 34-35.

El armisticio entre Navarro y Nowitzki duró lo que dura el intermedio, un cuarto de hora. El escolta azulgrana volvió a abrir fuego en la continuación en cuanto pudo soltar la mano y la selección hispana abrió hueco de nuevo (39-48 m.26). El jugador de los Mavericks replicó a renglón seguido.

Nowitzki cortó el repunte español a partir de un triple, la mejor distancia germana en la noche serbia. La cesta del ala-pívot encandiló a Mihai Demirel, que derrochó generosidad en las asistencias. El base de origen turco alimentó al perímetro y Nowitzki se unió a los compañeros exteriores.

Una antideportiva de Carlos Jiménez sobre la estrella alemana acogió el parcial al límite (49-50) y, a raíz de ese empate técnico, España empezó a girar en torno a Calderón, Navarro y Fran Vázquez en el bando rojo; en el blanco, alrededor de Nowitzki, Demirel y, por turnos, alguno más de los jugadores de perímetro teutones.

Un par de triples más del equipo alemán cambiaron el control del choque de dueño y forzaron el tiempo muerto de Mario Pesquera (62-59 m.33). El bastión de los Mavericks era un dolor de muelas para la selección española. Los registros estadísticos echaban humo en el casillero del jugador de los 'Mavs', cuya cuenta crecía geométricamente -veinticinco puntos a 4:34 del final-.

Nowitzki es uno de los mejores jugadores del mundo. Lo demuestra a ambos lados del Atlántico. Con él, la selección alemana vuela. En Belgrado voló a once puntos de distancia en un momento clave (70-59 m.36). España recuperó el pulso y llegó a tiempo de discutir la victoria. Por supuesto, para tirar del carro, Navarro.

Veinticinco puntos sumaba el español y otros tantos el alemán un minuto y once segundos antes del final y 72-71 en el marcador. El vigésimo séptimo de Navarro hacía finalista a España (72-73 y 15 segundos). El vigésimo séptimo del teutón a los suyos (72-74 y 3 segundos). Ese fue el decisivo. Calderón buscó la canasta desde fuera y el balón solo encontró el hierro. España juega ahora ante Francia por el bronce (18.00). Alemania contra Grecia por el oro.



Navarro intenta encestar ante la defensa del alemán Patrick Fiemerling. / EFE

TENIS  
COPA DAVIS

# España se coloca al borde del abismo

Nadal y Feliciano cayeron en dobles y hay que ganar los dos individuales de hoy para seguir en el Grupo Mundial

EFE / TORRE DEL GRECO (ITALIA)

Giorgio Galimberti y Daniele Bracciali, al derrotar en un duro y largo partido de dobles a la pareja española Feliciano López y Rafael Nadal, por 4-6, 6-4, 6-2, 4-6 y 9-7, en 4 horas y 36 minutos, situó a Italia con un 2-1 sobre una España que está en peligro.

Y es que ahora, para poder lograr la permanencia en el Grupo Mundial de la Copa Davis, el equipo español se ve obligado a ganar hoy los dos individuales.

La igualdad (1-1), merced a la sorprendente victoria de Andreas Seppi (sobre Juan Carlos Ferrero, con la que el viernes se cerró la primera jornada), había dado al partido de dobles un mayor interés e importancia. Pasaba por ser o bien el de la continuación del sueño italiano o, en cambio, la tranquilidad para España.

Sin duda, por ello se vivió un partido maratónico (54 juegos), intenso pero sin gran juego, salvo en contadas ocasiones, y con continuas alternativas. Al final fue Italia quien se llevó el «gato al agua» y se puso por delante en la eliminatoria, a un punto de lo que se consideraba un «milagro».

Y eso que los inicios del partido resultaron alentadores para el doble español, que contó con un buen servicio de Feliciano López y un Nadal atinado y resolutivo. Así, tras salvar un 0-40 sobre saque del mallorquín en el segundo juego, España supo romper en el quinto juego el saque de Bracciali, jugador muy rápido en los cruces y en golpeo sobre la red.

La ventaja ya no la perderían el dúo español, que supo incluso mantener su saque con cierta comodidad y alzarse con el primer set, por 6-4, en apenas 52 minutos de juego.

La segunda manga también resultó equilibrada, pero era España quien más cerca estaba de romper el saque rival. Tuvo las grandes ocasiones en el quinto juego, pero no se supo «matar» y lo pagarían en el décimo juego, cuando Italia se hizo con el saque de Feliciano López.

Italia igualaba la contienda, también con 6-4 (en 59 minutos). Pero, sobre todo, crecía en ilusiones, en apoyo de público, y, como luego se comprobó, en una tranquilidad que le hizo subir su nivel de juego.

**PASEO ITALIANO.** Por ello, el tercer set fue casi un paseo para el dúo italiano, que se encontró con un español en nada atinado en el resto y con Nadal bajando notablemente su nivel. Buena prueba de ello es que Italia se situó con un 3-0, merced a dos juegos en blanco con el propio servicio y la rotura del saque del mallorquín.

Pese a acortar a 3-1 las cosas no mejoraron. Se cerró el set con una nueva rotura (saque Feliciano), que dio un 6-2 en apenas 37 minutos.

La cuarta manga vio una mejoría española, con mayor firmeza en el saque y más atención en el ser-



Feliciano López (i) observa cómo Nadal pega a la bola durante el partido de dobles. / EFE

**Se vivió un partido maratónico y competido (54 juegos), intenso pero sin gran juego, salvo en contadas ocasiones**

vicio, y ello se tradujo en un equilibrio. España, con saque de Nadal, ganó por 6-4. Se iba al definitivo quinto.

Ahí las cosas se iniciaron mal para la pareja española, que se situó con un adverso 3-0, tras ceder Feliciano López (por tercera vez en el partido) su saque en el segundo. Por fortuna, emergió Nadal, quien se echó el doble a la espalda, asumió la responsabilidad y logró la igualada (3-3).

Se entró en una fase de gran tensión. La gran ocasión para España llegó en el undécimo juego, cuando se dispuso de un favorable 15-40 sobre servicio de Bracciali. No se aprovechó y luego se pagaría. Así fue en el decimosexto juego, sobre saque de Nadal, cuando Italia cerró el encuentro a su favor, por 9-7, en la segunda bola que tuvo para ello.

Italia se sitúa a un punto del ascenso, España a dos de la permanencia. Y con ello se esperan dos individuales muy tensos.

## LAS DECLARACIONES

►RAFAEL NADAL

«Tengo confianza en que ganemos»

Rafael Nadal, número uno español que ayer perdió junto a Feliciano López en el partido de dobles ante la pareja italiana Giorgio Galimberti/Daniel Bracciali, ha afirmado que confía en ganar la eliminatoria. «Creo que vamos a ganar. Digamos que tengo confianza en que ganaremos. Creo que estuvimos bien, luchando hasta el final. Y en el quinto set estábamos con un favorable 15-40 (undécimo juego) que se nos escapó. De haberlo ganado el punto hubiera sido nuestro», señaló Nadal. El mallorquín dijo que pensaba «que no hay nada que reprochar al doble español en todo el partido». «Si acaso solo tres juegos (tres primeros) del tercer set, donde nos fuimos. Ellos han jugado bien, han contado con el apoyo del público, con confianza». «La Copa Davis es diferente a todas las competiciones. Hemos estado cerca del triunfo y se nos escapó el partido por pocas cosas», añadió. Nadal señaló que pese a «estar ahora cansado» piensa que estará bien para el partido de hoy ante Andreas Seppi (n.º 1 italiano) que abre la tercera y última jornada. Un punto que debe ganar para igualar la eliminatoria y dejar las cosas para el decisivo quinto encuentro. «No creo que me puedan afectar las más de cuatro horas y media de ayer. Bueno, son los capitanes quienes deciden. Pero si salgo tengo la confianza y motivación necesaria para darlo todo, el ciento por ciento, y ganar», manifestó Nadal.

►DANIELE BRACCIALI

«No me han gustado los gestos de Nadal»

El tenista italiano Daniele Bracciali no ocultó su felicidad tras superar al doble español, al que criticó su actitud sobre la pista. «Hemos ganado el partido porque hemos estado más fuertes. Nos hemos adelantado, pero tenemos que respetar los pronósticos que dan a España como favoritos porque ellos son los vigentes campeones y aún faltan dos puntos por jugarse», reconoció. Por otro lado, el toscano no dudó en criticar los habituales gestos de Rafa Nadal. «No me han gustado algunos gestos de Nadal y cuando conseguía el punto no debía mostrar el puño, no era correcto, a Roger Federer, no le he visto nunca hacer algo así», criticó.

**Roger Federer mantiene a Suiza en el Grupo Mundial**

EFE / GINEBRA (SUIZA)

Suiza conservó su plaza en el grupo Mundial de la Copa Davis tras conseguir el tercer y definitivo punto, en el partido de dobles, en su eliminatoria contra Gran Bretaña, gracias a un Roger Federer que ha demostrado su condición de número uno del mundo.

Federer y Yves Allegro vencieron a la pareja británica formada por Greg Rusedski y Andy Murray por 7-5, 2-6, 7-6 y 6-2, apuntándose el 3-0 que consolida la permanencia de Suiza en el grupo Mundial.

Los dos partidos individuales que faltan por disputarse son ahora mera anécdota.

Federer en su partido individual arrasó al británico Alan Mackin, 162 de la clasificación mundial, por 6-0, 6-0 y 6-2.

Suiza jugará el próximo año con los dieciséis mejores del mundo, mientras que Gran Bretaña tendrá que comenzar la competición de la Copa Davis en el grupo Uno de la zona de Europa-Africa.

MOTOCICLISMO GRAN PREMIO DE MALASIA

# Dani Pedrosa se coloca más cerca de lograr su segundo título en 250

En Moto GP Sete Gibernau saldrá desde la segunda posición de la formación de salida

**EUROPA PRESS / SEPANG (MALASIA)**  
El español Dani Pedrosa no decepcionó en los entrenamientos oficiales de 250 c.c. del Gran Premio de Malasia y, aún con sus problemas en el hombro izquierdo, logró una meritoria segunda plaza gracias a una última vuelta excepcional en la que su compañero, el japonés Aoyama, se hizo con su segunda 'pole' consecutiva.

El nipón, que ya ganó el pasado fin de semana en Motegi, tendrá la oportunidad de proseguir con su racha, pero deberá lidiar con un Pedrosa que puede dejar más despejado su camino hacia su segundo título de la categoría.

Las 'aprillias' del australiano Casey Stoner y del argentino Sebastián Porto fueron tercera y cuarta, respectivamente. El piloto oceánico, que marcó sus mejores registros en los últimos minutos de la sesión, se cayó en una de las últimas vueltas, al igual que Alex de Angelis (Aprilia), que fue sexto.

El resto de españoles en los entrenamientos de la categoría fueron Héctor Barberá (Honda), que concluyó en octavo lugar, y Alex Debón (Honda), que no pasó de la decimosegunda posición.

Similar resultado al obtenido en el cuarto de ligro resultó de la sesión oficial de entrenos en Moto GP, donde las miras de los aficionados estaban puestas en el italiano Valentino Rossi.

**MOTO GP.** El español Sete Gibernau logró el segundo mejor registro en Moto GP y saldrá hoy desde la segunda plaza en un Gran Premio de Malasia en el que el italiano Valentino Rossi (Yamaha), podría lograr su quinto título en la categoría reina.

El italiano lo tendrá difícil después de finalizar en séptimo lugar la segunda sesión de entrenamientos en el circuito de Sepang y ver como Gibernau completaba uno de sus mejores entrenos de la temporada.

El catalán solo fue superado por el italiano Loris Capirossi (Ducati), que confirmó su gran momento de forma en este final de temporada y la mejoría de su máquina tras la victoria obtenida en Japón hace seis días.

Sorprendente fue la tercera plaza del norteamericano John Hopkins y la cuarta del japonés Nakano, que rodaron más rápido que pilotos como los Honda Alex Barros, que fue undécimo, y Max Biaggi, que fue duodécimo. Ambos decepcionaron en Malasia.

El resultado del romano hace que la misión de Rossi de hacerse con el Mundial, que sería el séptimo de su carrera. En un circuito donde ha subido al cajón en tres de las últimas cuatro campañas serán más reales.

El día que vivieron los españoles en Sepang volvió a ser irregular. El segundo puesto de Gibernau no



Sete Gibernau no ha tenido buenos resultados esta temporada. / EFE

## LAS DECLARACIONES

### ►DANI PEDROSA

«Espero conseguir el mejor resultado»

Dani Pedrosa aseguró ayer que se siente «más seguro» que en la anterior carrera, disputada en el circuito japonés de Motegi. «En general hemos hecho dos buenos entrenamientos y puedo decir que me siento más seguro con la puesta a punto de la moto de aquí de lo que estaba en Japón», subrayó el piloto de Honda. «Por la tarde era más difícil ir rápido porque con el calor patinaba más la moto y además se ha levantado un poco de viento. Lo importante era estar en primera línea y espero conseguir el mejor resultado posible».

### ►SETE GIBERNAU

«Tenemos un ritmo que no es para ganar»

Sete Gibernau, que partirá en primera línea en la prueba de Moto GP, indicó que aún tienen que trabajar mucho para lograr un buen rendimiento de la moto. «Creo que mi tiempo de vuelta rápida no refleja exactamente la realidad. Tenemos un ritmo de carrera que no es para ganar y mañana tendremos que trabajar muchísimo para intentar encontrarlo», admitió Sete. «Tenemos problemas que no habíamos detectado en pretemporada y no podemos sacar el máximo rendimiento de la moto», reconoció el piloto catalán.

fue refrendado por las 'yamaha's de Toni Elias y Rubén Xaus. El primero finalizó en decimocuarto lugar y el segundo en decimosexta plaza.

**OCTAVO DE LITRO.** En 125 c.c. el suizo Thomas Luthi saldrá desde la primera plaza de la parrilla de salida, cobrando ventaja sobre su máximo rival en la lucha por el Mundial, el finés Mika Kallio, que fue cuarto en la sesión oficial de entrenamientos.

Una de las sorpresas del día fue la desaparición de los primeros puestos del francés Mike de Meglio, dominador de las dos sesiones de entrenamientos libres. El galo saldrá en un discreto decimoquinto lugar.

El mejor español en la sesión fue Julián Simón, que fue octavo. Héctor Faubel fue noveno, mientras que Pablo Nieto decepcionó de nuevo a los mandos de su Derbi y fue vigésimo tercero.

## ATLETISMO

### El Guerruj dirá en 2006 si irá o no a Pekín 2008

Hicham El Guerruj, campeón olímpico de 1.500 y 5.000 metros, anunció que será «a finales de 2006» cuando analice su estado y decida si continuará compitiendo hasta los Juegos Olímpicos de Pekín 2008. El Guerruj aseguró que tiene previsto participar en la prueba de 3.000 metros en los Mundiales de pista cubierta, que se disputarán en Moscú del 10 al 12 de marzo del próximo año. «Necesito reencontrar las sensaciones en competición. Y, analizaré el futuro a finales de 2006», señaló.

## CICLISMO

### José Luis Arrieta correrá en el AG2R francés

El corredor español José Luis Arrieta firmó ayer un contrato con el equipo francés AG2R-Prevoyance por dos temporadas, dejando así la disciplina del Illes Balears, que ha sido su equipo desde que llegó al ciclismo profesional hace 12 años. El corredor vasco de 34 años permanecerá así junto a sus compañeros Francisco Mancebo y David Navas.

## AUTOMOVILISMO

### Markko Martín no participará en el rally de Japón

El equipo Peugeot confirmó ayer que Markko Martín no participará en el rally de Japón (28 septiembre al 2 de octubre), ya que «necesitará algún tiempo para reponerse tras la muerte, la pasada semana, de su copiloto, el británico Michael Park. El sueco Daniel Carlsson será el sustituto de Martín en la carrera nipona, confirmó también el equipo Peugeot».

## VOLEIBOL

### Polonia defiende el título europeo frente a Italia

Polonia defenderá hoy su título del Europeo femenino frente a Italia, que en la segunda semifinal se impuso a la selección de Azerbaiyán en tres mangas, por 25-19, 25-19 y 25-22. Polonia había conseguido el primer puesto en la final al vencer a Rusia por 3-2. Los dos equipos disputieron de «puntos de partido», pero fueron las polacas las que terminaron imponiéndose por 26-24, 25-22, 26-28, 20-25 y 22-20.

## HOY EN TELEVISIÓN

Motociclismo	06:00h TVE
Tenis Copa Davis	12:00h La 2
Ciclismo, Fondo masculino	15:40h La 2
Automovilismo G.P. Brasil	19:00h Telecinco
Baloncesto, Final del Europeo	21:00 La 2
Fútbol, Celta-Sevilla	21:00 h C+

## Wolfowitz convierte a África en la máxima prioridad de su presidencia

El responsable del Banco Mundial reclama más cooperación de los países industrializados para conseguir crear un «crecimiento sostenido para el desarrollo y reducir la pobreza»

• El dirigente de la institución destaca la importancia de crear un «vibrante sector privado» ya que es éste «el motor más importante de crecimiento y generación de empleo».

EUROPA PRESS / WASHINGTON  
El presidente del Banco Mundial, Paul D. Wolfowitz, expresó ayer durante su primer discurso como jefe de la institución internacional la necesidad de concentrar sus esfuerzos en materia de lucha contra la pobreza en los últimos años gracias a una mayor implicación de sus líderes en la lucha contra la corrupción e instó a incrementar los estándares de responsabilidad en el gobierno de las naciones en desarrollo.

Wolfowitz afirmó, en su discurso inaugural de la reunión de otoño del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, que los avances que se han llevado a cabo en amplias regiones de Asia y Latinoamérica pueden ser trasladados a África, vinculando el despertar del potencial africano a «liberar las energías» de su población con el objetivo de crear un tejido empresarial privado capaz de generar empleo.

La capacidad de desatar dichos potenciales, no sólo en África sino también en el resto de las regiones pendientes de desarrollo, y crear un «crecimiento sostenido esencial para el desarrollo y reducir la pobreza» pasa por luchar contra la corrupción que mina y desalienta las inversiones, beneficiando a los privilegiados y perjudicando a los pobres, amenazando sus esperanzas de lograr una mejor vida y futuro prometedor.

**SOCIEDAD CIVIL.** La responsabilidad y liderazgo de los jefes de



Paul Wolfowitz, durante la Asamblea Anual del FMI y del Banco Mundial. / EFE

Estado y de Gobierno de las naciones en desarrollo tiene como un importante aliado a la sociedad civil, aseguró Wolfowitz, ya que estas organizaciones «contribuyen a la responsabilidad representando un puente entre los ciudadanos y sus gobiernos».

Vinculado con la importancia de la sociedad civil en la lucha contra la corrupción y la pobreza, el líder del Banco Mundial destacó la importancia de fortalecer la posición de la mujer como «factor clave de un crecimiento satisfactorio».

Paul Wolfowitz destacó la importancia de crear un «sector privado» ya que es éste «el motor más importante de crecimiento y generación de empleo» y resaltó que el obstáculo para lograr establecer un tejido empresarial fuerte en los países en desarrollo se debía en muchos casos a la falta de crédito, citando el ejemplo de los altos costes de registro de empresas en numerosos países de África donde hacerlo es prohibitivo y obliga a los emprendedores a operar al margen de la economía formal.

### Adaptación

Wolfowitz habló de la necesidad de mejorar las infraestructuras como única vía para mejorar algunos de los motores de riqueza. Sin embargo, resaltó que el desarrollo debe ir acompañado de una «gestión inteligente de los recursos naturales para garantizar que los beneficios a corto plazo no se obtienen a costa de la salud de los pobres y del medio ambiente».

Las exigencias y necesidad de adaptación en la lucha contra la pobreza no sólo afecta a los países que luchan para salir de aquella situación. El Banco Mundial debe aclimatarse a los requisitos que el mundo moderno exige, aseguró Wolfowitz, que reconoció la necesidad de realizar «esfuerzos continuos para descentralizar su equipo» incidiendo en incrementar y mejorar el trabajo de campo.

Estos cambios también tienen que ver con la amenaza que supone la corrupción ya que los programas de la institución pueden ser objetivo de la misma. Wolfowitz recordó que la institución lleva a cabo un programa anti corrupción que permite reducir sanciones y garantiza la confidencialidad y asegura que el capital se emplea adecuadamente en el servicio de los pobres.

Como único medio para luchar contra los males de los países pobres, Wolfowitz pidió reforzar aspectos claves de la estructura de estos países como la educación y destacó que el Banco Mundial necesitará 2.500 millones de dólares por año para escolarización.

Añadió que la sanidad es un factor clave en el desarrollo y resaltó que, al igual que en la lucha contra el SIDA, la malaria es un grave lastre para los países africanos donde 2.000 niños mueren por sus efectos cada día.

### RETROCESO

La inversión extranjera directa en España cae un 21% en lo que va de año

SERVIMEDIA / MADRID  
La inversión extranjera directa en España se situó en 5.733 millones de euros al cierre del primer semestre del año, lo que supone un descenso del 21% respecto a los 7.257 millones contabilizados en el mismo periodo de 2004, según el Banco de España.

De esta forma, se reduce la tasa de caída de la inversión que realizan los extranjeros en el territorio nacional, ya que los datos del organismo relativos al pasado ejercicio arrojaban una reducción del 41,3% interanual al cierre de 2004, para situar el saldo en los 13.480 millones en el conjunto del pasado año.

En cuanto al primer semestre de 2005, la mayor caída correspondió a la financiación de empresas, ya que los no residentes invirtieron 391 millones de euros en el tejido productivo español en la primera mitad del ejercicio, un 84,3% menos que en el periodo del pasado año.

Por su parte, en la partida otras formas de participación la inversión extranjera en el territorio nacional fue de 1.116 millones de euros, cantidad que representa una caída del 67,9% respecto a las cifras publicadas por el supervisor en el mismo periodo de 2004.

En lo referente al mercado inmobiliario, el volumen destinado por los no residentes a la adquisición de vivienda en España se situó en 2.862 millones de euros hasta junio del presente año, lo que supone un descenso interanual del 17%.

### VENDIMIA

Los viñedos de cava reducen un 30% la cosecha respecto a 2004

SERVIMEDIA / MADRID  
Durante la presente campaña se recolectarán en España 240 millones de kilos de uva en los viñedos del cava, lo que supone una caída del 30% respecto a la abundante vendimia del año anterior y un descenso del 14% si se compara con la cosecha media, según los datos del Consejo Regulador del Cava.

Según el Consejo, «dos largos meses de sequía han propiciado una excelente calidad de las uvas y una maduración y graduaciones adecuadas en todas las variedades, lo que nos da una vendimia óptima para la calidad del cava».

## El Ibex-35 consigue un nuevo máximo histórico con 407.700 millones de euros

EFE / MADRID

El valor de mercado de las 35 compañías que componen el Ibex-35 superó el viernes los 407.700 millones de euros, una cifra que representa un nuevo máximo histórico en la capitalización del principal índice de la bolsa española.

Este nuevo máximo histórico, logrado el pasado martes, supone el decimosexto desde mediados de

julio, cuando alcanzó los 383.000 millones de euros, en lo que entonces supuso un récord de capitalización que mejoraba la marca, registrada en marzo de 2000, con 375.796 millones de euros, según los datos de la Sociedad de Bolsas.

Desde el 14 de julio, la capitalización del selectivo español ha aumentado más de 24.700 millones

de euros, pasando de los 383.054 millones de euros de capitalización a los 407.771 millones de euros en lo que cerró el viernes.

La marca lograda en 2000 se produjo en plena explosión alcista de la nueva economía y de las empresas de telecomunicaciones, tecnología e Internet, mientras que los incrementos registrados en los dos últimos meses son fruto del

periodo de gran liquidez que ha vivido la renta variable de nuestro país.

El aumento en la capitalización del principal índice de la bolsa española ha sido aún más pronunciado en las últimas semanas, coincidiendo con el anuncio del lanzamiento de la OPA de Gas Natural sobre Endesa y la marejada que provocó en los mercados.

**BOLSAS ESPAÑOLAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

**Mayores subidas en la semana**

Valor	Cierre	%Semanal
Sniaace	2,85	24,14
Urbas	1,37	17,39
Gral. Inversión	2,22	13,37
Vale Rio doce	29,82	10,32
Banco Bradesco	38,68	10,25
Prim, S.A.	20,60	9,82
Vale Do Rio doce Ord.	33,84	9,32
Repsol	27,00	8,62
Tubacex	3,70	8,38
Bradespar Pref.	21,51	8,24
T. Algodonera	3,48	8,23
Bradespar Ord.	21,76	7,90
Electrobras Pref.	6,75	6,98
Mecalux	17,40	6,89
Petrobras Pref.	13,13	6,76

**Comentario de la semana**

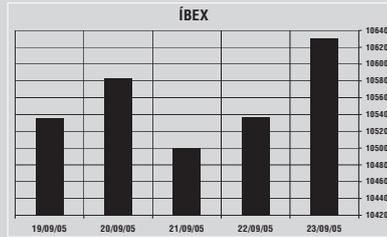
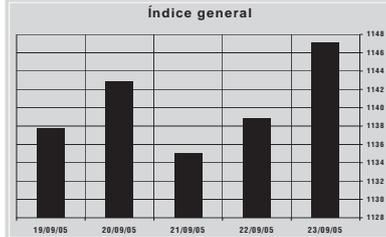
**Termodinámica**

Uno de los principios de la termodinámica, la energía ni se crea ni se destruye, sólo se transforma, explica en gran medida el devenir bursátil esta semana, en la que el mercado avanzó algo menos del 1 por ciento y concluyó en el máximo anual de 10.631,20 puntos. La transformación de la energía devastadora del huracán "Rita" y los cambios que han experimentado dos de los principales actores del mercado energético español, Repsol y Unión Fenosa, sustentaron el avance bursátil. A medida que el huracán "Rita" aumentaba su velocidad de giro, la energía que desprendía caldeaba la cotización del "oro negro" y condicionaba la evolución de la bolsa por la posibilidad de que destruyera buena parte de la industria petrolífera en el Golfo de México. El lunes, de un plumazo, el precio del crudo "Brent" subía más del 6 por ciento y se negociaba a 65,6 dólares, por lo que la bolsa sólo pudo subir el 0,04 por ciento esa jornada. Hasta el viernes, cuando el debilitado huracán propició que el crudo bajara cerca del 4 por ciento el viernes, hasta 62 dólares por barril, y que la bolsa concluyera con otro máximo anual, los inversores respondieron a la subida de los tipos de interés en Estados Unidos con una bajada y cierta indecisión. El martes, el banco central estadounidense, presidido por Alan Greenspan, elevó del 3,5 al 3,75 por ciento el precio del dinero, lo que no evitó que la bolsa subiera el 0,45 por ciento.

**Mayores bajadas en la semana**

Valor	Cierre	%Semanal
Reno de Medicci	0,75	-5,06
Santan. PtoRico	20,26	-4,49
NH Hoteles	13,39	-4,32
Antena3 TV	15,91	-3,82
Transp. Azkar	6,35	-3,53
Alba	35,44	-3,39
ACS	25,87	-3,37
Bayer	29,40	-3,19
Pastor	37,47	-2,95
Uralita	4,29	-2,93
Vidrala	19,85	-2,91
Logista	40,90	-2,41
Seda Barna	2,45	-2,36
Iberia	2,06	-2,33
G. Inmocaral S.A.	2,12	-2,30

**INDICES**

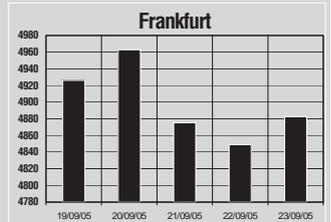
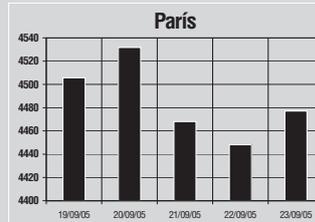
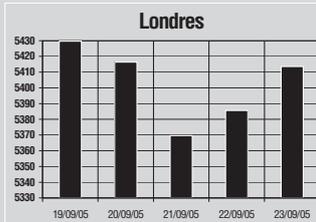
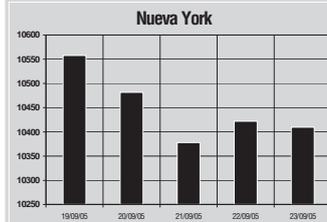


**CAMBIO FIJO DEL EURO**

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florin Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelín Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finlandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

**BOLSAS INTERNACIONALES**



**Mercado Continuo. Evolución Semanal**

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
A. Domínguez	27,70	-0,36	Cepsa	46,00	1,12	Grupo Alfa A	51,05	2,72	Santan. PtoRico	20,21	-4,49
Abenqoa	14,40	-0,28	CIE Automotive	13,20	-2,22	Grupo Modelo C	26,63	-0,86	Santander	10,38	0,19
Abertis	24,12	3,56	Cintra Inf Transp.	11,36	0,00	Guipuzcoano	17,63	2,20	Seda Barna	2,48	-2,36
Acciona	94,80	-1,15	Copel Pref.B	5,74	1,23	GuipuzcoanoA	20,71	0,00	Serv. Point Solut.	2,83	1,80
Acerinox	11,49	-1,88	Corp. Dermoeestética	10,90	4,61	Hullas C.Cortés	9,50	0,11	Sniaace	2,88	24,14
ACS	25,22	-3,37	Corp. Maofre	13,74	-1,51	Iberdrola	22,75	1,34	Socacable	30,26	1,82
Aguas Barna.	19,24	1,26	Corp. UBS Int.	2,59	0,00	Iberia	2,10	-2,33	SOL Meliá	11,15	-0,80
Alba	34,50	-3,39	Corporación Geo	2,52	0,00	Iberpapel	16,91	-0,24	SOS Cuétara	10,74	0,37
Aldeasa	36,57	0,00	Cortefiel	18,47	0,16	Inbesós	10,15	-0,59	Soto grande	15,00	0,07
Altadis	37,03	0,60	Cto. Balear	21,40	0,00	Inditex	24,53	6,01	Suzano	2,80	0,00
Amadeus	7,35	-0,27	CVNE	12,85	4,81	Indo Internac.	6,40	0,31	Suzano Petroq.SA Pr.	0,24	0,00
América Móvil	20,69	5,78	D v S	18,06	0,33	Indra	17,95	4,12	T. Algodonera	3,55	8,23
Amper	8,12	-0,25	Dinamia	16,50	-1,49	Inm.Colonial	49,56	2,93	Tafisa	1,35	4,65
Andalucía	72,60	0,14	Doi Int. Fabrics S.A.	5,22	0,77	Invpsa Inf. v Prov. S.A.	5,90	-0,17	Tecnocom	6,64	3,75
Antena3 TV	15,34	-3,82	Duro Felguera	12,56	3,80	Jazztel	0,98	6,52	Tele 5	18,66	-1,22
Arac Celul B.	3,22	0,63	E.del Zinc	1,84	0,00	Linqotes	5,44	1,30	Telefónica	13,52	-1,10
Arceior S.A.	18,61	-2,26	EADS	28,61	1,35	Loista	40,50	-2,41	Telefónica Móviles	9,37	-0,32
Avanzit	1,71	4,91	Ebro Puleva SA	14,25	-1,99	Mecalux	17,38	6,89	Telepizza	1,84	2,22
Azkoven	7,35	0,00	Elecnor	12,00	2,13	Metrovacesa	62,70	2,79	Telmex	16,44	2,81
B. Rio Plata B	0,90	0,00	Electrobras	4,95	-0,40	Miquel v Costas	29,20	0,76	Testa Inmuebles	20,00	2,67
Banc Sabadell	21,26	-0,23	Electrobras Pref.	6,90	6,98	Natra	8,09	0,12	TPI Pad Amar	6,99	-2,24
Banco Bradesco	39,59	10,25	Enaqas S.A.	14,84	-0,20	Natracéutica S.A.	1,19	0,00	Transp. Azkar	6,29	-3,53
Banco de Chile	33,05	2,07	Ence	24,95	-1,03	Net S. Comunicacao	3,20	0,31	Urbas	3,75	8,38
Banco Francés	2,18	0,93	Endesa	21,66	1,98	NH Hoteles	13,30	-4,32	Tubos Reunidos	19,49	5,98
Banesto	11,76	0,34	Endesa Chile	23,25	4,26	Nicolás Correa	5,25	0,96	Tudor	7,90	0,64
Bankinter	41,49	0,10	Enersis	9,01	1,24	OHL	12,40	-0,88	Unión Fenosa	26,55	2,47
Barón de Lev	40,50	2,02	Ercros	1,04	-1,89	Pastor	37,56	-2,95	Unipapel	18,44	0,88
Bayer	29,40	-3,19	Europac	5,34	1,33	Paternina	7,27	0,97	Uralita	4,30	-2,93
BBVA	13,96	0,00	Europistas	5,26	1,54	Pescanova	25,00	2,04	Urbas	1,35	17,39
BBVA Bancomer	17,18	0,00	Fadesa Inmobiliaria	27,67	1,54	Petrobras Or.	14,76	5,96	Urbis	18,00	5,88
Befesa	17,18	1,06	Faes Farma	16,02	1,52	Petrobras Pref.	13,11	6,76	Vale Do Rio doce Ord.	35,07	9,32
Bodegas Riojanas	9,29	3,11	FCC	48,81	0,23	Popular	10,04	0,20	Vale Rio doce	30,80	10,32
Bradespar Ord.	22,13	7,90	Ferrovial	68,85	4,48	Prim, S.A.	20,81	9,82	Valencia	25,25	1,24
Bradespar Pref.	22,20	8,24	Funespaña	8,57	-2,06	Prisa	15,64	0,97	Vascaonia	12,60	0,80
Brasken, S.A.	9,13	-0,87	G. Inmocaral S.A.	2,12	-2,30	Prosecur	20,40	-0,97	Vidrala	19,70	-2,91
C. Occidente	69,90	1,90	Galicia	22,30	1,36	Puleva Biotech	2,59	0,78	Viscofan	9,27	-0,86
C. Portland	68,60	-0,65	Gamesa	13,61	0,07	Recoletes	7,20	0,00	Volcan C.M.	2,96	0,34
CAF	85,30	-0,81	Gas Natural	23,60	-0,72	Red Eléctrica	22,98	0,52	Volkswagen	38,36	6,70
Campofrío	14,40	-0,14	Gerdauf Pref.	12,42	6,43	Reno de Medicci	0,75	-5,06	Zeldova Otis	23,25	-0,43
Castilla	17,24	1,35	Global Steel	4,38	0,00	Repsol	27,96	8,62	Zeltia	6,10	-1,13
Cemig Preference	31,19	0,52	Gral. Inversión	2,12	13,37	Sacyr-Valle	22,85	-1,00			

**DIAL DE RADIO EN SEGOVIA**



Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2061
Libra esterlina	0,6786
Yen japonés	135,47
Franco suizo	1,557
Corona sueca	9,3835
Corona danesa	7,4613
Corona noruega	7,8094
Dólar canadiense	1,4124
Dólar australiano	1,5894
Dólar neozelandés	1,7549
Slóty polaco	3,8794
Forint húngaro	248,36
Corona eslovaca	38,618
Corona checa	29,535
Rublo ruso	34,347

1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
3,05	4

Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
<b>Ahorro Corporación</b>			
AC Acciones	19,82	4,17	20,98
AC Australasia	4,67	7,35	21,88
AC Capital 1	8,34	0,45	3,00
AC Capital 2	8,58	0,00	-
AC Divisa	7,72	1,76	13,24
AC Euracciones	5,20	1,56	16,77
AC Eurofondos	6,90	5,73	32,13
AC Euroinversion	6,72	0,04	0,50
AC Fondosoro Plus	7,93	0,66	3,50
AC Iberoamerica	9,78	10,16	52,55
AC Largo FT	11,70	0,16	2,20
<b>Banco Popular</b>			
Eurovalor Bolsa	242,63	5,48	21,34
Eurovalor Bolsa Europea	56,18	3,03	16,57
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-
Eurovalor Dinero	1598,90	0,06	0,90
Eurovalor Eurotop C	67,82	0,03	0,61
Eurovalor Gar.Bolsa Jap.	99,46	1,25	-0,21
Eurovalor Ibrx 35 C 2	64,23	0,03	0,61
Eurovalor Mixto 30	76,40	1,87	6,61
Eurovalor mixto 70	3,02	2,17	12,35
Eurovalor Patrimonio	75,25	0,07	1,07
Eurovalor RF Corto	79,01	0,06	0,97
Eurovalor Tesoreria	820,06	0,06	0,83
<b>Banco Urquijo</b>			
Urquijo Ahorro	1085,25	0,93	5,23
Urquijo Bolsa	973,64	4,14	21,02
Urquijo Crecimiento	14,01	2,81	16,80
Urquijo Eurobolsa 50	589,79	2,20	13,93
Urquijo Global	1,03	0,93	9,10
Urquijo Indice	16,97	4,46	20,22
<b>Bankinter</b>			
BK Bolsa Euribx	2091,13	2,79	15,73
BK Dinero 98	746,59	0,09	1,36
BK Eurotelco-Japon Gar	1185,40	0,06	0,95
BK Gar. Cupon 5 II	820,53	0,96	4,55
BK Seguridad	1375,47	0,20	3,70
Cuenta Fiscal	1153,64	0,05	0,81
Cuenta Fiscal I	1140,28	0,05	0,81
Cuenta Fiscal III	1025,17	0,80	1,65
Fondo Telefonico BK FT	129,71	0,80	9,44
<b>Bankymme</b>			
Bankymme Brokerfond	12,04	0,11	0,77
Bankymme Comunicaciones	6,25	0,05	11,16
Bankymme Euromix 60 RV	6,31	0,00	-
Bankymme Europa Crecim.	8,51	3,54	26,74
Bankymme Eurotop	4,67	0,00	-
Bankymme Eurovalor	6,16	1,58	12,93
Bankymme Global Rent	8,62	-0,06	3,97
Bankymme Iberobolsa	14,10	3,39	17,76
Bankymme Multi Top F.	8,23	2,44	20,25
Bankymme Multigestoras	5,15	0,00	-
Bankymme Multicicio	5,52	0,00	-
Bankymme Multisalud	6,52	-0,29	18,89
Bankymme Mundifinanzas	6,71	1,54	15,23
Bankymme Swiss	23,24	3,38	20,37
Bankymme Top Class 75 RV	10,76	1,24	12,46
<b>BBVA</b>			
BBVA Bolsa 2	21,52	3,82	18,81
BBVA Bolsa 5 estrellas	5,87	2,07	14,66
BBVA Bolsa Emergentes	7,38	6,55	29,21
BBVA Bolsa Europa	74,49	2,40	18,22
BBVA Bolsa Internacional	12,44	1,56	12,04
BBVA Bolsa Latam	890,45	11,88	59,00
BBVA Bolsa USA	10,25	-0,14	6,13
BBVA Bono 2000 A	1165,13	0,29	3,97
BBVA Bono 2005 A	855,34	0,05	1,68
BBVA Bono 2007	999,94	0,11	2,08
BBVA Bonos Internacional	13,09	0,13	4,45
BBVA Bonos Selección	7,32	0,00	-
BBVA Crecimiento Europa	8,26	1,71	16,20
BBVA Dolar Cash	65,63	0,73	9,93
BBVA Euroindices 2 G.	819,13	0,33	9,52
BBVA Finanzas	637,00	1,70	12,10
BBVA Fondb.Int.D	763,01	0,00	-
BBVA Fondb.Int.E	771,08	0,00	-
BBVA Fondbolsa Emerg.	7,37	0,52	3,28
BBVA Fondbolsa Int.F	6,55	0,00	-

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondbolsa Int.H	887,47	0,00	-
BBVA Fondbolsa Int.I	8,00	0,00	-
BBVA Fondbolsa Japon 4	947,39	3,56	8,34
BBVA Fondbolsa Doble-Bex	12,28	0,05	1,73
BBVA Fondrentas Crec-A	7,99	0,07	1,54
BBVA Gar. Flexible III	929,19	0,00	-
BBVA Indice Plus	15,99	4,78	22,18
BBVA Indice USA Plus	9,12	-0,86	3,03
BBVA Mid Cap Internac.	11,27	2,75	14,11
BBVA Mixto 25	10,34	0,75	4,52
BBVA Multifondo Dinamic.	622,13	3,13	18,78
BBVA Multifondo Equilibr.	612,80	1,31	9,58
BBVA Opciones 1	7,93	-0,07	-0,58
BBVA Oportunidades Int.	4,86	0,00	-
BBVA Patrimonio	1340,83	0,13	2,75
BBVA RF Corto	16,35	0,03	0,43
BBVA RF Largo	14,14	0,06	1,45
BBVA RF Largo 6	11,44	0,46	6,11
BBVA Telecomunicaciones 2	7,07	0,24	7,79
BBVA Tesoreria	876,96	0,09	1,30
Fondgestion Global	7,61	-0,05	0,70
Metropolis Renta	11,20	0,26	3,45
<b>Beta Meespierston</b>			
Beta Acciones	147,60	4,40	19,97
Beta Crecimiento	84,29	-0,77	7,36
Beta Dinero	1493,48	0,08	0,98
Beta Euro Acciones	6,67	3,07	21,37
Beta Europymme Acciones	5,96	0,00	-
Beta Renta Plus	7,00	0,17	2,31
Beta Valor	16,44	0,33	8,63
<b>CAIXA CATALUNYA</b>			
Caixa Cat. 5	8,37	0,00	0,46
Caixa Cat. Borsia Europea	4,89	4,19	17,75
Caixa Cat. Dinero	1837,38	0,07	0,98
Caixa Cat. Doble	10,02	0,07	1,11
Caixa Cat. Fons Internac.	10,79	0,22	2,70
Caixa Cat. Global	11,99	0,00	-
Caixa Cat. Index	10,51	6,43	22,08
Caixa Cat. Inversio 1	5,66	0,00	-
Caixa Cat. Patrimoni	8,12	0,31	2,79
Caixa Cat. Plus	7,96	0,08	1,11
Caixa Cat. Solidari	7,22	3,39	16,69
<b>Caixa Renedés</b>			
Fonnedes	9,28	0,02	0,89
Fonnedes Diner	8,63	0,06	0,69
Fonnedes Garantit	8,55	0,07	2,35
Fonnedes Inversio	7,56	0,05	0,85
Fonnedes Mixt	7,60	0,38	3,53
Fonnedes Rendes Gar.	5,47	0,07	0,99
Fonnedes Variable Mixt	7,27	0,97	10,19
<b>CAIXA FIBANCA</b>			
Tarraconens 1	721,58	0,06	0,94
Tarraconens 10	7,56	0,13	1,20
Tarraconens 2	6,67	1,21	8,28
Tarraconens 3	8,07	0,00	1,13
Tarraconens 4	7,26	2,25	15,97
Tarraconens Mix Internacional	6,60	0,76	7,49
Tarraconens Selec 25	10,46	0,87	5,44
<b>Deutsche Bank</b>			
DB Acciones	23,67	6,35	21,94
DB Alemania	8,61	0,00	-
DB Capital 1	7,88	0,78	4,66
DB Capital 2	8,00	1,13	6,57
DB Capital 3	8,07	1,51	8,51
DB Capital 4	8,22	1,79	10,42
DB Europa bolsa	9,14	3,61	21,88
DB Global	8,45	0,00	-
DB Invest	12,30	0,02	1,42
DB Invest II	11,63	0,00	-
DB Mixta	20,67	3,74	12,09
DB Mixta II	18,38	0,00	-
DB Multif. Garant.	7,34	0,58	4,93
DB Sectorial 2001	10,18	0,39	4,23
<b>Fibanc</b>			
Fibanc Activo	7,83	0,10	1,39
Fibanc Crecimiento	12,96	2,16	11,11
Fibanc Europa Gar.	8,82	0,85	6,65
Fibanc Europa RV	5,33	1,23	18,82
Fibanc Fondiner	2275,29	0,05	0,89
Fibanc Indice	11,64	4,70	20,49
Fibanc Internacional RF	13,07	3,00	3,09
Fibanc Latinoamerica	7,37	8,53	36,93
<b>IBERCAJA</b>			
Ibercaja Ahorro	16,38	0,16	0,76
Ibercaja Bolsa Internac	6,80	2,97	13,64
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1177,67	0,21	0,77
Ibercaja Dinero	1580,20	0,27	0,97
Ibercaja Emergentes	8,44	7,27	37,30
Ibercaja Eurobolsas	7,35	1,35	8,06
Ibercaja Futuro	9,57	0,08	1,89
Ibercaja Horizonte	7,93	0,04	2,50
Ibercaja Internacional	8,99	0,05	5,58
Ibercaja Patrimoni II	9,75	0,09	2,61
Ibercaja Patrimoni III	8,65	0,93	4,78
Ibercaja Renta	15,33	1,41	6,13
Ibercaja Renta Plus	6,93	3,15	13,54
<b>FONCAIXA</b>			
Foncaixa 75 Global	8,52	0,00	0,35
Foncaixa 93 FF Bolsa Mundial	8,90	0,90	5,85
Foncaixa Ahorro 2	18,84	0,00	0,19
Foncaixa Ahorro 36	12,30	0,00	0,53
Foncaixa Ahorro 7	16,75	0,07	1,15
Foncaixa Futuro 27	11,16	0,42	1,72
Foncaixa Internacional 1	0,36	0,20	9,88
Foncaixa Internacional 3	0,85	0,23	9,65
Foncaixa Mixto 25	7,81	0,86	4,44
<b>MORGAN STANLEY</b>			
Japanese Eq Growth Fund A	6,42	3,55	19,33
MS Ahorro	18,85	0,11	1,71

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	28,53	4,34	19,70
MS Bolsa Internacional	8,53	1,77	16,29
MS Bolsaplus	19,86	1,70	13,33
MS Divisa	8,56	0,05	3,58
MS Euro Acciones	7,51	1,53	12,58
MS Euro Deuda	8,40	0,21	3,63
MS Euro Indice	6,74	1,89	13,41
MS Euro Selección	8,53	2,16	18,81
MS Europa Mixto FI	8,07	0,76	5,91
MS Fondo 25	893,28	0,08	1,01
MS Fondo Activo Equilibrio FI	18,81	1,71	8,52
MS Fondo Etico	6,45	0,23	3,14
MS Fondos Agresivo	9,18	1,61	10,01
MS Fondos Conservador	10,32	0,55	3,92
MS Fondos Moderado	9,70	1,12	7,71
MS Latinoamerica	8,03	11,71	49,62
MS Multigestión RV	6,73	3,79	16,06
MS Tesoreria Plus	11,79	0,14	1,69
MSS Asian Equity A	20,07	4,21	24,81
MSS Asian Property A	9,46	4,65	21,13
MSS Em Europ-Mid East Eq. A	42,29	3,40	42,34
MSS Emerging Mark Debt B	34,72	1,58	20,98
MSS Emerging Mark Eq A	18,59	8,14	36,19
MSS Euro Bond A	10,76	0,47	4,87
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	29,41	0,41	4,85
MSS European Eq Gro. A	8,84	0,00	-
MSS European Value Eq A	28,36	2,35	15,38
MSS Global Bond A	22,74	0,40	7,11
MSS Global Brands A	37,12	3,20	21,70
MSS Global Value Eq A	32,63	2,51	14,98
MSS US Bond A	16,74	-0,48	14,42
MSS US Equity Growth A	23,91	0,67	14,68
MSS US High Yield A	15,89	0,00	-
MSS US Small Cap Gth A	42,79	0,49	17,44
MSS US Value Equity A	15,93	0,50	10,63
<b>Renta 4</b>			
Renta 4 Bolsa	19,26	4,66	20,68
Renta 4 Indice	11,33	0,08	1,97
Renta 4 Intern.	7,70	1,86	3,70
Renta 4 Japon	5,73	6,06	20,38
Renta 4 Tes-Bol	74,03	0,17	0,90
<b>SCH</b>			
Banesto Bolsas Europeas	5,75	1,48	15,66
Banesto Dinero	15,50	0,02	0,40
Banesto Especial Mixto F.	12,97	0,22	5,04
Banesto Especial RF	8,17	0,28	3,00
Banesto Especial RV	6,55	1,53	16,31
Banesto G Bolsa Eur.2003A	10,09	2,85	9,91
Banesto G Premium Global	7,03	0,12	0,63
Banesto Mixto RV USA	100,49	1,28	9,09
Banesto Premium Europa 2	8,32	0,80	2,00
Banesto RV Espanola	175,18	4,62	21,18
Banesto Selección Global	5,10	1,85	17,11
Banif Clisquet 2002	72,82	0,58	3,74
BCH Acciones	13,90	4,67	21,08
BCH Bonos Fondosoro	779,20	0,25	2,67
BCH Europa 2	68,62	0,70	4,84
BCH Fondimo 1	1812,84	0,06	0,82
BCH Fondimo 2	1191,43	0,06	0,84
BCH Gar Accion Telefonica	85,89	0,00	-
BCH Int. Acciones	102,72	0,76	13,49
BCH Interes Diario	7,77	0,01	0,14
BCH Interes Largo	29,75	-0,40	2,26
BCH Millennium 2	81,74	0,11	2,50
BCH Mixto Iberoamerica	115,08	7,74	42,41
BCH Salud	44,61	0,59	16,78
BCH Sberamerica	66,75	1,02	5,49
BSN 2006-1	13,61	0,06	1,10
BSN Banif Acc. Esp.	30,80	0,00	4,10
BSN Banif Acc. Euro	6,97	1,71	16,77
BSN Banif Acciones Emerg.	81,74	7,00	36,45
BSN Banif Bonos FT	14,15	0,28	2,67
BSN Banif Convertibles	719,68	0,85	5,78
BSN Banif Cupon 2004	966,14	0,00	-
BSN Banif Deuda FT	9,73	0,07	0,98
BSN Banif Dinero	1843,29	0,07	0,97
BSN Banif Europa 50	12,65	2,15	20,73
BSN Banif Financiero	455,28	-1,75	9,49
BSN Banif Riesgo Abierto	9,54	0,09	-1,12
BSN Banif RV Espa ola	17,40	4,93	26,27</

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

SEGOVIA

NAVA DE LA ASUNCIÓN RIAZA

SANCHONUÑO CANTIMPALOS

PRÁDENA CARBONERO EL MAYOR

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

☎ 902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

#### Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

### Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO  
AYCART

Obstetricia y Ginecología

Ecografía

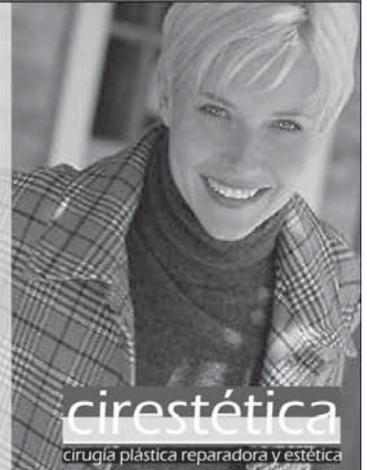
Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono 639 81 72 14

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a  
sentirte mejor.  
Más cerca de ti,  
ahora en Segovia.  
Ven a conocernos,  
la primera consulta  
es gratuita.

Experiencia  
y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier  
de la Fuente  
  
Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229



**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 84 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

**¡¡OFERTA!!**  
Papel DIN-A4  
para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA

Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## InfoSegovia.com

InfoSegovia.com

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas turísticas Agenda Información Util Noticias

Con InfoSegovia.com,  
tu ordenador es el camino más corto  
para acercarte a Segovia.

La información más completa  
sobre todo lo que te interesa.

Restaurantes, alojamientos,  
monumentos, rutas turísticas,  
agenda, información útil,  
noticias, etc.

**www.InfoSegovia.com**  
el camino más corto

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

**BOX** TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:  
90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES  
pagina web: www.cinebox.es

<p><b>Sala 1</b></p> <p>Laborables: 18,10/20,25/22,35 Sábados y festivos: 16,00/18,10/20,25/22,35 Madrugadas (viernes y sábado): 0,50</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>La madre del novio</b></p>	<p><b>Sala 2</b></p> <p>Laborables: 18,50/21,50 Sábados y festivos: 16,00/18,50/21,50 Madrugadas (viernes y sábado): 0,55</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Cinderella Man</b></p>	<p><b>Sala 3</b></p> <p>Laborables: 19,00/22,00 Sábados y festivos: 16,25/19,00/22,00 Madrugadas (viernes y sábado): 00,45</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>El secreto de los hermanos Grimm</b></p>	<p><b>Sala 4</b></p> <p>Laborables: 18,15/20,30/22,45 Sábados y festivos: 16,00/18,15/20,30/22,45 Madrugadas (viernes y sábado): 01,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Amor en juego</b></p>
<p><b>Sala 5</b></p> <p>Laborables: 18,05/20,15/22,30 Sábados y festivos: 16,05/18,05/20,15/22,30 Madrugadas (viernes y sábado): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>y que le gusten los perros</b></p>	<p><b>Sala 6</b></p> <p>Laborables: 18,00/20,00/22,00 Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,00/22,00 Madrugadas (viernes y sábado): 00,05</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Vuelo nocturno</b></p>	<p><b>Sala 7</b></p> <p>Laborables: 18,05 Sábados y festivos: 15,50/18,05</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Charlie y la fábrica de chocolate</b></p>	<p><b>Sala 8</b></p> <p>Laborables: 18,45 Sábados y festivos: 16,15/18,45</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Sr. y Sra. Smith</b></p>
<p>Laborables: 20,25/22,45 Sábados y festivos: 21,35 Madrugadas (viernes y sábado): 01,00</p> <p><b>Cuatro hermanos</b></p>		<p>Sábados y festivos: 21,35 Madrugadas (viernes y sábado): 00,20</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Stealth: La amenaza invisible</b></p>	



EL SEÑOR

# D. Luis Martínez Martín

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 24 de septiembre de 2005  
A los 77 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Esposa, Carmen Lázaro de Diego; hijos, M<sup>a</sup> Elena, M<sup>a</sup> Jesús, Ana-Isabel, Luis-Gonzalo, Diego-Alfonso, M<sup>a</sup> José, Inmaculada y Virginia Martínez Lázaro; hijos políticos, Miguel-Ángel, Paulino, Mariano, M<sup>a</sup> Gemma, Nuria, Manuel, Julián y Luis-Mariano; hermana, Dolores; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar mañana día 26, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás. La misa de privilegio tendrá lugar el martes día 27, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia. El cadáver recibirá cristiana sepultura hoy día 25, a las 11,00 de la mañana, en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda en Segovia.

CASA DOLENTE: **TANTORO SEGOVIA SAN JUAN DE LA CRUZ**



## HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA					MADRID								
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiñol (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiñol (19.23h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es



## HORARIO DE AUTOBUSES

### SALIDAS DE SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORABLES**

ABADES: 13:30 y 19:30 horas.  
 AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 13:00, 19:30 horas. A las 18:00 horas (sólo Viernes durante periodo lectivo)  
 AREVALO: 18:30 horas  
 AYLÓN: 12:30 y 18:00 horas.  
 BERNARDOS: 14:30 horas.  
 CANTALEJO: 12:00, 13:30, 14:00, 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas.  
 CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.  
 ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)  
 FUENTESAUCAO: 12:00, 13:30 y 18:30 horas  
 FUENTETIENDA: 13:30 y 18:30 horas.  
 HOYUELOS: 13:30 horas.  
 LABAJOS: 13:30 horas.  
 LA FIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)  
 MARIJUAN: 13:30 y 19:30 horas.  
 MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.  
 NAVAFRÍA: 12:30 (Martes y Miércoles entre paréntesis) 14:00 y 18:00 horas.  
 NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 19:30 horas.  
 PALAZUELOS: 7:40, 8:55, 12:00, 13:00, 14:15, 15:15, 16:00, 19:00, 20:00 y 20:45 horas.  
 PRADENA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.  
 REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)  
 RIAZA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.  
 SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.  
 SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.  
 SANGARCIA: 13:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas.  
 SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40, 8:30, 11:00, 12:00, 13:00, 14:15, 15:15, 19:00, 20:15 y 20:55 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:50, 18:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 21:30.  
 SEPULVEDA: 12:00, 14:00, 16:45 y 18:00 horas.  
 TORRECABALLEROS: 8:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:15, 16:00, 19:00 y 20:15 horas.  
 TUREGANO: 12:00, 13:00, 14:00, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros), 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)

**SÁBADOS LABORABLES**

ABADES: 13:30 horas.  
 AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.  
 AREVALO: 13:00 horas.  
 AYLÓN: 14:00 horas.  
 BERNARDOS: 13:30 horas.  
 CANTALEJO: 13:00, 14:00 y 18:00 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.  
 FUENTESAUCAO: 13:30 horas.  
 LABAJOS: 13:30 horas.  
 NAVAS DE ORO: 13:30 horas.  
 PALAZUELOS: 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.  
 RIAZA: 14:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9:05, 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.  
 SACRAMENIA: 13:30 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.  
 SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas.  
 TORRECABALLEROS: 9:05, 12:00, 13:30, 14:00, 19:30 y 22:30 horas.  
 VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 20:55 horas.

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.  
 AYLÓN: 18:30 horas.  
 CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.  
 FUENTESAUCAO: 19:30 horas.  
 NAVAS DE ORO: 18:30 horas.  
 PALAZUELOS: 13:30, 19:30 y 22:30 horas.  
 PRADENA: 18:30 horas.  
 RIAZA: 19:30 horas.  
 SACRAMENIA: 19:30 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30, 19:30 y 22:30 h.  
 SAN ILDEFONSO: 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30, 22:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.  
 TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.  
 VALSAIN: 10:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 horas.

### SALIDAS HACIA SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORALES**

ALDEALCORVO: 7:00 horas.  
 ABADES: 10:50 y 18:20 horas.  
 AGUILAFUENTE: 7:45, 10:45 y 15:45 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.  
 AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)  
 AYLÓN: 7:10 y 9:00 horas.  
 BERNAMUEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes)  
 BERNARDOS: 8:10 horas.  
 BOCEGUILLAS: 7:00 horas.  
 CAMPO DE SAN PEDRO: 8:55 horas (De Lunes a Viernes)  
 CANTALEJO: 8:00, 9:30, 10:10, 15:00 y 18:10 h.  
 CANTALEJO-CUELLAR: 7:00 horas.  
 COCA: 7:55, 9:00, 15:00 y 16:10 horas.  
 CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.  
 CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.  
 ESPIRDO: 8:15 horas (Sólo Jueves)  
 FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Sólo Jueves)  
 FUENTEMIZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes)  
 FUENTESAUCAO: 7:30, 10:30 y 15:30 horas.  
 FUENTETIENDA: 7:00 horas.  
 HOYUELOS: 9:00 horas.  
 JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.  
 LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.  
 LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)  
 MUNICAPEDRO: 7:45 y 15:55 horas.  
 NAVAS DE LA ASUNCIÓN: 8:10, 10:10, 15:15 y 16:20 horas.  
 NAVAS DE ORO: 7:55, 9:45 y 16:05 horas.  
 NAVAFRÍA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce)  
 PALAZUELOS: 7:20, 8:00, 9:15, 10:30, 13:25, 14:35, 15:35, 17:20, 19:20, 20:30 y 21:25 horas.  
 PEDRAZA: 7:30 horas.  
 REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)  
 RIAZA: 7:30, 9:20 y 15:40 horas.  
 RIAZA-CANTALEJO: 8:45 horas.  
 SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.  
 SAMBOAL: 7:45 y 16:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25, 8:10, 9:20, 10:10, 11:45, 13:40, 14:40, 16:00, 17:15, 19:45, 21:00 y 21:25 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:20, 8:00, 8:30, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:00, 19:30, 21:00 y 22:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20, 10:20, 15:25 y 16:30 horas.  
 SANTIESTE DE SAN JUAN BTA: 7:45, 10:00 y 15:00 h.  
 SEPULVEDA: 7:15 y 9:30 horas.  
 SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.  
 TIZNEROS: 9:15 horas (Sólo Jueves)  
 TORRECABALLEROS: 7:15, 8:00, 9:10, 10:00, 11:35, 13:30, 15:30, 17:05, 18:35 y 20:55 horas.  
 TUREGANO: 8:10, 9:40, 10:20, 15:10 y 18:20 h.  
 VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

ABADES: 16:20 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 17:30 horas.  
 AYLÓN: 16:30 horas.  
 CANTALEJO: 18:10 horas.  
 COCA: 16:45 horas.  
 FUENTESAUCAO: 17:55 horas.  
 LABAJOS: 15:45 horas.  
 NAVAS DE LA ASUNCIÓN: 16:50 horas.  
 NAVAFRÍA: 17:45 horas (por el cruce)  
 NAVAS DE ORO: 16:40 horas.  
 PALAZUELOS: 16:30 horas.  
 PALAZUELOS: 12:15, 16:15, 20:15 horas.  
 RIAZA: 18:45 horas.  
 SACRAMENIA: 17:30 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 11:00, 12:10, 15:30, 16:30, 18:00, 19:30, 21:00, 22:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:10, 16:10, 20:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 horas.  
 TORRECABALLEROS: 12:00 y 16:00 horas.  
 VALSAIN: 10:50, 15:15, 16:15, 17:45, 19:15, 20:45.



## HORARIO DE AUTOBUSES

**SEGOVIA - MADRID**

**LUNES A VIERNES LABORABLES**

6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

**SÁBADOS LABORABLES**

7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

**MADRID - SEGOVIA**

**LUNES A VIERNES LABORABLES**

6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

**SÁBADOS LABORABLES**

8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
 R: Expediciones RUTA

**SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA**

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

**SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA**

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

**SEGOVIA - ÁVILA**

**LUNES A VIERNES**

7,30 - 10,30 - 14,00  
 16,00 - 19,00

**SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS**

9,00 - 18,00

**ÁVILA - SEGOVIA**

**LUNES A VIERNES**

6,30 - 9,00 - 12,45  
 15,00 - 20,15

**SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS**

10,00 - 19,00

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

# BOLSA DE TRABAJO

921 43 72 61

## CÓMO CONTRATAR SU ANUNCIO EN ESTA SECCIÓN

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios de selección de personal.



**Fraternidad**  
Muprespa

Mutua de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales de la Seguridad Social nº 275 precisa, para su Dirección Provincial de Segovia

### DIPLOMADO EN ENFERMERÍA DE EMPRESA

(Ref.: 40.03/SPA-E)

**Requisitos:**

- Estar en posesión del título de Diplomado en Enfermería de Empresa.
- Conocimientos informáticos a nivel usuario.
- Prestación de servicios de Lunes a Viernes de 7:30 a 15:00 horas.

### MÉDICO ESPECIALISTA EN MEDICINA DEL TRABAJO

(Ref.: 40.02/SPA-E)

**Requisitos:**

- Estar en posesión del título de Médico Especialista en Medicina del Trabajo.
- Conocimientos informáticos a nivel usuario.
- Prestación de servicios de Lunes a Viernes de 7:30 a 15:00 horas.

**Se ofrece:**

- Incorporación inmediata.
- Absoluta confidencialidad en el proceso de selección.

Interesados, cumplimentar el apartado "TRABAJO CON NOSOTROS" de nuestra página Web [www.fraternidad.com](http://www.fraternidad.com)

### ENCARGADOS, CAPATACES Y OFICIALES DE PRIMERA

**Se requiere:**

- Experiencia demostrable en edificación y estructura
- Capacidad de trabajo y organización
- Disponibilidad para trabajar en toda la Comunidad Autónoma

**Se ofrece:**

- Incorporación inmediata
- Integración en grupo constructor en plena expansión
- Atractiva remuneración

Interesados enviar urgentemente CV al fax: 91 806 54 23

### ¿POR QUÉ NOS CUESTA TANTO?

Ser solidario es cuestión de práctica

2. Muchas personas lo cuesta promover la palabra solidaria, pero a muchos esto le resulta más fácil. Si quieres colaborar con nosotros puedes hacerlo de muchas maneras, simplemente llama al número de la línea de ayuda al ciudadano 902 23 23 63.

902 23 23 63

LUBRICANTES / AUTOMOCIÓN / INDUSTRIA / AGRÍCOLA

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL, FABRICANTE DE LUBRICANTES, GRASAS Y PRODUCTOS QUÍMICOS DE AUTOMOCIÓN, INDUSTRIA Y AGRÍCOLA NECESITA:

## DISTRIBUIDOR SEGOVIA

AUTOMOCIÓN | INDUSTRIAL | AGRÍCOLA

En función de su capacidad comercial, financiera y logística podrá ser provincial o local, por zonas asignadas en función de su cobertura de acción y de servicio.

**SE OFRECE:**

- Marca acreditada con 25.000 clientes en España.
- Un catálogo de productos muy extenso.
- Productos de gran calidad a precios muy competitivos.

**SE REQUIERE, EMPRESA O PERSONA FÍSICA:**

- Compañía o persona física introducida en los Sectores de Automoción, Industria o Agrícola.
- Con capacidad Comercial, Logística y Financiera para asumir la comercialización, venta y reparto a los clientes de la zona asignada.

INTERESADOS enviar solicitudes a:  
Apartado de Correos 8197 de Valencia C.P. 46080. Fax. 96 157 90 22, o por vía e-mail: [jrm@elubrificantes.com](mailto:jrm@elubrificantes.com) para concertar entrevista.

Absoluta reserva a los interesados

Producción gráfica • publicidad



**JIPR**

• Se necesita comercial a comisión

Carmen, S. 40001 Segovia.  
Tel.: 921 46 14 05. Móvil: 630 88 26 67.  
e-mail: [pablomoreno@pablomoreno.com](mailto:pablomoreno@pablomoreno.com)

### FÁBRICA ALIMENTACIÓN NECESITA

## REPARTIDORES

con Permiso conducir B y

## PERSONAL ALMACÉN

Seguridad Social, incentivos, sueldo convenio. Dietas.

Teléfono 619 31 54 55



**Amaral Vidente**

Tarotista, Clarividente y Maga (LLEN DIRECTOR)

806 416 468

Précio mínimo: Red Fija 1,09 euros/min. Red Móvil 1,51 euros/min. IVA incluido. Más de 18 años. Clasificación NCT S.A. - Apdo. de Correos 81171 - 28080 Madrid.

Tu confianza, nuestro compromiso



Asociación con Fundación INTERVIDA 902 19 19 19

**FUNDACIÓN INTERVIDA**

### El servicio número 1 de Relaciones Personales encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

## Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad desde su creación desde 1996.

### CHICA BUSCA CHICO

Mujer separada de 48 años, gustando cine, teatro, excursiones, viajes, busca chico para amistad. Madrid. Buzón: 45151 BMS

Monta. 32 años. Buzón chico de edad similar. Buzón: 45142 BMS

Separada. 44 años, agradable físico y con ganas de vivir, busca caballero similar para amistad y si que surge. Madrid. Buzón: 52575 BMS

Chica de 45 años busca chico de edad similar para amistad y posible relación. Buzón: 22792 BMS

Chica. 38 años, con hijo, separada, atractiva, 1,60, rubia, simpática, alegre y culta, busca chico moreno, pelo negro y preferible alto, para relación estable. Madrid. Buzón: 97874 BMS

habea. 59 años, sin hijos, 1,60, 50 Kg, buena, cariñosa y formal, sin gustar mentiras y gustando caminar, viajar y leer. Buzón: 97874 BMS

Chica de 38 años, a partir de 55 años, respetuosa, sincera y cariñosa. Madrid. Buzón: 97874 BMS

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, superando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas establecidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas.

Gracias por su confianza.

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, serenuidad y naturaleza. Segovia. Buzón: 97519 BMS

Zaen. 40 años, separado, romantico y gustando música, componer canciones, bailar, deporte, etc. Buzón chico para relación estable. Avila. Buzón: 97714 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Francisco. 49 años y funcionario. Buzón chico que vive en el amor. Avila. Buzón: 45240 BMS

Luis. 1,72, 68 Kg, funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, fútbol. Buzón chico para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 59821 BMS

Jorge. 29 años, 1,73, 70kg, sano, cariñoso y guapo. Buzón chico de similar edad, cariñosa, buena y cuerpo normal. Segovia. Buzón: 97791 BMS

Manuel. 50 años y funcionario. Si crees en el amor y en la pareja, llamame. Avila y ciudad limonera. Buzón: 45240 BMS

señor serio, para relación estable, sin malos niros. Abadete. Buzón: 97749 BMS

Diversidad. 41 años, deportista, gustando viajar, 1,60, rubia, delgada, sudamericana, de Paraguay y universitaria, busca hombre tranquilo, honesto y buena persona. Madrid. Buzón: 97812 BMS

Chica busca chico alto, 1,70 en adelante, en principio, para amistad. Madrid. Buzón: 97815 BMS

María José. 45 años, universitaria, 42 años, gustando lectura, cine, pasar y pasar bien. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 97791 BMS

May. 38 años, delgada, morena, con hijo. Buzón chico de la zona sur de Madrid, para relación estable. Madrid. Buzón: 45732 BMS

Sofía. 46 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin hijos, culto, aspecto agradable, fel, para mantener relación estable. Madrid y Segovia. Buzón: 97520 BMS

Juana. 41 años, 1,70, morena y empresario, gustando música, ser

# ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2ª Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO 921 43 72 61**

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA



**01 ALQUILERES**

**SE ALQUILA** piso, zona Los Castillos. Amueblado, tres dormitorios. 607516767.

**SE ALQUILA** piso, zona La Albuera. Teléfono 659087584.

**03 IMPAGADOS**

**COBROS EL ZORRO** le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611

**04 MAQUINARIA AGRÍCOLA**

**AGRICOLA DANI Y JUAN.** Distribuidor de grupo Kunh, rotativas, fresas para mesetas y campo plano, siembra monogramo remolacha, maíz, girasol, etc. Distribuidor cosechadoras Hidagri para zanahorias, puerros, recolección de cebollas. Calle Magnesio, 25. Polígono San Cristóbal. Valladolid. 983201365.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECION,** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

Española, soy rubia, guapísima, te haré todo. Caribeña, joven, guapa, disfrutaremos. Tengo un culto tragón, respingón, te haré francés natural. Japonesa, madurita cachonda. Tragaré tu leche, Ven a conocernos, disfrutará con las tres. Te esperamos, también domingos, 24 horas. **Tel. 697 45 05 37**

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**07 CONTACTOS**

**AGENCIA DE CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**¿ERES LO** que buscamos? PAgaríamos si eres buen amante. 685316462.

**MUJER GENEROSA** obsequiará contactos de sexo con buenos regalos. 803514447.

**LAS CHICAS** más liberales buscamos sexo sin pedir nada. 803514383.

**MUJER ATRACTIVA** solvente, busca hombre serio para relación estable. 803514334.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352.

**09 TRABAJO**

**SE NECESITAN VENEDORES** para empresa de fabricación de cartón ondulado  
Teléfonos de contacto  
**676 15 31 87**  
**646 56 27 39**

**INGRESOS EXTRA.** Trabajo desde casa, no manualidades. Tiempo parcial/completo. Teléfono 934454524.

**ISOPERFIL, S.A.**  
Extrusión y Lacado de Aluminio

**INCORPORACIÓN INMEDIATA**

**Precisa para sus instalaciones de El Espinar (SEGOVIA):**

- Cubrir varios puestos sin titulación específica
- No se requiere experiencia
- Cualquier nacionalidad

Teléfono de contacto: **921 18 18 50**  
Fax: **921 18 15 26**

**TELEPIZZA NECESITA** reparadores y auxiliares de tienda. Horarios flexibles y compatibles con otra actividad. Telfs. 921444672/921412073

**SE NECESITA** oficial de peluquería. Telf. 661667384

**¿BUSCAS SEGURIDAD** laboral? trabaja de funcionario. Un aprobado cada 6 horas. Sistema de preparación garantizado hasta el aprobado. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**EMPLEO PARA** toda la vida, solo con el certificado de escolaridad. Subalternos para la Administración. Prepárate. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**NO BUSQUES** más con Graduado Escolar puedes ser auxiliar administrativo. Con todas las ventajas de ser funcionario. Información gratuita. 900315315.

**1500 euros** 1200 euros mensuales Si quieres ser bombero es tu oportunidad. Próxima oferta. Garantizamos tu aprobado. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**PROFESOR DE AUTOESCUELA** 1500 mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** ayudante de camarero. Restaurante Amado. Teléfono 670651360.

**SE NECESITA** oficial de fontanería. Imprescindible carnet de conducir. 921445350.

**SE NECESITA** camarero con experiencia. Teléfono 677556917.

**SE NECESITAN** trabajadores para granja de ovejas de ordeño. Teléfonos 615666791 637890424.

**NECESITO OFICIALES** y peones de construcción. Teléfono 667487048.

**SE NECESITA** ayudante de cocinero/a. Horario flexible. Teléfono 921444506.

**SE NECESITA** matrimonio para campo. Abstenerse sin papeles. Teléfono 670618808 (llamar de 10 a 14 horas)

**IMPORTANTE EMPRESA** precisa: Vendedores/as por ampliación en su Dpto. comercial. Imprescindible vehículo propio y dedicación en exclusiva. Formación y apoyo continuado por cuenta de la CIA. Promoción a corto plazo pasado el periodo de prueba pasará a forma parte de la plantilla. Condiciones

económicas basadas en contrato mercantil con ingresos superiores a los 3.000 Euros/mes reales desde el 1 mes, negociable en entrevista personal más incentivos por objetivos de ventas. Interesados/as contactar al 678541404 o 607372958 para concertar entrevista personal.

**GRAFUSA FRUTOS** (secos y snacks) **NECESITA VENDEDOR (PREVENTA)** CON EXPERIENCIA, para Segovia y Provincia. Interesados llamar al telf.: **649 44 02 36**

**SE NECESITA** conductor de trailer para jaula ganadera. Teléfono 605858477.

**CONDUCTORES PROXIMOS** ingresos Segovia, junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618.

**CUIDADORAS INFANTILES,** educadoras. Plazas libres para guarderías públicas. 921428618.

**CORREOS PRECISA** cubrir personal reparto, clasificación, atención cliente. Información gratuita. 921428618.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO** para comercio con conocimientos en contabilidad. Se valorará experiencia. Teléfono 639673394.

*Spejo's Peluqueros*  
SELECCIONA  
**OFICIALES DE PELUQUERÍA**  
Media jornada o jornada completa  
**Telf. 609 57 64 36**

**10 TRASPASOS**

**SE TRASPASA** Bar muy céntrico, buena clientela. 639278426.

**11 VARIOS**

**DELFIN GUTIERREZ** casa de madera a su medida, nos ajustamos a su presupuesto. Facilidades de pago y financiación. La mejor exposición de casas de madera en Castilla y León. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com) Visitenos en Avda. de Madrid, 11 Laguna de Duero, Valladolid.

**DELFIN GUTIERREZ.** Casitas de jardín, merenderos, garajes, porches... Casitas y juego infantiles. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**12 VEHICULOS**

**SE VENDE** Mitsubishi carisma. 45.000 Km. 2003. 921470553.

**13 VENTAS**

**SE VENDEN 2 PARCELAS EN EL SOTILLO (SEGOVIA)** de 510 m<sup>2</sup> cada una  
Precio: 360,61 €/m<sup>2</sup> cada una, más 7.200 € proyecto y licencia cada una.  
**Telf. 91 448 38 99**

**SE VENDE EN PALAZUELOS CHALET ADOSADO A ESTREÑAR**  
172 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, 4 baños. Cocina equipada, mejoras. Garaje dos vehículos. Jardín de 30 m<sup>2</sup>  
**Telf. 649 87 98 15**

**DELFIN GUTIERREZ** Avda. Madrid, 11. Laguna de Duero. Valladolid. 983540094 [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ** Nuevos modelos y mejores precio en gres y azulejos. Desde 0.90 euros/m<sup>2</sup> [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Lavabo blanco de encastrar 19 euros/ud. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Inodoro completo blanco. 49 euros/ud. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Juego completo de grifería (bañera, lavabo y bidet) 59 euros/conjunto. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Cabina hidromasaje. 90x90 con techo, mampara en cristal, 6 jets de hidromasaje, 390 euros/ud. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres de exterior para patios y garajes desde 3 euros/m<sup>2</sup> [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Azulejo y gres de primera calidad, desde 4 euros/m<sup>2</sup>. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres y azulejo porcelánico brillo, primera calidad, varias medidas, desde 12 euros/m<sup>2</sup>. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**DELFIN GUTIERREZ.** Gres porcelánico mate primera calidad, varia medida. desde 6 euros/m<sup>2</sup>. [www.adelfin.com](http://www.adelfin.com)

**VENDO 27** obradas (5 fincas). Termino Valseca Encinillas. Teléfono 650364860.

**SE VENDE** piso en San José, perfecto estado. Teléfono 921433520.

**SE VENDEN** tres pisos en construcción. Zona San Antonio El Real. Entrega marzo 2006. Abstenerse agencias. 607882727

**SE VENDE** piso San José. Totalmente reformado. 129.000 euros 630050372.

**SE VENDE FINCA CERCADA EN MOZONCILLO - 2.500 m<sup>2</sup>**  
**943 519 888**

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**AUDI A3 1.9 TDI**  
MOD. 01  
FULL EQUIPE + EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 19.300 €



**VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI**  
MOD. 00.  
FULL EQUIPE + EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 13.800 €



**BMW 320 D**  
MOD. 98  
FULL EQUIPE + EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 15.800 €



**VOLKSWAGEN GOLF GT TDI**  
90 CV. MOD. 96  
CON EXTRAS  
GARANTIZADO  
Precio: 5.500 €



**TOYOTA AVENSIS 2.0 TD**  
MOD. 99  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 5.900 €



**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	10.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.700 €
PEUGEOT 206 HDI	9.800 €
MERCEDES C 220 CDI	23.900 €
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
OPEL VECTRA 1.9 16V GT	3.000 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI	10.900 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

# INMOBILIARIA

## ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tlf.: 921 42 35 69

# VENDE

## ZONA EL ESPINAR

**ESTACION DEL ESPINAR**  
**CHALET PAREADO**  
3 DORMITORIOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
ARMARIO VESTIDOR  
BAÑO Y ASEO  
GARAJE, PISCINA Y JARDIN  
INDEPENDIENTES  
Ref. C. 0062

**ESTACION DEL ESPINAR**  
**PISO**  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
TERRAZA  
PISCINA COMUNITARIA  
GARAJE  
Ref. V. 0068

**SAN RAFAEL**  
**APARTAMENTO**  
1 DORMITORIOS  
1 BAÑOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
GARAJE  
Ref. A. 0069  
EXCELENTES CALIDADES  
A EXTREMAR!

**LOS ANGELES DE SAN RAFAEL**  
**CHALET INDEPENDIENTE**  
5 DORMITORIOS  
2 BAÑOS Y 3 ASEOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
BODEGA, GARAJE  
Ref. CA. 0066  
A EXTREMAR!

# VENTAS

## PURIFICACIÓN HURTADO

### Inmobiliaria

<b>TABANERA</b> Vivienda 2 dormitorios Baño, armarios empotrados Garaje. A ESTREMAR Ref.: 3221	<b>OTERO DE HERREROS</b> Chalet pareado 3 dormitorios 3 baños, salón con chimenea, garaje de 62 m <sup>2</sup> con posibilidad de bodega, parcela 600 m <sup>2</sup> A ESTREMAR Ref.: 3701
<b>EL SOTILLO</b> Chalé adosado, 4 dorms. Baño (hidromasaje) y aseo Bajo cubierta diáfano Jardín 60 m <sup>2</sup> . Ref.: 3715	<b>BERNUY DE PORREROS</b> Viviendas de 1-2-3 dormitorios Terraza o jardín, garaje Facilidades de pago EN PROMOCIÓN
<b>EL SOTILLO</b> Apartamento 1 dormitorio Baño, garaje, piscina comunitaria. AMUEBLADO Ref.: 3108	<b>SEGOVIA</b> Vivienda 80 m <sup>2</sup> 2 dormitorios, baño, calefacción central MUY BUENAS CALIDADES Ref.: 3223
<b>TORRECABALLEROS</b> Vivienda 2 dorms. Baño Garaje, trastero, ascensor A ESTREMAR Ref.: 3213	<b>SAN CRISTOBAL</b> Vivienda 2 dorms., Baño cocina amueblada, Garaje Terrazas con excelentes vistas Piscina y tenis comunitario
<b>LA LOSA</b> Viviendas 3-4 dormitorios 2 baños, garaje y jardín individual, piscina comunitaria A ESTREMAR	<b>LA GRANJA</b> Vivienda 3 dormitorios baño, calefacción central AMUEBLADO Ref.: 3309

### ALQUILER

<b>LA LASTRILLA</b> Chalet 4 dorms. 2 baños, 2 aseos cocina amueblada, garaje 2 coches trastero, bodega y jardín A ESTREMAR Ref.: 2704	<b>POLIGONO EL CERRO</b> NAVE DIÁFANA DE 1800 M <sup>2</sup> CON VIVIENDAS EN PLANTA ALTA A ESTREMAR
--	---

921 41 33 78  
Santo Tomás, 6

Profesionales a su servicio



## PISOS EN ESPIRDO

### 11 únicas viviendas



Magnífico enclave  
en el centro del pueblo

### AMPLIAS VIVIENDAS

de 1, 2 y 3  
DORMITORIOS  
TRASTERO Y  
GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS  
ENTREGA INMEDIATA

## TORREDONDO

# Aranguren c/ Muerte y vida, 10

## OS & M PISOS VENTA

**JOSE ZORRILLA**  
2 dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
ascensor  
VEN A VERLO

**LA LASTRILLA**  
un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**JUNTO JOSE ZORRILLA**  
cuatro dormitorios  
dos baños  
calef. Central  
VEN A VERLO

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios  
un baño y un aseo  
calef. Individual  
trastero y garaje  
VEN A VERLO

**EL CARMEN**  
tres dormitorios  
un baño  
calef. Central  
cocina amueblada  
VEN A VERLO

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios  
un baño y un aseo  
calef. Individual  
garaje cocina  
amueblada  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
precioso ático  
en construcción  
cuatro dormitorios  
un baño y un aseo  
calef. Individual  
trastero y garaje  
dos terrazas  
VEN A VERLO

**TORRECABALLEROS**  
últimos chalets  
de tres y cuatro  
dormitorios  
en construcción  
VEN A VERLO

44 03 13  
44 04 39

www.cym-aranguren.com

la mejor forma  
de encontrar casa  
en Segovia

PISOS  
CHALETES  
LOCALES  
SOLARES  
OFICINAS  
FINCAS  
NAVES  
PROMOCIONES

# segovaiainmobiliaria.com

segovaiainmobiliaria.com

DigitalCentury  
Internet Consulting



INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

## MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS



de 1, 2 y 3 dormitorios  
Desde tan solo  
**74.563 euros**  
Garajes y trasteros aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

Un capricho al alcance de todos

Visitenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el Teléfono 921 42 93 30 y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.  
Curtidores, 4  
40002 Segovia  
Tel y Fax: 921 42 93 30  
40002 Segovia  
igsierra@terra.es

## ¡¡ NUEVA PROMOCION

"El Mirador del Alcazar"

### ZAMARRAMALA

31 ADOSADOS EN PROYECTO

Sobre parcelas de 250 m<sup>2</sup> a 350 m<sup>2</sup>  
Buenas calidades.  
Venga a ver los planos

170 m<sup>2</sup> ¡¡ Haga YA su reserva !!

¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!

ESCULTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com  
Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

## MAYORGA



Inmobiliaria MAYORGA

## 2ª FASE A LA VENTA

### 18 viviendas unifamiliares con parcela

3 ó 4 dormitorios

Ve a los planos y elija la que más le guste

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
921 41 30 68  
699 96 10 10

**Triangulo Inmobiliaria**  
921412090

**PISOS EN VENTA**

**P1039 - NUEVA SEGOVIA:** amplio piso reformado recientemente, amueblado con piscina y plaza de garaje. **ECONÓMICO.**

**P1622 - El Sotillo.** Apartamento totalmente amueblado

baño completo, la cocina amueblada, lo mejor de todo es su precio.




**P1621 - San Cristóbal:** Piso de 3 dormitorios, salón, cocina,

**P1613 - La Granja:** Piso de 92m2. Gran salón, cocina

Baño, aseo y garaje. Exterior. Con jardín y piscina comunitaria.

amueblada, baño completo, 3 dormitorios y garaje. Impecable.




**P1625 - LA GRANJA.** Piso amueblado. Salón, cocina, baño

**P1109 - JOSÉ ZORRILLA.** Piso de tres dormitorios

Y 3 dormitorios con armarios empotrados. Económico.

En 80m2 con ascensor, para reformar y muy bien ubicado.




**P1026 - MUERTE Y VIDA.** Estupendo ático de 1 dormitorio

**P1082 - PLAZA MAYOR.** Piso de 140m,

Y con dos estupendas terrazas con magnificas vistas, tiene ascensor y trastero.

para rehabilitar, con grandes balcones al exterior, en edificio rehabilitado, cinco dormitorios.




**SMWITAN**  
RESIDENCIAL

**EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA**  
ÚLTIMOS CHALETs



CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas, 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado

Calidades de Lujo

Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico

Inmejorables vistas a la ciudad y a la sierra.



**INFORMESE**

**VENTA**

Finca rustica en Carbonero el Mayor  
700 m2  
Ref: SG004V

**ALQUILER**

Piso en Los Angeles de San Rafael  
3 dormitorios, baño y aseo. Garaje y zonas comunes Amueblado

**C/ DOCTOR TAPIA, 2**  
**40006 SEGOVIA**

921 441 888  
921 438 067

www.solexclusivas.com

**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**EL SOTILLO**

**EXCLUSIVA**

**EXCLUSIVA PISOS**

3 Y 4 DORMITORIOS - BAÑO Y TERRAZA COMPLETAMENTE EXTERIORES ENTRE 115 Y 134 M2 - SALONES DE 31 M2

LOS MEJORES PISOS EN CONSTRUCCION

INMOBILIARIA Avda/Fdz Ladreda 19 921 44 00 44

HAGA YA SU RESERVA

GRANDES PISOS - 3 y 4 DORMITORIOS

SALONES 32 m2 - TERRAZAS - GARAJE Y TRASTERO

BUEN PRECIO

**VALVERDE**

**RESIDENCIAL CALLE REAL**

ENTREGA EN 16 MESES

**EXCLUSIVA**

**EXCLUSIVA**

☀ 1 DORMITORIO	-----	90.000€ (14.975.000 pts)
☀ 2 DORMITORIOS	-----	119.000€ (19.800.000 pts)
☀ 3 DORMITORIOS	-----	144.000€ (23.950.000 pts)

INCLUIDO GARAJE

BAJOS CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL 1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERIA INTERIOR ROBLE - TARRIMA DE ROBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA

**APARTAMENTOS BERNUY**  
1 Y 2 DORMITORIOS

**EXCLUSIVA**

ENTREGA OCTUBRE-06

GARAJE Y TRASTERO

ASCENSOR

GRANDES TERRAZAS

**YA A LA VENTA 2ª FASE**



**NUEVO EDIFICIO SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE**

**EXCLUSIVA**

**PISOS**

magnificos duplex

**¡¡ÚNICOS!!**

ENTREGA 12 MESES

LA PROMOCION MAS CENTRICA EN SEGOVIA

**¡¡ RESERVE YA EL SUYO !!**





**RECIÉN CAPTADO!**

DISPONIBLE



**TORRECABALLEROS**  
PISO A ESTRENAR  
2 DORM., 65,38 M2  
JARDIN PRIVADO  
DE 140,25 M2.  
BUENAS CALIDADES  
DISPONIBLE



**LA GRANJA**  
APTO. 1 DORM. JUNTO  
A PISCINAS  
MUNICIPALES  
COCINA AMERICANA  
AMUEBLADA  
DISPONIBLE



**BERNUY**  
APTO. A ESTRENAR.  
DOS TERRAZAS.  
GARAJE Y  
TRASTERO.  
ASCENSOR  
DISPONIBLE



**SEGOVIA**  
APTO. DE NUEVA  
CONSTRUCCION,  
2 DORM. COCINA  
CON PATIO.  
GARAJE Y TRASTERO

921 41 30 09  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



**Vende CHALET en Otero**  
4 habitaciones.  
Trastero y garaje  
Cocina totalmente equipada  
iiPARCELA DE 840 m²!!  
Ref. 8453

**VENDE CHALET en Marugán**  
en parcela de 2.600 m²  
110 m² construidos  
y 2 porches  
iiOPORTUNIDAD!!  
Ref. 8480

**Vende CHALET en Valseca**  
117 m²  
JARDÍN DE 40 m²  
iiOCASIÓN!!  
Ref. 8478

**Vende CHALET en Mozoncillo**  
220 m² construidos  
COCINA AMUEBLADA  
iParcela de 260 m²!!  
Ref. 8504

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

**Vende CHALET en Ortigosa**  
136 m² construidos  
Con cocina-bodega y  
parcela de 580 m²  
iiCONSÚLTENOS!!  
Ref. 8520

**Vende precioso CHALET en San Cristóbal**  
4 dormitorios, 4 baños  
Garaje de 140 m²  
PARCELA DE 400 m²  
iiNO LO DEJE ESCAPAR!!  
Ref. 8527

**Vende precioso CHALET en Parque Robledo**



Parcela 2.400 m²  
Piscina



INFORMACIÓN PERSONAL  
Ref. 8582

**Vende CHALET en Bernuy**  
3 dormitorios, 2 baños + aseo  
Garaje para 2 coches  
Parcela de 350 m²  
iiVENGA A VERLO!!  
Ref. 8540

**Vende Chalet en Trescasas**  
4 dormitorios, 2 baños  
Ático diáfano, cocina amueblada  
iiJARDÍN 120 m²!!  
ii7 AÑOS DE CONSTRUCCIÓN!!  
Ref. 8563

**Vende precioso CHALET en La Lastrilla**  
180 m². 4 dormitorios, 4 baños.  
Doble. Plaza de garaje. Bodega.  
Jardín con Barbacoa  
iiExcelente memoria de calidades!!  
iiNUEVO!! Ref. 8540

**VENDE CHALET EN URB PEÑAS BLANCO**  
200 m². Parcela 1.300. Piscina.  
VISÍTELO. Ref. 7186

**VENDE CHALET PAREADO EN PALAZUELOS DE SAN MARCELINO**  
200 m² construidos.  
100 m² de jardín  
EN CONSTRUCCIÓN. Ref. 8099

[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com)



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**FINCAS RÚSTICAS: TORRECABALLEROS, LA HIGUERA...**

FINCA DE RECREO EN SOTOSALBOS:  
Preciosa finca para tener un refugio de 40 m².

NECESITAS UNA PARCELA PARA CONSTRUIRTE TU CHALET. LLÁMANOS

**TRESCASAS:** Pareados estilo rústico

No tienes dinero para una entrada, esta es tu OPORTUNIDAD. Piso en TORRECABALLEROS con económicas mensualidades. Viviendas en hilera en MATA DE QUINTANAR, duplex de 2,3 y 4 dormitorios



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**ZONA CONDE SEPULVEDA**

Piso de 3 dormitorios, 1 baño. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 2.016.

**PALAZUELOS**

Chalet individual. 4 dormitorios. 3 Baños. Aseo. Garaje. Buenas calidades. Excelente precio. Ref. 1.870

**LA LASTRILLA**

(EL SOTILLO) Chalet individual. 7 dormitorios. 3 baños. 1 aseo. Bodega. Garaje para 2 vehículos. Piscina. Parcela 1.000 m2. Ref. 2.060.

**SAN LORENZO**

Dúplex. 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Calefacción individual. Muy interesante. Ref. 1.709.



Tel.: 921 412 553



C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia

Teléfono: 921 46 62 26

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**ESPIRDO** Vivienda nueva a estrenar. Calidades de primera. SÓLO 125.400 €  
Cómprolo pagando cómodas mensualidades.

**NUEVA SEGOVIA URGE VENTA** Local de 80 m aprox. Totalmente diáfano. Muchas posibilidades. VENGA A VERLO

**ÚNICO EN MERCADO**  
**PARQUE ROBLEDO** Impresionante chalet individual  
Parcela 2000 m Piscina individual. Bodega  
Todo LUJO DE DETALLES

**PRÓXIMO A TORRECABALLEROS**  
Preciosa Finca 3.000 m. con CASA de campo.  
223.500 €  
LLÁMENOS para verlo.

**ZAMARRAMALA** Preciosa vivienda DUPLEX. Dos dormitorios. RECIÉN ESTRENADO  
iiVÉALO!!!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
iiPIDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN ABADES**

**CHALETOS ADOSADOS**

**2 DORMIT. + ÁTICO PLANOS EN OFICINA**  
iiPREGÚNTANOS!!

**PROMOCIÓN EN EL CENTRO DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3 DORMITORIOS**

**CALIDADES DE LUJO**

**ENTREGA INMEDIATA**

**VISÍTANOS**

**El 10 De Su GESTIÓN**

921 44 50 77  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 • BAJIO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

\* BAJOCUBIERTA  
TOTALMENTE  
HABILITADO  
TERRAZA  
SOLARIUM  
TARIMA FLOTANTE

\* PLANTA PRIMERA  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
TARIMA FLOTANTE

Residencial Vistas de Segovia

LA LASTRILLA 280 m<sup>2</sup> construidos por vivienda

\* SEMISOTANO  
GARAJE DOS COCHES  
BODEGA CON CHIMENEA  
TRASTERO - LAVADERO  
DORMITORIO-DESPACHO  
ASEO  
CALEF INDIV. GAS NATURAL

# Atico

## CHALÉS

Pareado en La Lastrilla  
5 dorm., 3 baños  
jardín individual  
y comunitario  
ref. 5102

Adosado en Los Huertos  
3 dorm  
230 m<sup>2</sup> de jardín  
168.283,39 €  
a estrenar

Casa Garcillán  
7 dorm., 3 baños  
1 aseo, 900 m<sup>2</sup> de  
jardín, ref. 5725

Ctra. La Granja  
7 dorm., 3 baños  
y aseo, porche  
jardín 1895 m<sup>2</sup>  
vivero, ref. 5572

Adosado La Lastrilla  
6 dorm., 4 baños  
jardín 60 m<sup>2</sup>  
gran terraza  
ref. 5103

Navafría  
8 dorm.,  
3 baños  
2 garajes  
piscina  
jardín 400 m<sup>2</sup>  
ref. 5719



Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6

921 43 54 61  
921 43 59 50

### ALQUILER

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en san cristobal, amueblado, gastos individuales, amplia terraza.

SE ALQUILA piso de dos dormitorios en la lastrilla, nuevo, gastos individuales, garaje, cocina amueblada.

SE ALQUILA piso de tres dormitorios, sin amueblar, cocina amueblada, zona de san millan.

SE ALQUILA apartamento, amueblado, gatos individuales

SE ALQUILA apartamento, zona obispo quesada, amueblado, muy luminoso, tranquilo, armarios empotrados

SE ALQUILA apartamento en torrecaballeros, dos dormitorios, gastos individuales, a estrenar, sin amueblar, cocina amueblada, estilo rustico.

SE ALQUILA piso en jose zorrilla, dos dormitorios, garaje y trastero, amueblado.

SE ALQUILA casa en zamarramala, a estrenar, dos dormitorios, baño y aseo.

SE ALQUILA pisos de dos dormitorios, zona de obispo quesada, amueblado, garaje opcional.

SE ALQUILA piso en nueva segovia, tres dormitorios, dos baños, garaje y trastero, gastos individuales.

SE ALQUILA apartamento frente a la Catedral, terraza, preciosas vistas, amueblado, gastos individuales

## BERNUY

# 12

viviendas singulares  
semiduplex



2-3 dormitorios  
garaje  
terrazza ó jardín  
excelentes  
calidades  
FACILIDADES  
DE PAGO

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

### APARTAMENTO en LA LASTRILLA

50 m<sup>2</sup>. Exterior  
Cocina amueblada  
Parquet  
Muchas mejoras  
SEMINUEVO

### PISO EN VENTA ZONA RENFE

2 dormitorios  
Cocina amueblada  
Tarima de roble  
Climalit  
Exterior  
Con trastero  
TOTALMENTE REFORMADO

**El 10 De Su GESTIÓN**

### MAGNÍFICOS CHALETS EN TRECASCAS

Pareados  
Parcelas de 300 y 400 m<sup>2</sup>  
Estilo rústico  
PLANOS EN LA OFICINA  
¡¡EXCELENTES CALIDADES!!

### MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN HONTANARES

4 y 5 dormitorios  
ENTREGA INMEDIATA  
INFORMACIÓN PERSONAL EN LA OFICINA

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
**921471474**

¡¡GRAN OCASIÓN!!  
EN TORRECABALLEROS,  
ESTUPENDO  
**CHALET**

4 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS,  
ASEO,  
GRAN SALON  
CON CHIMENEA  
FRANCESA,  
GARAJE,  
JARDIN  
INDIVIDUAL Y  
MAS DE 3.000 m<sup>2</sup>  
DE ZONAS  
COMUNES CON  
PISCINA, TENIS,  
ETC.

EN MUY BUEN ESTADO,  
VISÍTELO.

EN LA GRANJA,  
OCASIÓN ÚNICA,

### PISO VENTA

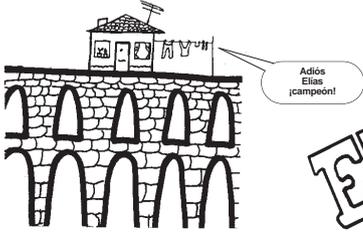
Pza. DE ESPAÑA,  
JUNTO AL PALACIO,  
135 m<sup>2</sup>,

FACHADA A TRES CALLES,  
PRECIOSA REHABILITACION.  
"ÚNICO"

**RAMIREZT**

CALIDAD  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO





# EL ADOSADO

A VER SI NOS FLAMOS MÁS EN LA LLUNA Y MENCIONEMOS EL DEDITO

# DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

X AÑO TRIUNFAL - 25 de septiembre de 2005 - Nº 482

## SEGOVIA INDIGNADA: ¡EL CALDERA A LA CALDERA!

# ¿Es qué no nos merecíamos el Museo de Arquitectura?



¿Acaso alguien puede sensatamente dudar que la ciudad de Segovia, Patrimonio de la Humanidad no es la capital mundial de la **ARQUITECTURA SOSTENIBLE?**



*Este número tenía que haber salido la semana pasada. No fue así por causas exclusivamente técnicas. Las numerosas llamadas recibidas, nos hacen pensar que se nos aprecia... y que siempre se nos supone cabalgando por el filo de la navaja. Como ambas cosas son halagadoras ¡GRACIAS!*

¡Animo ciudadanos! , no caigamos en el desanimo ni la desesperación...

¡SEGOVIA TODAVIA PODRA SOSTENERSE UNOS AÑITOS MAS!

### Segunda semifinal de 'Eurojunior 2005'

A partir de las 18,45 horas, La Primera de TVE emite la segunda semifinal del concurso *Eurovisión Junior 2005*, en la que cuatro niños competirán por conseguir los dos puestos que dan acceso a la gran final del próximo día 2 de octubre. Actuarán Sergio Oliva, Verónica Robledano y Antonio José.



Chaplin, en el papel de Charlot.

### Charlot, alienado en 'Tiempos modernos'

*Tiempos modernos* fue la última película muda de Charles Chaplin, cuando ya todos los demás rodaban cine sonoro. En ella, Charlot, un obrero de la industria, acaba perdiendo la razón como consecuencia del estresante ritmo de trabajo. La 2 de TVE recupera esta obra maestra a las 00,30 horas.

### Gibson y Foster, cara a cara en 'Maverick'

La Primera de TVE programa a las 16,00 horas *Maverick*, un original *western* que mezcla humor y aventuras al hilo de una magnífico guión. Mel Gibson, Jodie Foster protagonizan un intenso duelo interpretativo en una historia de tahúres que compiten por ganar la *partida de póker del siglo*.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## Informando

Algo preocupa en Telecinco. Una encuesta publicada hace un par de meses (y ya comentada en este mismo foro) valoraba a los comunicadores y presentadores de informativos, y ningún periodista del canal de Fuencarral estaba entre los primeros.

En un humilde octavo de la lista puesto aparecía Hilario Pino, el crack mediático de mirada estrábica surgido de Canal Plus que más se equivoca.

Por si estos datos fueran poca cosa, la irrupción de Canal Cuatro ha lanzado sobre el tapete de juego la participación televisiva de Iñaki Gabilondo, con lo que todo el mundo habló de una curiosa partida a tres bandas entre el ex de *Hoy por hoy*, el número uno de las listas, Matías Prats; y el número tres, Lorenzo Milá.

Telecinco queda ninguneada en las cábalas, al menos a priori, y por eso el viernes realizó una presentación de la nueva temporada de sus servicios informativos como si de un concurso se tratase.

Juan Pedro Valentín, un tipo aguileño de buenas ideas, hizo posar a todo el equipo y soltó varias perlas. «Creo que somos la mejor redacción de informativos de este país» o «No pretendemos ganarnos más amistades que la del espectador, que es realmente lo que nos importa».

Con esas máximas, será el propio Valentín quien ponga la cara a la segunda edición de los informativos, asumiendo en persona, a pecho descubierto, el choque frontal con los tres monstruos de la comunicación anteriormente mencionados.

Consciente de la dificultad (o de la imposibilidad de hacer frente), al menos es él quien asume los riesgos. Seguiremos informando. ■

# RTVE afirma que la reforma del ente será consensuada

La concesión de la partida de 575 millones contemplada en los Presupuestos del Estado depende de que la radio y la televisión públicas reduzcan gastos y reorganicen su plantilla

• Fuentes de RTVE aseguran que «por primera vez hay una clara decisión de asegurar el futuro, adaptando las estructuras y el funcionamiento a una nueva realidad».

EFE / MADRID

El proyecto de reforma de RTVE, previsto para los próximos meses, tiene como objetivo fundamental garantizar la viabilidad de la empresa y «será negociado con todas las partes implicadas», según explicó ayer portavoz del ente público tras conocerse que la subvención del Estado para 2006 está condicionada. En una disposición adicional al proyecto de presupuestos generales del Estado para el 2006, se supedita la subvención de 575 millones de euros a que el Estado y RTVE suscriban un convenio que regulará, entre otras cuestiones, las medidas de racionalidad de costes, la mejora de la productividad y la reorganización de la plantilla.

Según apuntó el portavoz del ente, el anuncio oficial de los términos en que el Estado concederá la subvención a RTVE corresponde al Gobierno, que es el que elabora los Presupuestos Generales del Estado, por lo que «tenemos que ser muy respetuosos con el procedimiento y con el papel que le corresponde a cada uno».

Tras destacar que «estamos en plena transición de un modelo a otro», el portavoz consideró que lo fundamental de este proyecto de



La directora general de RTVE, Carmen Caffarel. / EFE

reforma de RTVE es garantizar la viabilidad de la empresa.

«Por primera vez, frente a los años de deuda sin límite y de falta de perspectivas, hay una clara decisión de asegurar el futuro de RTVE, adaptando sus estructuras y su funcionamiento a una nueva realidad», añadió.

Según la disposición adicional del proyecto de presupuestos, el convenio al que se supedita la subvención a RTVE deberá fijar los objetivos de reorganización o reestructuración técnica de la explotación económica, los objetivos de la política de personal y de la política comercial y la cifra má-

xima de pérdidas, antes de subvenciones.

Se deberá además elaborar un modelo para la financiación de la radio y la televisión pública, que tendrá como objetivo reorganizar los recursos materiales y humanos, racionalizar los gastos y mejorar los ingresos.



**16:00H. CINE: "Pelle el conquistador"**  
**18:30H. PARTIDO DE LA LNFS**  
**Albacete F. S - Caja Segovia**

**HOY EN CANAL 4**

## LA PELÍCULA DE HOY

### Drama magistral sobre la dignidad humana



Palma de Oro en el festival de Cannes y Oscar a la mejor película extranjera. Dos galardones que dicen casi todo de esta gran película dirigida por Bille August. La acción se desarrolla en el siglo XIX y cuenta la historia de un padre y su hijo marcados por la po-

breza que les rodea. Ambos trabajan en una granja en condiciones casi similares a la esclavitud. Pese a ello, el padre le dice a su hijo una frase que le marca: "Si lo deseas, puedes conquistar el mundo". El niño, Pelle, crece y va descubriendo poco a poco to-

das las facetas de la vida: el sexo, el frío invierno, la muerte... Sueña con las tierras lejanas que algún día conquistará: España, América, China... Un drama magistral sobre la dignidad humana que hoy ofrece esta televisión autonómica.



## LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
<b>06:00 MOTOCICLISMO</b> Cto del Mundo de Velocidad GP de Malasia -125 cc. -250 cc. -Moto GP En directo desde el Circuito de Sepang <b>10:15 MOTOCICLISMO (R)</b> Cto del Mundo de Velocidad GP de Malasia -125 cc. -250 cc. -Moto GP <b>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN</b> Espacio dedicado a la crónica rosa dirigido y presentado por Cristina García Ramos <b>15:00 TELEDIARIO 1</b> <b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica para los próximos días <b>16:00 SESIÓN DE TARDE</b> <i>Maverick</i> . EEUU. 1994. Dirección: Richard Donner. Intérpretes: Mel Gibson, Jodie Foster, James Garner. <b>18:45 SELECCIÓN EUROVISIÓN JUNIOR 2005</b> Programa presentado por Carlos Lozano para elegir a nuestro representante <b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la jornada en el panorama nacional e internacional presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Saucal frente de la información deportiva. Incluye un resumen de lo más destacado del mundo del deporte. <b>21:50 EL TIEMPO</b> Espacio de previsión meteorológica para las próximas horas <b>21:55 LA PELÍCULA DE LA SEMANA</b> <i>Traffic</i> . EEUU. 2000. Dirección: Steven Soderberg. Intérpretes: Michael Douglas, Catherine Zeta Jones, Steven Bauer. <b>01:00 ESPECIAL CINE</b> <i>Fuerza de choque</i> . EEUU. 1999. Dirección: Phillip J. Roth. Intérpretes: Olivier Gruner, Brad Dourif, Glenn Plummer. <b>03:30 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que recoge un resumen de la actualidad más destacada de la jornada, tanto nacional como internacional.	<b>07:00 EURONEWS</b> U.N.E.D. (R) <b>07:30 LOS CONCIERTOS DE LA 2</b> <b>08:00 ISLAM HOY</b> <b>08:45 BUENAS NOTICIAS.TV</b> <b>09:00 SHALOM</b> <b>09:15 CON TODOS LOS ACENTOS</b> Programa dirigido al colectivo de inmigrantes que viven en España dedicada a facilitar su integración laboral, social y cultural en la sociedad española. <b>10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS</b> <b>10:25 TESTIMONIO</b> <b>10:30 EL DÍA DEL SEÑOR</b> Retransmisión de la Santa Misa desde la ermita Santuario de la Virgen de la Huerta en Los Ramos, Murcia. Incluye el reportaje: <i>La Virgen de la Huerta</i> . <b>11:30 ESTADIO 2</b> Espacio deportivo presentado por Tony Buron. Incluye las siguientes retransmisiones: -Motociclismo. Campeonato del Mundo de Malasia Desde el Circuito de Sepang, Malasia -Tenis Copa Davis Grupo Mundial Italia-España Desde Torre del Greco (Nápoles, Italia) -Ciclismo Campeonato del Mundo Fondo Carretera Masculino Desde Madrid -Voleibol Femenino Campeonato de Europa Final Desde Croacia -En el caso de que juegue España: -Baloncesto Campeonato de Europa Masculino Desde Serbia -Reportaje Zona Basket -Reportaje Fútbol Sala <b>23:00 EL RONDO DE ESTUDIO</b> <b>00:30 ESTADIO</b> <b>CINE CLUB.</b> <b>CLÁSICOS DEL SIGLO XX</b> Ciclo Charles Chaplin Incluye el largometraje: <i>Tiempos modernos</i> . EEUU. 1936. Dirección: Charles Chaplin. Intérpretes: Charles	<b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>06:30 CAPITÁN TSUBASA</b> Serie <b>07:30 MEGATRIX</b> Espacio infantil presentado por Natalia y Enric Escudé que pretende entretener las mañanas del fin de semana que da cabida a concursos e incluye las siguientes series: - <i>Punky Brewster</i> - <i>Historias de medianoche</i> - <i>La niñera</i> - <i>Código KND</i> - <i>Stuart Little</i> - <i>W.I.T.C.H.</i> - <i>Lizzie Maguire</i> - <i>Art Attack</i> Espacio de manualidades - <i>Los quintillizos</i> - <i>El príncipe de Bel Air</i> Serie <b>13:00 LA BATIDORA</b> Espacio de zapping con las imágenes más irrisorias y los momentos más divertidos de los programas más vistos de la televisión. <b>14:00 LOS SIMPSON</b> - <i>Marge consigue un empleo</i> - <i>La chica nueva del barrio</i> Serie de animación <b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica. <b>15:45 MULTICINE</b> <i>Seducción peligrosa</i> . EEUU. 2004. Dirección: Robert Markowitz. Intérpretes: Melanie Griffith, Esai Morales, Gregg Henry. <b>17:50 REX</b> Doble episodio <b>19:50 ESPEJO PÚBLICO</b> <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> <b>22:00 CINE</b> <i>Cara a cara</i> . EEUU. 1997. Dirección: John Woo. Intérpretes: John Travolta, Nicholas Cage, Dominique Swain. <b>00:20 LOS MÁS... DIVERTIDOS</b> <b>02:50 CINE</b> <i>Testigo mudo</i> . EEUU. 1994. Dirección: Anthony Waller. Intérpretes: Marina Zudina, Fay Ripley.	<b>08:00 BOLSA EN DIRECTO</b> <b>10:00 DIBUJOS ANIMADOS</b> Las series y los dibujos más animados ya están en Canal 4 Castilla y León. Cada día las aventuras más emocionantes de sus personajes preferidos. <b>11:00 ENCUENTROS: Jesús</b> Fonseca entrevista al artista Cristóbal Gabarrón. Considerado, en la actualidad, por la crítica internacional, uno de los creadores más representativos de las últimas generaciones de artistas españoles. <b>11:30 CINE: Causa peligrosa</b> <b>13:00 LA CABINA</b> <b>13:30 TIEMPO DE VIAJAR</b> <b>14:30 CANAL 4 NOTICIAS.</b> FIN DE SEMANA: La información regional, nacional e internacional con todas las imágenes de la jornada con Estefanía Ureña. Incluye la información deportiva y meteorológica. <b>15:00 ENCUENTROS</b> <b>15:30 CANAL 4 NOTICIAS.</b> <b>16:00 CINE: PELLE EL CONQUISTADOR</b> <b>18:30 PARTIDO DE FÚTBOL SALA.</b> Caja Segovia se traslada para jugar en Albacete. <b>20:00 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA</b> <b>20:30 NATURALLEZA Y OCIO</b> <b>21:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE</b> <b>21:30 CANAL 4 NOTICIAS. FIN DE SEMANA:</b> Las noticias nacionales, internacionales y deportivas más relevantes de la jornada. Incluye la información meteorológica. <b>22:00 GRAN CINE: PETER GUNN</b> <b>00:00 CINE: EL PROTOCOLO DE WINDSOR</b> <b>02:00 BOLSA EN DIRECTO</b> La información bursátil a través de Bloomberg televisión, con los datos más actuales de los mercados nacionales e internacionales.	<b>06:30 HAMTARO</b> <i>Buscando las gafas de papá</i> Serie <b>07:00 ONE PIECE</b> <i>Recuerdos de la infancia, As y Luffy</i> Serie <b>07:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELESKY</b> Espacio infantil <b>07:30 BIRLOKUS KLUB</b> Espacio infantil que incluye nuevos capítulos de las siguientes series, las favoritas de los más pequeños de la casa: - <i>One piece</i> - <i>Pokémon</i> - <i>Winx Club</i> - <i>Las Tortugas Ninja</i> <b>09:30 CAZATESOROS</b> <i>El asunto de Lacora</i> - <i>La mujer del Emperador</i> <b>11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b> <b>12:45 BRICOMANIA</b> Espacio presentado por Kristian Pielhoff e Iñigo Segurola <b>13:30 WALKER</b> <i>El enviudador</i> Serie <b>14:30 INFORMATIVOS TELE CINCO</b> <b>15:30 CINE ON</b> <i>Supercop</i> . Hong Kong. 1992. Dirección: Stanley Tong. Intérpretes: Jackie Chan, Michelle Yeoh, Maggie Cheung. <b>17:30 GRAN PREMIO DE FÓRMULA 1 BRASIL</b> Retransmitido desde Carlos Pace por Antonio Lobato, Gonzalo Serrano y Victor Seara. Desde el circuito de Interlagos. Incluye: -Previo Fórmula 1 comentario por Fernando Alonso <b>21:00 INFORMATIVOS TELE CINCO DOMINGO</b> Espacio de noticias con la actualidad de la jornada presentado por Carme Chaparro. <b>21:30 TV TOP</b> <b>22:00 AIDA</b> <b>00:00 LA NOCHE... CON FUENTES Y CÍA</b> Espacio de humor y entrevistas presentado por Manel Fuentes <b>02:20 NOSOLOMÚSICA</b>	<b>7:00 TU VIDEOCLIP</b> <b>8:00 DIBUJOS ANIMADOS</b> <b>9:00 CLIP A CLIP</b> <b>9:30 DE FRONTÓN A FRONTÓN</b> <b>11:00 TELESERIE "A medias"</b> <b>12:00 EUROPA ABIERTA</b> <b>12:30 CROSS WORLD</b> <b>13:00 MOTOR 10</b> <b>13:30 LA REBOTICA</b> <b>14:00 LA SEMANA EN SEGOVIA</b> <b>14:30 LOS ARTESANOS</b> <b>15:00 A CABALLO</b> <b>15:30 REVISTA ONO</b> <b>16:00 TELESERIE. COMPAÑEROS</b> <b>17:00 TELESERIE "Vidas Cruzadas"</b> <b>17:30 DOCUMENTAL. KAPOW</b> <b>18:30 CINE. EL CAMINO DE SAGEBUSH</b> <b>20:00 ENIGMAS Y MISTERIOS</b> <b>20:30 TELENOTICIAS FIN DE SEMANA</b> <b>21:00 GALA DE VERANO FESTIVER</b> <b>23:00 CINE</b> El tambor de hojalata <b>DOCUMENTAL</b>

## POPULAR TELEVISIÓN

08:40 PALABRA DE VIDA
08:45 DIBUJOS ANIMADOS
11:30 INVESTIGACIONES DE BOLSILLO
12:00 EL ANGELUS
12:05 SANTA MISA
13:00 ARGUMENTOS
14:00 CRÓNICAS DE UN PUEBLO
15:00 CONCURSAR CON POPULAR
15:30 ACOMPÑAME
16:05 DOCUMENTAL
17:00 CHARLOT
17:30 CURRO JIMÉNEZ
18:30 CUENTOS Y LEYENDAS
19:30 EL CHAVO DEL 8
20:30 ALA...DINA
21:16 CINE:
"ALFREDO EL GRANDE"
22:55 TE PUEDE PASAR A TI
23:26 TIRACHINAS RADIO
01:16 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA
01:55 PALABRA DE VIDA

## LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

más cine...

### JUEGOS DE AMOR EN LA ... CANAL 4 18:30

Título original: "The Sure Thing". EEUU. 1985. Dirección: Rob Reiner. Intérpretes: John Cusack, Daphne Zuniga, Boyd Gaines, Lisa Jane Persky, Viveca Lindfors. 94 m.

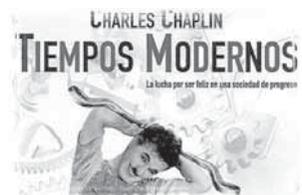
### FUERZA DE CHOQUE TVE 1 01:00

Título original: "Interceptors Force". EEUU. 1999. Dirección: Phillip J. Roth. Intérpretes: Oliver Gruner, Brad Dourif, Glenn Plummer, William Zabka. 84 m.

### TIEMPOS MODERNOS LA 2 00:30

Título original: "Modern Times". EEUU. 1936. 85 m. Dirección: Charles Chaplin. Intérpretes: Charles Chaplin, Paulette Goddard, Henry Bergman, Tiny Sandford.

Acaban de llegar los tiempos modernos en que todo -la industria, la economía, incluso la religión-, se pondrán, según se dice, al servicio de la libertad del hombre. Se acabó el látigo de la vieja esclavitud y amanecen los días en los que caben todas las esperanzas. Sin embargo, nada podrá evitar que un hombre que trabaja en la interminable cadena de una fábrica de acero vaya al paro.





GESTORA CASTELLANA DEL SUELO, S. A.

**36 VIVIENDAS EN ESPIRDO.**  
VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON PLAZA DE GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR HASTA EL GARAJE  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES  
ENTREGA MARZO 2006. FACILIDADES DE PAGO

INFORMACIÓN Y VENTA: (921) 41 50 44

**CANAL +**

**07:20 COLECCIÓN C+**  
*El primer caballero.* EEUU. 1995. Dirección: Jerry Zucker. Intérpretes: Richard Gere, Julia Ormond, Sean Connery, Ben Cross.

**09:28 CINE**  
*Una rubia muy legal 2.* EEUU. 2003. Dirección: Charles Herman-Wurmfeld. Intérpretes: Reese Witherspoon, Sally Field, Regina King.

**11:00 FIFA FÚTBOL MUNDIAL**

**11:30 PREVIO FÚTBOL 2ª DIVISIÓN**

**12:00 FÚTBOL ESPAÑOL 2ª DIVISIÓN**  
Levante-Albacete

**14:00 ESPECIAL C+**  
*1995-1996: El año del Guíñol*

**14:25 ESPECIAL C+**  
*1997: El año del Guíñol*

**14:50 NOTICIAS CNN+**  
Espacio informativo que hace un repaso de las noticias más relevantes de la actualidad de la jornada.

**15:00 CINE**  
*La mancha humana.* EEUU. 2003. Dirección: Robert Benton. Intérpretes: Anthony Hopkins, Nicole Kidman, Ed Harris.

**17:00 PREMIER LEAGUE**

**19:00 EL DÍA DEL FÚTBOL**

**21:00 FÚTBOL ESPAÑOL 1ª DIVISIÓN**  
Ceita de Vigo-Sevilla

**23:00 EL TERCER TIEMPO**  
Espacio deportivo

**00:35 CINE**  
*Piratas del Caribe: la maldición de la perla negra.* EEUU. 2003. Dirección: Gore Verbinski. Intérpretes: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Orlando Bloom.

**02:33 LECCIONES DE CINE**  
Documental

**04:08 CINE**  
*Superagente Cody Banks.* EEUU. 2003. Dirección Harald Zwart. Intérpretes: Frankie Muniz, Hilary Duff.

**05:47 CINE: El punto sobre la i**

**TELEMADRID**

**07:30 LOS CONEJOS CHIFLADOS**

**07:55 DOUG**

**08:15 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS**

**08:45 CYBERCLUB**  
*-Doraemon*  
*-Las nuevas aventuras de Lucky Luke*  
Incluye el Cybercine:  
*-Batman y Subzero*

**11:25 COSAS DE CASA**  
Serie

**11:55 DOCUMENTAL**  
*Australasia salvaje*

**12:50 OPERACIÓN VACACIONES**  
Presentado por Miguel Angel Tobías

**14:00 TELENOTICIAS**  
Presentado por María Pelayo y Javier Díez.

**15:00 DEPORTES**  
Presentado por Juanma Cueto

**15:15 LA NUESTRA**  
Programa de zapping

**15:30 CINE: UNA COMEDIA**  
*Tienes un e-mail.* EEUU. 1998. Dirección: Nora Ephron. Intérpretes: Tom Hanks, Meg Ryan.

**18:00 CINE DE TARDE**  
*Un bebé extraordinario.* EEUU. 2001. Dirección: Peter Werner. Intérpretes: Bridget Fonda, Mary Beth Hurt, Valerie Mahaffey.

**19:55 FÚTBOL ES FÚTBOL**  
Espacio deportivo

**20:30 TELENOTICIAS**  
Espacio informativo. Presentan: María Pelayo y Javier Díez.

**21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL**  
Espacio presentado por Carlos García Hirschfeld

**22:00 CINE: CICLO ALFRED HITCHCOCK**  
*Crimen perfecto.* EEUU. 1954. Dirección: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Ray Milland, Grace Kelly.

**00:15 ALFRED HITCHCOCK PRESENTA**

**01:15 CINE: UNA DE AVENTURAS**  
*Furia de titanes*

**03:10 DOCUMENTAL**  
*La montaña de los dioses*

**04:05 PROGRAMACIÓN LAOTRA**

**HOY EN ANTENA**



**Toda la actualidad de Castilla y León, en Canal 4**

Estefanía Ureña presenta este fin de semana los servicios informativos de Canal 4 Castilla y León. La televisión regional no descansa los fines de semana y ofrece en cuatro ediciones informativas la última hora con todo lo acontecido en la región, en España y en el mundo. Con la nueva temporada se han ampliado las citas informativas del fin de semana y Canal 4 Noticias se emite a las 14:30, a las 15:30, a las 20:00 y a las 21:30 horas tanto los sábados como los domingos. Todos los servicios informativos incluyen la previsión meteorológica presentada en formato 3D. Esta previsión no sólo se ofrece de Castilla y León sino también de toda España. El tiempo también se ofrece en los informativos locales, de lunes a viernes.

DIGITAL +  
**TRAS LA PISTA DE AL-QAEDA**

**Pakistán se une a la lucha contra Al-Qaeda**

Documanía sigue *Tras la pista de Al-Qaeda*. Con motivo del cuarto aniversario de los atentados del 11-S, la cadena digital comenzó la emisión de una serie documental que analiza la situación actual de la organización terrorista. Esta noche se ofrece el último capítulo, titulado *Pakistán*.

Esta última entrega nos traslada hasta la frontera militar de Pakistán, donde se está librando una terrible guerra.

TVE1 06:00  
**MOTOCICLISMO**

**Madrugón para ver en lo más alto a Pedrosa**

La 2, fiel a su compromiso con el deporte, vuelve a ser hoy testigo excepcional de la actuación de nuestros pilotos en el Campeonato del Mundo de velocidad de motociclismo. El circuito de Sepang, en Malasia, podrá otorgar la victoria definitiva a Dani Pedrosa en la categoría de 250 cc y a Valentino Rossi en la de Moto GP. Las cámaras y el equipo técnico de Tele 5 están ya preparadas para transmitirnos todas las imágenes.

TELE 5 22:00  
**AÍDA**

**'Aída', el fiel reflejo de los problemas sociales**

Tele 5 ofrece esta noche un nuevo capítulo de *Aída*, la serie protagonizada por Carmen Machi que constituye un spin-off de 7 vidas. En esta entrega, se tratarán varios de los defectos y preocupaciones más destacadas de nuestra sociedad. La xenofobia, la prostitución y la problemática laboral son esta noche los ejes fundamentales del guión de *Aída*. Además, Lorena, la hija rebelde de *Aída*, tiene nuevo novio.

CANAL + 14:00  
**LAS NOTICIAS DEL GUÍÑOL**

**Los guíñoles siguen recordando en Canal +**

Canal + ofrece hoy dos nuevos especiales del *Guíñol*, 1995-1996: *El año del guíñol* y 1997: *El año del guíñol*. En ellos se realizará un interesante repaso cronológico a la fértil historia de estos muñecos de látex. La historia de España en la última década pasará así por el filtro humorístico y satírico de Canal +. El periodo arranca con el final de la época de Felipe González y continúa con la primera victoria electoral de José María Aznar.

TELE 5 00:00  
**LA NOCHE CON... FUENTES Y CIA**

**Manel Fuentes recibe a tres artistas**

El cine, la danza y la música se dan cita esta noche en el plató que, a modo de teatro, Tele 5 ha preparado para *La noche... con Fuentes y Cia*. Santiago Segura, Rafael Amargo y Kiko Veneno son los tres artistas que conforman el plantel de invitados de esta entrega especial. Unidos por su pasión por el arte, los invitados de esta noche comparten, además, la circunstancia de traer consigo tres importantes estrenos.

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01 www.elfontan.com

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

<b>MAHONÍAS</b> alquiler 3 dorm., amueblado. Ascensor. Gastos centrales. Ref. 2358	<b>REGIMIENTO</b> alquiler 4 dorm., 2 baños. Amueblado. Calef. central. Ref. 6638	<b>LA GRANJA</b> alquiler 3 dorm., amueblado. Ascensor. Garaje. 500 Euros.	<b>JTO. FDEZ. LADREDA</b> alquiler 3 dorm., amueblado. Ascensor. Perfecto estado. 550 Eur. Ref. 5962	<b>ugarte®</b> www.ugarte-inmobiliaria.com Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55
---	--	---	---	---



Profesionales y aficionados rehabilitaron, con una obra común, el deteriorado frontón del antiguo recinto militar

JUAN MARTÍN

## “Graffiteando” la ciudad

LUCÍA TEJEDOR  
Segovia

El deteriorado frontón del antiguo Regimiento de Artillería ha cobrado vida. Graffiteros de distintas partes del país se reunieron durante la jornada de ayer para realizar una obra conjunta de grandes dimensiones y sin precedentes en la ciudad.

El muro, que rondaría los diez metros de alto y los veinte de ancho, fue abordado por doce amantes del graffiti procedentes de Málaga, Madrid, Zamora, Valladolid o Segovia que, encaramados a los andamios con spray en mano, plasmaron sus personales visiones del arte dentro de un todo común. La mayoría lleva ya años dedicándose a ello pero en el

### Profesionales y aficionados al arte realizaron un mural conjunto en el antiguo Regimiento de Artillería

mural también trabajaron dos chavales de quince años que asistieron a los talleres de graffiti realizados en la Casa Joven: “Es emocionante pintar con los buenos”, comentaba Leonardo Fernández, uno de ellos.

Precisamente el profesor que impartió las clases este verano, Jesús Navarro, ha sido el promotor de la iniciativa y el coordinador de esta innovadora exhibición a gran escala. “Es una oportuni-

dad para pintar pero también para fomentar la parte artística, como estética urbana que es, y distinguirla del vandalismo de las fachadas y escaparates”.

La concejalía de Juventud ha destinado cerca de cuatro mil euros al desarrollo, no sólo de la exhibición de graffiti, sino también de las actividades paralelas desarrolladas en el mismo recinto, como el campeonato de baloncesto o la música hip-hop. El concejal

Francisco Álvarez destacaba el carácter educativo del programa: “se trata de demostrar y enseñar a los jóvenes que hay sitios para pintar y que no todas las paredes son para ello”. Álvarez no descarta habilitar en un futuro nuevas zonas para “que la gente pueda expresarse”.

En la provincia de Segovia se han desarrollado propuestas similares, como el “Village Graff” celebrado con éxito el fin de semana pasado en Cantimpalos, pero nunca como la exhibición de ayer. “Ya era hora de que se hiciera algo así para que la gente pueda ver lo que es”, explicaba Fernando García, uno de los graffiteros segovianos que colabora en el mural.

### LA ÚLTIMA FERMÍN BOCOS

## Alarma social

NO SÉ QUE PENSARÍA César Vallejo, el poeta que dejó escrito que este mundo tendría algún sentido si hubiera una justicia posible, al conocer la decisión de la juez de San Sebastián que ha revocado la sentencia que condenaba a dos años de internamiento en un centro especial a siete adolescentes responsables del acoso al joven Jokin Ceberio. Jokin puso fin a sus días arrojándose desde lo alto de un lienzo de la muralla de Fuenterrabía.

La filosofía de la Ley del Menor es clara: el bien superior a proteger es el menor. Hasta ahí de acuerdo. Pero, ¿qué pasa cuando la víctima es otro menor? ¿Qué deben hacer en ese caso fiscales y jueces? Pues, si además de la ley aplican el sentido común: proteger al menor.

A la vista está que no ha sido así en el caso de Jokin. Probado el acoso que empujó al niño a la desesperación y al suicidio, la sanción a los agresores parecía, en principio, escasa, pero, cuando menos, proyectaba hacia el resto de la sociedad la idea de que el acoso en las aulas no queda del todo impune.

Ahora sí. Si es cierto, como dice una encuesta reciente de la Comunidad de Madrid, que en la capital uno de cada cuatro niños reconoce haber sido víctima alguna vez de acoso por parte de sus compañeros -la proporción no debe ser muy diferente en el resto de España-, estaríamos ante un problema que la decisión de la juez de San Sebastián ha contribuido a empeorar.

Por eso decía, y con razón, el señor Núñez Morgades, Defensor del Menor en Madrid, que la sentencia creaba alarma social. ¡Vaya si la crea! Confíemos en que el Consejo General del Poder Judicial se dé por enterado y haga algo. Al pobre Jokin ya nadie le devolverá la vida, pero quizá podamos evitar que, como él, otros niños u otros adolescentes sufran un calvario como el que a él le llevo a la muerte.

San Francisco 19

921 412090

Triángulo Inmobiliaria

Le invitamos a apreciar la diferencia

ALQUILER DE MAQUINARIA DE CONSTRUCCIÓN

Rentaire

ALBACETE 902 367 440  
 ÁVILA 902 364 821  
 CÁDIZ 902 109 123  
 GUADALAJARA 902 366 880  
 MADRID 91 627 13 14  
 MÁLAGA 902 42 89 89  
 SEGOVIA 902 111 340  
 SEVILLA 902 366 879

Av. Hontoria 3. Polígono Ind. Hontoria. 40195 Hontoria. Segovia.  
 Tlf. 902 111 340 Fax 921 43 10 31. www.rentaire.es